UNIVERSITY OF BRISTOL

MEDICAL
LIBRARY

Restr. Oversize Med. 18

SHELF

Digitized by the Internet Archive
in 2015

https://archive.org/details/b21441078

# MISCELLANEOUS

# TRACTS AND COLLECTIONS

RELATING TO

# NATURAL HISTORY,

SELECTED FROM THE

PRINCIPAL WRITERS OF ANTIQUITY ON THAT SUBJECT.

---

By W. FALCONER, M.D.

---

CAMBRIDGE,

Printed by J. ARCHDEACON and J. BURGES, Printers to the UNIVERSITY;

For J. & J. MERRILL, in Cambridge; T. CADELL, in the Strand, B. & J. WHITE, in Fleetstreet, J. DEIGHTON, No. 325. High Holborn, G. & T. WILKIE, THOMAS EVANS, No. 46. and JAMES EVANS, No. 32. Paternoster Row, London.

MDCCXCIII.

UNIVERSITY
MEDICINE

UNIVERSITY
OF BRISTOL
MEDICINE

# ADDENDA ET CORRIGENDA.

*Preface*, P. i. l. 14. *read* taken *moſtly* from Geminus. P. v. l. 15. Inſert after the Period. "This is divided into two parts." l. 19. *for* Plantaurum, *read* Plantarum. P. 4. Inſert between the 2d and 5th of July,

| | |
|---|---|
| Orion riſes entirely Gem. | ♋ 13 4 |

P. 7. ad imum. The riſing of Arcturus ſhould be quoted from Ætius Tetr. I. c. 164. and be referred to September 17. P. 10. For ripening of the Cheſnut. See Theoph. III. 6. *not* VI. 6. P. 14. In Column for the Weather, Jan. 3. inſert, "South Wind blows." P. 22. For the Aſh-tree and the Maple. See Theoph. III. 6. P. 27. In the 1ſt Col. for Jan. 3. add "Cancer ſets. Col. XI. 2." P. 28. In the 1ſt Col. for Jan. 5. add "Lyra riſes in the Morning. Col. XI. 2." P. 67. l. 10. *for* imbribas, *read* imbribus. P. 71. in Note (b) *for* onw, *read* now. P. 74. l. 12. *read* "The coſmical riſe of Orion being mentioned to be on the 4th and 5th," &c. P. 102. l. 3. *for* Aguſto, *read* Auguſto. P. 114. Col. 1. l. 10. *for* Chamælon, *read* Chamæleon. Col. 2. l. 1. *for* Ακαρνα, *read* Ακαρναν. P. 116. Col. 2. l. 24. *for* cocruleo, *read* cœruleo. P. 119. Ad v. Αρκειον. adde "Scribitur hæc vox et Αρκτιον et Αρκτειον." Col. 2. l. 18. *for* λεπτοφυλλα, *read* λεπτοφυλλος. P. 122. Col. 1. l. 28. after υψος, add εχων. P. 123. Col. 2. l. 8. *read* Plin. Hiſt. Nat. XXII. 22. P. 125. Col. 2. l. 21. *for* Λεπτοφυλλα, *read* Λεπτοφυλλος. l. 25. *for* πλατυφυλλα, *read* πλατυφυλλος. P. 133. Col. 1. l. 28. *for* μελα, *read* μελαν. P. 134. Col. 1. l. 30. dele *Ang.* P. 135. Col. 1. l. 4. *for* αρωαμτικος, *read* αρωματικος. P. 182. l. 7. *for* Laſerpitum, *read* Laſerpitium.

# ADVERTISEMENT.

THE following detached pieces were prepared many years ago, with a view to their being laid before a literary Society with which the Author was at that time connected. About three years ſince he accidentally mentioned in the preſence of the Rev. Dr. Parr, that he had ſuch a Collection in his poſſeſſion; when the Doctor, always eager to promote any literary undertaking, ſuggeſted to the Author that ſuch attempts, if properly executed, might contribute to forward the Intereſts of literature; and that he himſelf, ſhould he on a peruſal approve the Execution, would venture to recommend the Work to the Syndics of the Preſs in the Univerſity of Cambridge, to be printed by their Authority and at their Expence. This the Doctor very kindly performed, and that illuſtrious Seminary of Learning, with a Liberality almoſt peculiar to itſelf, immediately complied with ſo diſtinguiſhed a Recommendation, and under their Auſpices this Collection is now preſented to the Public.

The kindneſs of Dr. Parr did not ſtop here, as he engaged one of his learned friends, the Rev. Mr. Maltby, of Pembroke Hall, not only to ſuperintend the Preſs, but to correct any Errors that he might diſcover in the MS. itſelf.

Under the very reſpectable Patronage above-mentioned this Work now appears; and if it contributes to elucidate any parts of Ancient Literature, or to facilitate to thoſe who viſit the Countries which are the Seats of the Obſervations here collected, the Compariſon of the Antient and Modern ſtate of the Seaſons, and other appearances of Nature, it can hardly fail of rendering ſuch Excurſions more uſeful, as it will probably point out ſome Sources of rational and literary Entertainment to the learned or the philoſophical Traveller.

*Bath, June* 1, 1793. WILLIAM FALCONER.

# PREFACE.

SOME previous Account of the miſcellaneous Pieces that are included under the foregoing Title will be neceſſary.—The firſt that offers itſelf is a Calendar of natural Occurrences, which are ſuppoſed to have taken place in Greece and moſt probably in the Latitude of Athens. This is taken nearly, but not altogether from Theophraſtus's Hiſtory of Plants. A ſimilar Attempt was made ſome Years ago, and publiſhed by Mr. Stillingfleet in his Miſcellaneous Tracts. That here inſerted, though defective in point of Matter, is nevertheleſs more full and explicit than that given by the Gentleman mentioned above; and contains, in addition to what he has given, an account of the Weather and of the coſmical, achronical, and heliacal riſing and ſetting of many of the Stars and Conſtellations, which have enabled the Author to fix with greater probability the time of the Year of many of the natural Events recorded by Theophraſtus, and to adjuſt them to modern Computation. This part of the Calendar is taken from Geminus, an ancient Greek Writer whoſe date is not aſcertained, ſome thinking him to be prior to [a] Hipparchus, others bringing him later as to the time of [b] Sylla, or even of [c] Cicero. This Calendar is made to commence with the Summer Solſtice, at which time the [d] Greeks began their Solar Year. It was firſt intended to have divided the Year according to the Greek Months, but ſeveral Reaſons determined againſt ſuch an attempt.

I. The Names and Order of the Greek Months are ſo much diſputed, and ſo doubtful, that it would have required a long previous [e] Diſcuſſion to ſettle their Places and Denominations, a thing inconſiſtent with a Work like the preſent. Moreover the Year to which theſe Months were adjuſted was either of the Lunar kind, and conſiſting of 354 Days only, or elſe ſomewhat

 between

[a] Jackſon's Chronological Antiquities.

[b] Vide Notas in Geminum. p. 410. Petav. Uranologion. [c] Hoffmanni Lexicon.

[d] Ας δε ημεις ποιεμεθα αρχας ενιαυτε μεν, περι θερινας τροπας, ως Αθηναιοι.—Simplicius.

[e] The Names and Order of the Greek Months are both doubtful. The Lexicons give two and ſometimes three Significations to each Month. Thus Εκατομβαιων is rendered by Budæus, Aprilis vel Junius. Βοηδρομιων, Junius, Auguſtus et September. Πυανεψιων, October et Julius; and ſo of the others. It is alſo doubted if Ελαφηβολιων be the name of a Month, or only an epithet of

between the Lunar and Solar Year, and containing 360 Days; and probably both of them were in uſe at [a] different periods of time. The Calendar however was ſo incorrectly managed, and the commencement of the Lunar Year ſo irregular (it beginning not at the time of the Summer Solſtice but at the new [b] Moon ſucceeding it, or perhaps the neareſt to it whether before or after) as to create great Error in calculating ſeaſons, or dates of natural events.

Another reaſon of greater weight was, that the Lunar Year was not made uſe of in calculating ſuch occurrences. Civil affairs [c], ſuch as the celebration of [d] Feſtivals, the election of Magiſtrates, the payment of Salaries, intereſt of Money, and all civil contracts were indeed reckoned by the Lunar Year, but what regarded natural events, as the riſe or ſetting of [e] Stars or Conſtellations, the works of [f] Agriculture, the [g] flowering of Plants, and the [h] geſtation of Animals, together with all Tranſactions that regarded the laws of Nations,

of a time of Year. The order of the Greek Months that ſeems moſt agreable to the ancient Greek Writers is that which is given in Spon and Wheler's Travels, and taken from an antique Marble preſerved at Oxford; and is as follows.

| | |
|---|---|
| Εκατομβαιων. Junius et Julius. | Γαμηλιων. December et Januar. |
| Μεταγειτνιων. Julius et Auguſtus. | Ανθεστηριων. Januarius et Februar. |
| Βοηδρομιων. Auguſtus et September. | Ελαφηβολιων. Februar. et Mart. |
| Πυανεψιων. September et October. | Μουνυχιων. Martius et Aprilis. |
| Μαιμακτηριων. October et November. | Θαργηλιων. Aprilis et Maius. |
| Ποσειδεων. November et December. | Σκιροφοριων. Maius et Junius. |

[a] Selden, Apparat. ad Græcor. Epochas Chronologicus.

[b] Annus Lunaris à primâ Lunâ novâ poſt ſolſtitium æſtivum auſpicabatur. Ward's Greek Grammar.

[c] Civiles anni erant lunares, qui ſcilicet feſtis celebrandis, magiſtratibus ineundis, creditis, uſuris, ſtipendiis, penſionibus ſolvendis, et id genus aliis, ſtatis temporibus, perficiendis aptati. Selden. Apparat. ad Græcor. Epochas Chronologicus.

[d] Ariſtophanes pleaſantly tells us that theſe were ſo irregularly managed that the Gods themſelves did not know them, and that they menaced the Moon with their reſentment, becauſe that by her uncertain notice of theſe convivial Meetings, they were diſappointed of their Entertainment, and obliged to return hungry back to heaven.

——————— επειδη φως Σεληναιης καλον.
Αλλα τ' εὖ δρᾷν φησιν· ὑμᾶς δ' ὐκ ἄγειν τας ἡμέρας
Ουδεν ορθως, αλλ' ανω τε και κατω κυδοιδοπᾷν.
Ωσ' ἀπειλειν φησιν αυτῇ τους θεους ἑκαστοτε,
Ηνικ' αν ψευσθωσι δειπνῳ, κἀπιωσιν οικαδε,
Της ἑορτης μη τυχοντες, κατα λογον των ἡμερων.

Ariſtophan. Nebulæ. Act. I. Scen. ultim.

[e] See Calendarium Gemini.—Petav. Uranologion.

[f] Heſiod. Εργ. και Ημερων.

[g] Χρη δε δηλονοτι τους μηνας ὑ προς σεληνην αριθμεισθαι, αλλα προς ἡλιον. Galen. Comm. Epid. II.

[h] Οι δε ἐπταμηνοι γινονται εκ των ἑκατον ἡμερεων και ογδοηκοντα και δυο και προσοντος μοριου. —Hippocr. de ſeptimeſtri partu.

Ημισυ τὸ ἑνιαυτὸ και της ἡμερης τὸ μερος τῳ μερει ποσῳ γινομενῳ περιγινονται ἡμεραι. Ibidem.

Εν γαρ ἑξηκοντα, μιης δεουσης ἡμερης, ἐγγυτατα δυο μηνες ἐκτελευνται. Ibidem. See alſo Ariſtot. Hiſt. Animal

Nations, as the duration of [a] Treaties, Truces, &c. were reckoned by the Solar Year. A Solar Year, or the term of 365 days, is alſo underſtood to be meant whenever the ſpace of an entire [b] Year is mentioned or a ſeries of Years. It has been the opinion of ſome [c] learned Perſons, that the Solar Year was divided, as well as the Lunar, into twelve Months, each of which commenced at the entrance of the Sun into the ſeveral ſigns of the Zodiac, and this is confirmed by ſome [d] expreſſions of Geminus, and particularly by the Calendar of that Author above mentioned, which is actually divided in that manner, which diviſion is preſerved in the Calendar here exhibited.

The next piece that appears is a Calendar of the ſame kind adjuſted to the Climate of Italy, and probably nearly to the Latitude of Rome; compiled from the ancient Roman Writers, thoſe eſpecially that treat on the Subject of Agriculture. This, as well as the other, has a Calendar of the Weather joined with it, which is moſtly, but not altogether, taken from [e] Columella.

I have in this Calendar inſerted ſuch Paſſages from the ancient Roman Poets as appeared to be peculiarly deſcriptive either of the general appearance of Nature in ſeveral Seaſons in that Country, or of any other natural events that occur at any particular time of the Year. To this Calendar are ſubjoined, an attempt towards a diviſion of it into natural Months, according to the Plan propoſed by Mr. Stillingfleet, and two ſmall ſketches of the Seaſons at Aleppo in Syria, and at Nice in Italy, the former extract-

ed

Animal. L. VI. 20. It is remarkable that Hippocrates, who in divers parts of his Work, the Epidemics particularly, has ſo much occaſion to particulariſe Times and Seaſons of the Year, never makes uſe of any of the terms by which the Greek Months were diſtinguiſhed, but expreſſes his meaning either by the Seaſons as Summer, Winter, &c. or by the Equinoxes or Solſtices, or by the riſe or ſetting of the Stars or Conſtellations.

[a] Induciæ, fœdera, et quæ ſunt, id genus, aliæ temporum durationes. Selden Apparat.

[b] Plato in his Timæus, after ſaying that a Month is meaſured by the Courſe of the Moon, adds ενιαυτος δε οποταν ηλιος τον εαυτω περιελθοι κυκλον. Thucydides alſo, in ſpeaking of the duration of the Peloponneſian War, uſes the Words Δυοδεκαετων διελθοντων, which the Scholiaſt interprets to mean ten compleat or Solar Years. Themiſtius likewiſe, ſpeaking of the duration of the Trojan War, ſays Ποσω χρονω δε το Ιλιον ἑαλω; δεκα ετεσιν· τουτο δε εστιν τοσαιδε περιφοραι του ηλιου. Themiſt. Phyſic. L. IV. Macrobius alſo ſpeaks to the ſame purpoſe. Annum vetuſtiſſimi Græcorum Ενιαυτον appellabant τον απο του λυκου (id eſt ſole) βαινομενον και μετρουμενον.

[c] Antiqui Græci Annum in duodecim Menſes, pro totidem ſignis in Zodiaco, diviſerunt; ſemperque novi menſis initium fuit, quando Sol in novum ingrederetur ſignum. Notæ in Theoph. à Bodæo à Stapel. p. 137.

[d] Αλλος γαρ εστιν καθ' ηλιον ενιαυτος, και αλλος κατα σεληνην. ὁ μεν γαρ του ηλιου, ιβ' ζωδιων εχει περιοδεμην του ηλιου· ὁπερ εισιν ημεραι τξε$\frac{\alpha}{\delta}$. ὁ δε σεληνης ιβ' μηνων περιεχει χρονον της σεληνης· ὁπερ εστιν ἡμεραι τιδ'. Gemin. Cap. VI.—

[e] L. IX. Cap. 2.

ed from Dr. Ruſſel's Hiſtory of the firſt mentioned Place, the latter from Dr. Smollett's Travels into Italy. To theſe are added a Table of the time of Wheat-harveſt in different Parts of Italy, taken from Dr. Symonds on the Climate of Italy, and publiſhed in the fourth Volume of Mr. Young's Annals of Agriculture, and a table of the foliation of Trees in this country for ſeveral Years, taken from the Gentleman's Magazine.—Next come ſome Remarks on the leafing, flowering, &c. of ſome Trees and Plants in Italy, made in the Years 1768, 1769, by Dr. Symonds, and taken, as well as the foregoing, from Mr. Young's Annals of Agriculture.—Next follow ſome Remains of Antiquity, taken from Gruter's Inſcriptions, being two ruſtic Calendars yet remaining engraven on Stone at Rome. Theſe are often referred to in the Calendar I have given, and tend towards its illuſtration.—The next article is a table of hours for every Month in the Year, taken from Palladius.

The [a]uſe of this is thought to have been to enable the labourer in the fields to gueſs at the time of the Day, by meaſuring with his foot the proportion which the length of that bears to the length of the ſhadow of his own Perſon. The rule on which this depends, will in a groſs view, hold good in Men of different Stature, becauſe, generally ſpeaking, the length of a Man's foot bears nearly the ſame proportion to his height whether he be tall or middle ſized.

As the proportion which the length of any upright Gnomon bears to that of its ſhadow at any certain hour, varies every Day, a table is here given exhibiting the proportion which the Gnomon and its ſhadow bear to one another, at a medium computation for each Month. The above tables, it is clear, were adjuſted to ſhow the unequal hours, or each 12th part of the time between [b]the riſe and ſetting of the Sun. Thus for example on the 21ſt of December, when the length of the foot was to that of the ſhadow of the body as 1 to 29, the peaſant knew that $\frac{1}{12}$ part of

[a] Salmaſii Plinian. Exercit. Long's Aſtronomy.

[b] The Romans called the time between the riſing and ſetting of the Sun the natural Day, and the whole 24 hours the civil Day. The civil Day they began and ended at Midnight.

The coincidence of ancient with modern Hours at the Equinoxes was as follows,

| Sunriſe | I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | IX | X | XI | XII | Sunſet |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |

The upper Column is of the ancient, the lower of the modern hours. Whatever difference there might be between the length of the hours at one Seaſon of the Year or another, the time of Noon was always at the ſame hour, namely the ſixth.

of the ſpace of time between the riſe and ſetting of the Sun had elapſed, which they denominated an hour, and this proportion of meaſurement ſerved to denote the firſt hour of the Day, at that ſeaſon of the Year. On the 21ſt of the Month of June on the other hand, when the length of the foot bore a proportion to that of the ſhadow of the perſon as 1 to 22, the peaſant knew that $\frac{1}{12}$ part of the ſpace between Sunriſe and Sunſet was paſt, which was by him denominated the end of the firſt hour, notwithſtanding the real ſpace of time in each of the intervals which he called hours varied conſiderably, an hour in the Month of December being to an hour in the Month of June as nine to fifteen.—Next follows a table of the Days on which the Sun enters into the different ſigns of the Zodiac according to the computation of different ages.—Next come ſome tables of the Weather in different countries, according to both ancient and modern accounts, intended for the purpoſe of comparing them together. The laſt and the largeſt of theſe pieces is an alphabetical table of the Greek plants. The former of theſe exhibits 1ſt the Greek name of the plant and the author who mentions it, 2d the name aſſigned to the ſame by Caſpar Bauhin in his Pinax and other Works, 3d the correſponding name given by Linnæus in his Spec. Plantaurum, 4th the modern Engliſh name where that could be found. The ſecond part of this table exhibits the Linnæan names of the Greek plants placed in alphabetical order with the Greek names ſubjoined. The uſe of this is to enable the Reader to diſcover if any particular plant, the Linnæan name of which is known, be one of thoſe with which the Greeks were acquainted.—An attempt of this kind, though ſufficiently laborious to the compiler, muſt be liable to much error and uncertainty; but ſome Indulgence may be hoped to be given to the firſt attempt of this kind, at leaſt in our own Country.

An Index to each of the Calendars is added at the end of the Work.

CALEN-

# C A L E N D A R

OF

## NATURAL OCCURRENCES IN ANCIENT GREECE,

COMMENCING WITH THE SUMMER SOLSTICE.

Extracted from ARISTOTLE, THEOPHRASTUS, GEMINUS, PLINY, and others;

CALCULATED PRINCIPALLY FOR

## A T H E N S,

Lat. 37°. 25′. N.L.

ADJUSTED TO THE ANCIENT SOLAR YEAR,

AND TO THE

MODERN COMPUTATIONS OF TIME.

# CALENDAR, &c.

## EXPLANATION OF THE MARKS.

F. Signifies the flowering of a Plant.
FR. Signifies Fruit ripe.
L. Signifies the leafing of a Plant.
Swed. Calendar. Denotes that made at Upſal, A.D. 1755, by Alex. Mal. Berger, and printed in the Amœnitates Academicæ, and tranſlated by Mr. Stillingfleet in his Miſcellaneous Tracts relating to Natural Hiſtory.
Eng. Calendar. Denotes one made by Mr. Stillingfleet, at Stratton, in Norfolk, and publiſhed alſo in his Miſcellaneous Tracts.

| | Καρκινος. | JUNE. |
|---|---|---|
| Sun[a] paſſes into Cancer. | ☋ 1 | SUMMER Solſtice. |
| Cancer begins to riſe. Gemin.* | 22 | Green-finch, χλωριων, ſeen about this time. Ariſt. Hiſt. Animal. Lib. IX. 22. |
| | | Common Marjoram[b], οριγανος. Theophr. VI. 2. F. |
| | | Great Turnſole, ηλιοτροπιον. Theophr. VII. 14. F. |
| | | Spaniſh Golden Thiſtle, σκολυμος. Theophr. VII. 14. F. See alſo Heſiod. Εργ. και Ημερ. II. 200. |
| | | Cornel tree, κρανεια. Theophr. VI. 2. FR. |
| | | The Olive, ελαια, The Lime tree, φιλυρα, the Elm, πτελεα, and the white Poplar, λευκη, ſeem to invert their leaves. Theophr. I. 16. See the Notes on this Chapter by Bodæus a Stapel. Ever-green trees loſe their leaves. Theophr. Lib. I. 15. |

[a] Cancer begins to riſe coſmically about July 14. [b] July 11. Swed. Calendar.

* The firſt column in this calendar, is allotted for celeſtial obſervations taken from ſeveral authors, but principally from Geminus. The ſecond column contains firſt the mark or ſymbol expreſſive of the Sign of the Zodiac in which the Sun then is, next, the day of the ſign, and laſtly, the day of the month according to the preſent reckoning. Thus the firſt article, column I. expreſſes the paſſage of the Sun into Cancer, and the riſe of that Conſtellation. Column II. expreſſes farther, that the above events take place on the firſt day of the ſign of Cancer, and the 22d day of June, New Style. The third column denotes the other natural events that happen on each day. Where no events are obſerved, no notice is taken of the day.

| | Καρκινος. | JUNE. |
|---|---|---|
| | ☋ 4 25 | Laſt Sprouting of Trees. Bark parts eaſily. Theophr. III. 6. |
| | ☋ 9 30 | South Wind. Gemin |
| | Καρκινος. | JULY. |
| Orion[a] riſes in the Morn. Gemin. | ☋ 11 2 | |
| Orion riſes entirely. Plin. XVIII. 28. | ☋ 14 5 | |
| Corona[b] begins to ſet in the Morn. Gemin. | ☋ 16 7 | |
| Canis riſes in the Morning. Gemin. | ☋ 25 16 | |
| Canis riſes. Cancer[c] ſets. Gem. | ☋ 27 18 | Eteſian Winds blow. N.B. For the firſt five days they are called Prodromi. Gemin. |
| Aquila[d] ſets in the Morn. Gem. | ☋ 28 19 | Tempeſtuous weather at Sea. Gemin. |

[a] Orion riſes coſmically about July 10. [b] Corona ſets coſmically about this time of year.
[c] Cancer ſets achronically about Auguſt 21. [d] Aquila ſets coſmically, Auguſt 5.

| | Καρκι-νος. | JULY. |
|---|---|---|
| Leo[a] begins to riſe. Canis is ſeen riſing. Gemin. | ☋ 30 21 | South Wind. Gemin. |
| Sun enters into Leo. Notæ in Theophraſt. p. 733. | ☋ 31 22 | South Wind. Gemin. |
| Sun paſſes into Leo. Gemin. Canis appears. Gem. | Λεων. ♌ 1 23 | Hot Weather. Time of gathering the Summer fruits, or Οπωρα. Olympiodor. Peripat. Vid. Jackſon's Chron. Antiquities. Vol. II. 12.—Galen. Comm. I. in Lib. I. Epid. Hippocr. |
| | ♌ 2 24 | Balſam-bearing trees to be cut to drain off the Reſin. |
| | ♌ 4 26 | Plants grow but little after this time. Ariſtot. de Plant. South Winds blow. Ariſtot. Probl. Sect. 26. §. 26. |
| Aquila ſets in the Morn. Gemin. | ♌ 5 27 | |
| | ♌ 9 31 | Eteſian Winds blow. Ariſtot. Meteorol. L. II. C. 5. |

[a] Leo begins to riſe coſmically about July 30.

AU-

| | Λεων. | AUGUST. |
|---|---|---|
| Corona ſets. Gem. | ♌ 10 1 | Avigato Pear, ωερσεα Αιγυπτια. Theophr. IV. 2. FR. |
| Half[a] of Leo riſes. Gemin. | ♌ 12 3 | Very hot Weather. Gemin. |
| Lyra[b] ſets. Pegaſus[c] riſes. Gemin. | ♌ 17 8 | Rainy Weather. Eteſian Winds ceaſe. Gemin. |
| Delphin[d] ſets in the Morning. Vindemitor riſes in the Even. Gem. | ♌ 18 9 | |
| Lyra ſets in the Morn. Gemin. | ♌ 22 13 | End of Summer. Heſiod. |
| Virgo[e] riſes. Gem. | ♌ 29 20 | |
| Sun paſſes into Virgo. Gem. | Παρθενον. ♍ 1 23 | |
| Shoulders of Virgo appear. Gemin. | ♍ 5 27 | Great Storms of Wind and Thunder. Eteſian Winds ſtill blow. Gemin. |

[a] Half of Leo riſes about Auguſt 21. [b] Lyra ſets coſmically, Auguſt 14.
[c] One of the laſt ſtars in Pegaſus riſes achronically about September 5.
[d] Delphin ſets coſmically Auguſt 23. [e] Virgo begins to riſe coſmically about Sept. 11.

SEP-

| | Παρθενον. | SEPTEMBER. |
|---|---|---|
| Vindemitor[a] appears. | ♍ | Storms at Sea, Rain with Thunder and high Wind. Gemin. |
| Arcturus riſes. | 10 | Time of gathering the Summer fruits, or οπωρα, over. Galen. Comm. in Epidem. Hippocrat. I. |
| Sagitta ſets in the Morn. Gemin. | 1 | |
| Arcturus[b] riſes. | ♍ | Green-finch departs. Ariſtot. Hiſt. Anim. IX. 22. |
| Sagitta[c] ſets. | 14 | Figs and Grapes ripe in Attica. Athenæi XIV. |
| Plinii XVIII. 31. | 5 | Platon. de Legib. L. VIII. |
| | | Seeds of the Fir tree ripe. Galen. de Sanit. tuend. L. IV. |
| | | Nightingale retires. Ariſtot. Hiſt. Animal. L. V. 9. |
| | | Beginning of Autumn. Not. in Theophr. p. 1144. |
| | | Grapes to be gathered for the Vintage. Heſiod. Εργ. II. 228. |
| Half[d] of Virgo riſes. | ♍ | Dogberry, θηλυκρανεια. Theophr. III. 6. FR. |
| Arcturus is ſeen riſing. Gem. | 17 | Alder, κληθρα. Theophr. III. 6. FR. |
| | 8 | Walnut, καρυα. Theophr. III. 6. FR. |
| | | Pear tree, (wild) αχρας. Theophr. III. 6. FR. |
| | | Quail departs, ορτυξ. Ariſtot. Hiſt. Anim. VIII. 12. |
| Arcturus riſes in the Morn. Gem. | ♍ | Windy, but clear for the next ſeven days. After that period Eaſterly Winds prevail. |
| | 19 | |
| | 10 | |
| Arcturus is ſeen. | ♍ | Beginning of Autumn. Gemin. and Galen. Comm. in Hipp. Epid. I. |
| Capra riſes, and | 20 | |
| the large ſtar[e] | 11 | Stormy Weather at Sea. Gemin. |
| in Auriga. Gem. | | Rainy with cold Winds. Galen ut ſupra. |
| Arcturus is viſible. | ♍ | Great ſweet Flea-bane, κονυζα αρρην. Theophr. VI. 2. F. |
| Ætii L. II. c. 164. | 23 | Small true Flea-bane, κονυζα θηλεια. Theophr. VI. 2. F. |
| Gemin. | 14 | |

[a] Vindemitor riſes coſmically, Sept. 24.
[b] Arcturus riſes coſmically, October 4.
[c] Sagitta ſets coſmically, Auguſt 13.
[d] Half of Virgo riſes, October 3.
[e] A large ſtar in Capella Aurigæ riſes about October 28.

SEP-

| | Παρθενον. | SEPTEMBER. |
|---|---|---|
| Spica Virginis rises. Gemin. | ♍ 24 15 | Some leaves of Trees fall. Theophr. I. 15. Vintage. Platon. de Leg. L. VIII. |
| Sun passes into Libra. Aries[a] begins to set. Gemin. | Ζυγον. ♎ 1 22 | Autumnal Equinox. Narrow-leaved Laurel, κνεωρον. Theophr. VI. 2. F. Yellow Autumnal Lily, λειριον vel ναρκισσος. Theophr. VI. 6. F. |
| Hœdi[b] rise in the Evening. Gemin. | ♎ 3 24 | Stormy Weather. Gemin. |
| Capra[c] rises in the Even. Gemin. | ♎ 4 25 | |
| Pleiades[d] rise in the Evening. Virgo ceases to rise. Gemin. | ♎ 5 26 | Strawberry tree, κομαρος. Theophr. III. 16. F. Venice Sumach, κοκκονιλεα. Theophr. IV. 3. begins to flower. |
| | ♎ 6 27 | Fruits in general ripe, and Vintage going on. Plutarch. Life of Theseus. |
| Corona rises. Gemin. | ♎ 7 28 | Blotched Alaternus, αφαρκη. Theophr. III. 6. FR. Eastern Strawberry Tree, ανδραχνη. Theophr. III. 6. FR. Stormy Weather. Geminus. |
| Pleiades rise. Gemin. | ♎ 8 29 | Time of ploughing Land for Corn. Hesiod. Εργ. II. ad Initium. |

[a] Star *g* in Aries sets cosmically, October 25. [b] Hœdi rise achronically, November 9.
[c] Capra rises achronically, December 22. [d] Pleiades rise achronically, November 12.

OCT-

| | Ζυγον. | OCTOBER. |
|---|---|---|
| Corona[a] riſes in the Morn. Gem. Plin. XVIII. 31. | ♎ 11 2 | Crane, γερανος, departs. Ariſt. Hiſt. Anim. VIII. 12. |
| Scorpius[b] begins to ſet in the Even. Gemin. | ♎ 12 3 | Storms of Wind. Gemin. Apple tree, μηλεα. Theophr. III. 6. FR. |
| The whole of Scorpio, and of Capra ſet in the Evening. Chelæ begin to riſe. Gemin. | ♎ 17 8 | |
| | ♎ 19 10 | North and South Winds blow. Gemin. |
| Hyades[c] riſe in the Evening. Gemin. | ♎ 22 13 | |
| Tail of Taurus ſets. Gemin. | ♎ 28 19 | |
| | ♎ 29 20 | North and South Winds blow. Gemin. |
| | ♎ 30 21 | Great Storms at Sea. Gemin. |

[a] Corona riſes coſmically, October 3.
[b] Scorpio begins to ſet achronically, October 24.
[c] Hyades riſe achronically, Nov. 3.

| | Σκορπιος. | OCTOBER. |
|---|---|---|
| Sun paſſes into Scorpio. Gemin. | ♏ 1 22 | |
| | ♏ 3 24 | Stormy Weather. Gemin. |
| Pleiades ſet in the Morning. Front of Scorpio riſes. Gemin. | ♏ 4 25 | Cold wintry Weather, with Wind and Sleet. Leaves begin to fall. Gemin.<br>Time of Sowing Corn. Theophr. VIII. 1. Heſiod. Εργ. II.<br>Autumnal Crocus, κροκος. Theophr. VI. 6. F.<br>Oak tree, δρυς. Theophr. III. 6. FR.<br>Cheſnut, Διος βαλανος. Theophr. VI. 6. FR. |
| Arcturus ſets in the Evening. Gemin. | ♏ 5 26 | High Winds. Gemin.<br>Halcyon ſeen. Ariſt. Hiſt. Anim. V. 9.<br>Scate (fiſh) breeds. Ariſt. Hiſt. Anim. VI. 11.<br>Rice harveſt. Theophr. IV. 5. |
| | ♏ 7 28 | Alaternus, φιλυκη. Theophr. III. 6. FR.<br>Chriſt's Thorn, παλιουρος. Theophr. III. 6. FR.<br>Hawthorn, οξυακανθος. Theophr. III. 6. FR. |
| Arcturus ſets in the Morning. Gemin. | ♏ 8 29 | Windy Weather. Gemin.<br>Pine, common, πιτυς. Theophr. III. 6. FR.<br>Fir tree, common, πευκη. Theophr. III. 6. FR. |
| Head[a] of Taurus ſets in the Morn. Gemin. | ♏ 9 30 | Rainy. Gemin.<br>Lime tree, φιλυρα. Theophr. III. 6. FR.<br>Box tree, πυξος. Theophr. III. 6. FR. |
| Lyra ſets in the Morning. Gemin. | ♏ 10 31 | Wintry Weather, with Rain. Gemin. |

[a] Head of Taurus ſets coſmically, Nov. 27.

NO-

| | Σκορπιος. | NOVEMBER. |
|---|---|---|
| Orion begins to riſe in the Even. Gemin. | ♏ 12 2 | |
| Lyra[a] riſes in the Morning. Gemin. | ♏ 13 3 | Stormy Weather. |
| | ♏ 14 4 | Rainy. |
| Pleiades ſet. | ♏ 15 5 | Stormy Weather towards the middle and latter end of the Month. Gemin.<br>Beginning of Winter. Galeni Comm. in Epid. Hippocr. I.<br>Cold Weather. Ibidem.<br>White Beam tree, αρια. Theophr. III. 6. FR. |
| Bright[b] ſtar in Scorpio riſes, and the Pleiades ſet. Gemin. | ♏ 16 6 | |
| Scorpio begins to riſe in the Morn. Gemin. | ♏ 18 8 | |
| Pleiades ſet in the Morning. Orion[c] begins to ſet. Gemin. | ♏ 19 9 | Stormy Weather. Gemin.<br>Beginning of Winter. *Germanici Aratea Prognoſtic.* |

[a] Lyra riſes coſmically, Nov. 12. [b] Cor Scorpionis riſes coſmically, Dec. 2.
[c] Orion begins to ſet coſmically, Nov. 18.

| | Σκορπιος. | NOVEMBER. |
|---|---|---|
| Lyra riſes in the Morning. Gemin. | ♏ 21 11 | Narrow-leaved Spindle tree, τερραγωνια. Theophr. III. 6. FR.<br>Tree of Life, θυεια. Theophr. III. 6. FR.<br>Yew tree, μιλος. Theophr. III. 6. FR.<br>Pear tree, (wild probably, but, as it ſeems, a different Variety from that mentioned, Sept. 8.) αχρας. Theophr. III. 6. FR. |
| Hyades ſet. Gemin. | ♏ 27 17 | Rainy. Gemin.<br>Ivy, κιττος. Theophr. III. 6. FR.<br>Silver fir, ελατη. Theophr. III. 6. FR. |
| Horns of Taurus ſet. Gemin. | ♏ 28 18 | Rainy. |
| Hyades[a] ſet. Gemin. | ♏ 29 19 | Very Stormy. Gemin. |
| Sun paſſes into Sagittarius. Gem. | Τοξοτης ♐ 1 21 | Juniper tree, αρκευθος. Theophr. III. 6. FR.<br>Staff tree, κηλαστρος. Theophr. III. 6. FR.<br>Holm Oak, πρινος. Theophr. III. 6. FR. |
| Canis[b] ſets. Sagittarius[c] begins to riſe, and Orion to ſet. Gem. | ♐ 7 27 | Stormy Weather. Gemin. |
| Orion ſets in the Morning. Gemin. | ♐ 8 28 | |
| Sting of Scorpio riſes. Gemin. | ♐ 10 30 | |

[a] Hyades ſet coſmically, Nov. 27. [b] Canis ſets coſmically, Dec. 6.
[c] Sagittarius begins to riſe coſmically, Dec. 26.

DE-

| | Τοξότης. | DECEMBER. |
|---|---|---|
| Canis ſets in the Morning. Gemin. | ♐ 12 2 | Stormy Weather. Gemin. |
| | ♐ 14 4 | Rainy. Gemin. |
| Aquila riſes. Gemin. | ♐ 15 5 | South Wind blows. Gemin. |
| Aquila riſes with the Sun. Canis riſes in the Evening. Gemini[a] ſet. Gem. | ♐ 16 6 | Storms of Thunder, Lightning, Wind and Rain. Gemin. |
| Scorpio riſes in the Morning. Gemin. | ♐ 21 11 | Stormy. |
| Capra ſets in the Morning. Gemin. | ♐ 23 13 | |
| Aquila[b] riſes in the Morning. Gemin. | ♐ 26 16 | |
| Sun paſſes into Capricorn. Sagittarius ceaſes to riſe. Gemin. | Αλκυονεων. νθ 1 20 | Winter Solſtice. Stormy Weather. Gemin. Halcyon days are the ſeven immediately preceding, and the ſame number immediately ſucceeding the Winter Solſtice. Ariſt. Hiſt. Anim. V. 8. |

[a] Gemini ſet coſmically, Jan. 22.

[b] Star Altayr in Aquila riſes coſmically, Dec. 20.

DE-

| | Αἰσχε-ρων. | DECEMBER. |
|---|---|---|
| Delphin riſes. Gemin. | ♈ 2 21 | Stormy. Gemin. |
| | ♈ 4 23 | Winter Solſtice. Stormy. Gemin. |
| | ♈ 5 24 | Halcyon lays about this Seaſon. Ariſtot. Hiſt. Anim. V. 8. |
| Aquila[a] ſets in the Evening. Gemin. | ♈ 7 26 | Stormy. Gemin. |
| Aquila ſets in the Even. Plin. XVIII. 26. Germ. Arat. Prog. | ♈ 11 30 | |
| | ♈ 12 31 | South Wind. Gemin. and Ariſt. Probl. Sect. 26. §. 13. |
| | | JANUARY. |
| | ♈ 14 2 | Middle of Winter. Storms at Sea from the South. Gemin. |
| Capricorn[b] begins to riſe. Gemin. | ♈ 15 3 | |

[a] Aquila ſets achronically, Feb. 1.

[b] Capricorn begins to riſe coſmically, Jan. 13.

JA-

| | Διοσκε-ρων. | JANUARY. |
|---|---|---|
| | ♒ 16 4 | Storms at Sea from the South Quarter. Gemin. |
| Perſeus ſets in the Evening, after the Sun. Gemin. | ♒ 18 6 | South Wind blows. Gemin. |
| Delphin ſets in in the Evening. Cancer ceaſes to ſet. Gemin. | ♒ 27 15 | Stormy. |
| Sun in Aquarius. Gemin. | ὑδρο-χοος. ♒ 1 18 | |
| Leo[a] begins to ſet. Gemin. | ♒ 2 19 | Wintry Weather. Gemin. |
| Delphin ſets in the Evening. Gemin. | ♒ 4 21 | |
| Lyra[b] ſets in the Evening. Gemin. | ♒ 11 28 | Rainy Weather. Gemin. |
| | ♒ 14 31 | Calm clear Weather, ſometimes with a Weſterly Wind. Gemin. |

[a] Leo begins to ſet coſmically, Feb. 14.

[b] Lyra ſets achronically, Feb. 11.

FE-

| | ὑδρο-χοος. | FEBRUARY. |
|---|---|---|
| | ♒ 15 1 | The bulbous Violet[a], or great Spring Snow-drop, λευκοιον. Theophr. VI. 7. F.<br>Cornel tree, κρανεια. Theophr. III. 6. L.<br>Dogberry, θηλυκρανεια. Theophr. III. 6. L. |
| | ♒ 16 2 | Weſt Wind begins to blow. Gemin. |
| Half[b] of Aquarius riſes. Gemin. | ♒ 17 3 | Weſt Wind blows. Gemin.<br>Dog-tooth Violet[c], κρινον πορφυρον. Theophr. VI. 7. F.<br>Wall flower[d], φλογιον. Theophr. F. |
| | ♒ 19 5 | Common Narciſſus, ναρκισσος. Theophr. VI. 7. F.<br>Common white Lily, λειριον. Theophr. VI. 7. F.<br>Single Daffodil[e], βολβοκωδιον. Theophr. VI. 7. F. |
| | ♒ 25 11 | Bay tree[f], δαφνη. Theophr. III. 6. L.<br>Alder[g], κληθρα. Theophr. III. 6. L. |
| | ♒ 28 14 | Lily[h] of the Valley, οινανθη. Theophr. VI. 7. F.<br>Violet[i] common, μελανιον (ιον ſcilicet). Theophr. VI. 7. F.<br>* White wood-anemone, ανεμωνη λειμωνια. Theophr. VI. 7. F.<br>Bulbous-rooted Flower de Luce, ξιφιον. Theophr. VI. 7. F.<br>Great Grape Hyacinth, υακινθος. Theophr. VI. 7. F. |

[a] April 13. Swed. Calendar. [b] Half of Aquarius riſes coſmically about February 9.
[c] April 18. Eng. Calendar. [d] April 21. Eng. Calendar. [e] April 1. Eng. Calendar.
[f] May 1. Eng. Calendar. [g] April 7. Eng. Calendar. May 14. Swed. Calendar.
[h] May 30. Swed. Calendar. May 3. Eng. Calendar. [i] March 28. Eng. Calendar. May 3. Eng. Calendar.

* At a medium of 18 years, this blew at Stratton, in Norfolk, nearly on March 26. Latitude 52°. 45′.

FE-

| | ὑδρο-χοος. | FEBRUARY. |
|---|---|---|
| | ♒ | White Poplar[a], or Abele, λευκη. Theophr. III. 6. L. |
| | 30 | Elm[b], πτελεα. Theophr. III. 6. L. |
| | 16 | Almond-leaved Willow, ιτεα. Theophr. III. 6. L. |
| | | Black Poplar[c], αιγειρος. Theophr. III. 6. L. |
| Sun in Piſces. Gemin. | Ιχθυες. | Plane tree[d], πλατανος. Theophr. III. 6. L. |
| | ♓ | |
| | 1 | |
| | 17 | |
| Leo ceaſes to ſet. Gemin. | ♓ | Swallow[e] appears. Ornithian Winds blow. Gemin. |
| | 2 | |
| | 18 | |
| | ♓ | Walnut tree[f], καρυα. Theophr. III. 6. L. |
| | 3 | Oak tree[g], δρυς. Theophr. III. 6. L. |
| | 19 | Elder tree, ακτη. Theophr. III. 6. L. |
| Arcturus[h] riſes in the Even. Gem. | ♓ | Various Weather, called Halcyon days. Rain. Gem. |
| | 4 | Swallow appears. Heſiodi Εργ. II. 184. Gemin. |
| | 20 | Northerly Winds blow for thirty days ſucceſſively, called Proornithiæ. Gemin. |
| | | Seaſon of Inflammatory complaints. Hippocr. Epid. I. Gal. Comm. in eundem. |
| | ♓ | Greater Celandine[i], χελιδονιον. Theophr. VII. 14. F. |
| | 5 | |
| | 21 | |
| Arcturus riſes in the Evening. Gemin. | ♓ | Cold North Wind blows. Gemin. |
| | 12 | |
| | 28 | |

[a] April 19. Swed. Calendar. April 17. Eng. Calendar. [b] April 10. Eng. Calendar. May 15. Swed. Calendar. [c] April 21. Eng. Calendar. May 16. Swed. Calendar.
[d] April 21. Eng. Calendar. [e] May 9. Swed. Calendar. April 6. Eng. Calendar. On an average of 38 years, the ſwallow was ſeen at Stratton, in Norfolk, in the 10th of April. Philoſ. Tranſ. Vol. 79. p. 1.
[f] April 21. Eng. Calendar. [g] April 18. Eng. Calendar. May 21. Swed. Calendar. On an average of 33 years, at Stratton, in Norfolk, the Oak was in leaf, May 2.
[h] Arcturus riſes achronically, April 1. [i] May 10. Eng. Calendar. May 27. Swed. Calendar.

| | Ἰχθυες. | MARCH. |
|---|---|---|
| Pegaſus riſes in the Morning. Gemin. | ♓ 14 2 | Cold Winds, called Ornithian, blow for nine days ſucceſſively. Gemin.<br>Fig tree[a], (wild probably) ερινεος. Theophr. III. 6. L.<br>Alaternus, φιλυκη. Theophr. III. 6. L.<br>Hawthorn[b], οξυακανθος. Theophr. III. 6. L.<br>Chriſt's Thorn, παλιουρος. Theophr. III. 6. L.<br>Turpentine tree, τερμινθος. Theophr. III. 6. L.<br>Cheſnut tree[c], Διος βαλανος. Theophr. III. 6. L. |
| Milvus appears. Piſcis auſtralis riſes. Gemin. | ♓ 17 2 | Stormy Weather. North Wind ceaſes. Gemin.<br>Roſe, ροδον. Theophr. VI. 7. F. |
| Corona riſes in the Evening. Gemin. | ♓ 21 9 | Ornithian Winds begin to blow. Gemin. |
| Milvus appears. Gemin. | ♓ 22 10 | Ornithian Winds blow until the Equinox. Gemin. |
| Milvus appears. Plin. XVIII. 26. Gemin. | ♓ 27 15 | |
| Orion riſes. Plin. XVIII. 26. Gemin. | ♓ 28 16 | Stormy. Plin. XVIII. 26. |
| The firſt ſtars in Scorpio ſet. Gem. | ♓ 29 17 | Cold North Wind blows. Gemin.<br>Lime tree[d], φιλυρα. Theophr. III. 6. L.<br>Maple[e], ζυγια. Theophr. III. 6. L.<br>South European Oak, φηγος. Theophr. III. 6. L.<br>Fig tree[f], συκη. Theophr. III. 6. L. |

[a] April 21. Eng. Calendar. [b] March 29. Eng. Calendar. May 15. Swed. Calendar. This took place March 15. at Stratton, in Norfolk, on an average of 35 years.

[c] April 18. Eng. Calendar. This took place at Stratton, in Norfolk, nearly on the 25th of April, on an average of 23 years. Phil. Tranſ. Vol. 79.

[d] April 18. Eng. Calendar. This took place at Stratton, on April 17. on an average of 25 years. Phil. Tranſ. [e] April 18. Eng. Calendar. This took place at Stratton, nearly on the 21ſt of April, on an average of 23 years. [f] April 21. Eng. Calendar.

| | Ιχθυες. | MARCH. |
|---|---|---|
| Piſcis borealis ceaſes to ſet. | ♓ 30 | Cold North Wind. Gemin. |
| Milvus appears. Gemin. | 18 | |
| Sun in Aries. | Κριος. | Vernal Equinox. |
| Vinculum Piſcium riſes. Gemin. | ♈ 1 | Very Stormy with ſmall Rain. Gemin. |
| | 19 | Pine, πιτυς. Theophr. III. 6. L. |
| | | Fir tree, πευκη. Theophr. III. 6. FR. |
| | | Flowers in full beauty. Gemin. El. Aſtr. I. |
| Aries[a] begins to riſe. Gemin. | ♈ 3 | Rain or Snow. Gemin. |
| | 21 | Beginning of Spring. Gal. Comm. in Epid. Hipp. I. |
| | | Dandelion[b], αφακη. Theophr. VII. 8. L. |
| | ♈ 3 | Flea-wort, κυνοψ. Theophr. VII. 8. F. |
| | 21 | Succory[c], κιχορειον. Theophr. VII. 8. F. |
| | ♈ 4 | Plants in general in the vigour of flower. Gemin. |
| | | El. Aſtr. Cap. I. |
| | 22 | Apple tree[d], μηλεα. Theophr. III. 6. L. |
| | ♈ 6 | Vernal Equinox. |
| | | Rainy Weather. Gemin. |
| | 24 | Nightingale[e] ſings. Demetr. Phaler. §. 133. |
| Pleiades ſet in the Evening. Gemin. | ♈ 10 | |
| | 28 | |

[a] Aries riſes coſmically about April 2. [b] April 3. Eng. Calendar. [c] June 28. Eng. Calendar. [d] April 14. Eng. Calendar. [e] The Nightingale began to ſing at Stratton, in Norfolk, nearly on the 22d of April, on an average of 42 years. Phil. Tranſ. Vol. 79.

| | Κριος. | MARCH. |
|---|---|---|
| Pleiades ſet in the Evening. | ♈ | Ivy, ιψος. Theophr. III. 6. L. |
| | 12 | Beam tree[b], αρια. Theophr. III. 6. L. |
| Orion[a] begins to ſet in the Evening. Gemin. | 30 | Narrow-leaved[c] Spindle tree, τετραγωνια. Theophr. III. 6. L. |
| | | Tree of Life, or Arbor Vitæ, θυεια. Theophr. III. 6. L. |
| | | Yew tree[d], μιλος. Theophr. III. 6. L. |
| | | Rainy Weather. |
| | ♈ | Rainy Weather. Gemin. |
| | 13 | Cyperus Papyrus, φλεως. Theophr. VI. 5. L. |
| | 31 | |
| | | APRIL. |
| *Pleiades[e] ſet in the Evening. Gemin. | ♈ 18 | Storms from the South. Theocrit. Idyll. 7. |
| | 5 | |
| Hyades[f] ſet in the Evening. Gemin. | ♈ 21 | |
| | 8 | |
| Hyades ſet. | ♈ | Weſt Wind blows. Gemin. |
| Libra[g] begins to ſet. Gemin. | 23 | |
| | 19 | |
| Lyra[h] riſes in the Evening. Gemin. | ♈ 27 | |
| | 14 | |

[a] Orion ſets achronically, May 16. [b] May 16. Swed. Calendar. [c] May 14. Swed. Calendar.
[d] April 22. Eng. Calendar. * Pliny ſays on April 3. [e] Pleiades ſet achronically, May 10.
[f] Hyades ſet achronically, May 25. [g] Libra begins to ſet coſmically, May 2.
[h] Lyra riſes achronically, May 19.

| | Κριος. | APRIL. |
|---|---|---|
| Suculæ ſet in the Evening. Gemin. | ♈ 29 16 | |
| Sun in Taurus. Orion[a] ſets in the Evening. Aries ceaſes to riſe. Gemin. | Ταυρος. ♉ 1 19 | Rain and much hail. Gemin. Trees, in general, in Leaf. Theophr. III. 6. |
| Canis[b] ſets in the Even. Lyra riſes. Tail of Taurus riſes. Sun in Taurus. Gemin. | ♉ 2 20 | Hail and Rain. Gemin. |
| | ♉ 7 25 | Rainy. Gemin. |
| Capra riſes in the Morning. Gemin. Canis ſets in the Evening, and Fides riſes in the Morning. Gemin. Plin. XVIII. 26. | ♉ 8 26 | Rainy with a South Wind, but calm. Gemin. |
| Scorpio begins to ſet in the Morn. Gemin. | ♉ 11 29 | Rainy. Gemin. |

[a] Orion ſets achronically, May 16. [b] Canis ſets achronically, June 6.

| | Ταυρος | MAY. |
|---|---|---|
| Pleias riſes. | ♉ | Beginning of Summer. Gemin. |
| Head of Taurus riſes. Gemin. | 13<br>1 | Wind moſtly South. Galen. Comm. in Epid. Hippocr. I. |
| Scorpio ſets entirely in the Morn. Gemin. | ♉<br>21<br>9 | |
| Pleiades riſe. Gemin. | ♉<br>22<br>10 | Beginning of Summer. Galen. Comm. in Epid. Hippocr. I.<br>Harveſt begins. Heſiod. Εργ. II.<br>Turpentine tree, τερμινθος. Theophr. III. 6. FR.<br>Scarlet Lychnis, λυχνις. Theophr. VI. 7. F.<br>Roſe Campion, Διος ανθος. Theophr. VI. 7. F.<br>Yellow Aſphodel, αμαρακος. Theophr. VI. 7. F.<br>Aſh tree, μελια. Theophr. VI. 7. FR.<br>Maple, σφενδαμνος. Theophr. VI. 7. FR. |
| Aquila ſets in the Evening. Gemin. | ♉<br>25<br>13 | Virgins bower, ωοθος φρυγιος. Theophr. VI. 7. F.<br>Greater Honeywort, κηρινθος. Theophr. VI. 7. F. |
| | ♉<br>26<br>14 | Gypſophila Struthium, στρεθιον. Theophr. VI. 7. F. |
| Aquila[a] riſes in the Evening. Gemin. | ♉<br>31<br>19 | |
| Arcturus[b] ſets in the Morning. Taurus ceaſes to riſe. Hyades riſe in the Even. Gemin. | ♉<br>32<br>20 | |

[a] Aquila riſes achronically, June 19.

[b] Arcturus ſets coſmically, May 28.

| | Διδυμος. | MAY. |
|---|---|---|
| Canis[a] ſets in the Evening. Sun in Gemini. Gemin. | II 1 21 | |
| Gemini begin to riſe. Canis ſets in the Evening. Plin. XVIII. 26. | II 2 22 | Wet Weather. Gemin. Second Shoots of Trees. Theophr. III. 6. |
| Hyades riſe in the Morning. Gemin. | II 5 25 | |
| Aquila riſes in the Evening. Gemin. | II 7 27 | |
| | II 10 30 | Wet Weather. Gemin. |
| | | JUNE. |
| Arcturus ſets in the Morning. Gemin. | II 13 2 | |
| Delphin[b] riſes in the Evening. Gemin. | II 18 7 | |

[a] Canis ſets achronically, June 6.

[b] Delphin riſes achronically, June 28.

| | Διδυμος. | JUNE. |
|---|---|---|
| Shoulder of Orion rises. | II 24 13 | |
| Orion[a] begins to rise. Gemin. | II 29 18 | Silver Fir, ελατη. Theophr. III. 6. F.<br>Yew tree, μιλος. Theophr. III. 6. F.<br>Calm Weather from this time to the blowing of the Prodromi. Arist. Meteor. II. c. 5. |
| Orion rises entirely. Plin. XVIII. 28. | II 31 20 | |

[a] Orion rises cosmically complete about July 10.

# CALENDAR

OF

## NATURAL OCCURRENCES,

COLLECTED FROM THE ANCIENT ROMAN AUTHORS,

THOSE PARTICULARLY THAT TREAT OF

## AGRICULTURE.

CALCULATED FOR THE CLIMATE OF

## ITALY,

AND PARTICULARLY FOR THAT OF

## ROME,

Lat. 41°. 45'.

ADJUSTED TO THE MODERN COMPUTATIONS OF TIME.

# CALENDAR, &c.

LAUDAMUS VETERES, SED NOSTRIS UTIMUR ANNIS,
MOS TAMEN EST ÆQUE DIGNUS UTERQUE COLI.
OVID. FAST. I. 224.

| | | JANUARY. Tut. Deity, JUNO. |
|---|---|---|
| | | ——— missi tibi nubibus atris<br>Signa dabunt imbres, exoriente Lyrâ.<br>Ovid. I. 315. |
| Delphin rises.<br>Geop. I. 9.<br>Calendæ *. | ♒<br>16<br>1 | Uncertain Weather. Colum. XI. 2.<br>Hens lay Eggs. Colum. VIII. 5. |
| IV. Non. | ♒<br>17<br>2 | Weather milder. Colum. XI. 2. |
| Claws[a] of Cancer<br>set. Ovid. I. 311.<br>III. Non. | ♒<br>18<br>3 | Variable Weather. Colum. XI. 2.<br>Quinces, Services, and Plumbs to be sown from this time to February 13. Plin. XVII. 18.<br>Almond flowers. Plin. XVI. 25. |
| Delphin[b] rises in<br>the Morning.<br>Plin. XVIII. 26.<br>Prid. Non. | ♒<br>19<br>4 | Middle of Winter. Colum. XI. 2.<br>Violent South-wind with Rain. Colum. XI. 2. |

* The first column denotes the celestial events according to various authors, that happen each day, and also marks the day of the month according to the Roman computation; the second column marks the sign of the Zodiac in which the Sun then is, and the day of that sign which is expressed by the figures under the symbol. The lowest figures mark the day of the month, New Style.

[a] Star π in the left claw sets cosmically, Jan. 29.

[b] Delphin rises now cosmically about this season.

| | | JANUARY. |
|---|---|---|
| Lyra riſes fully. | ♒ | Dark, cloudy, and wet Weather. Ovid. I. 315. |
| Aquila ſets in the | 20 | Variable Weather. Colum. XI. 2. |
| Evening. Cal. | 5 | |
| Julii Cæſ. | | |
| Nonæ. | | |
| Delphin[a] ſets in | ♒ | South, and ſometimes Weſterly Winds. Col. XI. 2. |
| the Evening. | 23 | Cold Weather for ſome days ſucceſſively. Plin. |
| Plin. XVIII. 26. | 8 | XVIII. 26. |
| VI. Idus. | | |
| Delphin[b] riſes | ♒ | South Wind with Showers. Colum. XI. 2. |
| heliacally. | 24 | |
| Ovid. I. 457. | 9 | |
| V. Idus. | | |
| IV. Idus. | ♒ | Middle of Winter. Ovid. I. 459. |
| | 25 | |
| | 10 | |
| Prid. Idus. | ♒ | Uncertain Weather. Colum. XI. 2. |
| | 27 | |
| | 12 | |
| Idus. | ♒ | Works of huſbandry begin. Colum. XI. 2. |
| | 28 | — patitur cultus ager, et renovatur aratro. |
| | 13 | Ovid. Faſt. I. 159. |
| | | — redit Agricolis labor actus in orbem, |
| | | Atque in ſe ſua per veſtigia volvitur annus. |
| | | Virg. Georg. II. 401. |
| | | Windy, uncertain Weather. Colum. XI. 2. |
| | | Middle ſpace between the depth of Winter, and the firſt blowing of the Weſt Wind. Colum. XI. 2. |
| | | Hens ſit. Colum. VIII. 5. |
| | | Hay fields to be cleared of Cattle. Colum. XI. 2. |

[a] Delphin ſets achronically, Feb. 13. [b] Delphin riſes heliacally about this time.

JA-

| | | JANUARY. |
|---|---|---|
| XIX. Cal. | ♈ 29 | If the Weather is mild, Barley may be ſown. Colum. II. 9. |
| | 14 | Depreſſo incipiat jam tum mihi taurus aratro<br>Ingemere, et ſulco attritus ſplendeſcere vomer.<br>Virg. Georg. I. 45. |
| | | Vines to be planted. Geopon. III. 1. |
| Sun in Aquarius.<br>German. Arat.<br>Prog.<br>XVIII. Cal. | ♈ 30<br>15 | Uncertain Weather. Colum. XI. 2.<br>Almond tree blows. Plin. XVI. 26. |
| Sun[a] in Aquarius.<br>Leo[b] begins to ſet<br>in the Morning.<br>Col. XI. 2.<br>XVII. Cal. | ♒ 1<br>16 | South Weſt, and ſometimes South Wind with Rain. Colum. XI. 2.<br>— ingeminant Auſtri, et denſiſſimus imber.<br>Virg. Georg. I. 333. |
| Cancer ceaſes to<br>ſet. Sun in Aquari-<br>us. Plin. XVIII. 26.<br>XVI. Cal. | ♒ 2<br>17 | Cold wintry Weather. Colum. XI. 2. |
| Aquarius[c] begins<br>to riſe. Col. XI. 2.<br>Sun in Aquarius.<br>Ptolemy.<br>XV. Cal. | ♒ 3<br>18 | South Weſt Wind, with Storms. Colum. XI. 2.<br>End of Winter. Fragment of an Anc[t]. Calendar.<br>Gruteri Inſcript. P. CXXXVI. |
| XII. Cal. | ♒ 6<br>21 | Chichlings (Cicercula) ſowed this month, or the next. Colum. II. 10. |
| Fidicula ſets in<br>the Even. Col. XI. 2<br>XI. Cal. | ♒ 7<br>22 | Rainy. Colum. XI. 2. |

[a] According to modern calculation, Jan. 19.
[b] Leo ſets coſmically about Feb. 1.
[c] Aquarius riſes coſmically about this time.

JA-

| | | JANUARY. |
|---|---|---|
| Lyra[a] ſets heliacally. Ovid. I. 654. Sun in Aquarius. Cal. Conſt. Magn. X. Cal. | ♒ 8 23 | |
| Star[b] in the breaſt of Leo ſets. Ovid. I. 655. IX. Cal. | ♒ 9 24 | Stormy. Colum. XI. 2. |
| Star in the breaſt of Leo, called Royal (regia) ſets. Plin. XVIII. 26. VIII. Cal. | ♒ 10 25 | Geeſe lay Eggs about this time. Plin. X. 59. Depth of Winter ends. Plin. XVIII. 25. |
| Star in the breaſt of Leo ſets. Col. XI. 2. VI. Cal. | ♒ 12 27 | Winter half ſpent. Colum. XI. 2. Swallows ſeen in an early ſeaſon. Plin. XVIII. 25. |
| V. Cal. | ♒ 13 28 | Cold Rainy Weather, with South, or South Weſt Wind. Colum. XI. 2. |
| Delphin begins to ſet[c]. Fidicula ſets. Colum. XI. 2. III. Cal. | ♒ 15 30 | |
| Prid. Calend. | ♒ 16 31 | Stormy. Colum. XI. 2. |

[a] Star α in Lyra ſets heliacally, Feb. 6. [b] Cor Leonis ſets coſmically, Feb. 19.
[c] This refers to its achronical ſetting. It is entirely ſet by Feb. 21.

FE-

| | | FEBRUARY. Tut. Deity, NEPTUNE. |
|---|---|---|
| | | —ver aperit tunc omnia, denſaque cedit<br>Frigoris aſperitas, fætaque terra parit.<br>Ovid. IV. 87. |
| Fidis begins to ſet.<br>Colum. XI. 2.<br>Calendæ. | ♒<br>17<br>1 | Heavy Rain, and deep Snow. Ovid. II. 72.<br>Eaſt, and ſometimes South Wind, with Hail. Col. XI. 2.<br>Almonds (nux Græca) to be ſown. Col. V. 10.<br>Fœnugreek (fœnum Græcum) to be ſown, when intended for Seed. Pallad. Menſ. Januarius.<br>Geeſe ſit. Columell. Lib. VIII. 14. |
| Lyra[a], and Terga Leonis ſet.<br>Ovid. II. 76.<br>IV. Non. | ♒<br>18<br>2 | |
| Delphin ſets.<br>Ovid. II. 79.<br>Fidis ſets entirely, and half of Leo.<br>Col. XI. 2.<br>III. Non. | ♒<br>19<br>3 | Weſt, North Weſt, or North, and ſometimes Weſt, Winds. Colum. XI. 2.<br>Summer fallows to be broken up in rich Soils.<br>——————ergo age, terræ<br>Pingue ſolum primis extemplò a menſibus anni<br>Fortes invertant tauri, glebaſque jacentes<br>Pulverulenta coquat maturis ſolibus æſtas.<br>Virg. Georg. I. 63. |
| Fidicula ſets in the Even. Plin. XVIII. 26.<br>Prid. Non. | ♒<br>20<br>4 | |
| Half[b] of Aquarius riſes. Col. XI. 2.<br>Ovid. II. 145.<br>Nonæ. | ♒<br>21<br>5 | Air ſofter by the Weſt Wind.<br>———a Zephyris mollior aura venit.<br>Ovid. II. 148.<br>Frigora jam Zephyri minuunt.—<br>Ovid. III. 12. Triſt. |

[a] Star α ſets achronically, Feb. 19. [b] At preſent nearly half the Conſtellation riſes about Feb. 17.

FE-

| | | FEBRUARY. |
|---|---|---|
| | ♒ 21 5 | Jam puer Idæus medio tenus eminet alvo,<br>Et liquidas, miſto nectare, fundit aquas.<br>Ovid. II. 145.<br>Fields to be cleared of Weeds. Caton. Cap. L.<br>Windy Weather. Colum. XI. 2. |
| VIII. Idus. | ♒ 22 6 | Beginning of Spring. Anonym. Auct.<br>End of Winter. Geopon. I. 1.<br>Weſt Winds blow. Aet. 164. |
| Calliſto ſets.<br>Colum. XI. 2.<br>VII. Idus. | ♒ 23 7 | Weſt Winds begin to blow. Colum. XI. 2. and<br>Geoponic. I. 28. Beginning of Spring. Varro. I. 28.<br>— hiems adoperta gelu nunc denique cedit,<br>Et pereunt victæ, Sole tepente, nives.<br>Ovid. III. 535.<br>Cattle to be turned into the fields and paſtures.<br>Virg. Georg. III. 322. |
| VI. Idus. | ♒ 24 8 | Weſt Winds blow. Plin. XVI. 25.<br>Stormy. Colum. XI. 2.<br>— reſerata viget genitalis Aura Favonî.<br>Lucret. I. 11.<br>Beginning of Vegetation. Cornel tree buds, and<br>Oak*, Larch, and Fir trees ſhoot. Plin. XVI. 25. |
| V. Idus. | ♒ 25 9 | Beginning of Spring. Ovid. II. 150.<br>Ne fallare tamen, reſtant tibi frigora, reſtant,<br>Magnaque diſcedens ſigna relinquit hyems.<br>Ovid. II. 151.<br>Nunc primum miti pelagus conſternitur undâ,<br>Et varios audet flores emittere Tellus.<br>Manil III. 652.<br>White Violet (viola alba) blows. Plin. XXI. 11.<br>Mergus Plin: or Diver, lays Eggs. Plin. X. 59. |

* In the year 1769, the leaves of little oaks, were juſt making their appearance on Feb. 14. *Symonds on the Climate of Italy.*

FE-

| | | FEBRUARY. |
|---|---|---|
| IV. Idus. | ♒ | Bay tree (laurus) buds. Plin. XVI. 25. |
| | 26 | Roots of Vines to be laid bare, and thoſe parts cut |
| | 10 | off that riſe above ground. |
| | | Willows to be ſown, and crops hoed, from hence to the vernal Equinox. Varron. de re ruſt. I. 29. |
| Feet[a] of Bootes | ♒ | Poplar, Elm[b], Willow[c], Alder and Hazel-nut trees |
| riſe. Ovid. II. 154. | 27 | bud. Plin. XVI. 25. |
| III. Idus. | 11 | Apple tree in blow. Plin. XVI. 25. |
| | | Eaſt Wind. Colum. XI. 2. |
| | | Fields to be cleared and laid down for hay in warm dry maritime ſituations. Colum. XI. 2. |
| Prid. Idus. | ♒ | Lupines, and other Legumina to be ſown. Col. II. 10. |
| | 28 | Mitior alternum Zephyri jam bruma teporem |
| | 12 | Senſerat, et primi laxabant germina flores. |
| | | Claud. in Eutrop. II. 95. |
| Sagittarius ſets in | ♒ | Very cold Weather. Colum. XI. 2. |
| the Evening. | 29 | Mulberry trees to be ſown from this time to March |
| Colum. XI. 2. | 13 | 24. Colum. V. 10. Plin. XVII. 18. Aſh and |
| Idus. | | Poplar trees to be planted. Plin. XVII. 18. |
| | | Violet, purple (viola purpurea) blows about this time. Plin. XXII. 2. Pea fowl lay. Pallad. I. 28. |
| | | Pear tree in blow. Plin. XVI. 25. |
| Corvus, Anguis, | ♒ | Change of Wind. Colum. XI. 2. |
| and Crater riſe. | 30 | Plane tree buds. Plin. XVI. 25. |
| Ovid. II. 243. | 14 | Wet Weather. Virg. Georg. III. 304. |
| Crater riſes in the | | Weſt Wind blows. Colum. VIII. 11. |
| Evening. | | Aura parit flores tepidi fœcunda Favonî. |
| Col. XI. 2. | | Catull. de Nupt. Pelei et Thetidos. |
| XVI. Cal. | | Parturit almus ager, Zephyrique tepentibus auris |
| | | Laxant arva ſinus.—Virg. Georg. III. 330. |

[a] The Feet of this Conſtellation now riſe achronically about March 23.
[b] The Elm was in leaf at Stratton, in Norfolk, on April 2, on an average of 24 years.
[c] Willows in leaf between Evoli and Peſti in the kingdom of Naples on Feb. 28, 1769.

| | | FEBRUARY. |
|---|---|---|
| Sun[a] in Piſces. Colum. XI. 2. XV. Cal. | ♓ 1 15 | Stormy Weather. Colum. XI. 2.<br>Flame-coloured Violet, perhaps, the Hearts-eaſe Violet or Panſy, viola flammea vel Phlox Plinii, blows. Plin. XXI. 11.<br>Beginning of Spring. Manil. II. 267<br>Cherry and Plumb trees in flower. Plin. XVI. 25. |
| Sun in Piſces. Ovid. II. 458. XIV. Cal. | ♓ 2 16 | Stormy Weather for ſix days ſucceſſively.<br>——————ſex reſerata diebus<br>Carceris Æolii janua laxa patet.—Ovid. II. 455. |
| XIII. Cal. | ♓ 3 17 | Weſt or South Wind, with Hail or Storms. Col. XI. 2. |
| XII. Cal. | ♓ 4 18 | Weſt or South Wind, with Hail or Storms. Col. XI. 2. The Holly (aquifolium), Turpentine tree (terebinthus), Thorn (paliurus), Cheſnut and maſt-bearing trees are in flower. Plin. XVI. 25. |
| Leo ceaſes to ſet. Col. XI. 2. Sun in Piſces. Cal. Conſtant. Magn. X. Cal. | ♓ 6 20 | Ornithian Winds blow, and Swallows arrive. Col. XI. 2.<br>Veris et adventum nidis cantabit hirundo.<br>Colum. Lib. X. |
| Arcturus begins to riſe. Col. XI. 2. IX. Cal. | ♓ 7 21 | Cold Weather, with North or North-weſt Wind, and ſometimes Rain. Colum. XI. 2. |
| Sagitta begins to riſe. Col. XI. 2. VIII. Cal. | ♓ 8 22 | Various Weather (halcyonei dies). Colum. XI. 2.<br>Spring ſhoots of the Oak.<br>Larch and Fir trees at a ſtand. Plin. XVI. 25.<br>——————pars acrior anni<br>Exſulat. Claud. de Nupt. Honor. et Mariæ.<br>Swallows appear. Plin. XVIII. 26. |

[a] The Sun is now underſtood to enter Piſces, Feb. 19.

FE-

## FEBRUARY.

| | | |
|---|---|---|
| Arcturus[a] riſes in the Evening. Plin. XVIII. 26. VII. Cal. | ♓ 9 23 | Swallows appear. Col. XI. 2. Windy Weather. Col. XI. 2. Ornithian Winds blow. Plin. II. 47. Vines, and Fruit trees in general in warm ſituations, to be grafted. Colum. XI. 2. |
| Arcturus riſes. Colum. II. 10. VI. Cal. | ♓ 10 24 | Swallows arrive.<br>—veris prænuntia venit hirundo.<br>Ovid. II. 853.<br>——ignotaque prodit hirundo,<br>Et luteum, celsâ ſub trabe, fingit opus.<br>Ovid. I. 157. |
| V. Cal. | ♓ 11 25 | Hemp ſown. Colum. II. 10. Geop. II. 40.<br>Swallows come. Compend. Cedreni P. 139.<br>Nidum ponit, Ityn flebiliter gemens,<br>Infelix avis. Horat. Carm. IV. Od. 12. |
| Arcturus riſes in the Evening. Geop. I. 9. IV. Cal. | ♓ 12 26 | Jam nec prata rigent, nec fluvii ſtrepunt<br>Hybernâ nive turgidi. Hor. Carm. IV. Od. 12.<br>Hemp ſown until March 24. Geopon. II. 40. |
| III. Cal. | ♓ 13 27 | Hazel nuts, Walnuts, Pine Cones and Cheſnuts to be ſown. Colum. V. 10. |
| Pridie Calend. | ♓ 14 28 | Pomegranates to be ſown until April 1ſt. Col. XI. 2.<br>Vere tument terræ, et genitalia ſemina poſcunt.<br>Virg. Georg. I. 324. |

[a] Arcturus riſes achronically, March 27.

| | | M A R C H. Tut. Deity, MINERVA. |
|---|---|---|
| | | ——tunc eſt nova temporis ætas,<br>Et nova de gravido palmite gemma tumet.<br>Ovid. I. 151. |
| Calendæ. | ♓ | South Weſt or South Wind, with Hail. Col. XI. 2. |
| | 15 | Geeſe ſit and hatch from this time to the Winter |
| | 1 | Solſtice. Varron. III. 10. Colum. VIII. 14. Pallad. I. 30. Time for laying branches of trees to take root. Colum. V. 10. Walnuts, Hazel nuts, Cheſnuts and Pine Cones to be ſowed till March 15. Plin. XVII. 18. Seeds of the Broom and of the Willow ſown. Plin. XVII. 18. Vines to be pruned till March 23. Col. XI. 2. |
| | | ——madidum ver<br>Incipit. Juvenal. Satyr. IX. 51. |
| Vindemitor[a] appears. Col. XI. 2. | ♓ | Northerly Winds. Colum. XI. 2. |
| | 16 | Fruit of the Almond tree formed. Plin. XVI. 25. |
| VI. Non. | 2 | Pear tree in blow. |
| Auſtrinus piſcis | ♓ | Tempus ver hœdus petulans, et garrula hirundo |
| ſets. Ovid. III. 400. | 17 | Indicat. Auſonii Tetraſtichon Mens. |
| V. Non. | 3 | |
| IV. Non. | ♓ | Weſt, and ſometimes South Wind, with cold Wea- |
| | 18 | ther. Colum. XI. 2. |
| | 4 | |
| Vindemitor riſes. | ♓ | Barley may be ſown in cold heavy Land. Col. II. 9. |
| Bootes ſets. | 19 | |
| Ovid. III. 405. 407. | 5 | |
| III. Non. | | |
| Pegaſus[b] riſes. | ♓ | North Winds. Colum. XI. 2. |
| Ovid. III. 450. | 21 | |
| Colum. XI. 2. | 7 | |
| Nonæ. | | |

[a] Vindemitor riſes achronically about March 20. [b] Pegaſus riſes coſmically about this time.

| | | MARCH. |
|---|---|---|
| Piſcis Aquilonius riſes. Plin. XVIII. 26. Corona[a] riſes. Ovid. III. 459. Vindemitor riſes. Plin. XVIII. 26. VIII. Idus. | ♓ 22 8 | |
| Orion riſes. Plin. XVIII. 26. VII. Idus. | ♓ 23 9 | |
| VI. Idus. | ♓ 24 10 | Olive trees to be pruned. Caton. Cap. XLIV. Navigation for Merchant ſhips commences. Veg. IV. 39.—Natalis Navigationis. |
| V. Idus. | ♓ 25 11 | Olive trees to be pruned. Plin. XVI. 18. |
| Piſcis Aquilonius ceaſes to riſe. Col. XI. 2. III. Idus. | ♓ 27 13 | Northerly Winds. Colum. XI. 2. |
| Argo[b] riſes. Col. XI. 2. Prid. Idus. | ♓ 28 14 | Weſt, South, and ſometimes North Winds. Colum. XI. 2. Gardens to be put into order. Colum. XI. 2. |
| Nepa begins to ſet. Colum. XI. 2. Plin. XVIII. 26. Piſcis Aquilonius riſes. Plin. XVIII. 26. Idus. | ♓ 29 15 | Stormy Weather. Colum. XI. 2. |

[a] Corona riſes achronically about April 4.
[b] This probably refers to its achronical riſe. Star α riſes, March 25.

## MARCH.

| | | |
|---|---|---|
| Orion riſes. | ♐ | Cold Weather. Colum. XI. 2. |
| Plin. XVIII. 26. | 30 | Stormy. — nautis infeſtus Orion. |
| Nepa ſets. | 16 | Horat. Epod. Od. 15. |
| Colum. XI. 2. | | — fluctu aſſurgens nimboſus Orion. |
| Firſt part of | | Virg. Æneid. I. 539. |
| Scorpio riſes[a]. | | |
| Ovid. III. 712. | | |
| XVII. Cal. | | |
| Sun[b] in Aries. | ♈ | Weſt or North Weſt Wind. Colum. XI. 2. |
| Colum. XI. | 1 | Parturit almus ager, Zephyrique tepentibus auris |
| Calend. Conſt. | 17 | Laxant arva ſinus. Virg. Georg. II. 330. |
| Magn. | | Solus ovantem Zephyrus |
| XVI. Cal. | | Perdominatur Annum. |
| | | Claudian. Feſcennin. l. 85. |
| Sun in Aries. | ♈ | — vernus ſequitur rubor, omnis in herbas |
| Ovid. III. 852. | 2 | Turget humus. |
| Milvus appears. | 18 | Claud. de raptu Proſerp. II. 90. |
| Plinii XVIII. 26. | | |
| XV. Cal. | | |
| Pegaſus[c] ſets in | ♈ | North Winds. Colum. XI. 2. |
| the Morning. | 5 | Lime tree (tilia), Maple (acer), bud about this |
| Colum. XI. 2. | 21 | time. Plin. XVI. 25. |
| Plin. XVIII. 26. | | Vegetation moſt active about this time. Plin. |
| XII. Calend. | | XVIII. 26. |
| XI. Cal. | ♈ | Vernal Equinox. Ovid. III. 878. |
| | 6 | Bees begin to leave their hives. Plin. XI. 16. |
| | 22 | Ground ploughed in warm ſituations. Plin. XVIII. 19. |
| | | Violets[d] blow. Statut. Coll. Eſculap. et Hygeiæ. |

[a] Some Copies read *ſets* (occidit). See Notes on this Paſſage. Edit. Variorum.

[b] The Sun is now underſtood to enter Aries, March 21.

[c] This ſeems more likely to refer to its achronical ſetting, which takes place about the end of March.

[d] N.B. Hæc Statuta ſervantur in marmore elegantiſſimo in hort. Barberinis. Vide Spon. Miſcell. Antiq. Hic dies appellatur *dies violaris*.

| | | MARCH. |
|---|---|---|
| Aries[a] begins to | ♈ | Rain, and ſometimes Snow or Sleet. |
| riſe. Col. XI. 2. | 7 | Millet and Panic to be ſown until April 13. |
| X. Cal. | 23 | Colum. XI. 2. |
| | | Vernal Equinox. Aet. Lib. III. P. 164. |
| | | Stormy. |
| IX. Cal. | ♈ | This day and the next are the Vernal Equinox. |
| | 8 | Colum. XI. 2. Stormy. Ibidem. |
| | 24 | Olive trees to be grafted from this time until |
| | | April 13. Colum. V. 10. |
| | | Bees wander freely in ſearch of food. Col. IX. 14. |
| | | Rure levis verno flores apis ingerit alveo, |
| | | Compleat ut dulci, ſedula, melle favos. |
| | | Tibull. II. Eleg. I. |
| | | Beans in flower. Plin. XVIII. 27. |
| | | Piſtacia trees grafted and Pine Cones ſown. Pallad. |
| | | Menſ. Mart. |
| | | Quince and Medlar trees to be planted. Geop. X. 71. |
| VIII. Cal. | ♈ | Olive trees to be ſown and pruned from this time |
| | 9 | to May 7. Varron. I. 30. |
| | 25 | Vernal Equinox. Plin. XVIII. 26. Geop. I. 1. |
| | | Olive trees to be grafted from hence to July 5. |
| | | Pallad. Menſ. Aprilis. |
| | | Singing birds in general breed between the Au- |
| | | tumnal and Vernal Equinoxes. Plin. X. 31. |
| | | Vernal Equinox. Calendar. Ruſt. Farneſian. |
| | | Thruſh leaves Italy. Varr. III. Cap. 5. |
| VI. Cal. | ♈ | Arboribus redeunt detonſæ frigore frondes, |
| | 11 | Vividaque e tenero palmite gemma tumet. |
| | 27 | Ovid. III. 237. |
| IV. Cal. | ♈ | —nitidæ ſurgunt fruges, ramique vireſcunt |
| | 13 | Arboribus. Lucret. I. 253. |
| | 29 | |

[a] Stars α and β in Aries riſe coſmically, March 31.

| | | MARCH. |
|---|---|---|
| III. Cal. | ♈ 14 30 | Nunc fœcundus ager, pecoris nunc hora creandi,<br>Nunc avis in ramo tecta, laremque parat.<br>Ovid. III. 241. |
| Prid. Cal. | ♈ 15 31 | Nunc pecudum volucrumque genus per pabula læta<br>In Venerem paſtumque ruit, totumque canorâ<br>Voce nemus loquitur, frondemque vireſcit in omnem.<br>Manilii III. l. 654.<br>Pheaſants lay. Pallad. I. 29. |
| | | APRIL. Tut. Deity, VENUS. |
| | | ——tibi ſuaves dædala Tellus<br>Summittit flores, tibi rident æquora ponti;<br>Placatumque nitet, diffuſo lumine, cœlum.<br>Lucret. I. 7. |
| Pleiades ſet in the Morning. Plin. XVIII. 26. Scorpio ſets. Ovid. IV. 164. Colum. XI. 2. Calendæ. | ♈ 16 1 | Stormy. Colum. XI. 2.<br>Indomitas prope qualis undas<br>Exercet Auſter, Pleïadum choro<br>Scindente nubes. Hor. Carm. IV. Od. 14.<br>Aſparagus ſown. Pall. Menſ. Mart.<br>Piſtacia nuts ſown. Geopon. X. 12.<br>Early roſes in blow.<br>Aurea ſiccato redimicula demite collo:<br>Nunc alii flores, nunc nova danda roſa eſt.<br>Ovid. Faſt. Lib. IV. l. 135. |
| Pleiades riſe. Ovid. IV. 169. IV. Non. | ♈ 17 2 | Flora quibus mater præſpergens ante viaï,<br>Cuncta coloribus egregiis, et odoribus opplet.<br>Lucret. V. 738.<br>Bees taken. Varron. Lib. III. Cap. 16. |
| Prid. Non. | ♈ 19 4 | Weſt or South Wind, with Hail. Colum. XI. 2. |

| | | APRIL. |
|---|---|---|
| Orion ſets. | ♈ | Weſt or South Wind with Hail. Col. XI. 2. |
| Ovid. IV. 388. | 20 | ——quanto trepidet tumultu |
| Nonæ. | 5 | Pronus Orion? Horat. Carm. III. Od. 27. |
| Pleiades[a] ſet in | ♈ | Cold Weather. Colum. XI. 2. |
| the Evening. | 21 | |
| Col. XI. 2. | 6 | |
| VIII. Idus. | | |
| VII. Idus. | ♈ | Stormy Weather, with South, and South Weſt |
| | 22 | Winds. Colum. XI. 2. |
| | 7 | |
| Libra[b] riſes. | ♈ | Rainy. Ovid. IV. 385. Plin. XVIII. 26. |
| Ovid. IV. 386. | 23 | South, and South Weſt Winds, with Storms. |
| VI. Idus. | 8 | Colum. XI. 2. |
| V. Idus. | ♈ | South, and South Weſt Winds, with Storms. |
| | 24 | Colum. XI. 2. |
| | 9 | |
| Libra[c] begins to | ♈ | Stormy. Colum. XI. 2. |
| ſet at Sun riſe. | 25 | |
| Colum. XI. 2. | 10 | |
| IV. Idus. | | |
| Suculæ ſet. | ♈ | Cold Weather. Colum. XI. 2. |
| Colum. XI. 2. | 27 | |
| Lyra ſets. | 12 | |
| Colum. XI. 2. | | |
| Prid. Idus. | | |
| Libra ſets. | ♈ | Cold Weather. Colum. XI. 2. |
| Col. XI. 2. | 28 | |
| Idus. | 13 | |

[a] Pleiades ſet achronically about May 20. [b] Libra riſes achronically about May 2.
[c] Libra begins to ſet coſmically about April 30.

| | | APRIL. |
|---|---|---|
| XVIII. Cal. | ♈ | Windy, with Hail. Ovid. IV. 626. |
| | 29 | Windy, but uncertain Weather, with Showers. |
| | 14 | Colum. XI. 2. |
| Hyades[a] ſet. | ♉ | Rainy. Colum. XI. 2. |
| Ovid. IV. 678. | 1 | —Hyadas ſævis auxerat Auſter aquis. |
| Sun[b] in Taurus. | 17 | Ovid. Triſt. I. Eleg. X. |
| Col. XI. 2. | | ——————nondum pluvias |
| XV. Cal. | | Hyadas poterat vitare ratis. Senecæ Medea. |
| Suculæ ſet in the | ♉ | Rainy. Colum. XI. 2. |
| Evening. | 2 | Stormy. Plin. XVIII. 26. |
| Colum. XI. 2. | 18 | |
| Sun in Taurus. | | |
| Cal. Conſt. Magn. | | |
| XIV. Cal. | | |
| XIII. Cal. | ♉ | Muſhrooms gathered. Ovid. IV. 697. |
| | 3 | |
| | 19 | |
| Sun in Taurus. | ♉ | Sidera jam Tyrius Phryxeï reſpicit agni |
| Ovid. IV. 716. | 4 | Taurus, et alternum Caſtora fugit hyems. |
| XII. Cal. | 20 | Martial. |
| XI. Cal. | ♉ | Spring half over. Rain and Hail. Colum. XI. 2. |
| | 5 | Ridet ager, veſtitur humus, veſtitur et arbos; |
| | 21 | Iſmarium pellex Attica plorat Ityn. |
| | | Martial. |
| | | Beginning of Summer. Fragment of an ancient Calend. Gruter. Inſcr. CXXXVI. |
| Pleiades[c] riſe with | ♉ | South Weſt, or South Wind, with Rain. Colum. |
| the Sun. | 6 | XI. 2. |
| Col. XI. 2. | 22 | Firſt ſeaſon for the gathering of Honey. |

[a] Aldebaran ſets achronically, May 24. [b] The Sun is at preſent underſtood to enter Taurus, April 20. [c] Pleiades riſe coſmically about May 18.

| | | APRIL. |
|---|---|---|
| X. Cal. | ♂ 6 22 | Taygete ſimul os terris oſtendit honeſtum<br>Pleias, et oceani ſpretos pede reppulit amnes.<br>Virg. Georgic. IV. 232.<br>Vine and Olive bud. Plin. XVI. 25.<br>Jam ver purpureum, jam verſicoloribus anni<br>Fœtibus alma parens cingi ſua tempora gaudet.<br>Colum. X. 256. |
| Fidicula appears. Col. XI. 2. Pleiades riſe at Sun riſe. Geop. I. 9. IX. Cal. | ♂ 7 23 | Stormy. Colum. XI. 2. |
| VIII. Cal. | ♂ 8 24 | Bees begin to come forth from their hives according to Plin. XI. 6. |
| Aries[a] ſets. Ovid. IV. 903. Canis[b] riſes. Ovid. IV. 904. Hædi riſe. Gaſſend. VII. Cal. | ♂ 9 25 | Middle of Spring. Ovid. IV. 902.<br>——cum violis roſiſque natum<br>Quo pars optima nuncupatur anni,<br>Hyblam quod ſapit, Atticoſque flores.<br>Martial IX. Epig. 12. |
| Canis ſets. Plin. XVIII. 29. IV. Cal. | ♂ 12 28 | South Wind, with Rain. Colum. XI. 2.<br>Stormy. Plin. XVIII. 29. |
| Capra riſes in the Morn. Col. XI. 2. Orion ſets in the Even. Geop. I. 9. III. Cal. | ♂ 13 29 | South Wind, with Rain. Colum. XI. 2.<br>Lucerne (Medica) to be ſown or planted. Colum. II. 11.<br>Beans, Millet, and Lucerne to be ſown. Virg. Georg. I. 215. |

[a] This probably refers to its achronical ſetting. Star α ſets achronically, April 30.
[b] Qu. if it ſhould not be *ſets*?

| | | A P R I L. |
|---|---|---|
| Canis[a] ſets in the Even. Col. XI. 2. | ♉ 14 | Stormy. Colum. XI. 2. Manil. I. 403. |
| Suculæ riſe at Sun riſe. Geop. I. 9. Prid. Calend. | 30 | |
| | | M A Y. Tut. Deity, APOLLO. |
| | | Nunc frondent Sylvæ, nunc formoſiſſimus annus. Virgil. |
| Olenia[b] Capella riſes. Ovid. v. 113. | ♉ 15 | ——————viridemque nitorem<br>Terra dedit circum colles; campoſque per omnes |
| Calendæ. | 1 | Florida fulſerunt viridanti prata colore.<br>Lucret. V. 781. |
| Sucula riſes with the Sun. Col. XI. 2. | ♉ 16 | The Weſterly Wind, called Argeſtes, blows. Ovid. V. 161. |
| Hyades[c] riſe in the Even. Ovid. v. 164. Columella ſays in the Morning. Col. XI. 2. VI. Non. | 2 | Northerly Winds. Colum. XI. 2. |
| Chiron[d] riſes. Ovid. v. 379. Colum. XI. 2. V. Non. | ♉ 17 3 | Stormy. Colum. XI. 2. |
| Lyra[e] riſes in the Even. Ovid. v. 416. Colum. XI. 2. III. Non. | ♉ 19 5 | Rainy. Colum. XI. 2. |

[a] Canis ſets achronically about May 16.
[b] Hædi riſe coſmically now, about this time.
[c] Aldebaran riſes coſmically, June 4.
[d] This is meant of its achronical riſe.
[e] Star λ riſes achronically about May 12.

| | | M A Y. |
|---|---|---|
| Half[a] of Scorpius ſets. Ovid. v. 418. Colum. xi. 2. Prid. Non. | ☽ 20 6 | Stormy. Colum. XI. 2. |
| Pleiades[b] riſe in the Morning. Colum. xi. 2. Geopon. i. 9. Nonæ. | ☽ 21 7 | Weſt Wind. Colum. XI. 2. Vines and Olives getting their leaves. Plin. XVI. 25. Vines to be planted. Virg. Georg. II. 319. Vines to be pruned from hence to June 22. Varron. I. 31. Beginning of Summer. Plin. XVIII. 25. 29. Storks (ciconiæ) appear. Plin. X. 23. End of Spring. Geopon. I. 1. Cherries ripe. Plin. XV. 25. |
| Capella riſes. Plin. xviii. 26. VIII. Idus. | ☽ 22 8 | Rainy. Plin. XVIII. 26. Beginning of Summer. Geopon. I. 1. Sea Gulls lay Eggs. Plin. X. 29. |
| VII. Idus. | ☽ 23 9 | Beginning of Summer. Colum. XI. 2. Varron. I. 28. Weſt, or North Weſt Winds, ſometimes with Rain. Colum. XI. 2. |
| Pleiades riſe entirely. Col. ix. 14. xi. 2. Plin. xviii. 26. VI. Idus. | ☽ 24 10 | Rainy. Colum. XI. 2. Bees breed, and ſwarm from this time to the Summer Solſtice. Colum. IX. 14. Millet, Panic, and Seſamum, ſown. Plin. XVII. 7. Vine and Olive in leaf. Germ. Arat. Progn. |
| Oron[c] ſets. Ovid. v. 493. V. Idus. | ☽ 25 11 | Roſes in blow. Spon. Miſcell. P. 53. |
| Arcturus[d] ſets. Plin. viii. 47. Fidicula riſes. Plin. xviii. 27. | ☽ 27 13 | Beginning of Summer. Ovid. V. 603. Plin. XVIII. 19. Stormy. Colum. XI. 2. Hay harveſt. Colum. XI. 2. |

[a] Half of it ſets coſmically about May 22. [b] Pleiades riſe coſmically about May 18.
[c] Orion ſets totally, achronically, June 1. [d] Arcturus ſets coſmically, at preſent about June 4.

| | | M A Y. |
|---|---|---|
| Fidis riſes in the Morning. Colum. XI. 2. All the Pleiades[a] riſe. Ovid. v. 599. III. Idus. | ♉ 27 13 | |
| Head of Taurus[b] riſes. Ovid. v. 603. Prid. Idus. | ♉ 28 14 | |
| Fidis riſes in the Morning. Colum. XI. 2. Idus. | ♉ 29 15 | South, or South Eaſt Winds, with Rain. Col. XI. 2. Hay harveſt this month. Pall. Menſ. Maius. Second ſeaſon for Honey. Plin. XI. 14. Seas open for Fleets. Veget. IV. 39. |
| XVII. Cal. | ♉ 30 16 | South, or South Eaſt Winds, with Rain. Col. XI. 2. |
| XVI. Cal. | ♉ 31 17 | South, or South Eaſt Winds, with Rain. Col. XI. 2. Cattle ſometimes neceſſary to be foddered, the graſs being burnt up. Colum. XI. 2. |
| XV. Cal. | ♉ 32 18 | South, or South Eaſt Winds, with Rain. Col. XI. 2. |
| Sun[c] in Gemini. Colum. XI. 2. XIV. Cal. | ♊ 1 19 | Beginning of Summer. Manil. II. 266. |
| Sun in Gemini. Ovid. v. 694. Cal. Conſt. Magn. XIII. Cal. | ♊ 2 20 | Summer ſhoots of the Oak, Fir, and Larch trees. Plin. XVI. 25. |

[a] Pleiades riſe coſmically now, about this time. [b] Star ε in the forehead of Taurus riſes coſmically about May 31. [c] Modern calculations place it, May 21.

| | | M A Y. |
|---|---|---|
| Capella ſets in the Evening. Plin. XVIII. 27. Suculæ riſe. Col. XI. 2. XII. Cal. | II 3 21 | North, and ſometimes South Wind, with Rain, Colum. XI. 2. |
| Canis Erigoneius ſets. Ovid. v. 723. Arcturus ſets this day and the next. Colum. XI. 2. XI. Cal. | II 4 22 | Stormy. Colum. XI. 2. |
| X. Cal. | II 5 23 | Stormy. Colum. XI. 2. |
| Aquila, beak of, riſes. Ovid. v. 732. Capra riſes in the Morn. this day and the next. Colum. XI. 2. VIII. Cal. | II 7 25 | Northerly Winds. Colum. XI. 2. |
| Bootes[a] ſets. Ovid. v. 733. VII. Cal. | II 8 26 | |
| Orion[b] riſes. Plin. XVII. 28. Hyades riſe. Ovid. v. 734. VI. Cal. | II 9 27 | Seas ſafe for Mariners. Veget. IV. 39. |

[a] This probably refers to its achronical ſetting. Star ſ ſets, June 22.
[b] Orion riſes coſmically about June 11.

| | | JUNE. Tut. Deity, MERCURY. |
|---|---|---|
| | | Solſtitium pecori defendite, jam venit æſtas Torrida. Virg. Eclog. VII. 47. |
| Aquila[a] riſes. Col. XI. 2, Ovid. VI. 196. Calendæ. | II 14 1 | Windy, with Rain. Colum. XI. 2. Cattle ſometimes fed upon leaves, from this time to the end of Autumn. Colum. XI. 2. Barley harveſt at the beginning of this month. Pallad. Menſ. Maius. Hay harveſt. Plin. XVIII. 28. |
| Aquila riſes. Plin. XVIII. 29. Hyades[b] riſe heliacally. Ovid. VI. 197. IV. Non. | II 15 2 | Windy, with Rain. Colum. XI. 2. Rainy. Ovid. VI. 198. Horat. Carm. I. Od. 3. Vine and Olive in flower. Plin. XVIII. 29. |
| Aquila riſes in the Evening. Plin. XVIII. 27. The Sword of Orion begins to ſet. Plin. XVIII. 27. III. Non. | II 16 3 | |
| Arcturus[c] ſets in the Morning. Plinii XVII. 27. VIII. Idus. | II 19 6 | |
| Arcturus ſets. Col. XI. 2. Geopon. I. 9. Bootes ſets heliacally. Ovid. VI. 236. VII. Idus. | II 20 7 | Weſt, or North Weſt Wind. Colum. XI. 2. |

[a] This refers to its achronical riſe. Star *Atiar* riſes about June 15.
[b] Aldebaran riſes heliacally June 18. [c] Arcturus ſets coſmically about this time.

| | | JUNE. |
|---|---|---|
| Delphin[a] riſes in the Evening. Plin. XVIII. 27. VI. Idus. | II 21 8 | |
| Delphin riſes. Ovid. VI. 471. Colum. XI. 2. Pleiades riſe. Geopon. I. 1. IV. Idus. | II 23 10 | Weſt Wind, with ſmall Rain. Colum. XI. 2. Pine, and Pitch Pine in flower. Plin. XVI. 26. |
| Idus. | II 26 13 | Hot Weather begins. Colum. XI. 2. |
| Sword[b] of Orion riſes. Plin. XVII. 27. Thyene (one of the Hyades) riſes. Ovid. VI. 711. Sun[c] in Cancer. Cal. Conſt. Magn. XVII. Cal. | II 28 15 | |
| Orion riſes coſmically. Ovid. VI. 719. XVI. Cal. | II 29 16 | Weſt Winds blow. Ovid. VI. 716. |
| Delphin riſes. Ovid. VI. 720. XV. Cal. | II 30 17 | |
| Sun in Cancer. Ovid. VI. 727. XIV. Cal. | II 31 18 | Galls formed on the Oak, and other maſt-bearing trees. Plin. XV. 7. |

[a] Delphin riſes achronically, about July 27. [b] Star ♑ in the belt of Orion riſes coſmically, about July 3. [c] According to modern calculation, it is June 22.

| | | JUNE. |
|---|---|---|
| Sun in Cancer. Colum. XI. 2. XIII. Cal. | ♋ 1 19 | Stormy. Colum. XI. 2. |
| Ophiuchus riſes. Ovid. VI. 735. XII. Cal. | ♋ 2 20 | ——————ſolares reſpicit horas<br>Junius, ac Phœbum flectere monſtrat iter.<br>Idem maturas Cereris deſignat ariſtas;<br>Floraleſque fugas lilia fuſa docent.<br>Auſon. Tetraſt. |
| Ophiuchus[a] ſets in the Morning. Colum. XI. 2. XI. Cal. | ♋ 3 21 | Stormy. Colum. XI. 2.<br>Cretan Marjoram, Origanum Creticum. Plin. XXI. 10. F. |
| Orion begins to riſe. Geop. I. 9. IX. Cal. | ♋ 5 23 | This, or the following are Solſtitial days. Col. II. 4.<br>Chlorion (Green-finch) appears. Plin. X. 29. |
| VIII. Cal. | ♋ 6 24 | This and the two following are Solſtitial days.<br>Weſt Wind, and great heat. Colum. XI. 2.<br>Vine in flower. Plin. XVI. 25.<br>Solſtice. Plin. XVIII. 27, 28, 29. Geopon. I. 1.<br>Sheep ſhorn. Plin. XVIII. 27.<br>Vetches cut for Summer Fodder. Plin. XVIII. 28.<br>Bean harveſt. Plin. XVIII. 28.<br>Vine and Thyme plant in flower. Plin. XI. 14.<br>Honey collected principally at this ſeaſon. Plin. XI. 14.<br>Solſtice. Calend. Farneſian. |
| VII. Cal. | ♋ 7 25 | Weſt Wind, and great heat. Colum. XI. 2.<br>Cornel tree (cornus mas) fruit ripe. Plin. XVI. 26.<br>Stock dove ſits. Plin. XVIII. 28. |

[a] It ſets coſmically about the middle of July.

| | | JUNE. |
|---|---|---|
| Belt of Orion riſes. | ♋ | Summer Solſtice. Ovid. VI. 790. Plin. XVIII. 20. |
| Ovid. VI. 788. | 8 | Weſt Wind, and great heat. Colum. XI. 2. |
| Plin. XVIII. 28. | 26 | Yellow flowering Fir (abies croci colore) in flower. |
| VI. Cal. | | Corn harveſt from hence, to July 26. Varron. I. 32. |
| | | Green-finch appears. Plin. XVIII. 28. |
| V. Cal. | ♋ | Oak, Fir, and Larch trees ſhoot. Leaves of the |
| | 9 | Elm, Linden, Olive, white Poplar, and Willow, |
| | 27 | begin to fall. Plin. XVI. 23. |
| | | Eteſian Winds blow. Senec. Quæſt. Natural. V. 10. |
| | | Dogwood (cornus fœmina) fruit of, ripe. Plin. XVI. 26. |
| IV. Cal. | ♋ | Olive tree in flower. Plin. XVI. 25. |
| | 10 | The Olive, white Poplar, and Willow, ſeem to in- |
| | 28 | vert their Leaves at this ſeaſon. Varron. I. 46. |
| | | Plin. XVIII. 28. Aul. Gell. VI. 7. |
| | | Wood Pigeon ſits. Plin. XVIII. 28. |
| | | Bees ſwarm. Colum. IX. 14. Pall. Menſ. Jun. |
| III. Cal. | ♋ | Windy Weather. Colum. XI. 2. |
| | 11 | Honey taken until July 26. Colum. IX. 14. XI. 2. |
| | 29 | Wheat harveſt. Poplar in blow. Pall. Menſ. Junius. |
| | | JULY. Tut. Deity, JUPITER. |
| | | ——————— ubi gratior Aura |
| | | Leniat et rabiem Canis, et momenta Leonis, |
| | | Cum ſemel accepit Solem furibundus acutum? |
| | | Hor. Ep. Lib. I. 10. |
| Calendæ. | ♋ | Weſt, or South Wind, with great heat. Col. XI. 2. |
| | 13 | Nunc etiam pecudes umbras et frigora captant; |
| | 1 | Nunc virides etiam occultant ſpineta lacertos. |
| | | Virg. Eclog. II. 8. |

| | | JULY. |
|---|---|---|
| Corona ſets in the Morn. Col. XI. 2. IV. Non. | ♋ 16 4 | Jam paſtor umbras cum grege languido<br>Rivumque feſſus quærit, et horridi<br>Dumeta Sylvani. Hor. Carm. Lib. III. 29. |
| Corona[a] ſets in the Morning. Plin. XVIII. 28. III. Non. | ♋ 17 5 | Sole ſub ardenti reſonant arbuſta cicadis.<br>Virg. Eclog. II. 13. |
| Half[b] of Cancer ſets. Col. XI. 2. Prid. Non. | ♋ 18 6 | Very hot Weather, and Earth cracked by the heat.<br>Colum. V. 9. XI. 2.<br>Wheat harveſt over. Pall. Menſ. Julius. |
| Nonæ. | ♋ 19 7 | Vines and Olives out of flower. Plin. XVI. 25.<br>— O, qui me gelidis in vallibus Hæmi<br>Siſtat, et ingenti ramorum protegat umbra!<br>Virg. Georg. II. 489. |
| Half[c] of Capricorn ſets. Colum. XI. 2. VIII. Idus. | ♋ 20 8 | Very hot. Colum. XI. 2.<br>Rura mihi et rigui placeant in vallibus amnes;<br>Flumina amem ſilvaſque. Virg. Georg.<br>— dies medius flagrantibus æſtuat horis.<br>Lucan. I. |
| Cepheus[d] riſes in the Evening. Colum. XI. 2. VII. Idus. | ♋ 21 9 | Stormy. Colum. XI. 2. Very hot Weather.<br>Jam clarus occultum Andromedæ pater<br>Oſtendit ignem. Hor. Carm. Lib. III. 29. |
| Orion riſes in the Morn. Geop. I. 9. VI. Idus. | ♋ 22 10 | Winds, called Prodromi, blow. Colum. XI. 2.<br>Summer fallows to be ploughed again. Colum. XI. 2. |

[a] Corona ſets coſmically about July 7. [b] Star π ſets achronically about Aug. 3.
[c] It ſets coſmically about Auguſt 3.
[d] No part of this conſtellation ſets in the Latitude of Rome.

| | | JULY. |
|---|---|---|
| V. Idus. | ♋ | Winds, called Prodromi, blow. Plin. II. 47. |
| | 23 | Very ſtormy Weather at Sea, about this time. |
| | 11 | Polyb. Lib. I. c. 3. |
| Procyon riſes in the Morning. Geop. I. 9. III. Idus. | ♋ | Service trees to be planted until Feb. 13. Colum. |
| | 25 | Mulberries ripe. |
| | 13 | Morus ſanguineos præbet gravidata racemos, Quæ medio Cancri ſidere læta viret. Auſon. Tetraſtic. |
| Procyon riſes in the Morning. Colum. XI. 2. Idus. | ♋ | Stormy. Colum. XI. 2. Very dry Weather. |
| | 27 | ——jam Procyon furit, |
| | 15 | Et ſtella veſani Leonis, Sole dies referente ſiccos. Hor. Carm. III. Od. 29. |
| | | Almonds ripe enough to gather. Pall. Menſ. Julius. |
| Canis riſes. Plin. XVIII. 28. XVII. Cal. | ♋ | —rubicunda Ceres medio ſuccidítur æſtu; |
| | 28 | Et medio toſtas æſtu terit area fruges. |
| | 16 | Virg. Georg. I. 297. |
| | | Very hot Weather. Plin. XVIII. 29. |
| Canicula riſes. Plin. XVIII. 29. Sun in Leo. Cal. Conſt. Magn. XVI. Cal. | ♋ | Earth cracked by heat. |
| | 29 | —hiulca ſiti findit Canis* æſtifer arva. |
| | 17 | Virg. Georg. I. 353. |
| | | —flagrantis atrox hora Caniculæ. Horat. Carm. Lib. III. 13. |
| | | Cum Procyon fureret, cum Solis torridus ignis Flexilibus rimis ſitientes ſcinderet agros. Sidon. Apollin. |

* We muſt not ſuppoſe that when the Greek or Roman writers ſpeak of heat, ſtorms, or other changes of weather, being produced by the riſe or ſetting of certain ſtars, that they ſeriouſly meant to aſcribe ſuch effects to their influence. Geminus (cap. 14) expreſsly ſays, that it is altogether abſurd to think that they have any power over the weather, and that ſuch expreſſions mean no more than, that the people, having by long obſervation found what weather moſt commonly took place at the ſeaſons of the year that were diſtinguiſhed by the riſe and ſetting of particular ſtars, were thereby enabled to foretel what kind of weather might be expected in future years at the riſe or ſetting of the ſame ſtars. To this he adds, that ſuch predictions being founded on obſervation only were apt to be erroneous. It is the opinion of the learned Dr. Long, ſince the obſervations on which theſe prognoſtics were founded, muſt have been of a number of years,

## JULY.

| | | |
|---|---|---|
| Canicula riſes. | ♋ | —Canis æſtivos ortus vitare ſub umbrâ |
| Plin. II. 47. | 30 | Arboris, ad rivos prætereuntis aquæ. |
| XV. Cal. | 18 | Tibull. I. Eleg. I. |
| | | Meadows mowed a ſecond time. Varron. I. 33. |
| Canicula riſes. | ♋ | Hotteſt time of Year. Ardentiſſimo æſtatis tem- |
| Pallad. Menſ. Jun. | 31 | pore oritur Caniculæ ſidus. Plin. II. 47. |
| Geop. II. 15. | 19 | Venit enim tempus quò torridus æſtuat aër, |
| XIV. Cal. | | Incipit et ſicco fervere terra Cane. |
| | | Propert. II. 27. |
| | | Stormy. Aet. 164. |
| Aquila ſets. | ♌ | Weſt Wind. Colum. XI. 2. |
| Plin. XVIII. 29. | 1 | Eteſian Winds blow. Plin. II. 47. |
| Sun in Leo[a]. | 20 | Oenanthe retires. Plin. X. 29. |
| Colum. XI. 2. | | |
| Canicula riſes. | | |
| Geop. I. 8. | | |
| XIII. Cal. | | |
| Aquila ſets. | ♌ | Winds, called Prodromi, blow, according to Cæſar's |
| Plin. VIII. 47. | 4 | calculation. Plin. XVIII. 28. |
| X. Cal. | 23 | End of Summer. Gruter. Inſcr. P. CXXXVI. |
| | | Third ſeaſon for Bees gathering Honey. Plin. XI. 14. |
| Bright ſtar in the | ♌ | Stormy. Colum. XI. 2. |
| breaſt of Leo riſes. | 5 | Sæpe ego, cùm flavis meſſorem induceret arvis |
| Colum. XI. 2. | 24 | Agricola, et fragili jam ſtringeret hordea culmo, |
| Canicula riſes in | | Omnia ventorum concurrere prælia vidi: |
| the Morning. | | Quæ gravidam latè ſegetem ab radicibus imis |
| Geop. I. 9. | | Sublime expulſam eruerent. Virg. Georg. I. 316. |
| IX. Cal. | | Very hot. Plin. II. 47. |

years, that they took for that purpoſe, the Metonic Cycle of nineteen years; for, as within that time the Moon returns to the ſame aſpects with the Sun, and that planet was thought to have a great influence upon the weather, they might imagine that an almanack of 19 years would be a perpetual one, not only to mark the days of their ſacrifices, and other ſolemnities, but alſo to foretel the Weather. Long's Aſtron. Vol. II. §. 1333.

[a] According to Modern calculations, July 23.

## JULY.

| | | |
|---|---|---|
| Aquarius begins to ſet. Col. XI. 2. VIII. Cal. | ♌ 6 25 | Weſt or South Wind. Colum. XI. 2.<br>Fruit of the Turpentine tree, the Maple, and the Aſh tree, ripe. Plin. XVI. 26. |
| Canicula appears. Colum. XI. 2. VII. Cal. | ♌ 7 26 | Hot cloudy Weather (caligo æſtuoſa). Col. XI. 2.<br>Summer ſhoots of Trees. Plin. XVI. 25.<br>Corn harveſt over. Colum. II. 21.<br>Eteſian Winds begin to blow. Geopon. I. 9.<br>Firſt crop of Figs of various kinds, and ſome ſorts of Plumbs and Peaches, ripe. Colum. Lib. X. |
| Aquila riſes. Colum. XI. 2. VI. Cal. | ♌ 8 27 | |
| Bright ſtar in the breaſt of Leo riſes. Colum. XI. 2. IV. Cal. | ♌ 10 29 | Stormy. Colum. XI. 2.<br>Leaves to be cut Morning and Evening, this month and the next, for foddering of Cattle. Col. XI. 2.<br>Very hot Weather.<br>——Cleonæo ſidere fervet ager. Martial. |
| Aquila ſets. Colum. XI. 2. Bright ſtar in the breaſt of Leo riſes. Geop. I. 9. III. Cal. | ♌ 11 30 | Vines ſometimes burnt up by the South Eaſt Wind. Colum. V. 5.<br>Stormy. Corn harveſt over, in maritime and temperate ſituations. Colum. XI. 2. |

## AUGUST. Tut. Deity, CERES.

Inde loci ſequitur Calor aridus, et comes unà
Pulverulenta Ceres, et Eteſia flabra Aquilonum.
Lucret. V. 740.

| | | |
|---|---|---|
| Calendæ. | ♌ 13 1 | Eteſian Winds blow. Colum. XI. 2.<br>Fox-tail Amaranth (Amaranthus caudatus) blows. Plin. XXI. 8.<br>Avigato Pear (Perſea) ripe. Plin. XIII. 13. |

| | | AUGUST. |
|---|---|---|
| Half of Leo riſes<br>Colum. XI. 2.<br>Prid. Non. | ♌<br>16<br>4 | Very hot Weather.<br>—rabidi Leonis æſtus. Sidon. Apoll.<br>Stormy. Colum. XI. 2. |
| Half of Arcturus<br>ſets Plin. XVIII. 28.<br>VIII. Idus. | ♌<br>18<br>6 | |
| VII. Idus. | ♌<br>19<br>7 | End of Summer. Geopon. I. 1. |
| Half of Aquarius<br>ſets. Col. XI. 2.<br>Fidicula ſets.<br>Plin. XVIII. 25.<br>VI. Idus. | ♌<br>20<br>8 | Beginning of Autumn. Plin. XVIII. 25, 28.<br>Leaves to be collected for Winter fodder. Plin. XVIII. 31. Hot cloudy Weather (nebuloſus æſtus). Colum. XI. 2. Nuts, Apples, Pears, and the fruit of the South European Oak, (eſculus) ripe. Plin. XVI. 26. |
| Fidicula ſets ac-<br>cording to Cæſar.<br>Plin. XVIII. 28.<br>III. Idus. | ♌<br>23<br>11 | Beginning of Autumn. Plin. XVIII. 28. Varr. I. 28.<br>Time of ſowing Corn. Plin. XVIII. 25. |
| Fidis ſets in the<br>Morn. Col. XI. 2.<br>Prid. Idus. | ♌<br>24<br>12 | Beginning of Autumn. Colum. XI. 2.<br>Bees taken. Colum. XI. 2. |
| Delphin ſets.<br>Col. XI. 2.<br>Idus. | ♌<br>25<br>13 | Stormy. Colum. XI. 2. |
| Delphin ſets in the<br>Morn. Col. XI. 2.<br>XIX. Cal. | ♌<br>26<br>14 | Stormy. Colum. XI. 2. |
| Sun in Virgo.<br>Cal. Conſt. Magn.<br>XVI. Cal. | ♌<br>29<br>17 | |

| | | AUGUST. |
|---|---|---|
| Sun[a] in Virgo. | ♍ | Stormy, with Thunder. Colum. XI. 2. |
| Col. XI. 2. Fidis | 1 | Beginning of Autumn. Manil. II. 266. |
| ſets. Colum. XI. 2. | 20 | Cool Weather. Aet. 164. |
| XIII. Cal. | | |
| XII. Cal. | ♍ | Stormy, with Thunder. Colum. XI. 2. |
| | 2 | |
| | 21 | |
| Vindemitor riſes | ♍ | |
| in the Morning. | 3 | |
| Plin. XVIII. 31. | 22 | |
| XI. Cal. | | |
| X. Cal. | ♍ | Stormy, with Rain. Colum. XI. 2. |
| | 4 | |
| | 23 | |
| Sagitta ſets. | ♍ | |
| Geopon. I. 9. | 6 | |
| VIII. Cal. | 25 | |
| Arcturus begins | ♍ | Rainy. Colum. XI. 2. |
| to ſet. Vindemitor | 7 | Ripe Grapes. Plin. XVIII. 31. |
| riſes in the Morn. | 26 | |
| Colum. XI. 2. | | |
| VII. Cal. | | |
| VI. Cal. | ♍ | Eteſian Winds ceaſe. Plin. II. 47. |
| | 8 | Dog days end on the 28th. of Auguſt. Aet. 164. |
| | 27 | |
| Shoulders of Virgo | ♍ | Eteſian Winds ceaſe. Cool Weather. Col. XI. 2. |
| appear. Col. XI. 2. | 11 | Fig trees inoculated. Colum. XI. 2. |
| III. Cal. | 30 | |
| Andromeda riſes in | ♍ | Cool Weather. Colum. XI. 2. |
| the Even. Col. XI. 2. | 12 | |
| Prid. Calend. | 31 | |

[a] According to Modern calculation, Aug. 23.

| | | SEPTEMBER. Tut. Deity, VULCAN. |
|---|---|---|
| | | —varios ponit fetus Autumnus; et altè<br>Mitis in apricis coquitur Vindemia ſaxis.<br>Virg. Georg. II. 521. |
| Calendæ. | ♍ | Hot Weather. Colum. XI. 2. |
| | 13 | Moiſt, flat, ſhallow Land ſown. Pall. Menſ. Auguſt. |
| | 1 | |
| Piſcis auſtrinus | ♍ | Hot Weather. Colum. XI. 2. |
| ceaſes to ſet. | 14 | |
| Colum. XI. 2. | 2 | |
| IV. Non. | | |
| Arcturus riſes. | ♍ | Weſt, or North Weſt Wind. Colum. XI. 2. |
| Colum. XI. 2. | 17 | Autumnal ſhoots of Plants. Plin. XVI. 25. |
| Nonæ. | 5 | Stormy. |
| | | Vehemens ſum (Arcturus) exoriens.<br>Plaut. Prol. in Rudentem. 71. |
| | | Pliny thinks the oil in Olives is generated between this time, and Sept. 16. Plin. XV. 3. |
| | | Bees taken. Varron. III. 16. Kite departs. Plin. X. 10. |
| | | Swallows depart. Plin. XVIII. 31. |
| | | —— ad terram gurgite ab alto<br>Quam multæ glomerantur aves, ubi frigidus annus<br>Trans pontum fugat, et terris immittit apricis.<br>Virg. Æneid. VI. 310. |
| Piſcis Aquilonius | ♍ | Stormy. Colum. XI. 2. Storms from the South. |
| ceaſes to ſet. | 19 | —— Ille notis actus ad Oricum, |
| Capra riſes. | 7 | Poſt inſana Capræ ſidera. Horat. Carm. III. Od. 7. |
| Colum. XI. 2. | | Beginning of Autumn. Varron. I. 28. |
| VII. Idus. | | Turbidus imber aquâ denſiſque nigerrimus Auſtris.<br>Virg. Æneid. V. 696. |
| Half of Virgo | ♍ | Weſt, or South Weſt Wind. Colum. XI. 2. |
| riſes. Col. XI. 2. | 20 | Vintage begun, in warm maritime ſituations. Col. |
| VI. Idus. | 8 | XI. 2. |

| | | SEPTEMBER. |
|---|---|---|
| | ♍ 20 8 | ——— jam tibi lividos<br>Diſtinguet Autumnus racemos,<br>Purpureo varius colore. Hor. Carm. II. Od. 5.<br>Annus in apricis maturat collibus uvas.<br>Tibull. I. Eleg. IV. |
| Capella riſes in the Even. Col. XI. 2.<br>V. Idus. | ♍ 21 9 | Surgentes acinos varios, et præſecat uvas<br>September, ſub quo mitia poma jacent.<br>Auſon. Tetraſtic. |
| Virgo riſes.<br>Colum. XI. 2.<br>III. Idus. | ♍ 23 11 | Weſt, or North Weſt Wind. Colum. XI. 2. |
| Half of Arcturus riſes.<br>Plin. XVIII. 31.<br>Prid. Idus. | ♍ 24 12 | Very ſtormy Weather, for five days ſucceſſively. Plin. XVIII. 31.<br>Wild honey (mel Ericæum) gathered, and the heath or ling Plant in blow. Plin. XI. 16. |
| Idus. | ♍ 25 13 | Stormy. Colum. XI. 2. |
| Arcturus riſes.<br>Plin. II. 47.<br>XVIII. Cal. | ♍ 26 14 | Stormy, with Hail. Plin. II. 39.<br>Seas dangerous to ſail on, from this time to Nov. 11th. Veget. IV. 39. |
| Arcturus riſes.<br>Geop. I. 9.<br>XVII. Cal. | ♍ 27 15 | |
| Spica[a] Virginis riſes in the Morn.<br>Plin. XVIII. 31.<br>XVI. Cal. | ♍ 28 16 | Eteſian Winds ceaſe. Plin. XVIII. 31. |

[a] Spica Virginis riſes coſmically about October 13.

| | | SEPTEMER. |
|---|---|---|
| Arcturus riſes heliacally. Col. XI. 2. See too Notes on Theophraſtus. P. 579. XV. Cal. | ♍ 29 17 | Weſt, or South Weſt Wind, and ſometimes South Eaſt. Colum. XI. 2. Ground drieſt about this time, and Springs moſt defective. Colum. XI. 3. ——————— creberque procellis Africus. Virg. Æneid. I. 89. |
| Spica Virginis riſes in the Morn. Colum. XI. 2. XIV. Cal. | ♍ 30 18 | Weſt, or North Weſt Wind. Colum. XI. 2. |
| Sun in Libra[a]. Crater appears in the Morning. Colum. XI. 2. XIII. Cal. | ♎ 1 19 | Bees taken the ſecond time. Colum. XI. 2. Fallows to be broken up in dry, barren grounds. At ſi non tellus fuerit fecunda, ſub ipſum Arcturum tenui ſat erit ſuſpendere ſulco. Virg. Georg. I. 67. |
| Sun in Libra. Cal. Conſt. Magn. XII. Cal. | ♎ 2 20 | Barley ſown from this time, to the end of Winter. Virg. Georg. I. 210. |
| Aries[b] begins to ſet. Piſces[c] ſet in the Morn. Col. XI. 2. Plin. XVIII. 31. XI. Cal. | ♎ 3 21 | Weſt, or North Weſt Wind, and ſometimes South, with ſhowers. Colum. XI. 2. Purple Lily (lilium purpureum Plinii XXI. 5.) blows. |
| Ship Argo ſets. Colum. XI. 2. X. Cal. | ♎ 4 22 | Stormy, ſometimes with Rain. Colum. XI. 2. |
| Centaurus[d] begins to riſe in the Morn. Colum. XI. 2. IX. Cal. | ♎ 5 23 | Stormy, ſometimes with Rain. Colum. XI. 2. Autumnal Equinox. Colum. II. 8. |

[a] According to Modern calculation, Sept. 23. [b] This alludes, I believe, to its coſmical ſetting, which begins about Oct. 27. [c] This refers to their coſmical ſetting.
[d] It begins to riſe coſmically about October 24.

SEP-

## SEPTEMBER.

| | | |
|---|---|---|
| VIII. Cal. | ♎ | Rainy. Colum. XI. 2. Great ſtorm. Veg. IV. 39. |
| | 6 | Autumnal Equinox. Geopon. I. 1. |
| | 24 | Beginning of Barley ſowing. Geopon. II. 14. |
| | | Flax ſown from this time, to January 4. |
| | | Autumnal Equinox. Calend. Farneſ. |
| VII. Cal. | ♎ | This day and the two adjoining are the Autumnal |
| | 7 | Equinox. Col. XI. 2. Rainy Weather. Col. XI. 2. |
| | 25 | Barley, and Linſeed ſown about this time. Virg. Georg. I. 210. Stormy. Aet. 164. |
| | | Grapes gathered, and vintage going on, until October 28. Varron. I. 34. |
| | | Autumnal Equinox. Col. IX. 14. Bees taken. Ibid. |
| | | Apples ripe enough to gather. Plin. XV. 16. |
| VI. Cal. | ♎ | Rainy. Colum. XI. 2. Seſamum to be ſown from |
| | 8 | hence to Oct. 15. Colum. II. 10. Vetches ſown. |
| | 26 | Colum. II. 11. Wheat ſown in cold moiſt Soils. Pallad. Menſ. Septemb. Beſt time for the vintage, from hence to Nov. 6. Plin. XVIII. 31. |
| Hœdi[a] riſe. | ♎ | Weſt, and ſometimes South Wind, with Rain. |
| Colum. XI. 2. | 9 | Colum. XI. 2. Stormy. Horat. Carm. III. Od. I. |
| V. Cal. | 27 | Plin. XVIII. 28. Ovid. Triſt. I. Eleg. X. |
| Virgo ceaſes to riſe. | ♎ | Vintage begun in moſt places. Weather, ſtormy. |
| Colum. XI. 2. | 10 | Colum. XI. 2. Panic and Millet reaped this |
| Capella riſes in the | 28 | month. Pallad. Menſ. Sept. |
| Morning. | | ——— tibi pampineo gravidus Autumno |
| Plin. XVIII. 31. | | Floret ager; ſpumat plenis Vindemia labris. |
| IV. Cal. | | Virg. Georg. II. 5. |
| Hœdi riſe. | ♎ | Peaſe ſowed the latter end of the month. Pallad. |
| Plin. XVIII. 31. | 11 | Menſ. Sept. Vintage this month. Pall. Menſ. Sept. |
| III. Cal. | 29 | Nunc Liber gravidâ deſcendit lenis ab ulmo, |
| | | Pinguiaque e preſſis exſpumant muſta racemis. |
| | | Manil. III. 662. |

[a] This probably relates to their achronical riſe, which is about October 26.

SEP-

| | | SEPTEMBER. |
|---|---|---|
| Hœdi ſet in the Evening. Plin. XVIII. 31. Pridie Calend. | ♏ 12 30 | Cneorum (Daphne Cneorum) flowers. Plin. XXI. 9. |
| | | OCTOBER. Tut. Deity, MARS. |
| | | ——— quum rapidus Sol<br>Nondum hiemem contingit equis, jam præterit æſtas.<br>Virg. Georg. II. 321. |
| Calendæ. | ♏ 13 1 | Stormy. Colum. XI. 2.<br>Wheat ſown in moiſt, cold ſituations. Col. II. 8.<br>Linſeed ſown, from hence to Dec. 7. Col. II. 10. |
| VI. Non. | ♏ 14 2 | Stormy. Colum. XI. 2. |
| V. Non. | ♏ 15 3 | Seeds of Fruit trees to be ſown. Colum. V. 10. |
| Auriga ſets in the Morn. Virgo ceaſes to ſet. Col. XI. 2. Corona[a] riſes in the Morn. Geop. I. 9. IV. Non. | ♏ 16 4 | Stormy. Colum. XI. 2. |
| Corona begins to riſe. Col. XI. 2. III. Non. | ♐ 17 5 | Stormy. Colum. XI. 2.<br>Sowing time for Corn. Plin. XVIII. 25.<br>Mandant et ſulcis Cererem, dum terra tepore<br>Autumni reſoluta patet. Manilii III. 664. |

[a] The bright ſtar in Corona riſes coſmically, October 5.

OC-

## OCTOBER.

| | | |
|---|---|---|
| Hœdi riſe in the Even. Half of Aries riſes. Col. XI. 2. Prid. Non. | ♓ 18 6 | North Wind. Colum. XI. 2. Stormy. Plin. XVIII. 28. Horat. Carm. III. Od. 1. |
| Bright ſtar in Corona riſes. Colum. XI. 2. Plin. XVIII. 31. VIII. Idus. | ♓ 20 8 | |
| Pleiades[a] riſe in the Even. Col. XI. 2. VI. Idus. | ♓ 22 10 | Weſt, and ſometimes South Weſt Wind, with Rain. Colum. XI. 2. |
| Corona riſes entirely on this, and the following days. Colum. XI. 2. Pleiades riſe. Plin. XVIII. 31. III. Idus. | ♓ 25 13 | South Wind, with Rain and cold Weather. Vintage going on in cold ſituations. Bread-corn in general to be ſown. Colum. XI. 2. |
| Prid. Idus. | ♓ 26 14 | South Wind, with Rain and cold Weather. Col. XI. 2. |
| Corona riſes entirely. Plin. XVIII. 31. Idus. | ♓ 27 15 | Stormy, with ſmall Rain. Beans ſown, until Nov. 1. Colum. XI. 2. |
| XVII. Cal. | ♓ 28 16 | Stormy, with ſmall Rain. Colum. XI. 2. |

[a] Pleiades riſe achronically about Nov. 7.

OC-

| | | OCTOBER. |
|---|---|---|
| XVI. Cal. | ♎ 29 17 | Stormy, with ſmall Rain. Colum. XI. 2. |
| Sun[a] in Scorpio. Colum. XI. 2. Cal. Conſt. Magn. XIV. Cal. | ♏ 1 19 | Wheat and Barley ſown. Plin. XVIII. 7. |
| Pleiades[b] begin to ſet at Sun riſe. Colum. XI. 2. XIII. Cal. | ♏ 2 20 | Stormy. Colum. XI. 2.<br>Pine Cones in general, and maſt of trees, ripe. Plin. XVI. 26.<br>Pomifer autumnus fruges effuderit, et mox<br>Bruma recurrit iners. Hor. Carm. IV. Od. 7. |
| XII. Cal. | ♏ 3 21 | Stormy. Colum. XI. 2.<br>Wheat and Barley ſown. Plin. XVIII. 7. |
| Tail of Taurus ſets. Col. XI. 2. XI. Cal. | ♏ 4 22 | South Wind, and ſometimes Rain. Colum. XI. 2.<br>——————truculentior Auſter<br>Decutit arboribus frondes, aut nubibus imbres<br>Colligit. Claud. de Raptu Proſerp. II. 308. |
| X. Cal. | ♏ 5 23 | Wheat ſown, from this time to Dec. 8. Pallad. Menſ. Octob. Virgil. Georg. I. 219.<br>Beginning of Winter. Gruter. Inſcr. P. CXXXVI. |
| Pleiades ſet at Sun riſe. Geop. I. 9. IX. Cal. | ♏ 6 24 | Quam cito purpureos deperdit terra colores!<br>Quam cito formoſas populus alta comas!<br>Tibull. I. Eleg. 4. |
| Centaurus ceaſes to riſe in the Morn. Colum. XI. 2. VIII. Cal. | ♏ 7 25 | Stormy. Col. XI. 2. Leaves of trees fall. Plin. XVI. 22.<br>Frigidus et ſylvis Aquilo decuſſit honorem.<br>Virg. Georg. II. 404.<br>Quam multa in ſylvis, Autumni frigore primo,<br>Lapſa cadunt folia. Virg. Æneid. VI. 309.<br>Bees taken. Varron. III. 16. |

[a] According to Modern calculation, Oct. 24. [b] They ſet coſmically about Nov. 22.

OC-

| | | OCTOBER. |
|---|---|---|
| Front of Scorpio riſes. Col. XI. 2. VII. Cal. | m 8 26 | Stormy. Colum. XI. 2. |
| Suculæ riſe in the Evening. Plin. XVIII. 31. VI. Cal. | m 9 27 | —nemus omne ſuo viridi ſpoliatur honore. Nemeſian. |
| Pleiades ſet. Colum. XI. 2. V. Cal. | m 10 28 | Cold Weather, with Sleet. Colum. XI. 2.<br>—calor extremus primo cum frigore miſtus Volvitur. Lucret. VI. 370.<br>Wheat ſown. Plin. XVIII. 34. Virg. Georg. I. 219.<br>Bees wander but little from their hives. Plin. XI. 6.<br>Second ſeaſon for the gathering Honey.<br>Aut eadem ſidus fugiens ubi Piſcis aquoſi<br>Triſtior hybernas cœlo deſcendit in undas. Virg. Georg. IV. 234. |
| Arcturus[a] ſets in the Evening. Colum. XI. 2. IV. Cal. | m 11 29 | Windy. Colum. XI. 2. Stormy. Plin. XVIII. 28.<br>Vehemens ſum (Arcturus) exoriens, cum occido, vehementior. Plauti Prol. in Rudent.<br>——— ſævus Arcturi cadentis Impetus. Horat. Carm. III. Od. 1.<br>Almond trees ſown. Plin. XVII. 18. |
| This day and the following, Caſſiope[b] begins to ſet. Col. XI. 2. III. Cal. | m 12 30 | Stormy. Colum. XI. 2.<br>Wheat ſown in dry ſoils. Colum. II. 8.<br>Olives[c] preſſed for green oil (oleum viride). Colum. XI. 2. |

[a] Arcturus ſets achronically, Dec. 4. [b] Only two ſtars, $\pi$ and $\varrho$, of this conſtellation, ſet in the latitude of Rome; the former of theſe ſets achronically, June 16, and coſmically, June 23.

[c] This oil is expreſſed from the unripe and yet auſtere olive. It was called by the Greeks ωμοτριβες and ομφακινον, and by the Latins acerbum, æſtivum, et viride. See Dioſcor. Lib. I. 26. and Joann. Bauhini Hiſt. Plantar. Vol. I. Lib. VI.

| | | OCTOBER. |
|---|---|---|
| Suculæ riſe with the Sun. Arcturus ſets, according to Cæſar. Plin. XVIII. 31. Prid. Cal. | ♏ 13 31 | |
| | | NOVEMBER. Tut. Deity, DIANA. |
| | | Inde aliæ tempeſtates, ventique ſequuntur<br>Altitonans Vulturnus, et Auſter fulmine pollens[a].<br>Lucret. Lib. V. |
| Head of Taurus[b] ſets this day, and the next. Col. XI. 2. Pleiades ſet in the Morning. Orion begins to ſet. Geop. I. 9. Calendæ. | ♏ 14 1 | Rainy. Colum. XI. 2.<br>Fruit of the Crab-tree ripe. Plin. XVI. 27. |
| Arcturus ſets in the Evening. Plin. XVIII. 31. Pleiades ſet. Geopon. I. 1. IV. Non. | ♏ 15 2 | Rainy. Colum. XI. 2.<br>Vetches (vicia) and lentils (phaſelus) to be ſown. Virg. Georg. I. 227.<br>Beginning of Wheat ſowing. Geopon. II. 14. |
| Fidicula riſes. Colum. XI. 2. III. Non. | ♏ 16 3 | Cold, rainy Weather. Colum. XI. 2. |

[a] The winters in Italy are, in the preſent age, generally uſhered in by thunder and lightning. Horace alludes to this in Epod. II. v. 29. *Dr. Symonds on the Climate of Italy.* Annals of Agric. Vol. IV.

[b] Star ε ſets coſmically, November 27.

NO-

## NOVEMBER.

| | | |
|---|---|---|
| Nonæ. | ♏ 18 5 | Trees to be pruned. Pallad. Menſ. Novemb. |
| Fidicula riſes entirely. Col. XI. 2. VIII. Idus. | ♏ 19 6 | South, or Weſt Wind, with cold Weather. Col. XI. 2. |
| Bright ſtar in Scorpio riſes. Pleiades ſet in the Morning. Colum. XI. 2. Geop. III. 13. VI. Idus. | ♏ 21 8 | Cold wintry Weather, with a ſmall Rain, and a South Eaſt Wind. Colum. XI. 2.<br>Beginning of Winter. Plin. XVIII. 31.<br>Fruit of the Cork-tree ripe. Plin. XVI. 26.<br>Wheat and Barley ſown. Plin. XVIII. 7.<br>——————————largis<br>Aquoſus Eurus arva radat imbribas.<br>Hor. Epod. XVI. 54. |
| Sword of Orion begins to ſet. Plin. XVIII. 31. V. Idus. | ♏ 22 9 | Beginning of Winter. South or South Eaſt Wind, with ſmall Rain. Colum. XI. 2. Varr. I. 28.<br>————unde nigerrimus Auſter<br>Naſcitur, et pluvio contriſtat frigore cœlum.<br>Virg. Georg. III. 279.<br>Apples and Pears ripe. Plin. XVI. 26. Stormy Weather in the Mediterranean ſea, eſpecially towards Carthage.<br>Quam multi Lybico volvuntur marmore fluctus,<br>Sævus ubi Orion hybernis conditur undis.<br>Virg. Æneid. VII. 719.<br>Nec ſidus atrâ nocte amicum appareat,<br>Quâ triſtis Orion cadit. Hor. Epod. X. |
| IV. Idus. | ♏ 23 10 | Beginning of Winter. Geopon. I. 1. |

[a] Star α in Scorpio riſes coſmically, Dec. 2.

## NOVEMBER.

| | | |
|---|---|---|
| Pleiades ſet. Plinii XVIII. 31. III. Idus. | ♏ 24 11 | Seas rendered dangerous to Mariners, by Storms. Veget. de re militari.<br>Winter fruits to be gathered. Plin. XVIII. 31.<br>Beginning of Winter. Plin. II. 47. Varron. I. 27.<br>Cranes appear. Plin. II. 23.<br>Trees to be tranſplanted, from this time to the Winter Solſtice. Geopon. X. 2. |
| Prid. Idus. | ♏ 25 12 | Jam breve decreſcit lumen, languetque ſenili<br>Segnis ſtella gelu. Claudian. Idyll. I. 36.<br>Seeds of the Pine, and Pitch Pine, ripe. Plin. XVI. 26. |
| Idus. | ♏ 26 13 | Uncertain Weather, but moſtly calm. Col. XI. 2.<br>Wild honey taken. Plin. XI. 16. |
| Fidis riſes in the Morn. Col. XI. 2. XVI. Cal. | ♏ 29 16 | South, and ſometimes violent North Wind. Col. XI. 2. |
| XV. Cal. | ♏ 30 17 | North, or ſometimes South Wind with Rain. Colum. XI. 2.<br>——nunc mare, nunc ſilüæ<br>Threïcio Aquilone ſonant. Hor. Epod. XIII. |
| Sun[a] in Sagittarius. Suculæ riſe in the Morning. Colum. XI. 2. XIV. Cal. | ♐ 1 18 | Stormy. Colum. XI. 2. |
| Sol in Sagittarius. Cal. Conſt. Magn. XIII. Cal. | ♐ 2 19 | |

[a] According to Modern computation, Nov. 22.

NO-

| | | NOVEMBER. |
|---|---|---|
| Horns[a] of Taurus ſet in the Even. Colum. XI. 2. XII. Cal. | ♀ 3 20 | Cold North Wind, and Rain. Colum. XI. 2. |
| Sucula[b] ſets in the Morn. Col. XI. 2. XI. Cal. | ♀ 4 21 | Cold Weather. Colum. XI. 2. |
| Lepus ſets in the Morn. Col. XI. 2. Canis ſets in the Morn. Geop. I. 9. X. Cal. | ♀ 5 22 | Stormy. Colum. XI. 2. |
| Canicula[c] ſets at Sun riſe. Colum. XI. 2. IX. Cal. | ♀ 6 23 | Cold Weather. Colum. XI. 2. |
| Canicula ſets at Sun riſe. Colum. XI. 2. VII. Cal. | ♀ 8 25 | Cold Weather. Colum. XI. 2. Wheat ſown. Geopon. II. 14. |
| V. Cal. | ♀ 10 27 | Pear trees to be ſown. Colum. V. 10. |
| Suculæ ſet entirely. Col. XI. 2. Prid. Calend. | ♀ 13 30 | Weſt, or South wind, with Rain. Colum. XI. 2. |

[a] The horns ſet coſmically now, about Dec. 17.
[b] It ſets coſmically, Nov. 27.
[c] It ſets coſmically, Nov. 27.

DE-

| | | DECEMBER. Tut. Deity, VESTA. |
|---|---|---|
| | | Tandem bruma nives adfert, pigrumque rigorem<br>Reddit; hyems ſequitur. Lucret. Lib. V. |
| Calendæ. | ♐<br>14<br>1 | Uncertain Weather, but moſtly calm. Col. XI. 2.<br>Middle of Olive harveſt. Colum. XII. 50. |
| Half[a] of Sagittarius ſets.<br>Scorpius[b] riſes entirely in the Morn. Col. XI. 2.<br>VIII. Idus. | ♐<br>19<br>6 | Stormy. Colum. XI. 2. |
| Aquila[c] riſes in the Morn. Col. XI. 2.<br>VII. Idus. | ♐<br>20<br>7 | South Eaſt, or South Wind with ſmall Rain. Colum. XI. 2.<br>Beans ſown. Pallad. Menſ. Decembris. |
| III. Idus. | ♐<br>24<br>11 | North Weſt, or North Wind, and ſometimes South with Rain. Colum. XI. 2.<br>Horridus ecce ſonat Boreæ ſtridore December. Martial.<br>——tonantis annus hybernus Jovis<br>Imbres niveſque comparat. Hor. Epod. 2. |
| Scorpio riſes entirely in the Morn Colum. XI. 2.<br>Idus. | ♐<br>26<br>13 | Cold Weather, Colum. XI. 2.<br>Rura gelu tum claudit hyems. Virg. Georg. II. 317. |
| Sun in Capricorn[d]. Colum. XI. 2. | ♑<br>1<br>17 | Winter Solſtice, according to Hipparchus's Calculation. Colum. XI. 2. Manilii II. 267.<br>Stormy Weather. Ibidem. |

[a] About half the Conſtellation ſets achronically, Dec. 27.
[b] Scorpius riſes coſmically about Dec. 12.
[c] Aquila riſes coſmically about Dec. 17.
[d] According to Modern calculation, Dec. 22.

DE-

| | | DECEMBER. |
|---|---|---|
| XVI. Cal. | ♑ | ——————— tyrannus |
| | 1 | Heſperiæ Capricornus undæ. Hor. Carm. II. 17. |
| | 17 | Quid moveant Piſces, animoſaque ſigna Leonis,<br>Lotus et Heſperiâ quid Capricornus aquâ?<br>Propert. IV. El. I. 107. |
| Sun in Capricorn. | ♑ | Wind changeable. Colum. XI. 2. |
| Cal. Conſt. Magn. | 2 | Annua ſulcatæ conjecta et ſemina terræ |
| XV. Cal. | 18 | Paſcit hyems; pluvio de Jove cuncta madent.<br>Auſon. Tetraſtic. |
| Aquila riſes. | ♒ | Almond tree flowers. Plin. XVI. 25. |
| Plin. XVIII. 29. | 4 | |
| XIII. Cal. | 20 | |
| Capra[a] ſets in the | ♒ | Stormy. Colum. XI. 2. |
| Morn. Col. XI. 2. | 7 | Ground ploughed in warm ſituations. Plin. |
| X. Cal. | 23 | XVIII. 19. Winter Solſtice. Aet. 164. |
| IX. Cal. | ♒ | Winter Solſtice, according to the Chaldæan obſer- |
| | 8 | vations. Colum. XI. 2. |
| | 24 | Calm for fourteen days together, called Halcyon days. Plin. XVIII. 26. |
| VIII. Cal. | ♒ | Winter Solſtice. Geopon. l. 1. Colum. IX. 14. |
| | 9 | Bruma eſt, et riget horridus December. |
| | 25 | Martial. |
| Delphin[b] begins | ♒ | Stormy. Colum. XI. 2. |
| to riſe in the Morn. | 11 | |
| Colum. XI. 2. | 27 | |
| VI. Cal. | | |

[a] Capra ſets coſmically, Jan. 22.

[b] It riſes onw coſmically about Jan. 4.

DE-

| | | DECEMBER. |
|---|---|---|
| Aquila riſes in the Even. Col. xi. 2.<br>IV. Cal. | ♍<br>13<br>29 | Cold Weather. Colum. XI. 2.<br>Bay trees ſown, until Feb. 13. Plin. |
| Canicula ſets in theEven.Col.xi.2.<br>Pliny ſays in the Morning[a].<br>Plin. xviii. 26.<br>III. Cal. | ♍<br>14<br>30 | Stormy. Colum. XI. 2. |
| Prid. Cal. | ♍<br>15<br>31 | Windy Weather. Colum. XI. 2. |

[a] See too Germanici Aratæa Prognoſtica.

POSTSCRIPT

# POSTSCRIPT TO THE ROMAN CALENDAR.

IT may appear extraordinary to the reader, that ſo much ſtormy weather ſhould be ſet down in the foregoing calendar, which is profeſſedly adjuſted to an Italian climate, generally deſcribed to us as particularly mild and benign. What adds to our ſurpriſe is, that theſe diſturbances occur ſcarcely leſs frequently in the ſummer[a], than in the other ſeaſons of the year. The word uſed by Columella and Pliny to expreſs theſe changes of the atmoſphere, is *tempeſtas*, which is here rendered by the word *ſtorm*, not that the ideas of each perhaps exactly correſpond, but as the Engliſh word approaches nearer to the Latin than any other ſingle word I could find in the language, a little enquiry into the meaning of the word, as here uſed, may not be unneceſſary, as well as ſome confirmation of the fact from other authorities.

It appears from a paſſage in Cicero that ſhowers of rain, rainy clouds agitated by the wind[b], ſtorms at ſea and whirlwinds, were all included under the word *tempeſtas*. Hail is likewiſe added by Pliny[c] to the deſcription. I am inclined notwithſtanding to believe, that nothing but wind was underſtood by this word in the calendar of Columella, as he mentions hail, rain, and thunder particularly, and inſerts them as frequently as we could ſuppoſe them to happen. Windy weather, it muſt be owned, is often ſpecified in the calendar, but I apprehend it means only an inferior degree of what was underſtood by *tempeſtas*. That violent ſtorms of this kind happen in hot climates in the ſummer months, we know generally from experience, and that ſuch have taken place in the climate of Italy, and the parts

[a] Six ſtormy days are marked in the calendar of Columella during the months of June and July.

[b] Referendæ in Deos erunt Tempeſtates, quæ populi Romani ritibus conſecratæ ſunt; ergo Imbres, Nimbi, Procellæ, Turbines, Dii putandi ſunt. Ciceron. de Natur. Deor. L. III.

[c] Unum, quod Tempeſtates vocamus, in quibus grandines, procellæ, cæteraque ſimilia intelliguntur; &c. Vid. Plin. L. XVIII. 28. See too Germanici Aratea Prognoſtica.

parts adjacent, is agreeable to the teſtimony both of ancient and modern writers. Polybius tells us, that in the firſt Punic war the Roman fleet was ſo far deſtroyed by a ſtorm, that out of 364 ſhips only eighty eſcaped. This he attributes to the obſtinacy of the Conſuls in neglecting the advice of the pilots, who cautioned them againſt going along the ſouthern coaſt of Sicily, as the ſhore was too deep for anchorage, and afforded no harbour; eſpecially too as the ſeaſon was then the moſt unfavourable for navigation, the conſtellation[a] of Orion being not quite paſſed, and the Dog-ſtar juſt ready to appear. If we compute this according to the calendar of Geminus, which is neareſt to the date of the account, and alſo nearer to the latitude where this tranſaction happened, it muſt have taken place on ſome day between the fourth and ſeventeenth of July, the coſmical riſe of Orion being mentioned on the 5th, and the riſe of the Dog-ſtar on the 16th. The calendar of Columella agrees nearly herewith; Orion being mentioned as riſing coſmically as late as the 10th, and the Dog-ſtar is put down as riſing on the 17th. Geminus[b] too in the calendar publiſhed in the preſent work remarks, that the 19th of July has been noted for tempeſtuous weather at ſea. Virgil likewiſe mentions that he had often ſeen great ſtorms or whirlwinds[c] ariſe in the midſt of corn harveſt, which is juſt about this time, Varro placing it between the 26th of June and the 26th of July. Theſe he repreſents as ſo violent as to tear up and lay waſte every thing in their progreſs, even rooting up the corn itſelf, and attended with an immenſe deluge of rain. The ſtorm likewiſe deſcribed by Virgil, which wrecked part of the fleet of Æneas, is related by him to have happened nearly in the ſame ſeas with that mentioned by Polybius, and much

[a] Polyb. L. I. § 37. [b] Χειμων κατα θαλασσαν επιγινεται. Gemin. Calendar.

[c] Sæpe ego cum flavis meſſorem induceret arvis
Agricola, et fragili jam ſtringeret hordea culmo,
Omnia ventorum concurrere prælia vidi,
Quæ gravidam latè ſegetem ab radicibus imis
Sublime expulſam eruerent: ita turbine nigro
Ferret hyems culmumque levem, ſtipulaſque volantes.
Sæpe etiam immenſum cœlo venit agmen aquarum,
Et fœdam glomerant tempeſtatem imbribus atris
Collectæ ex alto nubes: ruit arduus æther,
Et pluviâ ingenti ſata læta boumque labores
Diluit; implentur foſſæ, et cava flumina creſcunt
Cum ſonitu; fervetque fretis ſpirantibus æquor.
VIRG. Georg. I. 316.

much reſembles the hurricanes of hot climates, as being [a] ſudden in its riſe [b], violent in its effects [c], and ſoon over. Modern information, at leaſt what I have ſeen, agrees herein with the ancient. Abbè Toaldo [d], in a journal of the weather at Venice for the year 1755, mentions two whirlwinds, and a violent ſtorm reſembling that deſcribed by Virgil, that happened that year in the months of June and July. This is the only modern Italian journal of the weather that I have ſeen. It is probable that in the more ſoutherly parts of Italy, theſe aërial diſturbances happen more frequently, as they are obſerved to be more common, as well as violent, in hot climates.

[a] ——————venti, velut agmine facto,
Quà data porta, ruunt, et terras turbine perflant.
VIRG. Æneid. L. I.

[b] Eripiunt ſubito nubes cœlumque, diemque
Teucrorum ex oculis: ponto nox incubat atra.
Intonuere poli, et crebris micat ignibus æther;
Præſentemque viris intentant omnia mortem.
*Ibid.*

[c] ——dicto citius tumida æquora placat:
Collectaſque fugat nubes, ſolemque reducit.
*Ibid.*

From the deſcription of it, it appears to have been of the nature of a whirlwind, many oppoſite winds being deſcribed as blowing at the ſame time.

Una Euruſque Notuſque ruunt creberque procellis
Africus.—— *Ibidem.*

[d] Saggio Meteorologico. Quarto, Padoua, 1770.

# DIVISION

## OF THE YEAR INTO MONTHS,

### MARKED OUT BY

## NATURAL OCCURRENCES.

## REVIVING WINTER MONTH.

MONTH I.

From the firſt laying of eggs by hens, to the blowing of the Weſt wind; viz. from January the firſt, to February the fifth.

## BUDDING MONTH.

MONTH II.

From the blowing of the Weſt wind, to the appearance of the ſwallow; viz. from February the fifth, to February the twenty-third.

## LEAFING MONTH.

MONTH III.

From the arrival of the ſwallow, to the free exit of bees from their hives; viz. from February the twenty-third, to March the twenty-fourth.

## FLOWERING MONTH.

MONTH IV.

From the free exit of bees from their hives, to the arrival of the ſtork; or from March the twenty-fourth, to May the ſeventh.

FRUIT-

## * FRUITING MONTH.

MONTH V.

From the arrival of the ſtork, to the ſummer ſhoots of the fir tree; or from May the ſeventh, to May the twentieth.

## † RIPENING MONTH.

MONTH VI.

From the ſummer ſhoots of the fir, to the flowering of the pitch pine; or from May the twentieth, to June the tenth.

## REAPING MONTH.

MONTH VII.

From the flowering of the pitch pine, to the blowing of the Eteſian winds; or from June the tenth, to Auguſt the firſt.

## SOWING MONTH.

MONTH VIII.

From the blowing of the Eteſian winds, to the departure of the ſwallow; or from Auguſt the firſt, to September the fifth.

## MATURING MONTH.

MONTH IX.

From the departure of the ſwallow, to the ripening of the grape; or from September the fifth, to September the twentieth.

## SHEDDING MONTH.

MONTH X.

From the ripening of the grape, to the confinement of bees to their hives; or from September the twentieth, to October the twenty-eighth.

DE-

* This refers to the forming of the pulpy fruits. † This refers to the ripening of the early fruits.

## DECAYING WINTER MONTH.

### MONTH XI.

From the confinement of bees to their hives, to the full ripening of the olive; or from October the twenty-eighth, to December the firſt.

## DEAD WINTER MONTH.

### MONTH XII.

From the ripening of the olive, to the laying of eggs by hens; or from the firſt of December, to January the firſt.

## EXTRACT FROM DR. RUSSEL'S HISTORY OF ALEPPO.

LATITUDE 36°. 12′. N. L.

| | |
|---|---|
| | DECEMBER. |
| 12 | Maarbanie, or depth of Winter begins. |
| | Narciſſus flowers. |
| | JANUARY. |
| 15 | Hyacinths and Violets flower. |
| 20 | Maarbanie ends. |
| | FEBRUARY. |
| 5 | Fields green. |
| 12 | Almond tree blows. |
| 20 | Apricot and Peach blow. |
| | MAY. |
| 5 | Barley harveſt begins. |
| 15 | Country burnt up. |
| 20 | Barley and Wheat harveſt over. |
| | SEPTEMBER. |
| 15 | Firſt Rains. |
| 25 | Ploughing begins. |
| | OCTOBER. |
| 5 | Cotton harveſt. |
| 10 | Second Rains. |
| 20 | Early Wheat Sown. |
| | NOVEMBER. |
| 15 | Leaves of trees fall. |

OBSER-

# OBSERVATIONS MADE AT NICE IN ITALY,

## EXTRACTED FROM SMOLLET's TRAVELS, VOL. II. ad finem.

LATITUDE OF NICE. 43°. 42′.

| | |
|---|---|
| | APRIL. |
| 20 | Orange harveſt |
| 26 | Ripe Strawberries.—Wheat in ear. |
| | Rye ſeven or eight feet high. |
| 28 | Strawberries in the market. |
| | MAY. |
| 3 | Ripe Cherries. |
| 4 | Orange and Lemon trees in flower. |
| 6 | Ripe Figs. |
| 20 | Olive tree in bloſſom. |
| 29 | Silk Worm weaving. |
| | JUNE. |
| 9 | Pears and Plumbs in the market. |
| 16 | Ripe Figs and Apricots. |
| | JULY. |
| 14 | Ripe Peaches and Apples. |
| 21 | Ripe Water Melons. |
| 30 | Ripe Grapes. |
| | OCTOBER. |
| 8 | Vintage begun. |
| 31 | Oil harveſt begins. |

TABLE

## TABLE

of the Time of Wheat Harveſt in different Parts of modern Italy.

From Dr. SYMONDS—Annals of Agriculture, Vol. IV.

| Calabria citra. | Calabria oltre. | About Naples. Lat. 41°. 6′. | Sulmona. K. of Naples. Lat. 42°. 6′. | Aquino. K. of Naples. Lat. 41°. 35′. |
|---|---|---|---|---|
| The 1ſt or 2d of June. | Latter end of May. | The 12th of June. | Beginning of July. | End of June. |
| Rome. Lat. 41°. 45′. | Terni. Lat. 42°. | Camerino. Lat. 43°. 15′. | Marc: of Ancona. Lat. 43°. 38′. | Tuſcany. |
| Middle of June. | Latter end of June, or beginning of July. | The very end of July. | Middle of July. | The 18th. of June. |
| About Ferrara. | Milan. Lat. 45°. 25′. | Vercellæ and Novara. Lat. 45°. 15′. | Vicenza. Rep. of Venice. Lat. 45°. 36′. | Valdagno. |
| Latter end of June. | Latter end of June. | 2d week in July. | Latter end of June. | Beginning of July. |

ORDER of the compleat Expanſion of the Flowers and Leaves of ſeveral Trees and Shrubs in Great Britain.

From the Gentleman's Magazine for April, 1785.

| | 1762 | 1764 | 1765 | 1777 | 1778 | 1779 | 1780 | 1781 | 1782 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Hazle Male Bloſſom | January 22 | January 5 | January 14 | February 26 | March 10 | February 10 | March 8 | February 8 | March 18 |
| Female | February 10 | February 1 | March 5 | March 12 | March 10 | February 10 | March 8 | February 8 | March 10 |
| Hazle in Leaf | April 28 | April 16 | April 26 | April 28 | April 24 | April 10 | May 4 | April 21 | May 17 |
| Gooſeberry in Leaf | March 23 | March 18 | March 15 | March 24 | April 1 | March 15 | April 10 | March 8 | April 20 |
| Bloom | April 1 | April 3 | April 4 | April 6 | April 4 | March 20 | April 10 | March 25 | April 24 |
| Currant in Leaf | March 27 | March 30 | March 29 | March 11 | April 1 | March 13 | April 10 | April 5 | April 30 |
| Bloom | March 30 | April 2 | April 2 | March 18 | April 8 | March 20 | April 10 | April 5 | April 30 |
| Elder in Leaf | April 1 | April 1 | April 1 | April 12 | April 8 | March 4 | April 27 | April 15 | May 11 |
| Bloom | May 30 | May 20 | May 29 | May 29 | June 15 | June 10 | June 20 | June 5 | June 20 |
| Black Thorn Bloom | April 20 | April 3 | April 5 | April 13 | April 20 | March 25 | April 26 | April 12 | May 12 |
| Leaf | April 30 | April 27 | April 24 | May 1 | April 27 | April 27 | May 10 | April 22 | May 17 |
| White Thorn Leaf | April 20 | April 1 | March 23 | April 12 | April 25 | March 28 | April 25 | April 20 | May 20 |
| Bloom | May 10 | May 11 | May 8 | May 29 | May 22 | May 3 | May 22 | May 13 | June 12 |
| Elm in Leaf | April 25 | April 30 | April 16 | May 1 | May 1 | April 10 | May 4 | April 20 | May 17 |
| Willow in Leaf | April 29 | May 2 | April 24 | April 26 | April 27 | April 10 | May 5 | April 20 | May 22 |
| Cotton in Leaf | April 26 | April 30 | April 23 | April 25 | April 27 | April 22 | May 4 | April 20 | May 20 |
| Lime in Leaf | April 6 | April 8 | April 19 | April 4 | April 10 | April 19 | April 18 | April 25 | May 17 |
| Damaſcen in Bloom | March 23 | March 25 | March 27 | March 23 | March 25 | March 25 | April 27 | April 15 | April 30 |
| Leaf | April 26 | April 30 | May 2 | April 25 | April 30 | April 29 | May 5 | April 22 | May 20 |
| Heart Cherry Bloom | April 28 | April 24 | May 4 | May 1 | May 2 | April 30 | May 4 | April 20 | May 10 |
| Leaf | April 22 | April 30 | May 6 | May 5 | May 3 | May 3 | May 4 | May 4 | May 15 |
| Alder in Leaf | April 26 | April 30 | May 1 | May 2 | April 3 | May 1 | May 4 | April 27 | May 25 |
| Aſh in Leaf | April 20 | April 25 | May 7 | May 4 | May 25 | May 28 | May 24 | May 16 | May 29 |
| Maple in Leaf | April 26 | April 27 | May 3 | April 30 | May 18 | April 19 | May 20 | May 5 | May 2 |
| Bloom | May 1 | May 3 | May 6 | May 4 | May 20 | April 23 | May 22 | May 7 | May 31 |
| Walnut in Leaf | April 20 | May 7 | May 18 | May 29 | May 28 | May 27 | May 20 | May 15 | June 10 |
| Oak in Leaf | April 27 | May 7 | May 9 | May 14 | May 25 | May 20 | May 27 | May 20 | June 10 |
| Horſe Cheſnut Leaf | April 30 | May 3 | May 2 | May 1 | May 1 | April 27 | May 18 | April 20 | May 10 |
| Bloom | May 28 | May 28 | May 26 | May 29 | May 22 | May 4 | May 22 | May 16 | June 8 |
| Mulberry in Leaf | May 29 | May 26 | May 28 | May 30 | May 20 | May 27 | May 25 | May 26 | June 18 |

# REMARKS

## UPON THE

## LEAFING, FLOWERING, &c. OF SOME TREES AND PLANTS:

Made in the Years 1768 and 1769, by Dr. SYMONDS.

From YOUNG'S Annals of Agriculture, Vol. IV.

1768.

April 29. Poplars not yet in leaf, at Caſe Nuove in Umbria.

May 4. Few Oaks had any leaves, between Macerata and Loretto; yet the Mulberry-trees were ſo forward, that the leaves had already been gathered from the young ones planted this year.

May 8. The Mulberry-trees from Ancona to Senigallia, ſcarce in leaf; ſo that it was feared the worms would ſtarve.

Dec. 23. Lauruſtinus, Viburnum-tinus of Linnæus, near Terni, beginning to flower.

N. B. The Lauruſtinus grows in ſo great abundance upon the coaſt of Genoa, and upon the hills about the convents of Camaldoli and Cava in the kingdom of Naples, that it is with good reaſon conſidered as a native of Italy. It may, by the way, be obſerved, that a ſpecies of the Phytolacea is found wild in the kingdom of Naples, which heretofore was not thought to be ſo.

1769.

Jan. 27. White ſpring Crocuſes in flower in the Circus of Caracalla at Rome. Anemone in flower every where about Rome.

Feb. 14. Leaves of little Oaks juſt making their appearance at St. Agatha in the kingdom of Naples.

28. Day-lily (hemerocallis flava) in flower in great abundance. White and orange-coloured Narciſſus in full blow.

Willows in leaf, between Evoli and Peſti in the kingdom of Naples.

March 3. Crocus Sativus—Star-hyacinth (ſcilla Italica)—Grape-hyacinth (hyacinthus botryoïdes)—Day-lily—white, red, and purple Anemonies.—Elm in flower, and White-thorn (cratægus oxyacantha) with young leaf, from Mola to Rome.

10. Cornelian Cherry in blow about Albano.
Plumb-tree in blow about Tivoli.
Hazle and Maple in leaf, between Albano and Tivoli.

17. Colts-foot and green Hellebore in flower between Radicofani and Sienna.

19. Alders and Hazle in young leaf about Lucca.

24. Elm in flower, between Piſa and Leghorne.

25. Willow in young leaf, and Poplar juſt breaking into leaf, near Pietra Santa in Tuſcany.

April 3. Poplar not ſtirring, and Willows and Thorns but juſt beginning to leaf, between Tortona and Pavia.

4. Catkin of the Poplar, between Pavia and Firenzuola, ſcarce appearing, which I had ſeen full of down near Leghorne.

6. Thorn in full blow—Elm beginning to leaf—Willow not ſtirring in the Cremoneſe.

8. Hazle in young leaf—Apple-tree in leaf—Viburnum in leaf and flower about Vareſe, between Milan and the Lago Maggiore.

16. Poplar—Maple—Lime—Horſe-cheſnut in leaf, about the river Serio in the province of Bergamo.

17. Black-thorn (prunus ſpinoſus) going off, and White-thorn not yet in flower from Palazzuolo to Breſcia.

18. Elm in full leaf, about Breſcia.
I obſerved for the firſt time in Lombardy many Tulips (tulipa ſylveſtris) in a field between Oſpideletto and Breſcia. I ſaw plenty of them in Apulia, particularly upon Monte Gargano in the kingdom of Naples.

19. Oaks juſt burſting into leaf, between Lonedo and Devenzano.
White-thorn and Marſh-elder (viburnum opulus) juſt coming into flower by the ſides of the Lago di Garda.
Chriſt's Thorn (Rhamnus paliurus) not ſtirring about Verona.
N. B. This backwardneſs in the paliurus, which is frequently uſed for fences

fences in Italy, ſhews that it is more improper for the purpoſe than the white or black Thorn.

April 20. Elm in full leaf—Mulberry-tree in young leaf, between Verona and Villafranca—Walnut in young leaf—Oak not yet, between Lovabella and Mantua.

N. B. I had ſeen but one Oak actually in young leaf in Lombardy.

21. Barley in the ear—many Poplars and Willows not ſtirring between Legnago and Bevilacqua.

Vines in young leaf, near Eſte.—Aſh in young leaf—Whitethorn in flower, between Monfelice and Padua.

May 1. Mountain Aſh (ſorbus aucuparia) in flower. Horſe-cheſnut juſt in flower from Meſtri to Sala.

19. Young poplars but juſt in leaf upon the Brenta.

Theſe obſervations, imperfect as they are, will enable us to compare the ſtate of vegetation in Lombardy and England, as well as in the northern and ſouthern provinces of Italy. The circumſtance of the poplars and willows not being in leaf upon the 21ſt of April, ſurpriſed me very much, and among other things convinced me, that our trees and plants are in general as forward as in Lombardy in the beginning of vegetation: the great difference lies in every thing ripening faſter in that country than in ours.

# KALENDARIVM

## ANTIQVVM RVSTICVM,

QVOD IN

PALATIO NOVO FARNESIANO, ROMÆ,

ADSERVATVR.

EX INSCRIPT: ANTIQVIS

IANI GRVTERI

DESVMPTVM.

"In Ædibus *Bernardini della Valle*," inquit Gruterus, "alterum hujuſ-
"modi Kalendarium extat: ejuſdem quidem exemplaris. —— Scriptura au-
"tem in paucis differt, quorum præcipua hic ſubjeci." Haſce variationes nos fideliter è Grutero deſumpſimus, et ad latus Kal. Farneſ. appoſuimus.

# KALENDARIVM RVSTICVM

## FARNESIAN: ROMÆ.

Var. Scrip. in Kal. Bern. della Valle.

MENSIS — MES. IAN.

IANVAR.

DIES XXXI.

[a]NON. QVINT

DIES [b]HOR. VIIIIS.

NOX HOR. XIIII

SOL

CAPRICORNO

TUTELA

IVNONIS

PALVS

[c]AQVITVR

[d]SALIX

HARVNDO

CAEDITVR

SACRIFICANT — SACRIFIC.

DIS — DIIS

PENATIBVS

MEN-

[a] Nonæ Quintanæ ita dicebantur, quòd quinto die Menſis eſſent; Septimanæ verò, ſeptimo. Vid. Macrob. Saturn. Lib. I.

[b] Liquidò patet, horas, quarum mentio facta ſit in hoc Kalendario, pro paribus vel aſtronomicis horis accipi debere, non pro iis, in quas Romani diem naturalem diviſerint, et quæ, pro diverſis anni partibus, ipſæ fuerint diverſæ. [c] AQVITVR pro ACVITVR. vetuſta ſcript. Vid. Col. XI. 2.

[d] Caton. tit. 7. Varron. I. 30. Colum. XI. 2. IV. 32.

MENSIS FEBRVAR. MES. FEBR.

DIES XXVIII.

NON. QVINT.

DIES HOR. XS

NOX HOR. XIII

SOL. AQVARIO

TVTEL. NEPTVNI

[a]SEGETES SARIVNTVR

[b]VINEARVM SVPERFIC COLIT — SVPERFICIVM COLITVR

[c]HARVNDINES INCENDVNT — HARVNDO INCENDIT

PARENTALIA — PARENTALIA

LVPERCALIA — LVPERCALIA

CARA. COGNATO — CARA. COGNAT

TERMINALIA

MEN-

[a] Colum. XI. 2. Pallad. Mens. Jan. tit. 9.

[b] Colum. XI. 2. Pallad. Mens. Febr. tit. 20.

[c] Colum. IV. 32.

MENSIS MES. MAR.

MARTIVS

DIES. XXXI.

NON. SEPTIMAN

DIES HOR. XII.

NOX HOR. XII.

AEQVINOCTIVM

VIII KAL. APR.

SOL PISCIBVS

TVTEL. MINERVAE

[a]VINEAE. PEDAMEN VINEAE. ET PEDAMINA

IN PASTINO

PVTANTVR

[b]TRIMESTR. SERITVR

ISIDA. AVIGIVM ISIDIS. NAVIGIVM

SACR. MAMVRIO SACRVM MAMVRIO

LIBERAL. QVINQVA

TRIA. [c]LAVMIO

MEN-

[a] Varron. de Re Ruſt. I. 8. Colum. IV. 26. et c. 15. et Lib. XI. 2. Pallad. Mens. Mart. tit. 1.

[b] Colum. II. 9. Pallad. III. 3. I. 6. Caton. 25. [c] LAVATIO, alii legunt.

MENSIS APRILIS



DIES XXX

NONAE

QVINTAN

DIES

HOR. XIIIS.

NOX

HOR. XS.

SOL ARIETE

TVTELA

VENERIS

[a]OVES

LVSTRANTVR

SACRVM

[b]PHARIAE

ITEM

[c]SARAPIA

MEN-

[a] Ovid. Faſt. IV. [b] Alii legunt, PRIAE. [c] Alii legunt, SARITIAE.

MENSIS MAIVS — MES. MAI.

DIES XXXI

NON. SEPTIM

DIES HOR. XIIIIS.

NOX HOR. VIIIS.

SOL. TAVRO

TVTEL. APOLLIN

[a]SEGET. RVNCANT — SEGETES RVNCANTVR

OVES. [b]TVNDVNT

LANA. LAVATVR

[c]IVVENCI. DOMANT — IVVENCI DOMANTVR

[d]VICEA PABVLAR

SECATVR

SEGETES

[e]LVSTRANTVR

SACRVM MERCVR.

ET FLORAE

MEN-

[a] Varron. I. 30. Colum. XI. 2.

[b] Ita ſcribebant antiqui pro TONDENT, quod poſitum eſt pro TONDENTVR. Tondebantur enim oves hac tempeſtate. Vide Col. XI. 2. Pallad. Mens. Maius tit. 8.

[c] Varro I. 20. [d] Colum. XI. 2. VICEA pro VICIA ponebant antiqui.

[e] Virg. Bucolic. I. Tibull. II. El. 1. Propert. IV. El. 1. Caton. tit. 141.

MENSIS MES. IVN.

IVNIVS

DIES XXX.

NON. QVINT

[a]DIES. HOR. XV.

NOX. HOR. VIIII

SOLIS INSTITIVM SOLSTITIVM

VIII. KAL. IVL.

SOL. GEMINIS

TVTELA

MERCVRI

[b]FAENISICIVM FAENISIC.

[c]VINIAE

OCCANTVR

SACRVM

HERCVLI

SACRVM

FORTIS

FORTVNAE

MEN-

a Περι δε Ρωμην, ἡ μεγιστη ἡμερα ὡρων ἰσημερινων ιέ.—Gemin. El. Aſtron. Cap. V.

b Pallad. Menſis Junius.

c Pro VINEAE.—I et E invicem mutantur. De occatione Vinearum, Vide Colum. XI. 2. Liber de Arboribus C. 5. Pallad. in Maio, tit. 4.

MENSIS MES. IVL.

IVLIVS.

DIES XXXI.

NONÆ

SEPTIMAN

DIES

HORAR

XIIII.

NOX HOR.

VIIIIS

SOL CANCR

TVTELA

IOVIS

MESSES

[a]HORDIAR

ET FABAR FABARIAE

APOLLINAR

NEPTVNAL

MEN-

[a] Colum. XI. 2. Pallad. VII. 2, 3. HORDIAR pro HORDEAR.

MENSIS MES. AVG.

AVGVST

DIES XXXI

NON. QVINT.

DIES. HOR. XIII.

NOX. HOR. XI.

SOL. LEONE

TVTEL. CERER

[a]PALVS. PARAT PARATVR

MESSES

FRVMENTAR

ITEM

[b]TRITICAR

[c]STVPVLAE STVPLAE

INCENDVNT

SACRVM. SPEI

SALVTI DEANAE

VOLCANALIA VOLCANO

MEN-

[a] Colum. XI. 2. [b] Pallad. Lib. VIII. 1. Varron. I. 32. [c] Pallad. Mens. Auguſt.

MENSIS MES. SEPT.

SEPTEMBER.

DIES XXX

NON. QVINT.

DIES HOR. XII

NOX HOR. XII

AEQVINOCT

VIII. KAL. OCT

SOL VIRGINE

TVTELA

VOLCANI

[a]DOLEA

PICANTVR

POMA. LEGVNT LEGVNTVR

ARBORVM.

[b]OBLAQVIATIO OBLAQVEATIO.

EPVLVM

MINERVAE

MEN-

[a] DOLEA pro DOLIA. Colum. XI. 2. Pallad. Sept. tit. XI. [b] Colum. XI. 2.

MENSIS MES. OCT.

OCTOBER.

DIES XXXI

NONAE

SEPTIMAN

DIES

HOR. XS.

NOX

HOR. XIIIS.

SOL

LIBRA

TVTELA

MARTIS

VINDEMIAE

SACRVM

LIBERO

MEN-

[a] Colum. XI. 2. Varron. I. 27. 54. Pallad. September XI.

MENSIS MES. NOV.

NOVEMBER.

DIES. XXX

NON. QVINT

DIES [b]HOR. VIIIIS

NOX HOR. XIIIIS

SOL

SCORPIONE

TUTELA

[a]DEANAE

[c]SEMENTES TRITICAR

ET HORDIAR

[c]SCROBATIO

ARBORVM

IOVIS

EPVLVM

HEVRESIS

MEN-

[a] Pro DIANAE. [b] Pallad. XIII. 1.

[c] Caton. tit. 7. Col. XI. 2. V. 5. Pall. II. 10. 13.

| | |
|---|---|
| MENSIS | MES. DEC. |
| DECEMB. | |
| DIES. XXXI. | |
| NON. QVINT. | |
| DIES. HOR. VIIII | |
| NOX. HOR. XV | |
| SOL. SAGITT | |
| TVTEL VESTAE | |
| HIEMPS INITIVM | HIEMIS. INIT. |
| SIVE TROPAE | TROPAEAE |
| CHIMERIN | CHIMER. VINEAE STERCORANTVR |
| [a]VINEAS. STERC | |
| [b]FABA SERENTES | SERITVR |
| [c]MATERIAS | |
| DEICIENTES | DECIENTES |
| OLIVA LEGENT | |
| ITEM VENANT | |
| SATVRNALIA | |

TABULA

[a] Caton. tit. 33. Colum. II. 2. 16.

[b] Pallad. XIII. 1.

[c] De cædendis Arboribus intelligendum eſt. Colum. XI. 2.—Plin. XVIII. 26.

# TABULA HORARUM SINGULORM MENSIUM EX PALLADIO. L. II. &c.

## IANVARIVS.

Hic Menſis in horarum ſpatio cum Decembri Menſe convenit, quarum ſic Menſura colligitur. Pallad. L. II.

| Hora | Pedes |
|---|---|
| I | XXIX |
| II | XIX |
| III | XV |
| IIII | XII |
| V | X |
| VI | IX |
| VII | X |
| VIII | XII |
| IX | XV |
| X | XIX |
| XI | XXIX |

## FEBRVARIVS.

Hic Menſis in horarum Menſurâ cum Novembri Menſe concordat, quas hâc numeri ratione colligimus. Pallad. L. III.

| Hora | Pedes |
|---|---|
| I | XXVII |
| II | XVII |
| III | XIII |
| IIII | X |
| V | VIII |
| VI | VII |
| VII | VIII |
| VIII | X |
| IX | XIII |
| X | XVII |
| XI | XXVII |

## MARTIVS.

Hic Menſis ad deprehendendas horas conſentit Octobri. Pallad. L. IV. 16.

| Hora | Pedes |
|---|---|
| I | XXV |
| II | XV |
| III | XI |
| IIII | VIII |
| V | VI |
| VI | V |
| VII | VI |
| VIII | VIII |
| IX | XI |
| X | XV |
| XI | XXV |

## APRILIS.

Hujus Menſis horæ, horis Menſis Septembris æquantur hoc genere. Pallad. L. V.

| Hora | Pedes |
|---|---|
| I | XXIV |
| II | XIIII |
| III | X |
| IIII | VII |
| V | V |
| VI | IIII |
| VII | V |
| VIII | VII |
| IX | X |
| X | XIIII |
| XI | XXIV |

MAIVS.

## MAIVS.

In horarum menſuris, Maius reſpondet Auguſto. Pallad. L. VI.

| Hora | Pedes |
|---|---|
| I | XXIII |
| II | XIII |
| III | IX |
| IIII | VI |
| V | IIII |
| VI | III |
| VII | IIII |
| VIII | VI |
| IX | IX |
| X | XIII |
| XI | XXIII |

## IVNIVS.

Junius ac Julius horarum ſibi æqua ſpatia contulerunt. Pallad. L. VII.

| Hora | Pedes |
|---|---|
| I | XXII |
| II | XII |
| III | VIII |
| IIII | V |
| V | III |
| VI | II |
| VII | III |
| VIII | V |
| IX | VIII |
| X | XII |
| XI | XXII |

## IVLIVS.

Julii et Junii horas pari menſurâ Libra compoſuit.

| Hora | Pedes |
|---|---|
| I | XXII |
| II | XII |
| III | VIII |
| IIII | V |
| V | III |
| VI | II |
| VII | III |
| VIII | V |
| IX | VIII |
| X | XII |
| XI | XXII |

## AVGVSTVS.

Auguſtum Maius per Solis curſus æquavit.

| Hora | Pedes |
|---|---|
| I | XXIII |
| II | XIII |
| III | IX |
| IIII | VI |
| V | IIII |
| VI | III |
| VII | IIII |
| VIII | VI |
| IX | IX |
| X | XIII |
| XI | XXIII |

SEPTEM-

## SEPTEMBER.

Septembris et Aprilis dies horis ſimilibus conferuntur.

| Hora | I | Pedes | XXIIII |
|---|---|---|---|
| | II | | XIIII |
| | III | | X |
| | IIII | | VII |
| | V | | V |
| | VI | | IIII |
| | VII | | V |
| | VIII | | VII |
| | IX | | X |
| | X | | XIIII |
| | XI | | XXIIII |

## OCTOBER.

October Martium ſimilibus umbris ſibi fecit æquari.

| Hora | I | Pedes | XXV |
|---|---|---|---|
| | II | | XV |
| | III | | XI |
| | IIII | | VIII |
| | V | | VI |
| | VI | | V |
| | VII | | VI |
| | VIII | | VIII |
| | IX | | XI |
| | X | | XV |
| | XI | | XXV |

## NOVEMBER.

Novembrem et Februarium ratio temporis per horas dierum fecit æquales.

| Hora | I | Pedes | XXVII |
|---|---|---|---|
| | II | | XVII |
| | III | | XIII |
| | IIII | | X |
| | V | | VIII |
| | VI | | VII |
| | VII | | VIII |
| | VIII | | X |
| | IX | | XIII |
| | X | | XVII |
| | XI | | XXVII |

## DECEMBER.

Decembrem Januario in horis cauſa diſpar adjunxit, cùm lineâ ſimili ille augeatur, iſte decreſcat.—

| Hora | I | Pedes | XXIX |
|---|---|---|---|
| | II | | XIX |
| | III | | XV |
| | IIII | | XII |
| | V | | X |
| | VI | | IX |
| | VII | | X |
| | VIII | | XII |
| | IX | | XV |
| | X | | XIX |
| | XI | | XXIX |

TABLE

# TABLE OF THE DAYS ON WHICH THE SUN ENTERS INTO THE DIFFERENT SIGNS OF THE ZODIAC.

SUN ENTERS INTO

| | | | Roman | Greek | Conſtan. | Ptolemy | Modern |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Aries | ♈ | Κριος | March 17—18 | March 19 | March 17 | March 16 | March 20 |
| Taurus | ♉ | Ταυρος | April 17—20 | April 19—20 | April 18 | April 17 | April 19 |
| Gemini | ♊ | Διδυμος | May 19—20 | May 21 | May 20 | May 18 | May 21 |
| Cancer | ♋ | Καρκινος | June 18—19 | June 22 | June 15 | June 18 | June 21—22 |
| Leo | ♌ | Λεων | July 20 | July 23 | July 17 | July 20 | July 23 |
| Virgo | ♍ | Παρθενον | Auguſt 20 | Auguſt 22—23 | Auguſt 17 | Auguſt 20 | Auguſt 23 |
| Libra | ♎ | Ζυγον | Septem. 19 | Septem. 22 | Septem. 20 | Septem. 19 | Septem. 23 |
| Scorpio | ♏ | Σκορπιος | October 19 | October 22 | October 19 | October 19 | October 23 |
| Sagitta-rius | ♐ | Τοξοτης | Novem. 18 | Novem. 21 | Novem. 19 | Novem. 18 | Novem. 22 |
| Capri-cornus | ♑ | Αιγοκερων | Decem. 17 | Decem. 20 | Decem. 18 | Decem. 17 | Decem. 22 |
| Aqua-rius | ♒ | Υδροχοος | January 16 | January 18 | January 23 | January 16 | January 19 |
| Piſces | ♓ | Ιχθυες | February 15 | February 17 | February 20 | February 15 | February 18 |

COM-

# COMPARATIVE TABLE

## OF THE RAINY DAYS IN A YEAR IN DIFFERENT COUNTRIES.

| | I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | IX | X |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Number of rainy Days in each Month | Greece | Italy | Incert. | Ægypt | Ægypt | Barbary | Italy | 1755 Italy | 1752 Syria | 1753 Syria |
| | Athens | Rome | Vide Petavii Uranolog. p. 92. | Alexan. | Alexan. Shaw, &c. | Algier | Nice | Venice | Aleppo | Aleppo |
| Latit. | 38° 5 | 41° 53 | | 31° 11′ Anct. acct. | 31° 11′ | 36° 49′ | 43° 42′ | 45° 26′ | 35° 45 | 35° 45′ |
| January | 1 | 5 | 15 | 4 | 16 | 12 | 14 | 2 | 8 | 11 |
| February | 1 | 3 | 4 | 6 | 8 | 7 | 12 | 5 | 7 | 8 |
| March | 5 | 2 | 9 | 3 | | 2 | 6 | 8 | 7 | 6 |
| April | 5 | 8 | 7 | 15 | | 5 | 5 | 1 | 6 | 10 |
| May | 2 | 7 | 2 | 13 | | | 7 | 7 | 2 | 7 |
| June | | | 8 | 6 | | | 2 | 4 | | 1 |
| July | 1 | | 1 | 5 | | | 4 | 7 | | |
| Auguſt | | 2 | 1 | | | | 1 | 7 | | |
| Septem. | 1 | 8 | 10 | 10 | | | 4 | 10 | 1 | 2 |
| October | 2 | 8 | 2 | 4 | | 6 | 5 | 5 | 3 | 2 |
| Novem. | 2 | 8 | 7 | 9 | | 6 | 9 | 8 | 8 | 3 |
| December | 2 | 2 | 3—ad diem XXIII | 11 | 14 | 10 | 10 | 5 | 5 | 11 |
| Total | 22 | 53 | 69 | 86 | 38 | 48 | 79 | 69 | 47 | 61 |

COM-

Column I. taken from the Greek calendar in the preſent Work.
Column II. taken from the Roman calendar of Columella. Lib. XI. Cap. II.
Column III. taken from an ancient calendar in Petavius's Uranologion.
Column IV. taken from an ancient Ægyptian calendar in Petavius's Uranologion.
Column V. and VI. from Shaw's Travels into the Eaſt.
Column VII. from Smollet's Travels into Italy.
Column VIII. from the Saggio Meteorologico of the Abbè Toaldo, printed at Padua, 1770.
Column IX. and X. from Ruſſel's account of Aleppo.

# COMPARATIVE TABLE

## OF THE RAINY DAYS IN A YEAR IN DIFFERENT COUNTRIES.

| | XI | XII | XIII | XIV | XV | XVI | XVII | XVIII | XIX | XX | XXI |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Number of rainy Days in each Month | 1745 Minorca St. Philip's | 1746 Minorca St. Philip's | 1747 Minorca St. Philip's | 1783 G. Britain London | 1774 Lond. | 1775 Lond. | 1777 Lond. | 1779 Lond. | 1780 Lond. | 1786 Lond. | 1788 Lond. |
| Latit. | 40° 8′ | 40° 8′ | 40° 8′ | 51° 31′ | | | | | | | |
| January | 4 | 6 | 5 | 12 | 12 | 7 | 3 | 6 | 10 | 16 | 3 |
| Febr. | 7 | 5 | 8 | 10 | 12 | 7 | 9 | | 5 | 11 | 7 |
| March | 2 | 5 | 8 | 5 | 8 | 8 | 7 | 4 | 7 | 13 | |
| April | 5 | 9 | 2 | 6 | 7 | 4 | 5 | 6 | 12 | 9 | 2 |
| May | 7 | 5 | 6 | 10 | 7 | 7 | 9 | 11 | 6 | 8 | 2 |
| June | 2 | 1 | 1 | 11 | 5 | 4 | 4 | 5 | 3 | 3 | 6 |
| July | 4 | 3 | 4 | 3 | 3 | 9 | 8 | 10 | 4 | 2 | 5 |
| Auguſt | | 4 | 7 | 8 | 2 | 9 | 1 | 8 | 3 | 13 | 8 |
| Septem. | 11 | 13 | 14 | 9 | 7 | 7 | | 6 | 13 | 10 | 3 |
| October | 8 | 9 | 4 | 6 | 6 | 7 | 10 | 9 | 13 | 5 | 3 |
| Novem. | 11 | 10 | 1 | 9 | 10 | 17 | 4 | 13 | 4 | 10 | |
| Decem. | 8 | 5 | 8 | 5 | 9 | 3 | 3 | 14 | | 10 | 2 |
| Total | 69 | 75 | 68 | 94 | 88 | 89 | 63 | 92 | 80 | 110 | 41 |

TABLE

Column XI, XII, XIII. from Cleghorn's account of the Diſeaſes of Minorca.
Column XIV. from the Gentleman's Magazine for 1784.
Column XV, XVI, XVII, XVIII, XIX. from the Philoſophical Tranſactions.
Column XX. from a Diary of the Weather during the year 1786, by a Gardener twenty miles Eaſt from London—London, printed for T. Booker, No. 56. New Bond Street.
Column XXI. from the Philoſophical Tranſactions, Vol. LXXIX. Part I. ad finem.

## TABLE OF THE QUANTITY OF RAIN THAT FALLS IN SEVERAL PARTS OF ITALY, COMPARED WITH GREAT BRITAIN.

| Rome from 1732 to 1740 incluſ. | Naples ten years Obſervations | Sienna from 1756 to 1760 incluſ. | Piſa | Leghorne |
|---|---|---|---|---|
| * Inches 34 | Inches 31. 5 | Inches 41. 6 | Inches 43. 6 | Inches 37. 11 |
| Padua from 1725 to 1730 incluſ. | Milan from 1764 to 1766 incluſ. | Modena from 1715 to 1724 incluſ. | Forno-Volaſtro, for 1715 and 1716, at a medium yearly | Padua Medium quantity for 45 years |
| Inches 37 | Inches 43. 1. $\frac{1}{2}$ | Inches 50. 11 | Inches 103. 8. $\frac{9}{26}$ | Inches 34. 467 |
| London 1775 | London 1777 | London 1779 | London 1780 | London 1776 |
| Inches 24. 662 27. 111 | Inches 24. 381 | Inches 26. 785 | Inches 17. 313 | Inches 21. 364 |
| Holme near Mancheſter | Barrowby near Leeds | Briſtol 1775 | Briſtol 1777 | Lyndon Rutland 1785 |
| Average of 5 years. Inches 31. 90 | Average of 5 years. Inches 27. 50 | Inches 38. 597 | Inches 23. 169 | Inches 27. 207 |

TABULA

* The number of Inches of Rain that fall annually, are ſet down in this Table in the Compartment next under that which contains the name of the place.—The firſt nine obſervations are taken from Dr. Symonds's Account of the Climate of Italy, in the 4th Vol. of Mr. Arthur Young's Annals of Agriculture. The tenth is taken from the Saggio Meteorologico of Abbè Toaldo, printed at Padua, 1770. The remainder are all from the Philoſophical Tranſactions. In the eleventh Compartment (for London 1775) two numbers are ſet down, the firſt denotes the number of Inches that fell from Jan. 1, to the beginning of the next Year, the other denotes the quantity that fell from March 25, 1775, to March 25, 1776. The remainder of the obſervations at London in this Table are computed in the ſame manner.

# TABULA PLANTARUM.

IN PRISCIS SCRIPTORIBUS GRÆCIS

MAXIME REPERTARUM:

CUI

ADJICIUNTUR SYNONYMA

AB

ILLUSTRI CASPARO BAUHINO,

ET

CAROLO LINNÆO EDITA.

EA PORRO, QUÆ IN VULGARI USU,

LINGUA VERNACULA,

ACCIPIUNTUR.

# TABULA PLANTARUM, &c.



ΑΒΛΗΧΡΗΣ. Vide Ηλιοτροπιον.

Αβροκαρπον. Vid. Αβροτονον.

Αβρομον. Vid. Οριγανον.

Αβροτονον.—Dioſc. et Theophraſti.

1. Θηλυ. Abrotanum fœmina foliis teretibus. C.B.P. 136. Santolina Chamæcypariſſus. *Anglicè*. Lavender-Cotton.

Alii putant eſſe Abrotanum latifolium arboreſcens. C.B.P. 136. Artemiſia arboreſcens. *Ang*. Tree Wormwood.

Alii autem eſſe Abrotanum fœmineum, flore majore, foliis villoſis et incanis. C.B.P. 137. Santolina roſmarinifolia. *Ang*. Roſemary-leaved Lavender-Cotton.

2. Αρρεν. Abrotanum mas anguſtifolium majus. C.B.P. 136. Artemiſia Abrotanum. *Ang*. Southern-Wood.

Αγαλλοχον. Dioſc.

Agallochum officinarum. C.B.P. 393.—An Excæcaria Agallocha? *Ang*. Aloes Wood.

Αγαρικον. Dioſc.

Agaricus, ſeu fungus laricis. C.B.P. 375.

Αγασυλλις. Dioſc. et Galeni.

Arbor, quæ Gummi Ammoniacum producit, adhuc incerta.

Αγερατον. Dioſc.

Ageratum foliis ſerratis. C.B.P. 221. Achillæa Ageratum. *Ang*. Sweet Milfoil, *ſive*, Maudlin. Sed quære?

Αγλαοφωτις. Æliani. Vid. Παιονια θηλεια.

Αγνος. Dioſc. et Theoph.

Vitex foliis anguſtioribus Cannabis modo diſpoſitis. C.B.P. 475.

Vitex agnus Caſtus. *Ang*. Chaſte-Tree[a].

Αγρια. Theoph. Vid. Πρινος αγρια.

Αγριελαια, et κοτινος, et Αιθιοπικη ελαια.

Dioſc. Αγριελαια.—Hippoc. Olea ſylveſtris folio duro ſubtus incano. C.B.P. 472. Olea Europæa. *Ang*. Common Olive[b].

Αγριοκαρδαμον. Dioſc. Vid. Ιβερις.

Αγριππος. Vid. Αγριελαια.

Αγρωσις.

[a] Reperta à Whelero in Imbro, et à Tournefortio in Samo.

[b] Hanc agreſtem repperit Whelerus in Iſthmo Corinthi.

Αγρωσις. Dioſc.
Gramen caninum arvenſe. C.B.P. 1. Triticum repens. *Ang.* Common Wheat-Graſs, Dog's-Graſs, *ſive*, Couch Graſs.

Αγρωσις εν Παρναστῳ. Dioſc.
Gramen Parnaſſi albo ſimplici flore. C.B.P. 309. Parnaſſia paluſtris. *Ang.* Graſs of Parnaſſus.

Αγρωσις ποταμιος. Anonym.
Gramen aquaticum fluitans multiplici ſpicâ. C.B.P. 3.
Feſtuca fluitans. *Ang.* Flote-Feſcue.
N.B. Vox Αγρωσις in Dioſcoride interdum eandem habet ſignificationem atque Αμπελος λευκη.

Αγχινος. Theoph. Vid. Φοινιξ.

Αγχινωψ. Vid. Φοινιξ herba.

Αγχουσα. Dioſcor.
1. Ονοκλειᾳ. Anchuſa lutea major. C.B.P. 255. Onoſma echioïdes. *Ang.* Echium-like, *ſive*, hairy Onoſma. Sed q?
2. Αλκιβιαδιον, vel, ονοχειλες. Anchuſa puniceis floribus. C.B.P. 255. Anchuſa tinctoria. *Ang.* Dyers Bugloſs.
3. Eadem ac ſecunda.

Αδιαντον. Dioſc. et Theoph.
1. Μελαν.—Adiantum foliis Coriandri. C.B.P. 355. Adiantum Capillus Veneris. *Ang.* True Maiden-hair.—Forſan ſit Adiantum foliis longioribus pulverulentis, pediculo nigro. C.B.P. 355. Aſplenium Adiantum nigrum. *Ang.* Black Maiden-hair. Sed q?
2. Λευκον.—Ruta muraria. C.B.P. 356. Aſplenium Ruta muraria. *Ang.* White Maiden-hair. Sed q?
N.B. Τριχομανες interdum vocatur αδιαντον.

Αδραχνη. Vid. Ανδραχνη.

Αδωνις. Heſych. Forſan Anemones ſpecies. Salm. de Homonym: Hyles Iatricæ.

Αειζωον. Dioſc. et Theoph.
1. Μεγα.—Forſan ſit Sedum majus arboreſcens floribus candidis. C.B.P. 282. Sempervivum arboreum. *Ang.* Tree Sedum. Aut forſan Sedum majus vulgare. C.B.P. 283. Sempervivum tectorum. *Ang.* Houſe Leek?
2. Μικρον.—Sedum minus luteum ramulis reflexis. C.B.P. 282. Sedum reflexum. *Ang.* Yellow Stone Crop?
3. Ετερον. Sempervivum minus vermiculatum acre. C.B.P. 283. Sedum acre. *Ang.* Wall Stone Crop.

Αθραγενη. Theoph. Vid. Κληματιτις.

Αιγειρος. Theoph.
Populus nigra. C.B.P. 429. Populus nigra. *Ang.* Black Poplar.

Αιγιλωψ. (herba) Dioſc. et Theoph.
Feſtuca utriculis lanugine flaveſcentibus. C.B.P. 10. Avena fatua. *Ang.* Wild Oat, *ſive*, bearded Oat-Graſs.

Αιγιλωψ. (arbor) Vid. Δρυς.

Αιγολεθρος. Orobanche radice dentata major. C.B.P. 88. Lathræa ſquamaria. *Ang.* Tooth Wort. Sed q?

Αιγυλις. Vid. Αγνος.

Αιγωνυχον. Dioſc. Vid. Λιθοσπερμον.

Αιθιοπις. Dioſc.

Æthiopis foliis ſinuoſis. C.B.P. 241. Salvia Æthiopis. *Ang.* Æthiop Sage.

Αιρα. Dioſc. et Theoph.

Gramen loliaceum ſpicâ longiore. C.B.P. 9. Lolium temulentum. *Ang.* Annual Darnel.

Ακακαλις. Dioſc.

Erica erecta baccis candidis. C.B.P. 486. Empetrum album. *Ang.* White berry-bearing Heath. Sed q?

Ακακια. Dioſc.

1. Αιγυπτια.—Acacia foliis Scorpioïdis leguminoſæ. C.B.P. 392. Mimoſa Nilotica. *Anglicè.* Nilotic Egyptian Acacia, *ſive*, Gum Arabic Tree.

2. Ποντικη.—Acacia trifolia. C.B.P. 392. Spartium ſpinoſum. *Ang.* Thorny South European Broom.

Ακαλυφη. Dioſc. vel Ακαληφη.

1. Urtica urens Pilulas ferens. C.B.P. 232. Urtica pilulifera. *Ang.* Roman Nettle.

2. Urtica urens maxima. C.B.P. 232. Urtica dioica. *Ang.* Greateſt ſtinging Nettle.

Ακανθα. Dioſc.

1. Λευκη. Carduus Sphærocephalus latifolius. C.B.P. 381. Echinops Sphærocephalus. *Ang.* Globe Thiſtle.

2. Αραβικη. Carduus tomentoſus capitulo majore. C.B.P. 382. Carduus eriophorus. *Ang.* Woolly-headed Thiſtle. Sed q?

3. Αγρια. Acanthus aculeatus. C.B.P. 383. Acanthus ſpinoſus. *Ang.* Prickly Bear's-breech.

Ακανθα, et Ακανθα Αιγυπτια. Hippoc.

Ακανθος. Theoph.

Acacia foliis Scorpioïdis leguminoſæ. C.B.P. 392. Mimoſa Nilotica. *Ang.* Nilotic Egyptian Acacia, *ſive*, Gum Arabic Tree. Uti Salmaſius putat, Oenoplia ſpinoſa. C.B.P. 477. Rhamnus ſpina Chriſti.

Ακανθα, ſive, Ερπακανθα. Dioſc.

Acanthus ſativus, vel mollis Virgilii. C.B.P. 382. Acanthus mollis. *Ang.* Smooth-leaved Bear's-breech.

Alii putant plantam ad quam reſpicit Dioſcorides eſſe Acanthum Dioſcoridis, vel ſativum Rauwolff. Itin. 285. Acanthus Dioſcoridis. *Ang.* Bears-breech of Dioſcorides. Forſan hæc ſit Ακανθος ὑγρος Theocriti.

Ακανθα διψας. Theoph. incert.

Ακανθιον. Dioſc.

Spina alba tomentoſa latifolia ſylveſtris. C.B.P. 382. Onopordium Acanthium. *Ang.* Cotton, *ſive*, Woolly Thiſtle.

Ακανος. Theoph.

Carduus latifolius echinos obſoletæ purpuræ ferens. C.B.P. 380. Carduus Syriacus. *Ang.* Syrian Thiſtle.

Ut alii volunt, Chamæleon albus Matthioli, vel Carlina acaulos magno flore. C.B.P. 380. Carlina acaulis.

lis. *Ang.* White Chamæleon Thiſtle.

Ακαρνα. Theoph.

Acarna major caule non folioſo. C.B.P. 379. Carduus Caſabonæ. Ut multi putant, herba quæ *Anglicè* dicitur, The Fiſh Thiſtle of Theophraſtus. Forſitan ſit Acarna major caule folioſo. C.B.P. 379. Cnicus Acarna. Cluſius. *Ang.* Chamælon Thiſtle of Salamanca.

Ακινος. Dioſc.

Clinopodium arvenſe Ocymi facie. C.B.P. 225. Thymus Acinos. *Ang.* Wild Baſil.

Ακνησις. Vid. Σκιλλα.

Ακονιτον. Dioſc. et Theoph.

1. Παρδαλιαγχες. Aconitum pardalianches. C.B.P. 184. Ranunculus thora; vel fortaſſe, Aconitum violaceum. C.B.P. 183. Aconitum Cammarum. *Ang.* Great violet-coloured Stirian Wolf's-bane.— Annon ſit Doronicum radice Scorpii. C.B.P. 184. Doronicum pardalianches? *Ang.* Common Leopard's-bane. Forſan ſit Doronicum radice dulci. C.B.P. 184 Arnica Scorpioïdes.

2. Λυκοκτονον. Aconitum lycoctonum luteum. C.B.P. 183. Aconitum Lycoctonum. *Ang.* Yellow Wolf's-bane.

Ακονος. Vid. Ακινος.

Ακοντιας. incert.

Ακοπος. Vid. Αναγυρις.

Ακορνα.

Nonnulli putant eandem eſſe atque Ακαρνα. Alii autem eſſe Cnicum ſylveſtrem ſpinoſiorem. C.B.P. 378. Carlina vulgaris. *Ang.* Wild Carline. Vid. C.B.P. 379. et Notas in Theophraſtum p. 616.—

Ακορος. Dioſc. Ακρος. Theoph.

Acorus verus, ſive Calamus aromaticus officinarum. C.B.P. 34. Acorus Calamus. *Ang.* Sweet Ruſh, *ſive*, Calamus aromaticus.

N.B. Matthiolus putat Ακορον Dioſcor. eſſe Acorum adulterinum. C.B.P. 34. Iris pſeudacorus. *Ang.* Yellow Iris. Quæ ſit Ακορος Theoph. dubium.

Ακτη. Dioſc. et Theoph.

1. Ακτη. Theoph. Ακτη δενδρωδης. Dioſc. Sambucus fructu in umbellâ nigro. C.B.P. 456. Sambucus nigra. *Ang.* Common Elder.

2. Χαμαιακτη. Dioſc. Sambucus humilis, ſive Ebulus. C.B.P. 456. Sambucus Ebulus. *Ang.* Dwarf Elder.

Αλθαια. Dioſc. et Theoph.

1. Althæa Dioſcoridis, et Plinii. C.B.P. 315. Althæa officinalis. *Ang.* Marſh-Mallow.

Bodæus a Stapel putat hanc eſſe Αλθαιαν Theoph.

2. Althæa Theophraſti flore luteo. C.B.P. 316. Sida Abutilon. *Ang.* Indian Mallow.

Αλιμος. Dioſc. et forſan Theoph.

Halimus latifolius, ſive fruticoſus. C.B.P. 120. Atriplex halimus. *Ang.* Sea Purſlane-Tree[a].

Αλιξ

[a] Reperta in Cretâ à Tournefortio.

Αλιξ. Dioſc. Vid. Πυρος.

Αλισμα. Dioſc.

Sanicula Alpina lutea. C.B.P. 242. Primula Auricula. *Ang.* Bear's Ear.

Secundum alios, eſt Plantago aquatica ſtellata. C.B.P. 190. Aliſma Damaſonium. *Ang.* Star-headed Water-Plantain.

Αλκεα. Dioſc.

Alcea vulgaris major. C.B.P. 316. Malva Alcea. *Ang.* Common Vervain Mallow. N.B. Αλισμα interdum ita vocatur.

Αλκιβιαδιον. Vid. Εχιον.

Αλκυονιον. Dioſc.

1. Πυκνον. Alcyonium durum. C.B.P. 368. haud inter Species Plantar. Linnæi invenire queo.

2. Κουφον και πολυκενον. Favago Auſtralis. C.B.P. 368. haud inter Spec. Plant. Linn. inv.

3. Μιλησιον. Alcyonium vermiculare. C.B.P. 368. Inter Spec. Linn. haud invenio.

4. Εριοις οισυπεροις ομοιον. Dioſc. Dubium reſtat utrum ſit Alcyonium molle. C.B.P. 368. An Alcyonium ſtuppoſum. C.B.P. 368. Cæſalpinus cenſet eſſe Burſam Marinam. C.B.P. 368. Sed horum neutrum in Linnæo invenio.

5. Ανοσμον και τραχυ. Parùm conſtat utrum referri debeat ad Alcyonium formâ fructus alicujus ficus. C.B.P. 368. An Alcyonium ingens, ſive roſam marinam. C.B.P. 368. Sed hæ omnes ſunt incertæ.

Αλοη. Dioſc.

Aloe vulgaris. C.B.P. 286. Aloe perfoliata. *Ang.* Stem-embracing leaved Tree Aloe, *ſive*, Sword-ſhaped Aloe.

Αλσινη. Dioſc.

Alſine media. C.B.P. 250. Alſine media. *Ang.* Common Chick-weed.

Αλυπον. Dioſc.

Alypum Monſpelienſium, ſeu Thymelæa foliis acutis capitulo Succiſæ. C.B.P. 463. Globularia Alypum. *Ang.* Shrubby blue Daiſy. Sed q?

Αλυσσον. Galeni.

Alyſſon verticillatum foliis profunde inciſis. C.B.P. 232. Marrubium Alyſſon. *Ang.* Plaited-leaved white Horehound.

Αλυσσον. Dioſc.

Leucoium Alyſſoïdes clypeatum majus. C.B.P. 201. Alyſſum clypeatum. *Ang.* Target-podded Madwort.

Αλωπεκουρος. Theoph.

Gramen Alopecuroïdes ſpicâ rotundiore. C.B.P. 4. Lagurus ovatus. *Ang.* Greater baſtard Fox-tail Graſs.

Αμαμηλις. Athenæi.

Alni effigie lanato folio minor. C.B.P. 452. Meſpilus Amelanchier. *Ang.* Helvetian Alpine Medlar.

Αμαρακος. Dioſc. Vid. Παρθενιον.

Αμαρακος. Theoph.
Aſphodelus luteus, et flore, et radice. C.B.P. 28. Aſphodelus luteus. *Ang.* Yellow Aſphodel.
Quidam putant eſſe Majoranam vulgarem. C.B.P. 224. Origanum Majorana. *Ang.* Sweet Marjoram.
N.B. Σαμψυχος interdum ita vocatur.
Αμαραντον. Vid. Ελιχρυσον.
Αμβροσια. Dioſc.
Ambroſia maritima. C.B.P. 138. Ambroſia maritima. *Ang.* Sea Ambroſia, *ſive*, Oak of Cappadocia.
Αμμι. Dioſc.
Ammi parvum foliis fœniculi. C.B.P. 159. Siſon Ammi. Species herbæ quæ *Anglicè* dicitur, The baſtard Stone Parſley.
Alii putant eſſe Cuminum ſemine rotundiore et minore. C.B.P. 146. Pimpinella Aniſum. *Ang.* Aniſe. Vid. C.B.P. pag. 146. et 159. et Notas in Theoph. p. 753.
Αμπελοπρασον. Dioſc. Vid. Πρασον.
Αμπελοκαρπος. Dioſc. Vid. Απαρινη.
Αμπελος. Dioſc.
1. Οινοφορος, Vitis vinifera. C.B.P. 299. Vitis vinifera. *Ang.* Grape Vine.
2. Αγρια. Vitis ſylveſtris labruſca. C.B.P. 299. Vitis labruſca. *Ang.* Wild Vine, *ſive*, Claret Grape.
Αμπελος λευκη. Dioſc. αγρια. Theoph.
Bryonia aſpera, ſive alba, baccis rubris. C.B.P. 297. Bryonia alba. *Ang.* White Bryony.
Αμπελος μελας. Dioſc.
Bryonia alba baccis nigris, C.B.P. 297. Bryonia alba. A Botanicis dicitur *Anglicè*, A variety of White Bryony.
Αμπελος παρα ἰδης. Theoph.
Vitis Idæa foliis oblongis crenatis fructu nigricante. C.B.P. 470. Vaccinium Myrtillus. *Ang.* Bilberry. Sed q? Vid. Notas in Theoph. p. 258.
Αμυγδαλη, vel Αμυγδαλεα. Dioſc. et Theoph.
Amygdalus ſativa. C.B.P. 441. Amygdalus communis. *Ang.* Common Almond Tree.
Αμωμις. Dioſc.
Roſa Hierichuntea vulgò dicta. C.B.P. 484. Anaſtatica Hierichuntea. *Ang.* Roſe of Jericho.
Αμωμον. Dioſc.
Siſon, quod Amomum officinis noſtris. C.B.P. 154. Siſon Amomum. *Ang.* Baſtard Stone-Parſley.
Αναγαλλις. Dioſc.
1. Θηλεια.—Anagallis cœruleo flore. C.B.P. 252. Anagallis Monelli. *Ang.* Blue Pimpernel.
2. Ἀρρην. Anagallis phœniceo flore. C.B.P. 252. Anagallis arvenſis. *Ang.* Blue Field-Pimpernel.
Αναγυρις, vel, Αναγυρος. Dioſc.
Anagyris fœtida. C.B.P. 391. Anagyris fœtida. *Ang.* Stinking Bean Trefoil.
Αναδενδρομαλαχη. Galen. Vid. Μαλαχη κηπευτη.
Αναρρινον. Vid. Αντιρρινον.
Ανδραφαξις, Vid. Ατραφαξις.

Ανδρα-

Ανδραχνη. Theoph.
Arbutus folio non ferrato. C.B.P. 460. Arbutus Andrachne. *Ang.* Eaſtern Strawberry Tree[a].

Ανδραχνη. Dioſc.
Portulaca latifolia ſeu ſativa. C.B.P. 288. Portulaca oleracea. *Ang.* Purſlane.

Ανδραχνη αγρια. Dioſc. Vid. Αειζωον ετερον. Sed q?

Ανδροσαιμον. Dioſc.
Androſæmum maximum fruteſcens. C.B.P. 280. Hypericum Androſæmum. *Ang.* Tutſan St. John's Wort.

Ανδροσακες. Dioſc.
Androſace petræ innaſcens, vel major. C.B.P. 367. Forſan, Agaricus Androſaceus. *Ang.* Black-ſtalked Agaric. Sed q?
Forſan ſit Cuſcuta major. C.B.P. 219. Cuſcuta Europæa. *Ang.* Dodder.

Ανδρυαλα. Theoph.
Sonchus aſper laciniatus, et non laciniatus. C.B.P. 124. Sonchus oleraceus aſper γ. *Ang.* Common Sow-Thiſtle.
Fortaſſe ſit Andryala lanata. Linnæi Sp. Pl. 1137. *Ang.* Downy Sow-Thiſtle.

Ανεμωνη. Dioſc.
1. Αγρια. Anemone ſyveſtris alba major. C.B.P. 176. Anemone ſylveſtris. *Ang.* White Wood Anemone.
2. Ημερος. Anemone Geranii Robertiani folio cærulea. C.B.P. 174. Anemone Appennina. *Ang.* Blue Appennine Anemone[b].

Ανεμωνη λειμωνια. Theoph.
Anemone nemoroſa folio majore. C.B.P. 176. Anemone nemoroſa. *Ang.* Wood Anemone.
Secundùm alios eſt Tulipa præcox rubra. C.B.P. 57. Tulipa Geſneriana[b]. *Ang.* A variety of the Tulip kind.

Ανηθον. Dioſc. et Theoph.
Anethum hortenſe. C.B.P. 147. Anethum graveolens. *Ang.* Dill.

Ανησον. Vid. Ανισον.

Ανθεμιον. Vid. Μελανθιον.

Ανθεμις. Dioſc. Ανθεμον. Theoph.
Chamæmelum vulgare. C.B.P. 135. Matricaria Chamomilla. *Ang.* Chamæmel.

Ανθερικος. Theoph. Vid. Ασφοδελος.

Ανθυλλις. Dioſc.
1. Anthyllis maritima lentifolia. C.B.P. 282.
2. Chamæpitys lutea vulgaris, ſive folio trifido. C.B.P. 249. Teucrium Chamæpitys. *Ang.* Tree Germander, *ſive*, Ground-Pine.

Ανισον. Dioſc.
Aniſum herbariis. C.B.P 159. Pimpinella Aniſum. *Ang.* Aniſe.

Αντιθεσιον. Vid. Ξανθιον.

Αντιμηλον. Vid. Μανδραγορη.

Αντιρρινον Αντιρριζον. Theoph.
Antirrhinum arvenſe minus. C.B.P. 212. Antirrhinum minus. *Ang.* Leſſer Corn Toad-flax. Sed q?

Ανωνις.

[a] Hanc Tournefortius repperit in Monte Idæo.

[b] A Whelero reperta in Hymetto.

Ανωνις. Dioſc. et Theoph.
Anonis ſpinoſa flore purpureo. C.B.P. 389. Ononis ſpinoſa. *Ang.* Common Reſt-harrow.
Nonnulli cenſent Anonin legitimam antiquorum eſſe Ononin antiquorum. Tournefort. Coroll. 28. *Vernaculæ* dicunt, The Reſt-harrow of the ancients.

Απαρινη. Dioſc. et Theoph.
Aparine vulgaris. C.B.P. 334. Galium Aparine. *Ang.* Ladies Bedſtraw, *ſive*, Gooſe Graſs.
N.B. Ξανθιον ita vocatur.

Απαλη. Theoph.
Chondrilla cærulea altera. C.B.P. 130. Lactuca perennis.

Απιος. Dioſc. et Theoph. (herba.)
Tithymalus tuberoſa pyriformi radice. C.B.P. 292. Euphorbia Apios. *Ang.* Tuberous-rooted Spurge.

Απιος. Dioſc. et Theoph. (arbor.)
Pyrus ſativa. C.B.P. 439. Pyrus communis. *Ang.* Common Pear-tree.

Αποκυνον. Dioſc.
Apocynum folio ſubrotundo. C.B.P. 302. Cynanchum erectum. *Ang.* Erect Syrian Cynanchum, *ſive*, Dog's-bane. Sed q?

Αραβις. Vid. Δραβη.

Αρακος. Theoph. Vid. Οχρος. Vid. Not. in Theoph. p. 919.

Αραχος. Theoph.
Vicia ſemine rotundo nigro. C.B.P. 345. Vicia ſativa nigra. *Ang.* Common black Vetch.

Αρακιδνα. Theoph.
Viciæ ſimilis ſupra infraque terram fructum edens. C.B.P. 345. Lathyrus amphicarpos. *Ang.* All-fruit Chickling Vetch.
Alii putant eſſe Manihot Indorum, ſive Yuccam foliis Cannabinis. C.B.P. 90. Iatropha Manihot. *Ang.* Caſſada Plant.

Αργεμωνη. Dioſc.
Argemone capitulo longiore. C.B.P. 172. Papaver Argemone. *Ang.* Baſtard Wild-poppy.
Alii putant eſſe Tanacetum Africanum ſeu florem Africanum majorem. C.B.P. 133. Tagetes patula. *Ang.* French Marigold.

Αρια. Theoph.
Alni effigie lanato folio minor. C.B.P. 452. Cratægus Aria. *Ang.* White Beam-tree.

Αρις. Dioſc. Vid. Εχιον.

Αρισαρον Dioſc.
Ariſarum latifolium majus. C.B.P. 196. Arum Ariſarum. *Ang.* Friar's Cowl, *ſive*, Broad heart-leaved Italian Arum[a].
Forſan ſit Ariſarum anguſtifolium. C.B.P. 196. Arum tenuifolium. *Ang.* Graſs-leaved Arum.

Αριστολοχια. Dioſc. et Theoph. Αριστολοχιον. Hippoc.
1. Στρογγυλη. Ariſtolochia rotunda flore ex purpura nigro. C.B.P. 307. Ariſtolochia rotunda. *Ang.* Round-leaved Birthwort, *ſive*, round-rooted Birthwort. N.B. Hæc eſt Theoph.
2. Μακρα.

[a] Repertum à Whelero in Monte Hymetto.

2. Μακρα. Ariſtolochia longa vera. C.B.P. 307. Ariſtolochia longa. *Ang.* Long-rooted Spaniſh Birthwort.

3. Κληματιτις. Ariſtolochia clematitis recta. C.B.P. 307. Ariſtolochia clematitis. *Ang.* Upright Auſtrian Birthwort, *ſive*, Creeping Birthwort[a].

Αρκειον. Dioſc.

Lappa major. C.B.P. 198. Arctium Lappa. *Ang.* Greater Burdock.

Αρκτιον. Dioſc.

Lappa major montana capitulis tomentoſis. C.B.P. 198. Arctium lappa β. *Ang.* A Variety of the greater Burdock.

Αρκευθος. Dioſc. et Theoph.

1. Μεγαλη. Juniperus vulgaris arbor. C.B.P. 488. Juniperus communis β. *Ang.* Common Juniper.

2. Μικρα. Juniperus vulgaris fruticoſa. C.B.P. 488. Juniperus communis. *Ang.* A Variety of the common Juniper.

Αρκτοσαφυλος. Galen. Tournefortius credit Αρκτοσαφυλον Galeni eſſe Vaccinium Arctoſtaphylon. *Ang.* Madeira Whortle-berry. Vid. Ιδαια ριζα.

Αρκτουρος. Dioſc. Vid. Αρκτιον.

Αρμαλα. Vid. Πηγανον αγριον.

Αρμηνιακη μηλεα. Dioſc.

Mala armeniaca majora. C.B.P. 442. Prunus Armeniaca. *Ang.* Apricot-tree.

Αρνογλωσσον. Dioſc. et Theoph.

1. Μικρον. Plantago anguſtifolia major. C.B.P. 189. Plantago lanceolata. *Ang.* Lancet-leaved Plantain.

2. Μειζον. Plantago latifolia ſinuata. C.B.P. 189. Plantago major.

Αρον. Dioſc.

Arum venis albis. C.B.P. 195. Arum maculatum. *Ang.* Wake Robin.

Αρον. Theoph.

Arum maximum Ægyptium, quod vulgo Colocaſia. C.B.P. 195. Arum Colocaſia.—*Ang.* Egyptian Arum[b].

Αρτεμισια. Dioſc. et Hippoc.

Artemiſia vulgaris major. C.B.P. 137. Artemiſia vulgaris. *Ang.* Mugwort.

Αρτεμισια λεπτοφυλλα. Dioſc.

Artemiſia montana. C.B.P. 137. haud invenio in Linn. Sp. Pl.

Αρχεζωσις. Dioſc. Vid. Αμπελος λευκη.

Αρωνια. Vid. Μεσπιλος.

Ασαρον. Dioſc.

Aſarum. C.B.P. 197. Aſarum Europæum. *Vernaculæ* dicunt, Aſara bacca.

Ασκληπιας. Veter. Δαφνη ita vocatur.

Ασκληπιας. Dioſc.

Aſclepias albo flore: et Gerard. C.B.P. 303. Aſclepias Vincetoxicum. *Ang.* Swallow-wort with white Flowers. Sed q? Apocyno herbam eſſe cognatam putat. Caſp. Bauhin.

Ασκληπειον. Theoph.

Panax Aſclepium ſemine folioſo. C.B.P.

[a] Reperta à Whelero in Hymetto, et Iſthmo Corinthiaco.

[b] Repertum in Cretâ à Tournefortio.

C.B.P. 158. Thapſia Aſclepium. *Ang.* Eſculapius's All-heal.

Ασκυρον. Dioſc.

Hypericum vulgare. C.B.P. 279. Hypericum quadrangulum. *Ang.* Square-ſtalked St. John's Wort, *ſive*, St. Peter's Wort.—Secundum alios eſt Aſcyrum magno flore. C.B.P. 280. Hypericum Aſcyrum. *Ang.* Great-flowering St. John's Wort[a].

Ασπαλαθος. Dioſc.

1. Πορφυριζων. Aſpalathus cortice cinereo, ligno purpureo. C.B.P. 392. *Ang.* The Sweet Aſpalathus of Dioſcorides.

2. Λευκον. Aſpalathus albicans torulo citreo. C.B.P. 392.—Sed horum neutrum inter Spec. Plantar. Linn. invenio.

Ασπαλαξ. Theoph. incert.

Ασπαραγος. Dioſc. et Galen.

1. Aſparagus ſativa. C.B.P. 489. Aſparagus officinalis altilis γ. *Ang.* Common Aſparagus. Sed q.?

2. Πετραιος. Aſparagus foliis acutis. C.B.P. 490. Aſparagus acutifolius. *Ang.* Acute-leaved Portugal Aſparagus.

3. Ελειος. Aſparagus maritimus, craſſiore folio. C.B.P. 490. Aſparagus officinalis maritimus α. *Ang.* A Variety of the Common Aſparagus.

Ασπαραγος. Theoph.

Idem eſt ac πετραιος. Aliis videtur eſſe Aſparagus aculeatus alter, tribus aut quatuor ſpinis ad eundem exortum. C.B.P. 490. Aſparagus aphyllus. *Ang.* Prickly Aſparagus. Vid. Not. in Theoph. p. 604. Aliis autem, Aſparagus aculeatus ſpinis horridis. C.B.P. 90. Aſparagus albus. *Ang.* White Aſparagus.

Ασπληνον. Dioſc.

Ceterach officinarum. C.B.P. 354. Aſplenium Ceterach. *Ang.* Spleenwort.

Αστερισκος. Theoph.

Idem ac Αστηρ Αττικος.

Αστηρ Αττικος. Dioſc.

After Atticus cæruleus vulgaris. C.B.P. 267. After Amellus. *Ang.* Italian Star-wort[b].

Aliis videtur eſſe After luteus foliolis ad florem rigidis. C.B.P. 266. Bupthalmum ſpinoſum.

Alii autem credunt eſſe Orobum ſylvaticum purpureum vernum. C.B.P. 351. Orobus vernus. *Ang.* Spring Vetch. Vid. Not. in Theoph. 919.

Αστραγαλος. Dioſc.

Aſtragalus Syriacus hirſutus. C.B.P. 351. Aſtragalus Syriacus. *Ang.* Milk Vetch, *ſive*, Aſtragalus[c].

Ασφαλτιον. Vid. Τριφυλλον.

Ασφοδελος. Dioſc. et Theoph.

Aſphodelus albus ramoſus mas. C.B.P.

[a] Repertum à Whelero in Montibus, Olympo et Hymetto.
[b] Repertus à Whelero in Hymetto Monte.
[c] Repertus à Whelero in Monte Olympo, et propè Megaram.

C.B.P. 28. Aſphodelus ramoſus. *Ang.* White King's Spear[a]. Sed q?

Ατραγενη. Theoph.

Clematitis ſylveſtris latifolia. C.B.P. 300. Clematis Vitalba. *Ang.* Virgin's Bower, *ſive*, Traveller's Joy.

Ατρακτυλις. Dioſc. et Theoph.

Cnicus ſylveſtris ſpinoſior. C.B.P. 378. Carlina vulgaris. *Ang.* Wild Carline?

Aliis videtur eſſe Cnicus ſylveſtris hirſutior, ſive Carduus benedictus. C.B.P. 378. Centaurea benedicta. *Ang.* Centaury. Sed q?

Bodæus a Stapel putat eſſe Atractylida luteam. C.B.P. 379. Carthamus lanatus. *Ang.* Woolly Carthamus. Vid. Not. in Theoph. p. 619.

Ατραφαξις. Dioſc. et Theoph.

1. Αγριον. Dioſc. Atriplex ſylveſtris folio ſinuato candicante. C.B.P. 119. Chenopodium album. *Ang.* Common Orach.

2. Κηπευτον. Dioſc. Atriplex hortenſis alba, ſeu pallide virens. C.B.P. 119. Atriplex hortenſis. *Ang.* Garden Orach.

Αφακη. Dioſc. et Galen.

Vix conſtat utrum ſit Vicia ſativa vulgaris ſemine nigro. C.B.P. 344. Vicia ſativa. *Ang.* Common Vetch. An Vicia lutea foliis Convolvuli minoris. C.B.P. 345. Lathyrus Aphaca. *Ang.* Yellow Vetch.

Αφακη. Theoph.

Dens Leonis latiore folio. C.B.P. 126. Leontodon Taraxacum. *Ang.* Dandelion.

Αφαρκη. Theoph.

Phylica elatior. C.B.P. 476. Rhamnus Alaternus. *Ang.* Blotched Alaternus.

Αφια. Theoph.

Caltha paluſtris flore ſimplici. C.B.P. 276. Caltha paluſtris. *Ang.* Marſh-Marygold. Vid. Not. in Theoph. p. 822.

Αχιλλειον. Dioſc.

Tanacetum minus album flore Camphoræ. C.B.P. 132. Achillea nobilis. *Ang.* Noble Milfoil.

Αχρας. Theoph.

Pyrus ſylveſtris. C.B.P. 439. Pyrus communis. *Ang.* Common Pear-tree.

Αψινθιον. Dioſc. et Theoph.

1. Abſinthium Ponticum, ſeu Romanum officinarum. C.B.P. 138. Artemiſia Abſinthium. *Ang.* Common Wormwood.

2. Θαλασσιον. Abſinthium Seriphium Germanicum. C.B.P. 139. Artemiſia maritima. *Ang.* Sea Wormwood.

3. Σαντονιον. Abſinthium Santonicum Gallicum. C.B.P. 139. *Ang.* French Wormwood. Haud invenio in Linnæo.

## B

ΒΑΘΥΠΙΚΡΟΝ. Dioſc. Vid. Αψινθιον.



[a] Repertus à Whelero in Hymetto.

Βακχαρις. Dioſc.
Horminum Sclarea dictum. C.B.P. 238. Slavia Sclarea. *Ang.* Clary?
Ut alii putant, eſt Conyza major altera. C.B.P. 265. Baccharis Dioſcoridis. Aliis autem placet eſſe Conyzam majorem vulgarem. C.B.P. 265. Conyza ſquarroſa. *Ang.* Great common Fleabane. Aliqui credunt eſſe Aſterem Atticum foliis circa florem mollibus. C.B.P. 266. Carpeſium cernuum. *Ang.* Drooping Carpeſium.

Βαλανος μυρεψικη. Dioſc.
Glans unguentaria. C.B.P. 402. Guilandina Moringa. *Ang.* Bennut-tree.

Βαλλωτη. Dioſc.
Marrubium nigrum fœtidum. C.B.P. 230. Ballota nigra. *Ang.* Stinking Hore-hound.

Βαλσαμον. Dioſc. et Theoph.
Balſamum Syriacum Rutæ folio. C.B.P. 400.—Haud in Linnæo invenio.

Βαραθρον. Vid. Βραθυς.

Βατος. Dioſc. et Theoph.
1. Ορθοφυης και υψος. Rubus vulgaris, ſive Rubus fructu nigro. C.B.P. 479. Rubus fruticoſus. *Ang.* Bramble.
2. Χαμαιβατος. Rubus repens fructu cæſio. C.B.P. 479. Rubus cæſius. *Ang.* Dewberry.
3. Κυνοσβατος. Theoph. Βατος Ιδαια. Dioſc. Rubus Idæus ſpinoſus. C.B.P. 479. Rubus Idæus. *Ang.* Red Raſpberry.
Nonnulli putant κυνοσβατον Theoph. eandem eſſe ac Dioſcoridis. Not. in Theoph. 272.

Βατραχιον. Dioſc.
1. Φυλλα ομοια κοριῳ εχον. incert.
2. Σαρδοον. Ranunculus paluſtris apii folio lævis. C.B.P. 180. Ranunculus ſceleratus. *Ang.* Round-leaved Water Crow-foot.
3. Incert.
4. Incert.

Βεττονικη. Dioſc.
Betonica purpurea. C.B.P. 235. Betonica officinalis. *Ang.* Common Betony of the Shops.

Βησασα. Vid. Πηγανον αγριον.

Βηχιον. Dioſc.
Tuſſilago vulgaris. C.B.P. 197. Tuſſilago farfara. *Ang.* Colts-foot.

Βικιον. Galen. Vid. Αφακη.

Βληχνον. Vid. Πτερις.

Βληχων. Vid. Γληχων.

Βλιτον. Dioſc. et Theoph.
Blitum rubrum minus. C.B.P. 118. Amaranthus Blitum. *Ang.* Leaſt Blite.

Βολβινη. Theoph.
Bulbus monophyllus flore albo. Joan. Bauh. Hiſt. II. 622. Scilla unifolia.

Βολβος Veterum. εδωδιμος Dioſc.
Arum maximum Ægyptium, quod vulgo Colocaſia. C.B.P. 195. Arum Colocaſia. Sed q?

Βολβος εμετικος. Dioſc.
Hyacinthus ſtellaris bifolius Germanicus. C.B.P. 45. Scilla bifolia,

Aut

Aut forſan, Narciſſus juncifolius oblongo calice luteus major. C.B.P. 51. Narciſſus Jonquilla. *Ang.* Jonquil. Vid. Notas in Theoph. p. 879.

Βολβος εριοφορος. Theoph.

Bulbus eriophorus. C.B.P. 47. haud in Linnæo invenio. *Ang.* Woolly Hyacinth.

Βολβουκωδιον. Theoph.

Narciſſus ſylveſtris pallidus calyce luteo. C.B.P. 52. Narciſſus pſeudo-Narciſſus. *Ang.* Single Daffodill. Aut forſan Narciſſus montanus alter flore fimbriato. C.B.P. 53. Narciſſus bulbocodium. *Ang.* Hoop-petticoat Narciſſus.

Βοτρυς. Dioſc.

Botrys ambroſiodes vulgaris. C.B.P. 138. Chenopodum Botrys. *Ang.* Oak of Jeruſalem.

Βουβωνιον. Dioſc. Vid. Ασηρ Αττικος.

Βυγλωσσον. Dioſc.

Bugloſſum latifolium, Borago. C.B.P. 256. Borago officinalis[a]. *Ang.* Borage.

Βυμελια. Theoph. Vid. Μελια υψηλη.

Βουνιας. Dioſc.

Napus ſylveſtris. C.B.P. 95. Braſſica Napus. *Ang.* Wild Navew.

Βυνιον. Dioſc.

Bulbocaſtanum majus folio Apii. C.B.P. 162. Bunium bulbocaſtanum. *Ang.* Earth-nut, *ſive*, Pignut.

Βουπλευρον. Hippoc.

Bupleuron folio rigido. C.B.P. 278. Bupleurum rigidum. *Ang.* Stiff-leaved Hare's Ear.

Secundum Plinium eſſe videtur Valeriana campeſtris inodora major. C.B.P. 165. Valeriana locuſta olitoria. *Ang.* Lamb Lettuce. Vid. Plin. Hiſt. Natur. I. 22.

Βυπρησις. Theoph. incert.

Nonnulli putant eſſe Bupleurum folio rigido. C.B.P. 278. Bupleurum rigidum. *Ang.* Stiff-leaved Hare's Ear. Vid. C.B.P. 278.

Βουτομος. Theoph. incert.

Sparganium ramoſum. C.B.P. 15. Sparganium erectum. *Ang.* Great Burweed.

Βουφθαλμον. Dioſc.

Buphthalmum lanuginoſum foliis Millefolii. C.B.P. 135. Anacyclus Valentinus. *Ang.* Valentine Anacyclus ?

Alii putant eſſe Helleborum nigrum tenuifolium Buphthalmi flore. C.B.P. 186. Adonis vernalis. *Ang.* Perennial Pheaſant's Eye. Vid. Not. in Theoph. p. 834.

Βραβυλα. Theoc.

Pruna magna dulcia atro-cærulea. C.B.P. 443. Prunus domeſtica Damaſcena. *Ang.* Damaſcene Plumb-tree.

Βραθυς. Dioſc.

1. Ομοιος κυπαρισσῳ. Sabina folio cupreſſi. C.B.P. 487. Juniperus Sabina. *Ang.* Savine[b].



[a] Repertum à Whelero in Monte Olympo.
[b] Repertus à Whelero in Monte Parnaſſo, et Iſthmo Corinthiaco.

2. Ομοιος μυρικη. Sabina folio Tamariſci Dioſcoridis. C.B.P. 487. Juniperus Sabina β. *Ang.* Striped Savine.

Βρεταvικη. Dioſc.

Betonica purpurea. C.B.P. 235. Betonica officinalis. *Ang.* Common, *ſive*, Wood Betony. Sed q?

Βρυον. Dioſc.

1. Επι δενδρων. Muſcus arboreus. Uſnea officinarum. C.B.P. 361. Lichen plicatus. *Ang.* Common hairy Liverwort.

2. Θαλασσιον. Muſcus maritimus, ſive Corallina officinarum. C.B.P. 363. Annon eſt potius Muſcus Marinus Lactucæ folio? C.B.P. 364. Ulva Labyrinthiformis.

Βρυωνια. Vid. Αμπελος λευκη.

Βρωμος. Dioſc. II. 116.

Avena vulgaris ſeu alba. C.B.P. 23. Avena ſativa. *Ang.* Common Oat.

Βρωμος. Dioſc. IV. 140.

Feſtuca Avenacea ſterilis elatior. C.B.P. 10. Bromus ſterilis. *Ang.* Barren Brome Graſs, *ſive*, Wild Oat?

## Γ

ΓΑΛΑΤΙΟΝ. Dioſc. Vid. Γαλλιον.

Γαλεοβδολον. Dioſc. Vid. Γαλιοψις.

Γαλιοψις. Dioſc.

Lamium purpureum fœtidum folio ſubrotundo. C.B.P. 230. Lamium purpureum. *Ang.* Purple Archangel.

Forſan ſit Lamium folio oblongo luteum. C.B.P. 231. Galeopſis Galeobdolon. *Ang.* Yellow Nettle-hemp.

Γαλλεριον. Dioſc. Vid. Γαλλιον.

Γαλλιον. Dioſc.

Gallium luteum. C.B.P. 335. Gallium verum. *Ang.* Yellow Ladies Bed-ſtraw.

Γεντιανη. Dioſc.

Gentiana major lutea. C.B.P. 187. Gentiana lutea. *Ang.* Yellow Gentian.

Γερανιον. Dioſc.

1. Φυλλον εχον ανεμωνης. Forſan, Geranium tuberoſum majus. C.B.P. 318. Geranium tuberoſum. *Ang.* Tuberous Crane's-bill.

2. Φυλλα μαλαχης εμφερον. Geranium folio malvæ rotundo. C.B.P. 318. Geranium rotundifolium. *Ang.* Round-leaved Crane's-bill.

Γηθυον. Theoph.

Cepa ſectilis. C.B.P. 72. In Linn. deeſt.

Γιγγιδιον. Dioſc.

Gingidium folio fœniculi. C.B.P. 151. Artedia ſquamata. *Ang.* Spaniſh Pick-tooth. Aut forſan, Gingidium folio chærophylli. C.B.P. 151. Daucus Gingidium. *Ang.* Strange Chervil.

Γλαυξ. Dioſc.

Glaux maritima. C.B.P. 215. Glaux maritima. *Ang.* Sea Milk-wort[a]. Aut fortaſſe Ciceri ſylveſtri minori affinis.

[a] Reperta à Whelero in inſulâ Zacyntho, hodiè *Zante*.

affinis. C.B.P. 347. Aſtragalus Glaux.

Γληχων. Dioſc.

Pulegium latifolium. C.B.P. 222. Mentha pulegium. *Ang.* Penny-royal.

Γληχων αγρια. Dioſc. Vid. Δικταμνος.

Γλυκυρριζα. Dioſc.

Glycyrrhiza capite echinato. C.B.P. 352. Glycyrrhiza echinata. *Ang.* Prickly Liquorice.

Alii putant eſſe Glycyrrhizam ſiliquoſam, vel Germanicam. C.B.P. 352. Glycyrrhiza glabra. *Ang.* Common Liquorice[a].

Γλυκυσιδη. Vid. Παιονια.

Γναφαλιον. Dioſc.

Gnaphalium vulgare majus. C.B.P. 263. Filago Germanica. *Ang.* Common Cud-weed.

Γογγυλη. Dioſc. Γογγυλις. Theoph.

1. Αρρην. Rapa ſativa rotunda. C.B.P. 89. Braſſica Rapa. *Ang.* Turnip.

2. Θηλεια. Rapa ſativa oblonga. C.B.P. 90. Braſſica Rapa β. *Anglicè* dici poteſt, A Variety of the former.

Γριηλον. Vid. Σμυρνιον.

## Δ

ΔΑΜΑΣΟΝΙΟΝ. Vid. Αλισμα.

Δαναη. Vid. Ιππογλωσσον.

Δαυκος. Dioſc.

1. Κρητικος. Daucus foliis fœniculi tenuiſſimis. C.B.P. 150. Seſeli elatum. *Ang.* Lofty Hart-wort of Marſeilles. Sed quære?

Alii cenſent eſſe Daucum Alpinum multifido longoque folio. C.B.P. 150. Athamanta Cretenſis. *Ang.* Cretan Spignel.

2. Daucus montanus apii folio major. C.B.P. 150. Athamanta cervaria. *Ang.* Parſley-leaved Mountain Carrot.

3. Apium peregrinum foliis ſubrotundis. C.B.P. 153. Pimpinella peregrina. *Ang.* Foreign Burnet Saxifrage.

Δαυκος. Theoph.

Paſtinaca tenuifolia ſativa radice atro-rubente. C.B.P. 151. Daucus Carota. *Ang.* Carrot.

Δαυκος αγριος. Vid. Καυκαλις.

Δαφνη. Dioſc. et Theoph.

1. Λεπτοφυλλα. Dioſc. et Theoph. Laurus vulgaris. C.B.P. 460. Laurus nobilis. *Ang.* Common Bay-tree.

2. Πλατυτερα. Dioſc. πλατυφυλλα. Theoph. Laurus latifolia. C.B.P. 460. Forſan Varietas prioris.

3. Αγρια. Theoph. Laurus ſylveſtris corni fœminæ foliis ſubhirſutis. C.B.P. 461. Viburnum Tinus. *Ang.* Lauruſtinus.

Δαφνη Αλεξανδρεια. Dioſc. Vid. Ιππογλωσσον.

Δαφνη Ιδαια. Theoph. Vid. Ιππογλωσσον.

Δαφνοειδες. Dioſc.

Lau-

[a] Reperta à Whelero in inſulâ Corcyrâ.

Laureola ſemper virens flore viridi. C.B.P. 462. Daphne Laureola. Wood-Laurel, *ſive*, Spurge-Laurel.

N.B. Κληματις ita vocatur.

Δελφινιον. Dioſc.

1. Conſolida regalis hortenſis flore majore et ſimplici. C.B.P. 142. Delphinium Ajacis. *Ang.* Upright Larkſpur?

2. Ετερον. Dioſc. Conſolida regalis arvenſis. C.B.P. 142. Delphinium Conſolida. *Ang.* Wild branching Larkſpur?

Δενδρον εριοφορον. Theoph.

Goſſypium arboreum caule lævi. C.B.P. 430. Goſſypium arboreum. *Ang.* Cotton-tree[a]?

Δικταμνος, vel Δικταμος. Dioſc. et Theoph.

1. Κρητικος. Dictamnus Creticus. C.B.P. 222. Origanum Dictamnus. *Ang.* Dittany of Crete[b].

2. Ψευδοδικταμνος. Pſeudo-dictamnus verticillatus inodorus. C.B.P. 222. Marrubium pſeudo-dictamnus. *Ang.* Baſtard Dittany[c]?

3. Κρητικος ετερος. incert.

Διος ἀνθος. Theoph. Vid. Αυχνις. Dioſc.

Διος βαλανος. Theoph. Vid. Καςανα.

Διοσπορος. Vid. Λιθοσπερμον.

Διοσπυρος. Theoph.

Lotus Africana latifolia. C.B.P. 447. Dioſpyros lotus. *Ang.* Baſtard Lotus, *ſive*, Indian Date-Plumb.

Διρκαιον. Vid. Δαυκος.

Διψακος. Dioſc.

Dipſacus ſativus. C.B.P. 385. Dipſacus fullonum. *Ang.* Fullers' Teazle.

Δολιχος. Theoph. Vid. Σμιλαξ κηπαια.

Δοναξ. Dioſc. et Theoph.

Arundo ſativa. C.B.P. 17. Arundo donax. *Ang.* Striped Portugal-Reed.

Δορυκνιον. Dioſc.

Jaceæ oleæ folio affinis. C.B.P. 272? Nomen Linnæanum deeſt.

Δραβη. Dioſc.

Draba umbellata, vel Draba major capitulis donata. C.B.P. 109. Cochlearia Draba. *Ang.* Arabian Muſtard.

N.B. Αραβις ita vocatur.

Δρακοντιον. Dioſc.

Dracunculus polyphyllus. C.B.P. 194. Arum Dracunculus. *Ang.* Common Dragon's Arum, *ſive*, Many-leaved Dragon.

Δρυοπτερις. Dioſc.

Filix ramoſa minor pinnulis dentatis. C.B.P. 358. Polypodium Dryopteris. *Ang.* Branching Polypody.

Δρυπις. Theoph.

Spina umbella foliis vidua. C.B.P. 388. Drypis ſpinoſa. Alii cenſent eſſe Kali ſpinoſum cochleatum. C.B.P. 289. Salſola Tragus. *Ang.* Prickly Salt-wort.

Δρυς.

[a] Repertum à Whelero in inſulâ Zacyntho, hodie *Zante*.
[b] Repertus in Cretâ à Tournefortio.
[c] In Cretâ repertus à Whelero.

Δρυς. Theoph.

1. Ημερις et αγρια. Quercus cum longo pediculo. C.B.P. 420. Quercus robur. *Ang.* Engliſh Oak.

2. Αιγιλοψ. Quercus calyce echinato glande majore. C.B.P. 420. Quercus Ægilops. *Ang.* Spaniſh Oak[a].

3. Πλατυφυλλος. Quercus latifolia mas, quæ brevi pediculo eſt. C.B.P. 419. Haud invenio inter Spec. Pl. Linn.

4. Φηγος. Quercus parva, ſive Phagos Græcorum, et Eſculus Plinii. C.B.P. 420. Quercus Eſculus. *Ang.* South Europæan Oak.

5. Αλιφλοιος. eadem ac αγρια. Vid. Johan. Bauhin Hiſt. Plant. Lib. VII.

6. Η ἐ φυλλοβολεῖ. Quercus latifolia perpetuo virens, C.B.P. 420. An ſit Quercus Suber. *Ang.* The Cork-tree?

N.B. Scholiaſtes in Theocritum quinque roboris genera facit.

1. Φηγος. 2. Κιμερις. 3. Ετυμοδρυς. 4. Αλυφλος. 5. Αμυλος. Sed hæc vix ſatis accurate deſcribuntur. Vid. Theocrit. Idyll. IX. No. XX.

Δρυς εναλια. Theoph.

Fucus maritimus, ſive Quercus maritima veſiculas habens. C.B.P. 365. Fucus veſiculoſus. *Ang.* Common Fucus, *ſive*, Sea Oak.

# E

ΕΒΕΝΟΣ. Dioſc. et Theoph.

Ebenus Theveto in Indiæ Inſula Palmobotere præſtantiſſima, et nigra. C.B.P. 448. Ebenus Cretica. *Ang.* Ebony of Crete[b].

Εβισκος. Galeni. Vid. Αλθαια.

Εκσομον. Vid. Ελλεβορος μελας.

Ελαια. Dioſc. et Theoph.

1. Ημερος. Olea ſativa. C.B.P. 472. Olea Europæa. *Ang.* Common Olive.

2. Ελαιαγνος. Theophraſti. Olea ſylveſtris folio molli incano. C.B.P. 472. Eleagnus anguſtifolia[c]. *Ang.* Narrow-leaved wild Olive.

Secundum alios eſt Salix Syriaca folio oleagineo argenteo. C.B.P. 474. Salix Egyptiaca. *Ang* Egyptian Willow.

Ελαιοσελινον. Dioſc.

Apium paluſtre et Apium officinarum. C.B.P. 154. Apium graveolens. *Ang.* Smallage.

Ελαιοφυλλον. Vid. Φυλλον.

Ελατη. Theoph.

1. Αρρην. Abies conis ſurſum ſpectantibus, ſive mas. C.B.P. 505. Pinus picea. *Ang.* Silver Fir[d].

2. Θηλεια. Abies alba, ſive fœmina. C.B.P.

[a] Reperta à Tournefortio in inſulâ Cæo, hodie *Zea.*
[b] Repertus in Cretâ à Tournefortio.
[c] Reperta propè Smyrnam à Whelero.
[d] Reperta à Whelero in Monte Olympo.

C.B.P. 505. Pinus Abies. *Ang.* Spruce Fir.

Ελατινη. Dioſc. Ελατη nonnullorum. Elatine folio acuminato flore cæruleo. C.B.P. 253. Antirrhinum Elatine. *Ang.* Sharp pointed Fluellin.

Aliis videtur eſſe Elatine folio ſubrotundo. C.B.P. 253. Antirrhinum ſpurium.

Ελαφοβοσκον. Dioſc. Paſtinaca ſativa latifolia. C.B.P. 155. Paſtinaca ſativa. *Ang.* Parſnep.

Ελελισφακον. Dioſc. Salvia major. C.B P. 237. Salvia officinalis. *Ang.* Common Sage.

Interdum eandem ſignificationem habet atque Ελαφοβοσκον.

Ελενιον. Dioſc. Helenium vulgare. C.B.P. 276. Inula helenium. *Ang.* Elecampane.

Ελενιον. Theoph. Sampſuchus, ſive Marum Maſtichen redolens. C.B.P. 224. Thymus Maſtichina. *Ang.* Maſtich Thyme?

Ab aliis putatur eſſe Ciſtus ledon foliis thymi. C.B.P. 467. Ciſtus umbellatus, qui a Tournefortio in inſula *Zia* repertus fuit.

Ελενιον Αιγυπτιον. Dioſc. Forſitan Chamæciſtus vulgaris flore albo majore. C.B.P. 466. Ciſtus Helianthemum. *Ang.* Dwarf Rockroſe. Sed q?

Ελιχρυσον. Dioſc. Ελειοχρυσον. Theoph. Elichryſum, ſeu Stæchas citrina anguſtifolia. C.B.P. 264. Gnaphalium Stæchas. *Ang.* Common Eternal Flower[a].

N.B. Αμαραντον. Dioſc. ita vocatur.

Ελλεβορινη. Vide Επιπακτις.

Ελλεβορος. Dioſc.

1. Λευκος. Helleborus albus flore ſubviridi. C.B.P. 186. Veratrum album. *Ang.* White Hellebore.

2. Μελας. Helleborus niger flore roſeo. C.B.P. 186. Helleborus niger[b]. *Ang.* Black Hellebore.

Ελλεβορος Hippocratis fertur eſſe Adonis vernalis. Vid. Diſpenſ. Brunſvicenſe.

Ελξινη ἡ εχει φυλλα ομοια κισσῳ, ελαττονα δε. Dioſc. Lib. IV. Cap. 39. Convolvulus minor arvenſis. C.B.P. 294. Convolvulus arvenſis. *Ang.* A ſpecies of Bindweed[c].

Ελξινη. Dioſc. Lib. IV. Cap. 86. et Theoph. Parietaria officinarum. C.B.P. 121. Parietaria officinarum. *Ang.* Pellitory of the Wall.

Ελυμος. Dioſc. Panicum Germanicum, ſive paniculâ minore. C.B.P. 27. Panicum Italicum. *Ang.* Italian Panic.

Εμπετρον. Dioſc. Thymelæa foliis acutis capitulo Succiſæ, ſive Alypum Monſpelienſium. C.B.P. 463. Globularia Alypum. *Ang.* Shrubby blue Daiſy. Sed q?

Ενθου

[a] Repertum à Whelero in inſulâ Cytherâ, hodie *Cerigo*, et in Delo inſulâ, et Monte Olympo.

[b] Repertus à Tournefortio propè Ancyram, hodiè *Angora*, et in Monte Olympo, et à Bellonio in inſulâ Anticyrâ.

[c] Hæc à Tournefortio reperta eſt in inſulâ Samo.

Ενθουσικον. Theoph.
Chærophyllum ſativum. C.B.P. 152. Scandix cerefolium. *Ang.* Garden Chervil.

Εξωνυχον. Vid. Λιθοσπερμον.

Επιθυμον. Dioſc.
Epithymum, ſive Cuſcuta minor. C.B.P. 219. Cuſcuta Europæa Epithymum β. *Ang.* Dodder.

Επιμηδιον. Dioſc.
Epimedium. C.B.P. 322. Epimedium Alpinum. *Ang.* Barren-wort.

Επιμηλις. Vid. Μεσπιλος.

Επιπακτις. Dioſc.
Helleborine latifolia montana. C.B.P. 186. Serapias Helleborine latifolia. *Ang.* Baſtard Hellebore?

Ερεβινθος. Dioſc.
1. Ημερος, vel κριος. Cicer ſativum. C.B.P. 347. Cicer arietinum. *Ang.* Garden Chiches.
2. Αγριος. Cicer ſylveſtre foliis oblongis hiſpidis majus. C.B.P. 347. Aſtragalus Cicer. *Ang.* Bladder-podded milk Vetch.

Ερεικη. Dioſc. et Theoph.
Erica vulgaris glabra. C.B.P. 485. Erica vulgaris. *Ang.* Common Heath, *ſive*, Ling.

Ερεχθρωσις. Hippoc. Vid. Αμπελος λευκη.

Ερινεος. Theoph. Vid. Συκη αγρια.

Ερινος. Dioſc.
Erini, ſeu Ocimi aquatici nomine a Matthiolo. C.B.P. 224. Campanula Erinus.

Ερμον βοτανιον. Vid. Λινοζωσις.

Ερπακανθα. Vid. Ακανθα.

Ερπυλλον αγριον. Vid. Σισυμβριον.

Ερπυλλος. Dioſc. et Theoph.
1. Κηπευτος. Serpyllum vulgare minus. C.B.P. 220. Thymus Serpyllum. *Ang.* Mother of Thyme.
2. Αγριος, vel Ζυγις. Serpyllum folio Thymi. C.B.P. 220. Thymus Zygis. *Ang.* Narrow-leaved upright Spaniſh Thyme.

Ερυθροδανον, ſive Ερευθροδανον. Dioſc. et Theoph.
1. Αγριον. Rubia ſylveſtris aſpera. C.B.P. 333. Rubia tinctorum. *Ang.* Madder.
2. Σπαρτον. Rubia tinctorum ſativa. C.B.P. 333. Rubia tinctorum β. *Anglicè* dici poteſt, a Variety of the former.

Ερυσιμον. Dioſc.
Eryſimum vulgare. C.B.P. 100. Eryſimum officinale. *Ang.* Common hedge-Muſtard.

Ερυσιμον. Theoph. et Galen.
Eryſimum. C.B.P. 27. Polygonum Fagopyrum. *Ang.* Buck-wheat.
Sunt qui credunt Ερυσιμον Galeni et Theophraſti eſſe Myagrum ſiliquâ longâ. C.B.P. 109. Eryſimum cheiranthoïdes. *Ang.* Treacle Worm-Seed.

Ερυσισκηπτον. Vid. Κυπειρος.

Εσπερις. Theoph.
Heſperis hortenſis. C.B.P. 202. Heſperis matronalis. *Ang.* Unſavoury Dames Violet?

Ευζωμον. Dioſc. et Theoph.
Eruca latifolia alba ſativa Dioſcoridis. C.B.P. 98. Braſſica Eruca. *Ang.* Rocket.

Ευζωμον αγριον. Eruca ſylveſtris minor, luteo parvoque flore. C.B.P. 98. Siſymbrium ſylveſtre. *Ang.* Wild Marſh Rocket?

Ευνουχιας. Theoph.
Arundo farcta flava. C.B.P. 17. Apluda Zeugites.

Ευπατωριον. Dioſc.
Eupatorium veterum, ſive Agrimonia. C.B.P. 321. Agrimonia Eupatoria. *Ang.* Agrimony.

Ευπεταλον. Dioſc. Vid. Δαφνοειδες.

Ευφορβιον. Dioſc.
Euphorbium. C.B.P. 387. Euphorbia officinarum. *Ang.* Triangular Spurge.

Ευωνυμος. Theoph.
Euonymus vulgaris granis rubeſcentibus. C.B.P. 428. Euonymus Europæus tenuifolius. *Ang.* Red-fruited Spindle-tree.

Εφημερον. Dioſc.
Ephemerum Matthioli. C.B.P. 244. Lyſimachia Ephemerum.
Alii cenſent eſſe Digitalem luteam magno flore. C.B.P. 244. Digitalis lutea. *Ang.* Yellow Fox-Glove.
N.B. Κολχικον ita vocatur nonnunquam.

Εχιον. Dioſc.
Echium vulgare. C.B.P. 254. Echium vulgare. *Ang.* Common Viper's Bugloſs.

# Z

ΖΑΛΕΙΑ. Vid. Ιππογλωσσον.

Ζεια απλη. Dioſc.
Zea briza dicta, vel monococcos Germanica. C.B.P. 21. Triticum monococcum. *Ang.* One-grain Wheat.

Ζεια δικοκκος Dioſc. Ζεια Theoph. et Galen.
Zea dicoccos, vel major. C.B.P. 22. Triticum Spelta.

Ζερνα. Geopon. Vid. Κυπειρος.

Ζευγιτης. Theoph.
Arundo farcta flava. C.B.P. 17. Apluda Zeugites.

Ζιγγιβερις. Dioſc.
Zingiber. C.B.P. 35. Amomum Zingiber. *Ang.* Ginger Plant.

Ζιζανιον. Dioſc.
Gramen loliaceum ſpicâ longiore. C.B.P. 9. Lolium temulentum. *Ang.* Annual Darnel.

Ζυγια. Vid. Σφενδαμνος.

Ζυγις. Dioſc.
Serpyllum folio Thymi. C.B.P. 220. Thymus Zygis. *Ang.* Narrow-leaved upright Thyme.

# H

ΗΔΥΟΣΜΟΣ. Dioſc. et Theoph.
1. Ημερος. Mentha rotundifolia criſpa

pa ſpicata. C.B.P. 227. Mentha ſativa. *Ang.* Spear-Mint.

2. Αγριος. Mentha ſylveſtris longiore folio. C.B.P. 227. Mentha ſylveſtris. *Ang.* Horſe-Mint, *ſive*, Mentaſtrum.

Ηδυσαρον. Dioſc,

Securidaca lutea major. C.B.P. 348. Coronilla ſecuridaca. *Ang.* Greater yellow Hatchet Vetch.

Ηλιοτροπιον Dioſc. et Theoph.

1. Μεγα. Heliotropium majus Dioſcoridis. C.B.P. 253. Heliotropium Europæum. *Ang.* The great Turnſole of Dioſcorides.

2. Μικρον. Heliotropium tricoccum. C.B.P. 253. Croton tinctorium. *Ang.* Dyer's Tallow-tree, *ſive*, baſtard Ricinus.

Ημεροκαλες. Theoph.

Narciſſus maritimus. C.B.P. 54. Hemerocallis flava. *Ang.* Yellow Day-Lily.

Ημεροκαλλες. Dioſc.

Lilium rubrum Aſphodeli radice. C.B.P. 80. Hemerocallis fulva. *Ang.* St. Bruno's Lily.

Ημιονιον. Theoph. Vid. Ασπληνον. Sed quære?

Ημιονιτις. Dioſc.

Hemionitis vulgaris. C.B.P. 353. Aſplenium hemionitis. *Ang.* Moon-Fern, *ſive potiùs*, Mule's-Fern.

Ηρακλεια. Vid. Λιθοσπερμον.

Ηρανθεμον. Dioſc. Vid. Ανθεμις.

Ηριγερον. Dioſc. et Theoph.

Senecio minor vulgaris. C.B.P. 131. Senecio vulgaris. *Ang.* Common Groundſel.

Ηρυγγιον. Dioſc.

Eryngium vulgare. C.B.P. 386. Eryngium campeſtre. *Ang.* Common Eryngo, *ſive*, Sea-holly[a].

## Θ

ΘΑΛΙΚΤΡΟΝ. Dioſc.

Thalictrum majus ſiliquâ angulosâ, aut ſtriatâ. C.B.P. 336. Thalictrum flavum. *Ang.* Meadow Rue-feathered Columbine, *ſive*, Meadow-Rue.

Θαψια. Dioſc. et Theoph.

Thapſia fœniculi folio. C.B.P. 148. Seſeli Turbith. *Vernaculæ* dicunt, Wild Spignel, with the face of Giant-Fennel?

Θερμος. Dioſc. et Galen.

1. Ημερος. Lupinus ſativus flore albo. C.B.P. 347. Lupinus albus. *Ang.* White Garden Lupine.

2. Αγριος. Lupinus ſylveſtris flore cæruleo. C.BP. 348. Lupinus varius. *Ang.* Smaller blue Lupine.

Θηλυκρανεια. Theoph.

Cornus fœmina. C.B.P. 447. Cornus ſanguinea. *Ang.* Dog-wood, *ſive*, Dog-berry.



[a] Ηρυγγιον à ſe repertum eſſe apud Marathona in Phocide diſertiſſimè teſtatur Tournefortius, qui tamen, cùm ita ſcriberet, memoriâ lapſus eſt, cùm in Phocide nullus ſit locus, qui iſto nomine appellatus fuerit.

Θηλυπτερις. Dioſc.
Filix ramoſa major pinnulis obtuſis non dentatis. C.B.P. 357. Pteris Aquilina. *Ang.* Brakes, *ſive*, female Fern.
Θησειον. Theoph.
Rhei ſpecies eſſe cenſetur. Vid. Halleri Bibliothecam. Vol. I. p. 561.
Θλασπι. Dioſc.
1. Thlaſpi arvenſe ſiliquis latis. C.B.P. 105. Thlaſpi arvenſe. *Ang.* Field Mithridate Muſtard with broad Pods.
2. Ετερον. Raphanus ruſticanus. C.B.P. 96. Cochlearia Armoracia. *Ang.* Horſe-Radiſh.
Θραυπαλος. Theoph.
Sambucus aquatica flore ſimplici. C.B.P. 456. Viburnum Opulus. *Ang.* Gueldre Roſe?
Θριδακινη. Galen. Vid. Θριδαξ αγρια.
Θριδαξ. Dioſc.
1. Ημερος. Lactuca ſativa. C.B.P. 122. Lactuca ſativa. *Ang.* Common Lettuce.
2. Αγρια. Lactuca ſylveſtris coſtâ ſpinosâ. C.B.P. 123. Lactuca Scariola. *Ang.* Endive.
Θρυαλλις. Theoph.
Pimpinella ſanguiſorba minor hirſuta. C.B.P. 160. Poterium ſanguiſorba. *Ang.* Common Burnet. Sed q?
Θυια, vel Θυον. Theoph.
Thuia Theophraſti. C.B.P. 488. Thuia occidentalis. *Ang.* Common Arbor Vitæ.
Θυμαλος. Vid. Σμιλαξ arbor.
Θυμβρα. Dioſc. et Theoph.
1. Σπαρτη. Satureia hortenſis. C.B.P. 218. Satureia hortenſis. *Ang.* Garden, *ſive*, Summer Savoury.
2. Αγρια. Satureia Cretica. C.B.P. 218. Satureia Thymbra.
Θυμελαια. Dioſc.
Thymelæa foliis lini. C.B.P. 463. Daphne Gnidium. *Ang.* Spurge-Olive.
Aliqui cenſent eſſe Thymelæam foliis Polygalæ glabris. C.B.P. 463. Daphne Thymelæa.
Θυμος. Dioſc.
Thymus capitatus. C.B.P. 219. Satureia capitata.
Hoc eſt germanum Thiamum apud Veteres[a].
Θυον. Hippoc.
Sabina folio Cypreſſi. C.B.P. 487. Juniperus Sabina. *Ang.* Savine.
Vid. Halleri Biblioth. Med. I. 561.

## I

ΙΑΣΙΩΝΗ. Theoph. Vid. Ισοπυρον.
Ιβερις. Dioſc.
Iberis latiore folio. C.B.P. 97. Lepidium Iberis. *Ang.* Common broad-leaved Dittander.
Ιβισκος. Vid. Αλθαια.

Ιδαια.

[a] Repertus à Whelero in Inſulâ Corcyrâ, hodie *Corfu*, in Inſulâ Cytherâ, hodie *Cerigo*, et in Monte Hymetto.

Ιδαια. Dioſc. Vid. Ιππογλωσσον.

Ιδαια ριζα. Dioſc.
Vitis Idæa foliis carnoſis, et veluti punctatis; ſive Idæa radix Dioſcoridis. C.B.P. 470. Arbutus Uva Urſi?

Ιερα βοτανη. Dioſc.
Verbena communis cæruleo flore. C.B.P. 269. Verbena officinalis. *Ang.* Common Vervain.

Ιερακιον. Dioſc.
1. Μεγα. Hieracium majus erectum anguſtifolium caule lævi. C.B.P. 127. Crepis Dioſcoridis. *Ang.* Hawk-weed. Sed q?
2. Μικρον. Hieracium Chondrillæ folio glabro radice ſuccisâ majus. C.B.P. 127. Leontodon Autumnale. *Ang.* Autumnal-flowering Meadow-Dandelion.

Ικμη. Theoph. incert.

Ιξια. Dioſc. Vid. Χαμαιλεων.

Ιξια. Theoph. Vid. Ιξος.

Ιξινη. Theoph. Vid. Χαμαιλεων.

Ιξος. Dioſc.
Viſcum baccis albis. C.B.P. 423. Viſcum album. *Ang.* Miſſeltoe.

Ιον. Dioſc. Ιον πορφυρον, μελα, μελανιον. Theoph.
Viola Martia purpurea flore ſimplici odoro. C.B.P. 199. Viola odorata. *Ang.* Common Violet.

Ιον. Theoph. Vid. Λευκοιον.

Ιπνον. Theoph. L. IV. c. ii. V. Not.
Lenticula paluſtris. C.B.P. 362. Haud inter Spec. Plant. Linn. reperio.

Ιππογλωσσον. Dioſc.
Laurus Alexandrina fructu pediculo inſidente. C.B.P. 304. Ruſcus Hippogloſſum. *Ang.* Broad-leaved Alexandrian Laurel.

Ιπποσελινον. Theoph. Vid. Σμυρνιον.

Ιππουρις. Dioſc.
1. Equiſetum paluſtre longioribus ſetis. C.B.P. 15. Equiſetum fluviatile. *Ang.* River Horſe-tail?
2. Equiſetum pratenſe longiſſimis ſetis. C.B.P. 16? Vix à priore differt.

Ιπποφαες. Dioſc.
Hippophaës quibuſdam, ſeu ſpina purgatrix. C.B.P. 293. Forſan Hippophae Rhamnoïdes. Sed q? Alii cenſent eſſe Rhamnum catharticum folio oleæ. C.B.P. 478. Rhamnus oleoïdes. Sed q?

Ιπποφαιςον, Dioſc.
Carduus ſtellatus foliis papaveris erratici. C.B.P. 387. Centaurea calcitrapa. *Ang.* Common Star-Thiſtle?

Ιρις. Dioſc.
1. Ιλλυρικη. Iris Illyrica. C.B.P. 31. Haud inter Spec. Plantar. Linnæi hujus Synonymum reperio.
2. Μακεδονικη incert.
3. Λιβυκη. Iris alba florentina. C.B.P. 31. Iris florentina. *Ang.* White flowered flower De Luce.

Ιρις αγρια. Theoph.
Gladiolus fœtidus. C.B.P. 30. Iris fœtidiſſima. *Ang.* Stinking Gladwin.

N.B.

N.B. Εφημερον ita vocatur.

Ισατις. Dioſc.

1. Iſatis ſativa, vel latifolia. C.B.P. 113. Iſatis tinctoria. *Ang.* Woad.

2. Αγρια. Iſatis ſylveſtris, vel anguſtifolia. C.B.P. 113. Iſatis tinctoria β. *Ang.* A Variety of the former.

Ισοπυρον. Dioſc.

Aquilegia ſylveſtris. C.B.P. 144. Aquilegia vulgaris. *Ang.* Common Columbine?

Ισος. Theoph.

Groſſularia ſimplici acino, vel Spinoſa ſylveſtris. C.B.P. 455. Ribes uva criſpa. *Ang.* Common Gooſberry.

Ισχαιμος. Theoph.

Gramen dactylon anguſtifolium ſpicis villoſis. C.B.P. 8. Andropogon Iſchæmum.

Ισχιας. Dioſc. Vid. Απιος (herba).

Ιτεα. Dioſc. et Theoph.

1. Λευκη. Salix alba vulgaris arboreſcens. C.B.P. 473. Salix alba. *Ang.* White Willow.

2. Μελαινα. Salix folio amygdalino utrinque virente aurito. C.B.P. 473. Salix amygdalina. *Ang.* Almond-leaved Willow. *Ang.*

3. Ελικη. Salix humilis capitulo ſquamoſo. C.B.P. 474. Salix helix. *Ang.* Roſe Willow, *five*, Yellow dwarf Willow.

Ιφυον. Theoph.

Aſphodelus luteus et flore et radice. C.B.P. 28. Aſphodelus luteus. *Ang.* Yellow King's Spear?

Ιψος. Vid. Κισσος.

# K

ΚΑΚΑΛΙΑ. Dioſc.

Cacalia tomentoſa. C.B.P. 198. Tuſſilago frigida. *Ang.* Frigid Colt's-foot.

Κακτος. Dioſc.

Cinara ſpinoſa, cujus pediculi eſitantur. C.B.P. 383. Cinara Cardunculus. *Ang.* Cardoon. Sed q?

Καλαμαγρωσις. Dioſc.

Gramen arundinaceum ſpicâ multiplici. C.B.P. 6. Feſtuca elatior. *Ang.* Tall Feſcue.

Alii cenſent eſſe Gramen arundinaceum paniculâ molli ſpadiceâ majus. C.B.P. 7. Arundo Calamogroſtis. *Ang.* Woolly Reed-Graſs.

Καλαμινθη. Dioſc. et Theoph.

1. Ορεινοτερα. Calamintha incana Ocymi foliis. C.B.P. 228. Meliſſa Cretica. *Ang.* Cretan Balm.

2. Η γληχωνι εοικε. Calamintha pulegii odore, ſive Nepeta. C.B.P. 228. Meliſſa Nepeta. *Ang.* Catmint-leaved Balm, *five*, field Calamint.

3. Η εοικεν ηδυοσμῳ. Calamintha vulgaris. C.B.P. 228. Meliſſa Calamintha. *Ang.* Common Calamint[a].

Καλα-

[a] Reperta à Whelero in Monte Olympo.

Καλαμος, et Καλαμος μυρεψικος. Hippoc. et Galen.

Καλαμος ευωδης. Theoph.

Καλαμος αρωματικος. Dioſc.

Καλαμος ερυθρειος. Dionyſ.

Calamus aromaticus Indicus. C.B.P. 17. Andropogon Nardus.

Καλαμος χαρακιας. Theoph.

Arundo vulgaris. C.B.P. 17. Arundo phragmites. *Ang.* Common Portugal Reed.

Καλαμος Συριγγιας. Dioſc.

Arundo ſcriptoria atro-rubens. C.B.P. 17.

Haud in Linnæo invenio.

Καλαμος ναξος. Dioſc.

Καλαμος τοξικος Theoph.

Arundo farcta maxima atro-rubens. C.B.P. 17. In Linnæi oper. haud invenio.

Καλλιας. Dioſc. Vid. Ανθεμις.

Καλυξ. Vid. Αγχουσα.

Κανναβις αγρια. Dioſc.

Alcea Cannabina. C.B.P. 316. Althæa Cannabina. *Ang.* Hemp-leaved Marſh-Mallow.

Κανναβις ημερα. Dioſc.

Cannabis ſativa. C.B.P. 320. Cannabis ſativa. *Ang.* Hemp.

Καπνος. Dioſc.

Fumaria officinarum, et Dioſcoridis. C.B.P. 143. Fumaria officinalis. *Ang.* Common Fumitory.

Καππαρις. Dioſc. et Theoph.

Capparis ſpinoſa fructu minore, folio rotundo. C.B.P. 480. Capparis ſpinoſa. *Ang.* Prickly Caper-tree.

Καρδαμαντικη. Vid. Ιβερις.

Καρδαμις. Vid. Καρδαμον.

Καρδαμον. Dioſc. et Theoph.

Naſturtium hortenſe vulgatum. C.B.P. 103. Lepidium ſativum. *Ang.* Common Garden Creſſes?

Καρδαμωμον. Dioſc.

Grana Paradiſi officinarum. C.B.P. 413. Amomum Grana Paradiſi. *Ang.* Greater Cardamom.

Alii (inter quos eſt Caſparus Hoffmannus) cenſent eſſe Cardamomum ſimpliciter in officinis dictum. C.B.P. 414. Amomum Cardamomum. *Ang.* Leſſer Cardamom.

Καρος. Dioſc.

Cuminum pratenſe, Carvi officinarum. C.B.P. 158. Carum Carvi. *Ang.* Carraway.

Καρυα Theoph. Καρυα βασιλικη Dioſc. Καρυα Περσικη Auctorum.

Nux juglans, ſive regia vulgaris. C.B.P. 417. Juglans regia. *Ang.* Walnut.

Ut Johannes Bauhinus cenſet, Καρυα, vel Καρυον Theophraſti eſt Corylus ſativa, fructu albo minore, ſive vulgaris. C.B.P. 417. Corylus Avellana. *Ang.* Hazel-Nut.

Καρυα Ποντικη, vel Λεπτοκαρυα Dioſc. Ηρακλεωτικη Theoph.

Corylus ſativa fructu albo minore, ſive vulgaris. C.B.P. 417. Corylus avellana. *Ang.* Hazel-Nut.

Καρυον Ευβοϊκον, Theoph.

Caſtanea ſativa. C.B.P. 418. Fagus Caſta-

Caſtanea. *Ang.* Cheſnut-tree.
Vide Notas à Bodæo à Stapel in Theophraſtum. p. 525. Joh. Bauhinus cenſet eſſe Nucem juglandem, ſive regiam vulgarem. C.B.P. 417. Juglans regia. *Ang.* Walnut. Vide Joh. Bauhini Hiſt. Plant. L. III.

Κασσια. Dioſc. Theoph. et Galen.
Cinnamomum, ſive Cannella Malabarica et Javanenſis. C.B.P. 409. Laurus Caſſia. *Ang.* Woody Caſſia.

Καζανα, vel Καζανεια. Dioſc.
Caſtanea ſativa. C.B.P. 418. Fagus Caſtanea. *Ang.* Cheſnut-tree.

Καταναγχη. Dioſc.
Holoſteum, ſive Leontopodium Creticum. C.B.P. 190. Plantago Cretica. *Ang.* Cretan Plantain. Sed q?
Secundum alios eſt Luteola herba ſalicis folio. C.B.P. 100. Reſeda Luteola. *Ang.* Dyer's Weed, *ſive*, Crimſon Graſs Vetch.
Forſan eſt Catananche Græca Linnæi quæ in Inſula Naxo à Tournefortio reperta fuit.

Καυκαλις. Dioſc. et Theoph.
Caucalis arvenſis echinata magno flore. C.B.P. 152. Caucalis grandiflora. *Ang.* Large flowering Baſtard Parſley?

Καχλας. Vid. Βεφθαλμον.

Κεανωθος. Theoph.
Carduus vinearum repens folio Sonchi. C.B.P. 377. Serratula arvenſis. *Ang.* Field Saw-wort.

Κεανωθος ακανθα Theoph. L. IV. c. xi.
Groſſularia ſimplici acino, vel ſpinoſa ſylveſtris. C.B.P. 455. Ribes uva criſpa. *Ang.* Gooſberry-tree.

Κεγχρος. Dioſc. et Theoph.
Milium ſemine luteo, vel albo. C.B.P. 26. Panicum miliaceum. *Ang.* Millet.

Κεδρομηλα. Dioſc. Vid. Μηλεα Μηδικη.

Κεδρος. Dioſc. et Theoph.
1. Φοινικη. Cedrus folio Cupreſſi major, fructu flaveſcente. C.B.P. 487. Juniperus Phœnicia. *Ang.* Phœnician Cedar[a].
2. Λυκια. Cedrus folio Cupreſſi media majoribus baccis. C.B.P. 487. Juniperus Lycia. *Ang.* Cypreſs-leaved Cedar[b].
3. Μεγαλη. Cupreſſo ſimilis arbor in Syriâ. C.B.P. 488. Haud invenio inter Species Plantarum Linnæi.
4. Συριακη. Cedrus conifera foliis laricis. C.B.P. 490. Pinus Cedrus. *Ang.* Cedar of Lebanon.

Κεδρωσις. Vid. Αμπελος λευκη.

Κενταυριον μεγα. Dioſc. et Theoph.
Centaurium majus folio in lacinias plures diviſo. C.B.P. 117. Centaurea Centaurium. *Ang.* Greater Centaury.

Κενταυ-

[a] Reperta in Inſulâ Amorgo à Tournefortio.
[b] Whelerus hanc repperit in Peloponneſo propè Patras, et in Monte Hymetto, et in Iſthmo Corinthi; Tournefortius in Inſulâ Naxo.

Κενταυριον το μικρον και λιμναιον. Dioſc.
Centaurium minus. C.B.P. 278. Gentiana Centaurium. *Ang.* Leſſer Centaury.

Κεραστος. Theoph.
Ceraſa ſativa, rotunda, rubra et acida, quæ nobis Ceraſa ſativa. C.B.P. 449. Prunus Ceraſus. *Ang.* Cherry-tree[a].

Κερατια. Dioſc.
Siliqua edulis. C.B.P. 402. Ceratonia ſiliqua. *Ang.* Carob-tree[b].

Κερατωνια. Vid. Κερατια.

Κερκις. Theoph.
Populus tremula. C.B.P. 429. Populus tremula. *Ang.* Aſpen-tree.
Alii cenſent eſſe ſiliquam ſylveſtrem, rotundifoliam. C.B.P. 402. Cercis Siliquaſtrum. Arbor Judæ. *Ang.* Judas'-tree.

Κερωνια. Theoph.
Aliquando eandem ſignificationem habet ac Κερατια. Aliqui tamen putant eſſe Caſſiam fiſtulam Alexandrinam. C.B.P. 403. Caſſia fiſtula.

Κεφρον. Dioſc.
Betonica purpurea. C.B.P. 235. Betonica officinalis. *Ang.* Common Betony.

Κηλαστρος. Theoph.
Celaſtrus Theophraſti. C.B.P. 477. Hoc ſynonymum haud inter Spec. Plantar. Linnæi reperitur. *Ang.* Staff-tree.

Κηπαια. Dioſc.
Cepæa. C.B.P. 218. Sedum Cepæa.

Κηρινθος. Theoph.
Cerinthe, ſeu Cynogloſſum montanum majus. C.B.P. 258. An ſit Cynogloſſum Appenninum? Forſan ſit Cerinthe flore rubro purpuraſcente. C.B.P. 258. Cerinthe major. *Ang.* Greater Honey-wort?

Κιβωριον. Dioſc. Vid. Κυαμος Αιγυπτιος.

Κικι. Dioſc.
Ricinus vulgaris. C.B.P. 432. Ricinus communis. *Ang.* Palma-Chriſti Plant.

Κιναμωμον. Dioſc. Theoph. et Galen.
Cinnamomum, ſive Canella Zeylanica. C.B.P. 408. Laurus Cinnamomum. *Ang.* Cinnamon-tree.

Κιννα. Dioſc.
Species Graminis in Ciliciâ naſcentis; incert.

Κιρκαια. Dioſc.
Piper Indicum vulgatiſſimum. C.B.P. 102. Capſicum annuum. *Ang.* Guinea Pepper?
Alii putant Κιρκαιαν Dioſc. L. IV. Cap. 26. eandem eſſe ac Μανδραγορην. Vid. C.B.P. 168.

Κιρσιον. Dioſc.
Cirſium maximum Aſphodeli radice. C.B.P. 377. Forſan ſit Carduus diſſectus. *Ang.* Gentle Thiſtle?
N.B. Uti Hallero placet, Carduus eſt caule criſpo. Joh. Bauhin. Hiſt. Plantarum, Vol. III. p. 9. Carduus criſpus. *Ang.* Thiſtle upon



[a] Reperta agreſtis à Tournefortio propè Ceraſunta.
[b] Hanc Whelerus repperit in Monte Hymetto, et propè Megaram.

Thiſtle. Vid. Halleri Bibliothec. Botan. Vol. I. p. 560.

Κισσανθεμον. Vid. Κυκλαμινος.

Κισσος. Dioſc. Κιττος. Theoph.

1. Λευκος. Hedera arborea. C.B.P. 305. Hedera helix. *Ang.* Common Ivy.

2. Μελας. Hedera poëtica. C.B.P. 305. Hedera helix β.

3. Ελιξ. Hedera major ſterilis. C.B.P. 305. Hedera helix γ.

Κισσοφυλον. Vid. Κυκλαμινος.

Κιςος, vel Κισσος. Dioſc. et Theoph.

1. Αρρην. Ciſtus mas folio rotundo hirſutiſſimo. C.B.P. 464. Ciſtus piloſus. *Ang.* Hairy-leaved Rock-Roſe.

2. Θηλεια. Ciſtus fœmina folio ſalviæ. C.B.P. 464. Ciſtus ſalvifolius *Ang.* Sage-leaved Rock-Roſe.

3. Ληδον. Ciſtus ladanifera Hiſpanica incana. C.B.P. 467. Ciſtus ladaniferus. *Ang.* Gum-Ciſtus Rock-Roſe[a].

Aliis videtur eſſe Ciſtus ledon Cretenſe. C.B.P. 467. Ciſtus Creticus.

Κιτριον. Vid. Μηλεα Μηδικη.

Κιχορειον. Theoph. Vid. Σεριs.

Κληθρα. Theoph.

Alnus rotundifolia glutinoſa viridis. C.B.P. 428. Betula Alnus glutinoſa α. *Ang.* Glutinous round-leaved Alder.

Κλημα. Dioſc. Vid. Πιτυουσα.

Κληματις. Dioſc.

Clematis Daphnoïdes minor. C.B.P. 301. Vinea minor. *Ang.* Small Periwinkle.

Κληματιτις. Dioſc.

Clematitis ſylveſtris latifolia. C.B.P. 300. Clematitis Vitalba. *Ang.* Virgin's Bower.

Κλιβαδιον. Dioſc. Vid. Ελξινη.

Κλινοποδιον. Dioſc.

Clinopodium Origano ſimile. C.B.P. 224. Clinopodium vulgare. *Ang.* Great Wild Baſil?

Κλυβατις. Theoph. Vid. Ελξινη.

Κλυμενον. Dioſc. et Theoph.

Caltha vulgaris. C.B.P. 275. Calendula officinalis. *Ang.* Common Marygold.

N.B. Ut alii cenſent, Lathyrus eſt pedunculis biſloris cirrhis polyphyllis ſtipulis dentatis. Hort. Cliffort. 368. Lathyrus Clymenum. Vid. Theoph. p. 919. Not.

Κνεωρον. Theoph.

1. Λευκον. Thymelææ affinis, facie externâ. C.B.P. 463. Daphne Cneorum. *Ang.* Narrow-leaved Daphne[b].

2. Μελαν. incert.

Κνικιον. Vid. Τριφυλλον.

Κνικος, vel Κνηκος. Dioſc. et Theoph.

1. Ημερος. Dioſc. et Theoph. Cnicus ſativus, ſive Carthamus officinarum. C.B.P. 378. Carthamus tinctorius. *Ang.* Baſtard Saffron.

2. Αγρια. Cnicus ſylveſtris hirſutior. C.B.P. 378. Centaurea Benedicta. *Ang.* Bleſſed, *ſive*, Holy Thiſtle.

Κοιξ.

[a] Reperta à Whelero in Montibus Olympo et Hymetto, et à Tournefortio in Monte Idâ.
[b] Repertum à Whelero in Monte Hymetto.

Κοιξ. Theoph.
Lithoſpermum arundinaceum. C.B.P. 258. Coïx lacryma Jobi. *Ang.* Job's Tears.

Κοκκος βαφικη. Dioſc. Vid. Πρινος.

Κοκκυμηλεα. Dioſc. et Theoph.
Prunus. C.B.P. 443. Prunus domeſtica. *Ang.* Plumb-tree.
Sed de Κοκκυμηλεα Theophraſti non ſatis liquet.

Κοκκυμιλεα. Theoph. III. 16.
Cotinus. C.B.P. 415. Rhus Cotinus. *Ang.* Venice Sumach. Sed quære. Vide etiam Notas in Theophraſtum. p. 246.
N.B. Alii legunt Κοκκονηλεια. Vid. Joh. Bauhin. Hiſtor. Plant. Vol. I. p. 494.

Κολοκυνθα. Dioſc. L. II. C. 162.
Cucurbita major ſeſſilis flore albo. C.B.P. 312. Haud invenio inter Linnæi Synonyma.

Κολοκυνθις. Dioſc. et Theoph.
Colocynthis fructu rotundo major. C.B.P. 313. Cucumis Colocynthis. *Ang.* Colocynth.

Κολουτεα περι την Ιδην. Theoph.
Berberis dumetorum. C.B.P. 454. Berberis vulgaris. *Ang.* Barberry?

Κολουτεα περι Λιπαραν. Theoph.
Colutea veſicaria. C.B.P. 396. Colutea arboreſcens. *Ang.* Bladder Sena.
N.B. Ab aliis putatur eſſe ſiliqua ſylveſtris rotundifolia. C.B.P. 402. Cercis ſiliquaſtrum. *Ang.* Arbor Judæ Plant.

Κολχικον. Dioſc.
Colchicum commune. C.B.P. 67. Colchicum Autumnale. *Ang.* Colchicum, *ſive*, Meadow Saffron.

Κομαρος. Theoph.
Arbutus folio ſerrato. C.B.P. 460. Arbutus unedo. *Ang.* Strawberry-tree[a].

Κονναρος. Athenæi.
Oenoplia non ſpinoſa. C.B.P. 477. Forſan Rhamni ſpecies? Vid. Cluſ. Hiſt. Plant. rarior. p. 27.

Κονυζα. Dioſc. et Theoph.
1. Αρρην. Theoph. μειζων. Dioſc. Conyza mas. C.B.P. 265. Erigeron viſcoſum. *Ang.* Great ſweet Flea-bane.
2. Θηλεια. Theoph. μικρα. Dioſc. Conyza fœmina Theophraſti, minor Dioſcoridis. C.B.P. 265. Erigeron graveolens. *Ang.* Small true Flea-bane.
3. Conyza media Aſteris folio luteo, vel tertia Dioſcoridis. C.B.P. 265. Inula dyſenterica. *Ang.* Middle Flea-bane.

Κοριον, vel Κοριαννον. Dioſc.
Coriandrum majus. C.B.P. 158. Coriandrum ſativum. *Ang.* Coriander.

Κοριον. Vid. Υπερικον.

Κορις. Dioſc.
Coris lutea. C.B.P. 285. Hypericum Coris[b].



[a] Reperta à Whelero in Monte Pentelico.
[b] Reperta à Whelero in Inſulâ Zacyntho, hodie *Zante*, et in Monte Hymetto.

Κορκορος. Dioſc. et Theoph.
Anagallis phœniceo flore. C.B.P. 252. Anagallis arvenſis. *Ang.* Blue hardy Pimpernel?
N.B. Aliqui cenſent eſſe Speciem Mercurialis.

Κορνανον. Theoph. Vid. Κοριον.

Κορωνοπος. Dioſc. et Theoph.
Coronopus hortenſis. C.B.P. 190. Plantago Coronopus β. *Ang.* Buck's-horn Plantain.

Κοστος Αραβικος. Dioſc.
Coſtus Arabicus. C.B.P. 36. Coſtus Arabicus. *Ang.* Arabian Coſtus.

Κοστος Ινδικος. incert.

Κοστος Συριακος. incert.

Κοτινος. Theoph. Vid. Αγριελαια.

Κοτυληδων. Dioſc.
1. Cotyledon major. C.B.P. 284. Cotyledon umbilicus. *Ang.* Navelwort.
2. Ετερον. Cotyledon media foliis oblongis ſerratis. C.B.P. 285. Saxifraga Cotyledon. *Ang.* Pyramidal Saxifrage.

Κραμβη. Dioſc.
1. Ημερος. Braſſica capitata alba. C.B.P. 111. Braſſica oleracea capitata δ.
2. Αγρια. Braſſica ſylveſtris Dioſcoridis. C.B.P. 112. Haud inter Synonyma Linnæi invenio.
3. Θαλασσια. Soldanella, vel Braſſica maritima major. C B.P. 295. Convolvulus Soldanella. *Ang.* Sea Bind-weed.

Κραταιγος. Theoph.
Meſpilus apii folio non ſpinoſa, ſeu Sorbus torminalis. C.P.B. 454. Cratægus torminalis. *Ang.* Wild Service-tree.

Κρανια. Dioſc. Κρανεια. Theoph.
Cornus ſylveſtris mas. C.B.P. 446. Cornus mas. *Ang.* Cornelian Cherry.

Κραταιογονον. Theoph. Vid. Πρινος αγρια.

Κραταιογονον, vel Κρ̀αταιονον. Dioſc. Κραταιος. Theoph.
Melampyrum luteum latifolium. C.B.P. 234. Melampyrum pratenſe. *Ang.* Meadow Cow-Wheat.

Κριθη. Dioſc.
Hordeum polyſtichon vernum. C.B.P. 22. Hordeum vulgare. *Ang.* Common Barley.

Κριθμον, vel Κριταμον. Dioſc.
Crithmum, ſive fœniculum maritimum minus. C.B.P. 288. Crithmum maritimum. *Ang.* Samphire[a].

Κρινον. Theoph. Vid. Λειριον.

Κρινον πορφυρον. Dioſc.
Lilium purpureo-croceum majus. C.B.P. 76. Lilium bulbiferum. *Ang.* Great Orange-Lily.

Κρινον πορφυρον. Theoph.
Dens canis latiore rotundiore folio. C.B.P. 87. Erythronium Dens canis. *Ang.* Common Dog's-tooth Violet. Aut forſan, Viola Canina. *Ang.* Dog's Violet.

Κροκο-

[a] Κριθμον repertum à ſe in Inſulâ Stenoſa teſtatur Tournefortius. (Scribere, aut voluit Tournefortius, aut certè debuit, Skinoſa, quæ meridiem versùs è Naxo diſtat circiter leucam unam.)

Κροκοδιλιον. Dioſc.
Carduus ſphærocephalus latifolius vulgaris. C.B.P. 381. Echinops ſphærocephalus. *Ang.* Globe Thiſtle. Sed q? Ab aliis cenſetur eſſe Centaurea Crocodylium. *Ang.* Great-headed Centaury.

Κροκος. Dioſc. et Theoph.
Crocus ſativus. C.B.P. 65. Crocus ſativus. *Ang.* Saffron-Crocus[a]. Sed q?

Κρομμυον. Dioſc. et Theoph.
Cepa vulgaris. C.B.P. 71. Allium Cepa. *Ang.* Onion.

Κρομμυον Ασκαλονιον, vel Σητανιον. Theoph.
Cepa ſterilis. C.B.P. 72. Allium Aſcalonicum. *Ang.* Scallion, *ſive*, Eſcallion.

Κροτων. Dioſc. Vid. Κικι.

Κυαμος. Galen.
Vicia ſativa vulgaris ſemine nigro. C.B.P. 344. Vicia ſativa. *Ang.* Common Vetch. Sed q?

Κυαμος. Dioſc.
1. Ελληνικος. Faba. C.B.P. 338. Vicia Faba. *Ang.* Common Garden Bean.
2. Αιγυπτιος. idem ac Ελληνικος.

Κυαμος Αιγυπτιος. Theoph.
Colocaſia, ſive Faba Ægyptia Veterum. C.B.P. 196. Arum Colocaſia. *Ang.* Greater Arum.

Κυδωνια μηλεα. Dioſc. Galen. et Theoph.
Malus cotonea ſylveſtris. C.B.P. 435. Pyrus Cydonia. *Ang.* Quince-tree.

Κυκλαμινος. Dioſc. et Theoph.
Omnes in Caſp. Bauhini Pinace referunt ad Cyclamen Europæum. *Ang.* Autumnal Sow-bread[b].

Κυμβαλιον. Vid. Κοτυληδων.

Κυμινον. Dioſc. et Theoph.
1. Ημερον. Cuminum ſemine longiore. C.B.P. 146. Cuminum Cyminum. *Ang.* Cummin. Sed q?
2. Αγριον. Cuminum ſylveſtre capitulis globoſis. C.B.P. 294. Lagoecia Cuminoïdes.
N.B. Κυμινον Αιθιοπικον, a Dioſcoride recenſitum, quidam putant eſſe Cuminum ſemine rotundiore et minore. C.B.P. 146. Pimpinella Aniſum. *Ang.* Aniſe.

Κυναγχον. Vid. Αποκυνον.

Κυνια. Dioſc. Vid. Κυνοκραμβη.

Κυνογλωσσον. Dioſc.
Cynogloſſum majus vulgare. C.B P. 257. Cynogloſſum officinale. *Ang.* Hound's Tongue.

Κυνοκραμβη. Dioſc.
Cynocrambe Dioſcoridis. C.B.P. 122. Theligonum Cynocrambe. *Ang.* Dog's Mercury.
N.B. Αποκυνον aliquando ita vocatur.

Κυνομορον. Vid. Αποκυνον.

Κυνοροδον. Vid. Κυνοσβατος.

Κυνοσβατος. Dioſc.
Roſa ſylveſtris vulgaris flore odorato incarnato. C.B.P. 483. Roſa canina. *Ang.* Dog-Roſe.

Κυνοψ.

[a] Repertus à Whelero in Monte Parnaſſo.

[b] Repert. à Whelero in Monte Hymetto.

Κυνοψ. Theoph.
Pſyllium majus erectum. C.B.P. 191. Plantago Pſyllium. *Ang.* Flea-wort.
Alii cenſent eſſe Pſyllium majus ſupinum. C.B.P. 191. Plantago Cynops. *Ang.* Shrubby Plantain.

Κυπαρισσος. Dioſc. et Theoph.
Cupreſſus. C.B.P. 488. Cupreſſus ſemper virens. *Ang.* Upright Cypreſs.

Κυπειρος. Dioſc. et Theoph.
1. Dioſc. et Theoph. Cyperus odoratus radice longâ, ſive Cyperus officinalis. C.B.P. 14. Cyperus longus. *Ang.* Sweet Cyperus, *vel*, Engliſh Galingale.
2. Ινδικος. Dioſc. Cyperi genus ex Indiâ. C.B.P. 37. Curcuma rotunda. *Ang.* Round Turmeric.

Κυπρος. Dioſc.
Liguſtrum Germanicum. C.B.P. 475. Liguſtrum vulgare. *Ang.* Common Privet?

Κυτισος. Dioſc. et Theoph.
Barba Jovis linariæ folio, flore luteo parvo. Tournefort. Coroll. 44. Anthyllis hermania. Secundum alios eſt Cytiſus incanus ſiliquis falcatis. C.B.P. 389. Medicago arborea. *Ang.* Shrubby Moon Trefoil, *vel*, Tree Lucerne.

Κωμακον. Theoph.
Nux moſchata fructu rotundo. C.B.P. 407. Myriſtica officinalis. *Ang.* Nutmeg-tree. Vid. Joh. Bauhini Hiſt. Plantar. Lib. III. Sed q?
Ab aliis cenſetur eſſe Caryophyllus aromaticus fructu oblongo. C.B.P. 410. Caryophyllus aromaticus. *Ang.* Clove-tree?

Κωνειον. Dioſc. et Theoph.
Cicuta major. C.B.P. 160. Conium maculatum. *Ang.* Hemlock.

## Λ

ΛΑΓΩΠΟΥΣ. Dioſc.
Trifolum arvenſe humile ſpicatum, ſive Lagopus. C.B.P. 328. Trifolium arvenſe. *Ang.* Hare's-Foot Trefoil.

Λαγωπυρον. Hippoc. Vid. Λαγωπους.

Λαθυρις. Dioſc.
Lathyris major. C.B.P. 293. Euphorbia Lathyris. *Ang.* Greater oppoſite-leaved biennial Spurge.

Λαθυρος. Theoph.
Lathyrus ſativus flore fructuque albo. C.B.P. 343. Lathyrus ſativus. *Ang.* Cultivated Chichling Vetch.

Λακαρη. Theoph.
Ceraſo affinis. C.B.P. 451. Prunus Mahaleb. *Ang.* Perfumed Cherry.

Λαμψανη. Dioſc.
Rapiſtrum flore luteo. C.B.P. 95. Sinapis arvenſis. *Ang.* Field Muſtard.
Alii cenſent eſſe Rapiſtrum flore albo lineis nigris depicto. C.B.P. 95. Raphanus Raphaniſtrum. *Ang.* Baſtard Radiſh.

Λαπα-

Λαπαθον. Dioſc. et Theoph.

1. Οξυλαπαθον. Dioſc. Lapathum folio acuto plano. C.B.P. 115. Rumex acutus. *Ang.* Sharp-pointed Dock.

2. Κηπευτον. Dioſc. Lapathum hortenſe folio oblongo. C.B.P. 114. Rumex patientia. *Ang.* Garden Patience.

3. Αγριον. Dioſc. et Theoph. Acetoſa rotundifolia hortenſis. C.B.P. 114. Rumex ſcutatus. *Ang.* French Sorrel.

4. Οξαλις. Acetoſa pratenſis. C.B.P. 114. Rumex acetoſa. *Ang.* Meadow Sorrel. Sed q?

5. Ιππολαπαθον. Dioſc. vel

Λαπαθον ημερον. Theoph.

Lapathum hortenſe latifolium. C.B.P. 115. Rumex Alpinus. *Ang.* Monk's Rhubarb.

N.B. Alii cenſent eſſe Lapathum aquaticum folio cubitali. C.B.P. 116. Rumex aquaticus. *Ang.* Great Water Dock.

Λειμωνιον. Dioſc.

Limonium maritimum majus. C.B.P. 192. Statice Limonium. *Ang.* Common great Sea Lavender[a]. Sed quære?

Λειμωδωρον. Theoph. Vid. Οροβαγχη.

Λειριον. Theoph.

Lilium album flore erecto, et vulgare. C.B.P. 76. Lilium candidum. *Ang.* Common white Lily.

Λειριον ετερον, vel Ναρκισσος. Theoph. VI. 6.

Colchicum luteum majus. C.B.P. 69. Amaryllis lutea. *Ang.* Yellow Autumnal Lily. Cluſius cenſet eſſe Narciſſum Perſicum. Cluſii Rar. Plantar. Hiſt. 163.

Λειχην. Dioſc.

Lichen petræus latifolius, ſeu Hepatica fontana. C.B.P. 362. Marchantia polymorpha. *Ang.* Common Marchantia.

Λεμνα. Theoph.

Lenticula paluſtris quadrifolia. C.B.P. 362. Marſilea quadrifolia. *Ang.* Four-leaved Marſilea. Sed q?

Λεοντικη. Dioſc. Vid. Καλαλια.

Λεοντοπεταλον. Dioſc.

Leontopetalon. C.B.P. 324. Leontice Leontopetalon. *Ang.* Decompound-leaved Leontice, *vel*, Lion's-Leaf[b].

Λεοντοποδιον. Dioſc.

Gnaphalium Alpinum, magno flore, folio oblongo. C.B.P. 264. Filago Leontopodium. *Ang.* Lion's-Foot.

Λεπιδιον. Dioſc.

Lepidium latifolium. C.B.P. 96. Lepidium latifolium. *Ang.* Broad-leaved Pepper-Wort.

Λευκακανθα. Dioſc.

Carduus ſtellatus luteus, foliis cyani. C.B.P. 387. Centaurea Solſtitialis. *Ang.* St. Barnaby's Thiſtle.

N.B. Φαλαγγιον ita vocatur.

Λευκαν-

[a] Repertum à Whelero in Inſulâ Teno. Sed q?

[b] Repertum à Whelero in Monte Hymetto.

Λευκανθεμον. Vid. Παρθενιον et Ανθεμις.

Λευκανθον. Vid. Οιναν θη.

Λευκας. Dioſc.

Fragariæ affinis ſericea incana. C.B.P. 327. et Prodromi. L. VII. 15. Potentilla ſubacaulis. *Ang.* Nearly-ſtemleſs Cinquefoil.

Λευκη. Theoph.

Populus alba. C.B.P. 429. Populus alba. *Ang.* White Poplar.

Λευκοιον. Theoph.

Leucoium Culboſum vulgare. C.B.P. 55. Leucoium vernum. *Ang.* Great Spring Snow-drop.

Λευκοιον. Dioſc.

Leucoium luteum vulgare. C.B.P. 202. Cheiranthus Cheiri. *Ang.* Wall-Flower.

Λιβανος. Dioſc.

Arbor thurifera Theveto. C.B.P. 399. Haud inter Species Plantar. Linnæi invenio.

Λιβανωτις. Theoph.

1. Ακαρπος. Libanotis minor apii folio. C.B.P. 157. Athamanta Libanotis. *Ang.* Mountain Stone Parſley.

2. Καρπιμος. Liguſticum vulgare. C.B.P. 157. Liguſticum Leviſticum. *Ang.* Common Lovage.

Λιβανωτις. Dioſc. L. III. C. 87.

Καρπιμος. Libanotis ferulæ folio, ſemine anguloſo. C.B.P. 158. Cachrys Libanotis.

Λιβανωτις. Dioſc. L. III. C. 89.

Roſmarinus hortenſis anguſtiore folio. C.B.P. 217. Roſmarinus officinalis. *Ang.* Common Roſemary.

Λιγουςικον. Galeni. Λιγυςικον. Dioſc.

Liguſticum, quod Seſeli officinarum. C.B.P. 162. Laſerpitium Siler. *Ang.* Common Hart-wort.

Λιθοσπερμον. Dioſc.

Lithoſpermum arundinaceum. C.B.P. 258. Coïx Lacryma Jobi. *Ang.* Job's Tears. Alii cenſent eſſe Lithoſpermum majus erectum. C.B.P. 258. Lithoſpermum officinale. *Ang.* Gromwell.

Λιμναιον. Vid. Κενταυριον μικρον.

Λινοζωςις. Dioſc.

1. Θηλεια. Mercurialis ſpicata, vel fœmina. C.B.P. 121.

2. Αρρην. Mercurialis teſticulata, ſive mas. C.B.P. 121. Ambæ ſunt, Mercurialis annua. *Ang.* Spiked French Mercury, *vel*, Dog's Mercury.

Λινοδρυς. Vid. Χαμαιδρυς.

Λινον. Dioſc.

Linum ſativum. C.B.P. 214. Linum uſitatiſſimum. *Ang.* Common Flax.

Λινοσπαρτον. Theoph.

Gramen ſparteum, particulâ comosâ. C.B.P. 5. Stipa tenaciſſima. *Ang.* Moſt tenacious Spaniſh Feather-Graſs.

Λοβος. Vid. Σμιλαξ κηπαια.

Λογχιτις. Dioſc.

1. Lonchitis aſpera. C.B.P. 359. Polypodium Lonchitis. *Ang.* Greater rough Spleen-wort.

2. Ετερα. Lonchitis minor. C.B.P. 359.

359. Oſmunda ſpicans. *Ang.* Leſſer rough Spleen-wort.

Λουφα. Vid. Αρον.

Λυγος. Vid. Αγνος.

Λυκιον. Dioſc.

Lycium buxi folio. C.B.P. 478. Lycium barbarum. *Ang.* Box-Thorn.

Λυκοψις. Dioſc.

Lycopſis. C.B.P. 255. Echium Italicum. *Ang.* Italian, *ſive*, Wall Viper's Bugloſs.

Λυρον. Vid. Αλισμα.

Λυσιμαχιον. Dioſc.

Lyſimachia lutea major. C.B.P. 245. Lyſimachia vulgaris. *Ang.* Common yellow looſe Strife, *ſive*, Willow herb.

Λυτρον. Vid. Λυσιμαχιον.

Λυχνις. Theoph.

Lychnis hirſuta flore coccineo, major. C.B.P. 203. Lychnis Chalcedonica. *Ang.* Scarlet Lychnis.

Λυχνις. Dioſc.

1. Στεφανωματικη. Lychnis coronaria. C.B.P. 203. Agroſtemma coronaria. *Ang.* Roſe Campion.

2. Αγρια. eadem ac Theoph.

Λωτος. (herba) Dioſc. et Theoph.

1. Ημερος. Dioſc. Lotus hortenſis odora. C.B.P. 331. Trifolium cæruleum. *Ang.* Blue Trefoil.

2. Αγριος. Dioſc. Melilotus officinarum Germaniæ. C.B.P. 331. Trifolium officinale. *Ang.* Common Melilot. Sed q? Uti Salmaſio placet, Arundo Saccharifera (C.B.P. 18. Saccharum officinarum. *Ang.* Sugar Cane) intelligitur per Λωτος αγρια. De Homonymis Hyles Iatricæ. p. 6.

3. Αιγυπτιος. Dioſc. et Theoph. Nymphæa albo major. C.B.P. 193. Nymphæa lotus.

Λωτος. (arbor) Dioſc. et Theoph.

Lotus fructu ceraſi. C.B.P. 447. Celtis auſtralis. *Ang.* South Europæan ovate-leaved Nettle Tree.

Λωτος. (arbor) Athenæi. L. XIV. ſub finem.

Zizyphus rutila. Cluſii Rar. Plant. Hiſt. pag. 28. Zizyphus ſylveſtris. *Ang.* Rhamnus Lotus.

# M

ΜΑΓΤΑΡΙΣ. Theoph.

Incerta. ſed Laſerpitio affinis eſſe videtur.

Μακερ. Dioſc.

Macer et Macir, Taliſafar radicis Cortex. C.B.P. 408. Sed inter Spec. Plant. Linn. haud invenio.

Μαλαβαθρον. Dioſc.

Cadegi Indi, id eſt folium Indum Arabibus. C.B.P. 410. incert.

Μαλακοκισσος. Geopon. incert.

Μαλαχη. Dioſc. et Theoph.

1. Κηπευτη. Malva roſea folio ſubrotundo. C.B.P. 315. Alcea roſea. *Ang.* Common Holly-Hock.

2. Χερσαια. Dioſc. et Theoph. Malva ſylveſtris folio rotundo. C.B.P. 314. Malva rotundifolia. *Ang.* Dwarf Mallow[a].

Μαλιναθαλλη. Theoph.
Cyperus rotundus eſculentus anguſtifolius. C.B.P. 14. Cyperus eſculentus.

Μανδραγορος, vel Μανδραγορη. Dioſc.
1. Μελας και ϑριδακιας. Mandragora fructu pyri. C.B.P. 169.
2. Λευκος και αρρην. Mandragora fructu rotundo. C.B.P. 169. Ambæ videntur eſſe Atropa Mandragora. *Ang.* Mandrake.

Μανδραγορη. Theoph.
Solanum melanoceraſus. C.B.P. 166. Atropa Belladonna. *Ang.* Deadly Night-Shade[b].

Μαραθρον. Dioſc.
1. Fœniculum vulgare Germanicum. C.B.P. 147. Anethum fœniculum γ. *Ang.* Common Fennel.
2. Αγριον, vel Ιππομαραθρον. Fœniculum ſylveſtre. C.B.P. 147. Anethum fœniculum δ. *Ang.* Another Variety of the Fennel kind.
N.B. Alii putant eſſe Daucum montanum multifido brevique folio. C.B.P. 150. Seſeli Hippomarathrum. *Ang.* Horſe-Fennel.

Μαρον. Dioſc.
Majorana vulgaris. C.B.P. 224. Origanum Majorana. *Ang.* Sweet Marjoram.

Μαχαιρωνιον. Dioſc. Vid. Ξιφιον.

Μελαμποδιον. Vid. Ελλεβορος μελας.

Μελαμπυρον. Theoph.
Melampyrum purpuraſcente comâ. C.B.P. 234. Melampyrum arvenſe. *Ang.* Cow-Wheat with purple Tops.

Μελανθεμον. Vid. Ανθεμις.

Μελανθιον. Dioſc. et Theoph.
Nigella arvenſis cornuta. C.B.P. 145. Nigella arvenſis. *Ang.* Devil in a Buſh.

Μελανοσπερμον. Hippoc. Vid. Μελανθιον.

Μελια. Dioſc. et Theoph.
1. Τψηλος. Fraxinus excelſior. C.B.P. 416. Fraxinus excelſior. *Ang.* Common Aſh-tree.
2. Ταπεινοτερα. Fraxinus humilior, ſive altera Theophraſti minore et tenuiore folio. C.B.P. 416. Fraxinus Ornus. *Ang.* Dwarf Europæan Aſh-tree.

Μελιλωτος. Dioſc. Vid. Λωτος ημερος.

Μελινος, vel Μελινη. Dioſc. et Theoph.
Panicum Germanicum, ſive paniculâ minore. C.B.P. 27. Panicum Italicum. *Ang.* Italian Panic.

Μελι σιτων. Vid. Λωτος ημερος.

Μελισσοφυλλον. Dioſc.
Meliſſa hortenſis. C.B.P. 229. Meliſſa officinalis. *Ang.* Common Balm.

Μελιταινα. Theoc. Vid. Μελισσοφυλλον.

Μελιτεια. Theoc. Vid. Μελισσοφυλλον.

Μεσπιλος, vel Μεσπιλη. Dioſc. et Theoph.

1. Αρωνια.

[a] Reperta à Whelero in Inſulâ Corcyrâ.

[b] Reperta à Whelero propè Megaram. Sed q?

1. Αρωνια. Dioſc. Meſpilus apii folio laciniato. C.B.P. 453. Cratægus Azarolus. *Ang.* The Azarole, *ſive*, Neapolitan Medlar[a].

2. Επιμηλις. Dioſc. Meſpilus Germanica folio laurino non ſerrato. C.B.P. 453. Meſpilus Germanica. *Ang.* Common Medlar.

Μεσπιλος. Theoph.

1. Ανθηδων. Eadem ac Αρωνια. Dioſc.

2. Σατανειος, vel Σιτανιος, eadem ac Επιμηλις. Dioſc.

3. Ανθηνοειδης. Meſpilus apii folio, ſylveſtris, ſpinoſa, ſive Oxyacantha. C.B.P. 454. Cratægus Oxyacantha. *Ang.* Common Hawthorn.

Μηδικη. Dioſc. et Theoph.

Trifolium ſiliquâ cornutâ, ſive Medica. C.B.P. 330. Medicago ſativa. *Ang.* Lucerne, *ſive*, Snail Trefoil[b].

Μηδικη μηλεα. Dioſc. et Theoph.

Malus medica. C.B.P. 435. Citrus medica. *Ang.* Citron.

Μηδιον. Dioſc.

Viola mariana laciniatis foliis peregrina. C.B.P. 94. Campanula Medium. *Ang.* Blue Canterbury Bell.

Μηκων. Dioſc. et Theoph.

1. Ροιας. Papaver erraticum majus. C.B.P. 171. Papaver Rhœas. *Ang.* Double red Poppy.

2. Κηπευτη. Papaver hortenſe ſemine albo. C.B.P. 170. Papaver ſomniferum. *Ang.* Double Carnation Poppy.

3. Αγρια. Papaver hortenſe nigro ſemine. C.B.P. 170. Papaver ſomniferum β. *Ang.* A Variety of the laſt mentioned.

4. Αγριωτερα. Papaver vulgare, cujus Capitula foraminibus hiant, ſemine incano. C.B.P. 170. Forſan, Papaver Rhœas.

5. Κερατιτις. Papaver corniculatum luteum. C.B.P. 171. Chelidonium Glaucium. *Ang.* Yellow horned Poppy[c].

6. Αφρωδης. incert.

Μηλεα. Dioſc. et Theoph.

Malus ſylveſtris. C.B.P. 433. Pyrus malus. *Ang.* Apple-tree.

Μηλωθρος. Dioſc. Vid. Αμπελος Λευκη.

Μηνυανθες. Vid. Τριφυλλον.

Μηον Αθαμαντικον. Dioſc.

Meum foliis Anethi. C.B.P. 353. Athamanta Meum. *Ang.* Spignel, *ſive*, Meu.

Μιλαξ. Vid. Σμιλαξ.

Μιλαξ. Heſych. Vid. Μιλος.

Μιλιον. Heſych. Vid. Μιλος.

Μιλος. Theoph.

Taxus. C.B.P. 505. Taxus baccata. *Ang.* Common Yew-tree.

Μινθη. Vid. Ηδυοσμος.

Μορεα. Dioſc.

Morus fructu nigro. C.B.P. 459. Morus nigra. *Ang.* Black Mulberry.



[a] Reperta à Tournefortio propè Ancyram, hodiè *Angora*.
[b] Reperta à Whelero in Inſulâ Salamine.
[c] Reperta à Whelero in Inſulâ Tenedo, et in Monte Hymetto.

Μυαγρον. Dioſc.
Myagrum ſativum. C.B.P. 109. Myagrum ſativum. *Ang.* Gold of Pleaſure.

Μυακανθα. Vid. Ασπαραγος πετραιος.

Μυακανθος. Theoph.
Carduus ſtellatus foliis papaveris erratici. C.B.P. 387. Centaurea calcitrapa. *Ang.* Star Thiſtle.

Μυκης. Dioſc. et Theoph.
Fungus in genere.

Μυος ωτα. Dioſc.
Echium ſcorpioïdes arvenſe. C.B.P. 254. Myoſotis ſcorpioïdes arvenſis. *Ang.* Scorpion-graſs.
N.B. Αλσινη ita vocatur.

Μυρικη. Dioſc. et Theoph.
1. Αγρια. Tamarix altera folio tenuiore, ſive Gallica. C.B.P. 484. Tamarix Gallica. *Ang.* French Tamariſc.
2. Ημερος. Rhus myrtifolia Belgica. C.B.P. 414. Myrtus Gala. *Ang.* Sweet Gale.

Μυριοφυλλον. Dioſc.
Millefolium aquaticum pennatum ſpicatum. C.B.P. 141. Myriophyllum ſpicatum. *Ang.* Spiked, *ſive*, feathered Water-Milfoil.
Alii cenſent eſſe Millefolium aquaticum umbellatum, Coriandri folio. C.B.P. 141. Phellandrium aquaticum β. *Ang.* Water-hemlock.

Μυρρα, vel Μυρρις. Dioſc.
Myrrhis major, vel Cicutaria odorata. C.B.P. 160. Scandix odorata. *Ang.* Sweet Cicely. Sed q?

Μυρσινη. Dioſc. Μυρσινος. Theoph.
1. Ημερος. Dioſc.
2. Μελαινα. Dioſc.
3. Λευκη. Dioſc.
4. Ορεινη. Dioſc.
Omnes nonniſi Varietates ſunt Myrti communis. *Ang.* Common Myrtle.
5. Αγρια. Dioſc. Ruſcus. C.B.P. 470. Ruſcus aculeatus. *Ang.* Butcher's Broom.

Μυρσινοειδης. Dioſc.
Κληματιτις ita vocatur.

Μωλυ. Dioſc.
Moly anguſtifolium umbellatum. C.B.P. 75. Allium ſubhirſutum. *Ang.* White flowering Garlick.

Μωλυ. Theoph.
Moly latifolium liliflorum. C.B.P. 75. Allium magicum.
Alii putant eſſe Moly latifolium luteum, odore allii, primum. C.B.P. 75. Allium Moly. *Ang.* Yellow Moly.
Nonnulli putant Μωλυ Dioſc. et Theophraſti eſſe Ornithogalum majus ſpicatum, flore albo. C.B.P. 70. Ornithogalum Narbonenſe.

Μωλυζα. Hippoc.
Allium ſativum radice ſimplici. C.B.P. 74. Allium ſativum. *Ang.* Common Garlick.

## N

ΝΑΠΥ. Dioſc. et Theoph. Vid. Σινηπι.

Ναρδος.

Ναρδος. Theoph. Ναρδος Γαγγιτις. Dioſc.
Nardus ſpuria Narbonenſis. C.B.P. 13. Nardus Gangitis. *Ang.* Indian Nard.
Ναρδος αγρια. Vid. Ασαρον et Φου.
Ναρδος Κελτικη. Dioſc.
Nardus Celtica Dioſcoridis. C.B.P. 165. Valeriana Celtica. *Ang.* Celtic Nard.
Ναρδος ορεινη. Dioſc.
Nardus montana radice olivari. C.B.P. 165. Valeriana tuberoſa.
Ναρθηκια. Theoph. Vid. Ναρθηξ.
Ναρθηξ. Dioſc. et Theoph. item
Ναρθηκιον. Theoph.
Ferulago latiore folio. C.B.P. 148. Ferula ferulago. *Ang.* Broad-leaved Giant Fennel. Sed q?
Alii putant eſſe Ferulam, folio glauco, ſemine lato, oblongo. Bauhin. Hiſt. Plantar. Ferula glauca[a].
Ναρκη. Vid. Κενταυριον μεγα.
Νάρκισσος. Dioſc. et Theoph.
Narciſſus albus, circulo croceo, vel luteo. C.B.P. 49. Narciſſus poëticus. *Ang.* Common Narciſſus.
Ναρκισσος. Theoph. Lib. VI. Cap. 6. Vid. Λειριον ετερον.
Νευρας. Vid. Ποτηριον.
Νευροειδης. Vid. Λειμωνιον.
Νηριον. Dioſc.
Nerion floribus rubeſcentibus. C.B.P. 464. Nerium oleander. *Ang.* Roſe-Bay[b].
Νυμφαια. Dioſc. et Theoph.
1. Nymphæa alba major. C.B.P. 193. Nymphæa alba. *Ang.* White Water-Lily.
2. Αλλη. Dioſc. Nymphæa lutea major. C.B.P. 193. Nymphæa lutea. *Ang.* Yellow Water-Lily.

## Ξ

ΞΑΝΘΙΟΝ. Dioſc.
Lappa minor, ſive Xanthium Dioſcoridis. C.B.P. 198. Xanthium ſtrumarium. *Ang.* Leſſer Burdock.
Ξιφιον. Dioſc.
Gladiolus utrinque floridus. C.B.P. 41. Gladiolus communis. *Ang.* Corn-flag. Aliis videtur eſſe Iris bulboſa latifolia caule donata. C.B.P. 38. Iris Xiphium. *Ang.* Bulbous-rooted Iris.
Ξυλον. Dioſc.
Goſſypium fruteſcens, ſemine albo. C.B.P. 403. Goſſypium herbaceum. *Ang.* Herbaceous Cotton Plant.
Ξυρις. Dioſc.
Gladiolus fœtidus. C.B.P. 30. Iris fœtidiſſima. *Ang.* Stinking Gladwin.

OA,

[a] Hæc in Inſulâ Skinoſa à Tournefortio reperta eſt.
[b] Repertum à Whelero in Inſulâ Imbro, et in Monte Hymetto.

# O

οα, vel οη, vel ουη. Dioſc. Theoph. et Galen.

1. Αρρην. Sorbus ſylveſtris, foliis domeſticæ ſimilis. C.B.P. 415. Sorbus aucuparia. *Ang.* Mountain Aſh. Sed q?

2. Θηλεια. Sorbus ſativa. C.B.P. 415. Sorbus domeſtica. *Ang.* True Service Tree.

οθονναι. Dioſc.

Tanacetum, ſive Flos Africanus major, flore pleno. C.B.P. 132. Tagetes erecta. *Ang.* African Marygold.

οινανθη.

Flos Vitis ita vocatur. Heſych.

οινανθη. Dioſc.

Oenanthe apii folio. C.B.P. 162. Oenanthe pimpinelloïdes. *Ang.* Pimpinel-like Water Drop-wort. Sed q?

οινανθη. Theoph.

Lilium convallium album. C.B.P. 304. Convallaria Maialis. *Ang.* Lily of the Valley.

οινοθερα. Vid. οναγρα.

οισος. Theoph.

Salix vulgaris rubens. C.B.P. 473. Salix pentandra. *Ang.* Sweet Willow. Sed q?

οισυα. Geop. Vid. ιτεα.

ολοσεον. Dioſc.

Holoſteum hirſutum albicans minus. C.B.P. 190. Plantago albicans. *Ang.* Hoary Plantain. Sed q?

ολοκωνιτης. Hippoc.

Cyperus rotundus eſculentus anguſtifolius. C.B.P. 14. Cyperus eſculentus. Sed q?

Aliis videtur eſſe Cicutaria bulboſa. C.B.P. 161. Chærophyllum bulboſum.

ολοσχοινος. Theoph.

Juncus maximus, ſive Scirpus major. C.B.P. 12. Scirpus lacuſtris.

Alii putant eſſe Juncum acutum maritimum, capitulis rotundis. C.B.P. 11. Scirpus Holoſchœnus. *Ang.* Round-headed Bulruſh.

ολυρα. Dioſc.

Secale hybernum, vel majus. C.B.P. 23. Secale cereale hybernum. *Ang.* Common Rye.

ομαμαξις. Athenæi.

Sebeſtena Domeſtica. C.B.P. 446. Cordia Myxa.

ομομηλις. Athenæi. Vid. αμαμηλις.

ομφαλοκαρπος. Vid. απαρινη.

οναγρα. Dioſc.

Lyſimachia, Chamænerion dicta, latifolia. C.B.P. 245. Epilobium anguſtifolium. *Ang.* Common French Willow, *ſive*, Roſebay Willow-herb.

ονοβρυχις. Dioſc.

Polygala vulgaris. C.B.P. 215. Polygala vulgaris β. *Ang.* White flowering Milk-wort. Aliis videtur eſſe Onobrychis foliis Viciæ, fructu echinato, major, C.B.P. 350.

Hedy-

Hedyſarum Onobrychis. *Ang.* St. Foin Graſs. Aliis præterea videtur eſſe Onobrychis ſpicata, flore purpureo. C.B.P. 350. Aſtragalus Onobrychis.

Ονονις. Dioſc. Vid. Ονοσμα.

Ονοπυξος. Theoph.

Carduus ſpinoſiſſimus latifolius ſphærocephalus vulgaris. C.B.P. 385. Carduus nutans. *Ang.* Muſk Thiſtle.

Ονοσμα. Dioſc.

Anchuſa lutea major. C.B.P. 197. Onoſma echioïdes. *Ang.* Echium-like erect fruited Onoſma, *vel*, Stone Bugloſs.

Ονυρις. Vid. Ονυγρα.

Ονωνις. Theoph. Vid. Ανωνις.

Οξαλις. Vid. Λαπαθον.

Οξυα. Theoph.

Fagus. C.B.P. 419. Fagus ſylvatica. *Ang.* Common Beech-tree.

Οξυακανθα. Dioſc.

Oxyacantha Dioſcoridis, ſive Spina acuta pyrifolia. C.B.P. 454. Meſpilus Pyracantha. *Ang.* Evergreen Thorn.

A nonnullis putatur Berberis dumetorum. C.B.P. 454. Berberis vulgaris. *Ang.* Barberry-tree.

Secundum alios eſt Meſpilus apii folio, ſylveſtris, ſpinoſa, ſeu Oxyacantha. C.B.P. 454. Cratægus Oxyacantha. *Ang.* Hawthorn.

Οξυακανθος. Theoph. Vid. Μεσπιλος ανθηνοειδης.

Οξυακανθος. Galen.

Berberis dumetorum. C.B.P. 454. Berberis vulgaris. *Ang.* Barberry-tree.

Οξυκεδρος. Theoph.

Juniperus major baccâ rufeſcente. C.B.P. 489. Juniperus Oxycedrus. *Ang.* Greater Spaniſh Juniper.

Οξυμυρσινη. Vid. Μυρσινη αγρια.

Οξυφυλλον. Vid. Τριφυλλον.

Οξυσχοινος. Dioſc.

Juncus acutus capitulus Sorghi. C.B.P. 11. Scirpus mucronatus. *Ang.* Dagger'd Ruſh-graſs.

Ορεοσελινον. Dioſc.

Apium montanum, folio ampliore. C.B.P. 153. Athamanta Oreoſelinum.

Alii putant eſſe Chærophyllum ſativum. C.B.P. 152. Scandix cerefolium. *Ang.* Garden Chervil.

Οριγανος. Dioſc.

1. Ηρακλειωτικη. Origanum Heracleoticum. C.B.P. 223. Origanum Heracleoticum. *Ang.* Greek Origany, *vel*, Winter Marjoram[a].

2. Ονητις. Origanum Onites. C.B.P. 223. Origanum Onites. *Ang.* Pot Marjoram.

3. Αγρια. Origanum ſylveſtre. C.B.P. 223. Origanum vulgare. *Ang.* Common Marjoram, *ſive*, Great wild Baſil.

4. Τρα-

[a] Reperta à Whelero in Inſulâ Corcyrâ.

4. Τραγοριγανος. Tragoriganum ſerpyllifolium[a]. C.B.P. 223. Annon eſt Thymus Serpyllum? *Ang.* Lemon Thyme, *ſive*, Mother of Thyme.

Οριγανος. Theoph.

1. Λευκη.

2. Μελαινα.

Ambæ forſan ſunt Οριγανος αγρια Dioſcoridis.

Ορμινον. Dioſc.

1. Ημερον. Horminum ſativum. C.B.P. 238. Salvia horminum. *Ang.* Red-topped Clary.

2. Αγριον. Horminum pratenſe, foliis ſerratis. C.B.P. 238. Salvia pratenſis. *Ang.* Meadow Clary?

Ορνιθογαλον. Dioſc.

Ornithogalum umbellatum maximum. C.B.P. 69. Ornithogalum Arabicum. *Ang.* Arabian Star of Bethlehem.

Annon potius eſt Ornithogalum anguſtifolium majus floribus ex albo vireſcentibus? C.B.P. 70. Ornithogalum Pyrenaicum. *Ang.* Spiked Star of Bethlehem.

Οροβαγχη. Dioſc. et Theoph.

Orobanche major garyophyllum olens. C.B.P. 87. Orobanche major. *Ang.* Greater Strangle-weed, *vel*, Broom-rape.

Οροβος. Dioſc. et Theoph.

Orobus, ſiliquis articulatis, ſemine majore. C.B.P. 346. Ervum Ervilia. *Ang.* Bitter Vetch.

Οροντιον. Galen.

Antirrhinum arvenſe majus. C.B.P. 212. Antirrhinum Orontium. *Ang.* Leaſt Snap-dragon.

Ορυζα. Dioſc. Ορυζον. Theoph.

Oryza Indiæ orientali peculiaris. C.B.P. 24. Oryza ſativa. *Ang.* Rice-plant.

Ορχις. Theoph. Κυνος Ορχις. Dioſc.

1. Cynoſorchis latifolia hiante cucullo major. C.B.P. 80. Orchis militaris. *Ang.* Soldier, *ſive*, Man Orchis.

2. Σεραπιας. Orchis fucum referens major, foliolis ſuperioribus candidis, et purpuraſcentibus. C.B.P. 83. Ophrys inſectifera. *Ang.* Fly, *vel*, Bee Orchis. Sed q?

Οσμας. Dioſc. Vid. Ονοσμα.

Οσυρις. Dioſc.

Linaria ſcoparia. C.B.P. 212. Chenopodium Scoparia. *Ang.* Belvidere, *ſive*, Summer-Cypreſs.

Aliis videtur eſſe Linaria vulgaris lutea, flore majore. C.B.P. 212. Antirrhinum Linaria. Sed q?

Οστρυς, vel Οστρυα. Theoph.

Oſtrya ulmo ſimilis, fructu racemoſo, lupulo ſimili. C.B.P. 427. Carpinus Oſtrya. *Ang.* Hop Hornbeam. Secundum alios eſt Oſtrya ulmo ſimilis, fructu in umbilicis foliaceis. C.B.P. 427. Carpinus Betulus. *Ang.* Common Hornbeam.

Ουιγγον,

[a] Repert. à Whelero in Inſulâ Cytherâ, hodiè *Cerigo*, et in Monte Hymetto.

Ουιγγον, vel Ουιττον. Theoph.
Rapum Americanum foliis Bryoniæ. C.B.P. 90. In Linn. deeſt.
Οφιοσαφυλον. Vid. Αμπελος λευκη.
Οχνη. Theoph. Vid. Αχρας.
Οχρος. Theoph.
1. Ημερος. Piſum arvenſe. C.B.P. 342. Piſum arvenſe. *Ang.* Field Pea.
2. Αγριος. Ochrus folio integro capreolos emittente. C.B.P. 343. Piſum Ochrus. *Ang.* Lord Anſon's Pea.

# Π

ΠΑΓΚΡΑΤΙΟΝ. Dioſc. Vid. Σκιλλα.
Παδος. Theoph.
Ceraſus racemoſa ſylveſtris fructu non eduli. C.B.P. 451. Prunus Padus. *Ang.* Common Bird Cherry.
Παιδερως. Pauſaniæ.
Teucrium peregrinum folio ſinuoſo. C.B.P. 247. Teucrium fruticans. *Ang.* Tree Germander. Sed q?
Παιονια. Dioſc.
1. Αρρην. Pæonia folio nigricante ſplendido, quæ mas. C.B.P. 323. Pæonia officinalis maſcula β. *Ang.* Common Pæony.
2. Θηλεια. Pæonia communis fœmina. C.B.P. 323. Pæonia officinalis fœminea. *Ang.* Female Pæony.
Παλιουρος. Vid. Ραμνος. Spec. 3^tia.
Πανακες Χειρωνιον. Theoph.
Virga aurea major, vel Doria. C.B.P. 268. Senecio Doria. *Ang.* Sea Lavender-leaved oriental Groundſel. Sed q?
Παναξ. Theoph.
1. Συριακον. Panax paſtinacæ folio. C.B.P. 156. Laſerpitium Chironium.
2. Χειρωνειον. Vid. Πανακες ſupra.
3. Ηρακλειον. Panax ſphondylii folio. C.B.P. 157. Heracleum Panacis[a].
4. Ασκληπειον. incert. Vid. Notas in Theophraſtum. p. 1072.
Παναξ λεπτοφυλλον. Theoph.
Centaurium minus. C.B.P. 278. Gentiana Centaurium. *Ang.* Leſſer Centaury.
Παναξ. Dioſc.
1. Ηρακλειον. Panax coſtinum. C.B.P. 156. Paſtinaca Opoponax. *Ang.* Gum Parſnep.
2. Ασκληπειον. incert. Vid. C.B.P. 158.
3. Χειρωνειον. Vid. ſupra.
Παγκρατιον. Dioſc. Vid. Σκιλλα.
Παπυρος. Dioſc. et Theoph.
Papyrus Nilotica, ſive Ægyptiaca. C.B.P. 19. Cyperus Papyrus. *Ang.* Egyptian Papyrus.
Παραλιος. Dioſc. Vid. Μηκων κερατιτις.
Παρθενιον. Dioſc. III. 155
Matricaria vulgaris, ſeu, ſativa. C.B.P. 133. Matricaria Parthenium. *Ang.* Feverfew.



[a] Repertum à Whelero in Monte Olympo.

Παρθενιον. Dioſc. IV. 191. Vid. Λινοζωσις.

Παρθενιον λεπτοφυλλον. Hippoc. Chamæmelum fœtidum. C.B.P. 134. Anthemis Cotula. *Ang.* Stinking May-weed.

Παρονυχια. Dioſc. Anthyllis maritima alſinefolia. C.B.P. 282. Polycarpon tetraphyllon.

Πασπαλος. Galen. Vid. Κεγχρος.

Πελενιον. Vid. Ηδυσαρον.

Πενταπετον. Vid. Πενταφυλλον.

Πενταφυλλον. Dioſc. et Theoph. Quinquefolium majus repens. C.B.P. 325. Potentilla reptans. *Ang.* Common Cinquefoil.

Πεντοβορον. Dioſc. Vid. Παιονια.

Πεπερι. Dioſc. Galen. et Theoph.

1. Μελαν. Piper rotundum nigrum. C.B.P. 411. Piper nigrum. *Ang.* Black Pepper Plant.

2. Μακρον. Piper longum orientale. C.B.P. 412. Piper longum. *Ang.* Long Pepper.

3. Λευκον. idem ac μελαν.

Πεπλιον. Dioſc. Vid. Δαφνοειδες.

Πεπλιον. Hippoc. Vid. Πεπλις.

Πεπλις. Dioſc. Peplis maritima folio obtuſo. C.B.P. 293. Euphorbia Peplis. *Ang.* Small purple Sea Spurge.

Πεπλος. Dioſc. Peplus, ſive Eſula rotunda. C.B.P. 292. Euphorbia Peplus. *Ang.* Petty Spurge.

Πεπων. Dioſc. et Theoph. Pepo oblongus. C.B.P. 311. Cucurbita Pepo. *Ang.* Pompion. Secundum alios Πεπων Dioſcoridis eſt Anguria Citrullus dicta. C.B.P. 312. Cucurbita Citrullus. *Ang.* Common Water Melon.

Περδικιον. Theoph. Chrondrilla bulboſa. C.B.P. 130. Leontodon bulboſum. *Ang.* Bulbous Dandelion. Sed q?

Περικλυμενον. Dioſc. Periclymenum non perfoliatum Germanicum. C.B.P. 302. Lonicera Periclymenum. *Ang.* Dutch Honeyſuckle.

Περισσον. Vid. Ιερα Βοτανη.

Περιστερεων. Vid. Ιερα Βοτανη.

Περσεα. Dioſc. et Theoph. Perſea. C.B.P. 441. Laurus Perſea. *Ang.* Avigato Pear. Sed q? Si nominatur cum Epitheto patriæ adjuncto, ut Περσεα Αιγυπτια; Laurus Perſea intelligi videtur: Sin Epitheton nullum additur, eandem ſignificationem habere probabile eſt ac Περσικην Μηλεαν. Vid. Notas in Theophraſtum, p. 125, 126. Sed q?

Περσια. Vid. Περσικη μηλεα. Vid. J. Bauh. Hiſt. Plant. L. II.

Περσικη μηλεα. Theoph. Perſica molli carne, et vulgaris. C.B.P. 440. Amygdalus Perſica. *Ang.* Peach-tree. N.B. Johannes Bauhinus putat Theophraſtum, L. II. intellexiſſe, per Περσικην μηλεαν, Malum Medicam. C.B.P. 435. Citrum Medicam. *Ang.* Citron-tree.

Πεταστιτης. Dioſc.
Petaſites major, et vulgaris. C.B.P. 197. Tuſſilago Petaſites. *Ang.* Greater Common Butter-Bur.

Πετροσελινον. Dioſc.
Apium Macedonicum. C.B.P. 154. Bubon Macedonicum. *Ang.* Macedonian Parſley.

Πευκεδανος. Dioſc. et Theoph.
Peucedanum Germanicum. C.B.P. 149. Peucedanum officinale α. *Ang.* Hog's-Fennel, Sulphur-wort, *vel*, Hareſtrong.

Πευκη. Theoph.
1. Ημερος. Pinus ſativa. C.B.P. 491. Pinus pinea. *Ang.* Italian Stone Pine.
2. Αγρια. 1. Ιδαια. Pinus ſylveſtris. C.B.P. 491. Pinus ſylveſtris. *Ang.* Wild Pine, *ſive*, Pinaſter[a]. 11. Παραλια. Pinus maritima altera. C.B.P. 492. Pinus ſylveſtris β. *Anglicè* dici poteſt, A Variety of the former.

Πηγανον. Dioſc. et Theoph.
1. Ορεινον και αγριον. Ruta ſylveſtris major. C.B.P. 336. Ruta graveolens. *Ang.* Rue[b].
2. Ημερον και κηπευτον. Ruta hortenſis latifolia. C.B.P. 336. *Ang.* A Variety of the former.

Πικρις. Dioſc.
Cichorium ſylveſtre, vel officinale. C.B.P. 125. Cichorum Intybus. *Ang.* Wild Succory. N.B. Alii putant eſſe Carduum ſtellatum foliis Papaveris erratici. C.B.P. 387. Centaurea calcitrapa. *Ang.* Star Thiſtle. Vid. Murray, Apparat. Medicamin. Vol. I. p. 99.

Πισος, vel Πισον. Theoph.
1. Μεγα. Piſum majus quadratum. C.B.P. 342. Piſum ſativum. *Ang.* Garden Pea.
2. Μικρον. Piſum arvenſe. C.B.P. 342. Piſum arvenſe. *Ang.* Field Pea.

Πιςακια. Dioſc. et Theoph.
Piſtacia peregrina fructu racemoſo. C.B.P. 401. Piſtacia vera. *Ang.* Piſtacia Nut-tree.

Πιτυανθες. Vid. Οξυακανθα.

Πιτυουσα. Dioſc.
Tithymalus foliis brevibus aculeatis. C.B.P. 292. Euphorbia Pithyuſa. N.B. Caſparus Bauhinus opinari videtur, eſſe Tithymalum foliis Pini. C.B.P. 292. Sed inter Species Linn. haud invenio.

Πιτυς. Theoph.
Picea major prima, ſive Abies rubra. C.B.P. 493. Pinus Abies. *Ang.* Spruce Fir.

Πιτυς κωνοφορος, vel φθειροφορος. Theoph. incert.

Πιτυς. Dioſc. eadem ac Πευκη. Theoph.

Πλατανος. Dioſc. et Theoph.
Platanus. C.B.P. 431. Platanus orientalis. *Ang.* Eaſtern Plane-tree.



[a] Reperta à Whelero in Hymetto Monte, et in Iſthmo Corinthiaco.
[b] Repertum à Whelero in Monte Hymetto.

Ποα. Theoph.
Gramen pratenſe paniculatum majus, latiore folio. C.B.P. 2. Poa pratenſis. *Ang.* Great Meadow-Graſs.

Ποθος. Theoph.
1. Hyacinthus comoſus major purpureus. C.B.P. 42. Hyacinthus comoſus. *Ang.* Great Grape-Hyacinth.
2. Ετερος. Lychnis hirſuta, flore coccineo, major. C.P.B. 203. Lychnis Chalcedonica. *Ang.* Scarlet Lychnis.
3. Φρυγιος. Clematis cærulea flore pleno. C.B.P. 300. Clematis Viticella. *Ang.* Virgin's Bower.

Πολεμωνιον. Dioſc.
Lychnis ſylv. quæ Been album vulgo. C.B.P. 205. Cucubalus Behen.

Πολιον. Dioſc.
1. Τευθριον. Polium montanum album. C.B.P. 221. Teucrium Polium. *Ang.* Poley Mountain. Sed quære?
2. Polium anguſtifolium Creticum. C.B.P. 221. Polium Creticum[a].

Πολυγαλα. Dioſc.
Polygala major. C.B.P. 215. Polygala vulgaris. *Ang.* Common Milk-wort.

Πολυγαλον. Dioſc.
Polygala major Maſſiliotica. C.B.P. 349. Coronilla juncea. *Ang.* Ruſh-leaved jointed podded Colutea.

Πολυγονατον. Dioſc.
Polygonatum latifolium vulgare. C.B.P. 303. Convallaria multiflora. *Ang.* True Solomon's Seal.
N.B. Alii putant eſſe Polygonatum latifolium flore majore odoro. C.B.P. 303. Convallaria Polygonatum. *Ang.* Upright, *vel*, Sweet ſcented Solomon's Seal.

Πολυγονοειδης. Vid. Κληματις.

Πολυγονον. Dioſc.
1. Αρρεν. Polygonum latifolium. C.B.P. 281. Polygonum aviculare. *Ang.* Knot Graſs.
2. Θηλυ. Equiſetum paluſtre brevioribus foliis polyſpermon. C.B.P. 15. Hippuris vulgaris. *Ang.* Female Horſe-tail.

Πολυκνημον. Dioſc.
Calamintha arvenſis verticillata. C.B.P. 229. Mentha arvenſis. *Ang.* Field Mint.

Πολυποδιον. Dioſc.
Polypodium vulgare. C.B.P. 359. Polypodium vulgare. *Ang.* Common Polypody.

Πολυρριζον. Dioſc. Vid. Ελλεβορος μελας, et Πτερις.

Πολυτριχον. Dioſc. Vid. Αδιαντον.

Πολυωνυμον. Dioſc. Vid. Ελξινη.

Ποταμογειτων. Dioſc.
Potamogeton rotundifolium. C.B.P. 193. Potamogeton natans. *Ang.* Broad-leaved Pond-weed.

Ποτη-

[a] Repertum à Whelero in Inſulâ Corcyrâ, et in Monte Hymetto.

Ποτηριον. Dioſc.
Tragacanthæ affinis lanuginoſa. C.B.P. 388. Aſtragalus Tragacantha β. *Ang.* Goat's Thorn[a]. Sed q?

Πρασιον. Dioſc. et Theoph.
1. Marrubium Cardiaca dictum. C.B.P. 230. Leonurus Cardiaca. *Ang.* Mother-wort.
2. Marrubium album vulgare. *Ang.* Common Hore-hound.

Πρασον. Dioſc.
1. Κεφαλωτον. Porrum commune capitatum. C.B.P. 72. Allium Porrum. *Ang.* Leek.
2. Αμπελοπρασον. Porrum ſylveſtre vinearum. C.B.P. 72. Porrum vineale. *Ang.* Crow Garlick.
N.B. Fortaſſe ſit, Allium ſphærico capite, folio latiore, ſeu Scorodopraſum alterum. C.B.P. 74. Allium Ampelopraſum. *Ang.* Great round-headed Garlick.

Πρινος. Dioſc. et Theoph.
1. Ilex aculeata cocciglandifera. C.B.P. 425. Quercus coccifera[b]. *Ang.* Holm Oak.
2. Αγρια. Ilex aculeata baccifera folio ſinuato. C.B.P. 425. Forſan eadem ac prima.

Προκοκκιον. Vid. Μηλεα Αρμηνιακη.

Προσωπις. Vid. Αρκειον.

Πταρμικη. Dioſc.
Dracunculus pratenſis ſerrato folio. C.B.P. 98. Achillæa Ptarmica. *Ang.* Baſtard Pellitory, *ſive*, Gooſe-tongue.

Πτελεα. Dioſc. et Theoph.
1. Ορεοπτελεα. Ulmus montana. C.B.P. 427. Inter Spec. Linnæi. haud invenio.
2. Ulmus campeſtris, et Theophraſti. C.B.P. 427. Ulmus campeſtris. *Ang.* Engliſh Elm.

Πτερις et Πτεριον. Dioſc.
Filix non ramoſa dentata. C.B.P. 358. Polypodium mas. *Ang.* Male Polypody.

Πτερις νυμφαια. Dioſc. Vid. Θηλυπτερις.

Πυθιωνα. Dioſc.
Incert. forſan Tulipa in genere.

Πυκνοκομον. Dioſc.
Succiſa glabra. C.B.P. 269. Scabioſa Succiſa. *Ang.* Devil's Bit. Sed q?

Πυξακανθα. Vid. Λυκιον.

Πυξος. Theoph.
Buxus arboreſcens. C.B.P. 471. Buxus ſemper virens arboreſcens. *Ang.* Box-tree.

Πυρεθρον. Dioſc.
Pyrethrum flore bellidis. C.B.P. 148. Anthemis Pyrethrum. *Ang.* Pellitory of Spain.

Πυρον αγριον. Vid. Χελιδονιον μικρον.

Πυρος. Dioſc. et Theoph.
Triticum in genere. Species ſecundum Theophraſtum ſunt,
1. Καγχυδιας, vel Καγχρυδιας.
2. Στλεγγυς.
3. Αλε-

[a] Repertum à Whelero in Monte Parnaſſo, et a Tournefortio in Monte Idâ.
[b] Reperta à Whelero in Montibus Hymetto et Parnaſſo, et a Tournefortio in Inſulâ Cretâ.

3. Αλεξανδρειος.

Sed hæ diſtinctiones quænam fuerint, haud ſatis liquet.

Alia diviſio eſt hujuſmodi.

1. Διμηνος. Hæc forſan Tritici ſpecies ſit in Moſcoviâ notiſſima, et à Bodæo à Stapel in Notis in Theophraſtum recognita, p. 934. Videtur eſſe Triticum Polonicum Linnæi Spec. Plant.

2. Τριμηνος. Triticum æſtivum. C.B.P. 21. Triticum æſtivum. *Ang.* Summer-Wheat.

N.B. Πυρος. Dioſc. videtur eſſe Τριμηνος.

Πυρος αχνη, vel αχνησος. Dioſc. Vid. Χαμελαια.

# P

Ρα, vel Ρηον. Dioſc.

Rhaponticum folio Lapathi majoris glabro. C.B.P. 116. Rheum Rhaponticum. *Ang.* Monk's Rhubarb[a].

Ραμνος. Dioſc. et Theoph.

1. Λευκη. Rhamnus ſpinis oblongis, flore candicante. C.B.P. 476. Sed inter Spec. Linn. non invenio.

2. Μελαινα. Rhamnus tertius flore herbaceo, baccis nigris. C.B.P. 477. Rhamnus lycioïdes. *Ang.* Cluſius's third Buckthorn with an herbaceous flower and black berries.

3. Dioſcoridis. Rhamnus folio ſubrotundo, fructu compreſſo. C.B.P. 477. Rhamnus Paliurus. *Ang.* Chriſt's Thorn.

Ραφανις. Theoph.

1. Κορινθια. incert.

2. Κλεωναια. Raphanus minor oblongus. C.B.P. 96. Raphanus ſativus. *Ang.* Common Radiſh.

3. Λειοθαλασσια. incert.

4. Βοιωτια, vel Θρακια. incert. Vid. Notas in Theoph. p. 768.

Ραφανις. Dioſc.

1. Eadem ac Κλεωναια. Theoph.

2. Αγρια. Raphanus ruſticanus. C.B.P. 96. Cochlearia Armoracia. *Ang.* Horſe Radiſh.

Ραφανος. Theoph.

1. Ουλοφυλλος, vel Ου λειοφυλλος. Braſſica alba criſpa. C.B.P. 111. Braſſica oleracea Sabauda ε. *Ang.* Savoy Cabbage.

2. Λειοφυλλος. Braſſica alba, vel viridis. C.B.P. 111. Braſſica oleracea viridis β. *Ang.* Cole-wort.

3. Αγριος. Braſſica arvenſis. C.B.P. 112. Haud in Linnæo reperio.

N.B. Altera ſpecies eſt Theophraſti, L. VII. C. 4. quæ nullum aut vix ullum ſemen proferre dicitur. C. Bauhinus putat eſſe Braſſicam caulifloram. C.B.P. 111. Braſſica oleracea botrytis. *Ang.* The Cauliflower.

Ροδια ριζα. Dioſc.

Rhodia radix. C.B.P. 286. Rhodiola

[a] Repert. à Whelero in Monte Hymetto.

diola roſea. *Ang.* Roſe-ſcented Rhodiola, *ſive*, Roſe-root.

Ῥόδοδαφνη. Dioſc. Vid. Νηριον.

Ροδοδενδρον. Dioſc. Vid. Νηριον.

Ροδον. Dioſc. et Theoph.

1. Roſa rubra. C.B.P. 481. Roſa Gallica. *Ang.* Red, *ſive*, Officinal Roſe.

2. Εκατονϑαφυλλον. Roſa multiplex media. C.B.P. 482. Roſa centifolia. *Ang.* Hundred-leaved Roſe.

Ροδωνια. Vid. Ροδον.

Ροια. Dioſc. Ροα. Theoph.

Malus punica ſativa. C.B.P. 438. Punica Granatus. *Ang.* Pomegranate-tree.

Ροια απυρηνος. incert.

Ῥόος et Ρους. Hippoc. et Theoph.

Rhus folio Ulmi. C.B.P. 414. Rhus coriaria. *Ang.* Tanner's Sumach.

N.B. Φοινιξ herba Dioſcoridis ita vocatur.

## Σ

ΣΑΜΨΥΧΟΣ. Dioſc. et Theoph.

Sampſuchus, ſive Marum Maſtichen redolens. C.B.P. 224. Thymus Maſtichina. *Ang.* Maſtich Thyme.

Σαρι. Theoph.

Papyrus Syriaca, vel Siciliana. C.B.P. 19. Cyperus Papyrus. *Ang.* Egyptian Papyrus.

Σαξιφαγον. Dioſc.

Serpyllum vulgare minus. C.B.P. 220. Thymus Serpyllum. *Ang.* Mother of Thyme. Sed quære utrum hæc Vox legitima Dioſcoridi adſcribi queat.

Σατυριον τριφυλλον. Dioſc.

Tulipa præcox lutea. C.B.P. 57. Tulipa Geſneriana. *Ang.* A Variety of the Tulip kind.

Σατυριον Ερυθρονιον. incert.

Σελινον. Dioſc. et Theoph.

Apium hortenſe. C.B.P. 153. Apium petroſelinum. *Ang.* Parſley.

Σελινον αγριον. Vid. Βατραχιον.

Σεριυη. Vid. Ναρδος Κελτικη.

Σερις. Dioſc.

Intybus ſativa latifolia. C.B.P. 125. Chichorium Endivia. *Ang.* Endive.

Σερις αγρια. Dioſc.

Dens Leonis latiore folio. C.B.P. 126. Leontodon Taraxacum. *Ang.* Common Dandelion. Vid. Mentzelium.

Σεσελι. Dioſc.

1. Μασσαλεωτικον. Seſeli Maſſilienſe fœniculi folio. C.B.P. 161. Seſeli tortuoſum. *Ang.* Twiſted Hart-wort of Marſeilles.

2. Αιθιοπικον. Seſeli Æthiopium Salicis folio. C.B.P. 161. Bupleurum fruticoſum. *Ang.* Shrubby Hart-wort of Æthiopia.

3. Πελοποννησιακον. Seſeli montanum, cicutæ folio, glabrum. C.B.P. 161. Vix liquet an hæc ſit Liguſticum Auſtriacum. *Ang.* Auſtrian Lovage. Aut forſan potius, Cicutaria latifolia fœtida. C.B.P. 161. Liguſticum

ticum Peloponneſiacum. *Ang.* Peloponneſian Lovage.

4. Κρητικον. Seſeli Creticum minus. C.B.P. 161. Tordylium officinale. *Ang.* Hart-wort of Crete.

Σευτλον. Vid. Τευτλον.

Σημυδα. Theoph.

Betula. C.B.P. 427. Betula alba. *Ang.* White Birch-tree.

Σηρικα. Galen. Vid. Λωτος. Athenæi.

Σησαμη, vel Σησαμον. Antiq.

Seſamum veterum. C.B.P. 27. Seſamum orientale. *Ang.* Seſame, *ſive*, Oily Grain.

Σησαμοειδες. Dioſc. μικρον και μεγα. An eſt Reſeda Seſamoïdes?

Σιδη. Theoph.

Interdum eandem habet ſignificationem ac Ροια, in aliis autem locis Caſparus Bauhinus putat ſignificari Althæam paluſtrem. C.B.P. 316. Hibiſcum paluſtrem. *Ang.* Marſh Althæa.

Σιδηριτις. Dioſc.

1. Ηρακλεια. Sideritis hirſuta procumbens. C.B.P. 223. Sideritis hirſuta. *Ang.* Hairy Iron-wort.

2. Pimpinella ſanguiſorba minor hirſuta. C.B.P. 160. Poterium Sanguiſorba. *Ang.* Common Burnet.

3. incert.

Σικυς. Dioſc. et Theoph.

1. Ημερος. Cucumis ſativus vulgaris. C.B.P. 310. Cucumis ſativus. *Ang.* Common Cucumber.

2. Αγριος. Cucumis ſylveſtris aſininus dictus. C.B.P. 314. Momordica Elaterium. *Ang.* Spurtling Cucumber.

Σιλιγνις. Theoph.

Triticum ſiligineum. C.B.P. 21. Triticum hybernum. *Ang.* Winter Wheat.

Σιλυβον. Dioſc.

Carduus albis maculis notatus vulgaris. C.B.P. 81. Carduus marianus. *Ang.* Milk Thiſtle.

Σιλφιον. Dioſc. et Theoph.

Laſerpitium veterum. C.B.P. 156. Laſerpitium Gallicum. *Ang.* French Laſerwort. Forſan ſit Ferula Aſa fœtida. *Ang.* Aſa fœtida Plant.

Σινηπι. Dioſc. et Theoph.

Sinapi rapi folio. C.B.P. 19. Sinapis nigra. *Ang.* Black Muſtard.

Σιον. Dioſc.

Sion, ſive Apium paluſtre foliis oblongis. C.B.P. 154. Sium latifolium β. *Ang.* Water Parſnep with oblong Leaves.

Σισαρον. Dioſc.

Siſarum Germanorum. C.B.P. 155. Sium Siſarum. *Ang.* Skirret.

Σισυμβριον. Dioſc.

1. Mentha rotundifolia paluſtris, ſive aquatica major. C.B.P. 227. Mentha aquatica. *Ang.* Water Mint.

2. Ετερον. Naſturtium aquaticum ſupinum. C.B.P. 104. Siſymbrium Naſturtium. *Ang.* Water Creſſes. Alii cenſent eſſe Naſturtium Alpinum bellidis folio minus. C.B.P. 105.

105. Cardamine bellidifolia. *Ang.* Daiſy-leaved Ladies' Smock. Fortaſſe ſit Naſturtium pratenſe magno flore. C.B.P. 104. Cardamine pratenſis. *Ang.* Common Ladies' Smock.

Σισυριγχιον. Theoph.

Siſyrinchium minus anguſtifolium. C.B.P. 41. Ixia bulbocodium. *Ang.* Crocus-leaved Ixia.

Forſitan ſit Siſyrinchium majus. C.B.P. 40. Iris Siſyrinchium. *Ang.* Crocus-rooted Iris.

Σισων. Dioſc.

Siſon, quod Amomum officinarum noſtrarum. C.B.P. 154. Siſon Amomum. *Ang.* Baſtard Stone-Parſley.

Σκαμμωνια. Dioſc.

Scammonia Syriaca. C.B.P. 294. Convolvulus Scammonia. *Ang.* Scammony[a].

Σκανδυξ. Dioſc. et Theoph.

Scandix ſemine roſtrato vulgaris. C.B.P. 152. Scandix Pecten. *Ang.* Stork's-bill.

Σκιλλα. Dioſc.

Scilla vulgaris, radice rubrâ. C.B.P. 73. Scilla maritima. *Ang.* Sea Squill[b].

Σκιλλα Επιμενιδε. Theoph.

Scilla eſculenta. C.B.P. 73.

Σκολοπενδριον. Vid. Ασπληνον.

Σκολυμος. Dioſc.

Cinara hortenſis aculeata. C.B.P. 383. Cinara Scolymus. *Ang.* Artichoke.

Σκολυμος. Theoph.

Scolymus chryſanthemos. C.B.P. 384. Scolymus Hiſpanicus. *Ang.* Spaniſh Golden Thiſtle.

Σκορδιον. Dioſc.

Scordium. C.B.P. 247. Teucrium Scordium. *Ang.* Water Germander[c].

Σκοροδον. Dioſc. et Theoph.

1. Ημερον. Allium ſativum. C.B.P. 73. Allium ſativum. *Ang.* Garlick.

2. Αγριον, vel Οφιοσκορoδον. Allium montanum latifolium maculatum. C.B.P. 74. Allium Victorialis. *Ang.* Broad-leaved Garlick.

Σκορoδοπρασον. Dioſc.

Allioporrum, ſive Scorodopraſum. C.B.P. 74. Allium Scorodopraſum. *Ang.* Rocambole.

Σκορπιοειδης. Dioſc.

Scorpioïdes Bupleuri folio. C.B.P. 287. Scorpiurus ſulcata.

Σκορπιος. Theoph.

Geniſta ſpinoſa major, brevibus aculeis. C.B.P. 394. Ulex Europæus. *Ang.* Common Furze[d].

Σκορπιουρος. Vid. Ηλιοτροπιον.

Σκυθικη Ριζα. Theoph.

Glycyrrhiza ſiliquoſa, vel Germanica.



[a] Reperta à Whelero in Inſulâ Corcyrâ.
[b] Reperta à Whelero in Inſulâ Tenedo, et in Monte Hymetto.
[c] Repertum à Whelero propè fluvium Caïcum.
[d] Repert. à Whelero in Monte Hymetto.

nica. C.B.P. 352. Glycyrrhiza glabra. *Ang.* Common Liquorice.

Σκυταλιον. Dioſc. Vid. Κοτυληδων.

Σμιλαξ. (arbor) Dioſc.

Taxus. C.B.P. 505. Taxus baccata. *Ang.* Common Yew-tree.

Σμιλαξ. (herba) Dioſc.

1. Τραχεια. Smilax aſpera, fructu rubente. C.B.P. 296. Smilax aſpera. *Ang.* Rough Bind-weed.

2. Λεια. Convolvulus major albus. C.B.P. 294. Convolvulus ſepium. *Ang.* Great Bind-weed.

3. Κηπαια. Dioſc. (L. II. C. 176.) Smilax hortenſis, ſive Phaſeolus major. C.B.P. 339. Phaſeolus vulgaris. *Ang.* Scarlet-flowering French-bean.

Σμιλαξ. (arbor) Theoph.

Ilex folio rotundo molli modicéque ſinuato, ſive Smilax Theophraſti. C.B.P. 425. Forſitan Quercus coccifera. *Ang.* The Kermes Oak.

Σμιλος. Vid. Μιλος.

Σμυρνιον. Dioſc.

Hippoſelinum Theophraſti, vel Smyrnium Dioſcoridis. C.B.P. 154. Smyrnium Oluſatrum. *Ang.* Alexanders[a].

Σογχος, vel Σογχον. Dioſc. et Theoph.

1. Αγριον και ακανθωδες. Sonchus aſper, laciniatus, et non laciniatus. C.B.P. 124. Sonchus oleraceus γ. *Ang.* Sow Thiſtle.

2. Τρυφερον και εδωδιμον. Sonchus lævis laciniatus latifolius. C.B.P. 124. Sonchus oleraceus α. *Ang.* A Variety of the former. Sed de utriſque q?

Σπαργανιον. Dioſc.

Sparganium ramoſum. C.B.P. 15. Sparganium erectum. *Ang.* Great Bur-weed.

Σπαρτιον. Dioſc.

Spartium arboreſcens ſeminibus lenti ſimilibus. C.B.P. 396. Spartium junceum. *Ang.* Spaniſh Broom[b].

Σπαρτον. Vid. Σπαρτιον.

Σπειραια. Theoph.

Frutex ſpicatus foliis ſerratis ſalignis. C.B.P. 475. Spiræa ſalicifolia. *Ang.* Willow-leaved Spiræa.

Σπλαχνον. Vid. Βρυον.

Σπληνιον. Dioſc. Vid. Ασπληνον et Ημιονιτις.

Σποδιας. Theoph. Vid. Κοκκυμηλεα.

Σταφισαγρια. Dioſc.

Staphiſagria. C.B.P. 324. Delphinium Staphiſagria. *Ang.* Staves acre, *ſive*, Palmated-leaved Iſtrian Larkſpur.

Σταφυλη. Dioſc.

Groſſularia ſimplici acino, ſive ſpinoſa ſylveſtris. C.B.P. 455. Ribes uva criſpa. *Ang.* Gooſberry. De hâc interpretatione, Vid. Mentzelium. Sed q?

Σταφυλινος. Galen. et Dioſc.

1. Αγριος. Paſtinaca tenuifolia ſylveſtris. C.B.P. 151. Daucus Carota. *Ang.* Common Carrot. Sed q?

2. Κηπευ-

[a] Repertum à Whelero propè Smyrnam. [b] Repertum à Whelero in Inſulâ Zacyntho, hodiè *Zante*.

2. Κηπευτος. Paſtinaca tenuifolia ſativa, radice atrorubente. C.B.P. 151. Daucus Carota β. *Ang.* A Variety of the common Carrot.

Σταχυς. Dioſc.

Stachys major Germanica. C.B.P. 236. Stachys Germanica. *Ang.* Baſe Horehound[a]. Aliis videtur eſſe Stachys minor Italica. C.B.P. 236. Sideritis Syriaca. *Ang.* Woolly-ſtalked Baſe Horehound.

Στελεφουρος. Theoph.

Gramen typhoïdes maximum ſpicâ longiſſimâ. C.B.P. 4. Phleum pratenſe. *Ang.* Meadow Cat's-tail Graſs.

Στεφανη. Dioſc. Vid. Ιππογλωσσον.

Στιχας. Dioſc.

Stœchas purpurea. C.B.P. 216. Lavandula Stœchas. *Ang.* French Lavender[b], *ſive*, Caſſidony.

Στοιβη. Dioſc. et Theoph.

Stœbe major foliis cichoraceis mollibus lanuginoſis. C.B.P. 273. Centaurea Salmantica. *Ang.* Silver Knap-weed. Aliis videtur eſſe Poterio affinis foliis Pimpinellæ ſpinoſa. C.B.P. 388. Poterium ſpinoſum. *Ang.* Shrubby Burnet. Fortaſſe ſit Stœbe incana cyano ſimilis tenuifoliâ. C.B.P. 273. Centaurea Stœbe[c].

Στρατιωτης ποταμιος. Dioſc.

Lenticula paluſtris Ægyptiaca. C.B.P. 362. Piſtia Stratiotes. *Ang.* Water Houſeleek of Egypt.

Στρατιωτης χιλιοφυλλος. Dioſc.

Millefolium vulgare album. C.B.P. 140. Achillæa Millefolium. *Ang.* Yarrow, *ſive*, Milfoil.

Alii autem cenſent eſſe Millefolium tomentoſum luteum. C.B.P. 140. Achillæa tomentoſa.

Στρογγυλη. Vid. Γογγυλη.

Στρουθιον. Dioſc.

Saponaria lychnidis folio floſculis albis. C.B.P. 206. Gypſophila Struthium.

Στρυχνος. Dioſc. et Theoph.

1. Κηπαιος. Dioſc. Ημερος. Theoph. Solanum pomiferum fructu oblongo. Solanum Melongena. *Ang.* Egg-Plant.

2. Αλικακαβος. Dioſc. Solanum veſicarium. C.B.P. 166. Phyſalis Alkekengi. *Ang.* Winter Cherry.

3. Υπνωτικος. Dioſc. et Theoph. Solanum ſomniferum bacciferum. C.B.P. 166. Phyſalis ſomnifera. *Ang.* Shrubby Winter Cherry.

4. Μανικος. Dioſc. et Theoph. Solanum fœtidum pomo ſpinoſo oblongo. C.B.P. 168. Datura Stramonium. *Ang.* Thorn Apple. Ut nonnulli putant, Solanum eſt melanoceraſus. C.B.P. 166. Atropa Belladonna. *Ang.* Deadly Night-ſhade. Aliis autem videtur eſſe So-



[a] Repert. à Whelero in Monte Parnaſſo.
[b] Reperta à Whelero in Monte Hymetto.
[c] Reperta à Tournefortio in Monte Idâ.

lanum pomo ſpinoſo rotundo, longo flore. C.B.P. 168. Datura. *Ang.* Metel. Vid. Murray Appar. Med. 456.

Στυραξ. Dioſc.

Styrax folio mali cotonei. C.B.P. 452. Styrax officinalis. *Ang.* Officinal Storax-tree.

Συζωμον. Dioſc. et Theoph.

1. Eruca latifolia alba. C.B.P. 98. Braſſica Eruca. *Ang.* Rocket, *ſive*, Muſtard Cole-wort.

2. Αγριον. Eruca ſylveſtris major lutea, caule aſpero. C.B.P. 98. Braſſica Erucaſtrum. *Ang.* Wild Rocket.

Συκαμινεα. Dioſc. et Συκαμινος. Theoph. Vid. Μορεα.

Συκη. Dioſc. et Galen.

1. Ημερος. Ficus communis. C.B.P. 457. Ficus Carica. *Ang.* Common Fig-tree.

2. Αγρια και ερινεος. Ficus ſylveſtris Dioſcoridi. C.B.P. 457. Eadem forſan ac ημερος.

Συκη. Theoph.

1. Αιγυπτια. incert.

2. Ινδικη. Ficus Indica foliis mali cotonei ſimilibus, fructu ficubus ſimili in Goâ. C.B.P. 458. Ficus Indica. *Ang.* Indian Fig.

3. Εν Κυπρῳ. Ficus folio Sycomori, fructum non in caudice gerens. C.B.P. 459. Haud reperio inter Spec. Linn.

N.B. Πεπλος, et Χαμαισυκη Dioſc. ita vocantur.

Συκη περι την Ινδην. Theoph. Chamæceraſus Alpina, fructu rubro geminato duobus punctis notato. C.B.P. 451. Lonicera Alpigena. *Ang.* Alpine Honeyſuckle

Συκομορον, vel Συκαμινον. Dioſc. Ficus folio Mori, fructum in caudice ferens. C.B.P. 459. Ficus Sycomorus. *Ang.* Mulberry-leaved Egyptian Fig-tree. Fortaſsè eadem ſit ac Συκη Αιγυπτια Theophraſti.

Συμφυτον. Dioſc.

1. Πετραιον. Symphytum conſolida major. C.B.P. 259. Symphytum officinale. *Ang.* Greater Comfrey. Alii putant eſſe Brunellam majorem, folio non diſſecto. C.B.P. 26. Prunella vulgaris. *Ang.* Self-heal. Forſan ſit Symphytum petræum Cam. Epit. 699. Coris Monſpelienſis. *Ang.* Heath low Pine of Montepelier.

2. Ετερον. Symphytum majus, tuberosâ radice. C.B.P. 259. Symphytum tuberoſum. *Ang.* Tuberous-rooted Comfrey.

Συριγξ. Theoph.

Arundo ſcriptoria atro-rubens. C.B.P. 17. Haud inter Species Plant. Linn. apparet.

Σφαγνον. Vid. Ελελισφακον.

Σφακελος. Theoph.

Salvia major. C.B.P. 237. Salvia officinalis. *Ang.* Green Sage. Sed q?

Σφενδαμνος. Theoph.

1. Γλεινος. Acer campeſtre et minus. C.B.P.

C.B.P. 431. Acer campeſtre. *Ang.* Common Maple.

2. Ζυγια. Acer montanum flavum, ſive criſpum. C.B.P. 431. Forſan, Acer platanoïdes. Aliis videtur eſſe Oſtrya ulmo ſimilis, fructu in umbilicis foliaceis. C.B.P. 427. Carpinus betulus. *Ang.* Hornbeam. Not. in Theoph. pag. 183.

3. Κλινοτροχος. Acer montanum candidum. C.B.P. 430. Acer pſeudo-platanus. *Ang.* Sycamore. Nonnulli eandem eſſe putant ac Γλεινον.

Σφονδυλιον. Dioſc.

Sphondylium hirſutum vulgare. C.B.P. 157. Heracleum Sphondylium. *Ang.* Cow-Parſnep[a].

Σχινος. Athenæi.

Scilla eſculenta. C.B.P. 73.

Σχινος. Dioſc.

Lentiſcus vulgaris. C.B.P. 399. Piſtacia lentiſcus. *Ang.* Common Spaniſh Lentiſk, *ſive*, Maſtich-tree[b].

Σχοινος. Dioſc. L. I. 16.

Juncus odoratus, ſive aromaticus. C.B.P. 11. Andropogon Schœnanthus. *Ang.* Sweet-ſcented Ruſh, *ſive*, Camel's Hay.

Σχοινος. Dioſc. L. IV. 52.

1. Λεια. Juncus lævis, paniculâ ſparsâ, major. C.B.P. 12. Juncus effuſus. *Ang.* Common Soft-Ruſh.

2. Οξυσχοινος. Juncus acutus capitulis Sorghi. C.B.P. 11. Juncus acutus. *Ang.* Hard Sea-Ruſh.

3. Ολοσχοινος. Juncus maximus. C.B.P. 12. Scirpus lacuſtris. *Ang.* Bull-Ruſh. Alii cenſent eſſe Juncum acutum maritimum, capitulis rotundis. C.B.P. 11. Scirpus Holoſchœnus. *Ang.* Round-headed Bull-Ruſh.

Σχοινος. Theoph.

1. Οξυς και ακαρπος. eadem ac Οξυσχοινος Dioſc.

2. Καρπιμος. incert.

3. Ολοσχοινος. eadem ac Dioſcoridis.

# T

ΤΕΛΕΦΙΟΝ. Dioſc. vel Τηλεφιον.

Telephium Dioſcoridis. C.B.P. 287. Ornithopus ſcorpioïdes. *Ang.* True Orpine of Dioſcorides. Alii putant eſſe Telephium vulgare. C.B.P. 287. Sedum Telephium. *Ang.* Orpine, *ſive*, Live-long.

Aliqui putant eſſe Sempervivum minus vermiculatum acre. C.B.P. 283. Sedum acre. *Ang.* Wall Stone Crop.

Τερμινθος. Dioſc. et Theoph.

Terebinthus vulgaris. C.B.P. 400. Piſtacia Terebinthus. *Ang.* Turpentine-tree[c].

Τερμιν-

[a] Repertum à Tournefortio propè Heracleam.
[b] Repertus à Whelero in Inſulis Delo et Chio, (hodiè *Scio*) et in Monte Hymetto.
[c] Repert. à Whelero in Inſ. Chio, hodiè *Scio*, et Monte Hymetto.

Τερμινθος Βακτρα. Theoph. Vid. Πιστακια.

Τετραγονον. Hippoc. Vid. Ελλεβορος λευκος.

Τετραγωνια. Theoph.
Euonymus vulgaris, granis rubentibus. C.B.P. 428. Euonymus Europæus tenuifolius. *Ang.* Narrow-leaved Spindle-tree.

Τετραλιξ. Theoph.
Erica ex rubro nigricans ſcoparia. C.B.P. 486. Erica tetralix. *Ang.* Croſs-leaved Heath.

Τετραπωγων. Vid. Τραγοπωγων.

Τευθρις. Vid. Πολιον.

Τευκριον. Dioſc.
Teucrium. C.B.P. 246. Teucrium flavum. *Ang.* Shrubby Germander. Forſan ſit Chamædrys ſpuria major anguſtifolia. C.B.P. 248. Veronica Teucrium.

Τευτλον. Dioſc. Τευτλιον. Theoph.
1. Μελαν. Beta rubra, radice rapæ. C.B.P. 118. Beta vulgaris rubra γ. *Ang.* Red Beet.
2. Λευκον. Beta alba, vel palleſcens. C.B.P. 118. Beta vulgaris rubra ζ. *Ang.* A Variety of the red Beet.

Τευτριον. Dioſc. Vid. Ερυθροδανον.

Τευχιτις. Vid. Σχοινος.

Τηλις. Dioſc.
Fœnugræcum ſativum. C.B.P. 348. Trigonella Fœnum græcum. *Ang.* Fœnugreek.

Τιθυμαλος. Dioſc.
1. Αρρην, χαρακιας, αμυγδαλοειδης. Tithymalus Characias amygdaloïdes. C.B.P. 290. Euphorbia amygdaloïdes. *Ang.* Woody Spurge.
2. Θηλυς. Tithymalus myrſinites latifolius. C.B.P. 290. Euphorbia myrſinites. *Ang.* Dwarf Spurge.
3. Παραλιος. Tithymalus maritimus. C.B.P. 291. Euphorbia paralias. *Ang.* Sea Spurge.
4. Ηλιοσκοπιος. Tithymalus helioſcopius. C.B.P. 291. Euphorbia helioſcopia. *Ang.* Sun Spurge, *ſive*, Wart-wort.
5. Κυπαρισσιας. Tithymalus cypariſſias. C.B.P. 291. Euphorbia cypariſſias. *Ang.* Cypreſs-leaved Spurge.
6. Δενδρωδης. Tithymalus myrtifolius arboreus. C.B.P. 291. Euphorbia dendroïdes. *Ang.* Tree-like Italian Spurge.
7. Πλατυφυλλος. Tithymalus arvenſis latifolius Germanicus. C.B.P. 291. Euphorbia platyphylla. *Ang.* Broad-leaved Spurge.

Τιθυμαλλος. Theoph.
1. Παραλιος. eadem ac Dioſcoridis.
2. Αρρην, φυλλον ελαιωδες εχων. eadem ac prima Dioſcoridis.
3. Μυρτιτης λευκος. eadem ac ſecunda Dioſcoridis.

Τιφυον. Theoph.
Colchium melino flore. C.B.P. 69.

Τορδυλιον. Vid. Σεσελι Κρητικον.

Τραγακανθα. Dioſc. et Theoph.
Tragacantha. C.B.P. 388. Aſtragalus

galus Tragacantha. *Ang.* Goat's Thorn[a].

Τραγιον. Dioſc.

1. Pimpinella ſaxifraga minor. C.B.P. 160. Forſan Seſeli ſaxifragum.

2. Stœchadi ſerratæ affinis. C.B.P. 216. Inter Spec. Linn. haud invenio.

Τραγοπωγων. Dioſc. et Theoph.

Tragopogon pratenſe luteum majus. C.B.P. 274. Tragopogon pratenſe, *Ang.* Meadow, Greater, Yellow Goat's Beard.

Alii putant eſſe Tragopogon purpuro-cæruleum crocifolium. C.B.P. 275. Tragopogon crocifolium. *Ang.* Saffron-leaved purple Goat's-Beard.

Τραγος, vel Τραγανος. Dioſc.

Kali ſpinoſum cochleatum. C.B.P. 289. Salſola Tragus.

Τραγος. Hippoc.

Triticum ſiligineum. C.B.P. 21. Triticum hybernum. *Ang.* Winter Wheat.

Τριβολος. Dioſc. et Theoph.

1. Ενυδρος. Tribulus aquaticus. C.B.P. 194. Trapa natans.

2. Tribulus terreſtris, ciceris folio, fructu aculeato. C.B.P. 350. Tribulus terreſtris. *Ang.* Land Calthrop with a Chich-leaf and prickly Fruit.

Τριμηναιον σιτον. Dioſc. et Theoph.

Triticum æſtivum. C.B.P. 21. Triticum æſtivum. *Ang.* Summer Wheat.

Τριπολιον. Dioſc.

Tripolium majus cæruleum. C.B.P. 266. After Tripolium. *Ang.* Sea Star-wort.

Τριφυλλον. Dioſc.

Trifolium bitumen redolens. C.B.P. 327. Pſoralea bituminoſa. *Ang.* Three-leaved Pſoralea.

N.B. Λωτος ημερος ita vocatur.

Τριχομανες. Dioſc.

Trichomanes, ſive Polytrichum officinarum. C.B.P. 356. Aſplenium Trichomanes. *Ang.* Common Maiden-hair.

Τυφη. Dioſc. et Theoph.

Typha paluſtris major. C.B.P. 20. Typha latifolia. *Ang.* Great Cat's Trefoil.

Τυφη ετερα. Theoph.

Triticum typhinum. C.B.P. 21. Triticum æſtivum. *Ang.* Summer Wheat. Nonnulli putant eſſe Secale hybernum, vel majus. C.B.P. 23. Secale cereale hybernum. *Ang.* Common Rye.

N.B. Plures ſcribunt hoc vocabulum Τιφη.

## Υ

ΥΑΚΙΝΘΟΣ. Dioſc.

Hyacinthus comoſus major purpureus. C.B.P. 42. Hyacinthus comoſus. *Ang.* Great Grape Hyacinth.

N.B. Δελ-

[a] Reperta à Whelero in Inſ. Tenedo.

N.B. Δελφινιον ετερον ita vocatur.

Υδνον. Dioſc.
Tubera. C.B.P. 376. Lycoperdon Tuber. *Ang.* Truffle.

Υδροπεπερι. Dioſc.
Perſicaria urens, ſeu Hydropiper. C.B.P. 101. Polygonum Hydropiper. *Ang.* Water Pepper, *ſive*, Arſmart.

Υοσκυαμος. Dioſc.
1. Hyoſcyamus vulgaris. C.B.P. 169. Hyoſcyamus niger. *Ang.* Black, *ſive*, Common Henbane.
2. Hyoſcyamus Creticus luteus major. C.B.P. 169. Hyoſcyamus aureus. *Ang.* Yellow Spaniſh Henbane.
3. Hyoſcyamus albus major. C.B.P. 169. Hyoſcyamus albus. *Ang.* White Henbane.

Υπερικον. Dioſc.
Hypericum vulgare. C.B.P. 279. Hypericum perforatum. *Ang.* Common St. John's-wort.

Υπηκοον. Dioſc.
Hypecoum. C.B.P. 173. Hypecoum procumbens.

Υπνον. Vid. Βρυον.

Υποφεων. Vid. Υπηκοον.

Υσοβριον. Vid. Μαρον.

Υσσωπος. Dioſc. et Hippoc.
Hyſſopus rotundifolia ſpicata. C.B.P. 218. Hyſſopus officinalis. *Ang.* Common Hyſſop. Salmaſius putat eſſe Elichryſum Orientale. C.B.P. 264. Gnaphalium Orientale.

# Φ

ΦΑΚΟΕΙΔΕΣ. Dioſc. Vid. Εμπετρον.

Φακος. Dioſc.
Lens vulgaris. C.B.P. 346. Ervum lens. *Ang.* Common Lentil.

Φακος ὁ επι των τελματων. Dioſc.
Lenticula paluſtris quadrifolia. C.B.P. 362. Marſilea quadrifolia.

Φαλαγγιον. Dioſc.
Phalangium, parvo flore, ramoſum. C.B.P. 29. Anthericum ramoſum. *Ang.* Branching Spider-wort. Sed q?

Φαλαγγιτιον. Vid. Φαλαγγιον.

Φαλαρις. Dioſc.
Phalaris major, ſemine albo. C.B.P. 28. Phalaris Canarienſis. *Ang.* Manured Canary Graſs. Sed q?

Φασγανον. Vid. Ξιφιον, et Ξανθιον.

Φασιολος. Dioſc. Vid. Σμιλαξ κηπαια, et Ισοπυρον.

Φελλοδρυς. Theoph.
Arbor, cerro-ſuguaro (quaſi cerri ſuber) in Etruriâ vocata. Vid. Matthioli Notas in Dioſcoridem. p. 137. Ilex oblongo ſerrato folio. C.B.P. 424. Quercus Ilex. *Ang.* Evergreen Oak.

Φελλος. Theoph.
Suber latifolium, folio deciduo. C.B.P. 424. Quercus Suber. *Ang.* Cork-tree.

Φεως. Vid. Στοιξη. Vid. Notas in Theophraſti Lib. IV. C. 11.

Φηγος.

Φηγος. Vid. Δρυς.

Φιλανθρωπος. Vid. Απαρινη.

Φιλεταιρον. Dioſc. Vid. Πολεμωνιον, et Ωκιμοειδες.

Φιλλυρεα. Dioſc.

Phillyrea latifolia lævis. C.B.P. 476. Phillyrea latifolia. *Ang.* Broad-leaved Phillyrea.

Φιλυκη. Theoph.

Philyca elatior. C.B.P. 476. Rhamnus alaternus. *Ang.* Blotched Alaternus.

Φιλυρα. Theoph.

1. Αρρην. Tilia montana, maximo folio. C.B.P. 426. Tilia Europæa β. *Ang.* Common Lime, *ſive*, Linden-tree.

2. Θηλεια. Tilia fœmina, folio majore. C.B.P. 426. Tilia Europæa α. *Ang.* Another Variety of the Lime-tree.

Φλεον. Dioſc.

Sagitta aquatica minor anguſtifolia. C.B.P. 194. Sagittaria Sagittifolia. *Ang.* A ſpecies of Arrow-head.

Φλεως. Theoph.

Papyrus Syriaca, vel Siciliana. C.B.P. 19. Cyperus Papyrus. *Ang.* Egyptian Papyrus.

Φλομος. Dioſc.

1. Λευκη. 1. Θηλεια. Verbaſcum fœmina, flore albo. C.B.P. 239. Forſan, Verbaſcum Lychnitis. *Ang.* White Mullein. II. Αρρην. Verbaſcum mas, anguſtioribus foliis, floribus pallidis. C.B.P. 239. Verbaſcum Lychnitis. *Ang.* A Variety of the former.

2. Μελαινα. I. Verbaſcum fœmina, flore luteo, magno. C.B.P. 239. Verbaſcum Phlomoïdes. II. Αγρια. Verbaſcum latis Salviæ foliis. C.B.P. 240. Phlomis fruticoſa. *Ang.* Common Jeruſalem Sage[a]. III. Λυχνιτις. Verbaſcum anguſtis Salviæ foliis. C.B.P. 240. Phlomis Lychnitis.

Φλονιτις. Vid. Ονοσμα.

Φλοξ, vel Φλογιον. Theoph.

Viola tricolor hortenſis repens. C.B.P. 199. Viola tricolor β. *Ang.* Heart's-eaſe, *ſive*, Panſy. Aliis videtur eſſe Adonis ſylveſtris flore phœniceo ejuſque foliis longioribus. C.B.P. 178. Adonis æſtivalis. *Ang.* Adonis Flower, *ſive*, Red-Maithes[b]. Sed q?

Φοινιξ. (herba) Dioſc.

Gramen loliaceum, anguſtiore folio et ſpicâ. C.B.P. 9. Lolium perenne. *Ang.* Red, *ſive*, Perennial Darnel Grafs.

Salmaſius putat eſſe Gramen hordeaceum minus et vulgare. C.B.P. 9. Hordeum murinum. *Ang.* Wall Barley.

Φοινιξ. (arbor) Dioſc. et Theoph.

1. Καρπιμος. I. Αρρην. II. Θηλεια. Ambæ ſunt nonniſi Sexus differentes ejuſdem Arboris, ſcilicet, Palmæ majoris

[a] Reperta in Cretâ à Tourneſortio.

[b] Reperta à Whelero in Monte Hymetto.

majoris. C.B.P. 506. Phœnix dactylifera. *Ang.* Date-bearingPalm-tree.

2. Χαμαιριφης. Theoph. Palma minor. C.B.P. 506. Chamærops humilis. *Ang.* Dwarf Palm.

3. Κυκας. Theoph. Palma cujus fructus Cuci. C.B.P. 509. Cycas Circinalis. *Ang.* Sago Palm. Sed q?

4. Εν Κυπρῳ. Palma humilis, longis latiſque foliis. CB.P. 507. Muſa Paradiſiaca. Sed q?

Φυ. Dioſc.

1. Φυλλα ελαφοβοσκυ εχον. Valeriana ſylveſtris major. C.B.P. 164. Valeriana officinalis. *Ang.* Common Wild Valerian.

2. Φυλλα ιπποσελινυ εχον. Valeriana hortenſis. C.B.P. 164. Valeriana Phu. *Ang.* White Garden Valerian.

Φραγμιτης. Dioſc.

Arundo vulgaris. C.B.P. 17. Arundo phragmitis. *Ang.* Common Portugal Reed.

Φυκος θαλασσιον. Dioſc. et Theoph.

1. Πλατυ. Muſcus marinus, lactucæ folio. C.B.P. 364. Ulva Labyrinthiformis.

2. Φοινισσον. Muſcus maritimus, tenuiſſimè diſſectus, ruber. C.B.P. 363. Fucus Cartilagineus. *Ang.* Scarlet Fucus. Sed q? Forſan ſit Fucus rubens. *Ang.* Red Fucus.

3. Κρητικον. Alga cornu cervi diviſurâ. C.B.P. 364. Lichen fuciformis. Sed q? De reliquis hujus generis vix liquet.

Φυλλακανθα. Theoph.

Carduus ſtellatus, foliis papaveris erratici. C.B.P. 187. Centaurea calcitrapa. *Ang.* Star Thiſtle.

Φυλλιτις. Dioſc.

Lingua cervina officinarum. C.B.P. 353. Aſplenium Scolopendrium. *Ang.* Common Hart's Tongue.

Φυλλον. Dioſc. et Theoph.

Phyllon ſpicatum. C.B.P. 122. Mercurialis tomentoſa. *Ang.* Downy-leaved Mercury.

Φυτευμα. Vid. Αντιρρινον.

Forſan ſit Reſedæ affinis Phyteuma. C.B.P. 100. Reſeda Phyteuma.

# X

ΧΑΛΚΑΣ. Dioſc. Vid. Χρυσανθεμον.

Χαμαιακτη. Vid. Ακτη.

Χαμαιβαλανος. Dioſc. Vid. Ατιος. herba.

Χαμαιδαφνη. Dioſc.

Laureola, folio deciduo, flore purpureo. C.B.P. 462. Daphne Mezereum. *Ang.* Spurge-Olive.

Χαμαιδρυς. Dioſc.

Chamædrys minor repens. C.B.P. 248. Veronica Chamædrys. *Ang.* Wild Germander. Sed q?

Aliis videtur eſſe Chamædrys minor repens. C.B.P. 248. Teucrium Chamædrys. *Ang.* Common Germander. N.B. Τευκριον ita appellatur.

Χαμαι-

Χαμαιδρωψ. Vid. Χαμαιδρυς.

Χαμαικισσος. Dioſc.
Hedera terreſtris vulgaris. C.B.P. 306. Glecoma hederacea. *Ang.* Ground Ivy. Sed q?

Χαμαιλευκη. Dioſc.
Ciſtus ledon foliis roriſmarini ferrugineis. C.B.P. 467. Ledum paluſtre. Sed q?

Χαμαιλεων. Dioſc. et Theoph.
1. Λευκος. Carlina acaulos, magno flore albo. C.B.P. 380. Carlina acaulis. *Ang.* Carline Thiſtle without Stalks and a large white Flower.
2. Μελας. Chamæleon niger, umbellatus, flore cœruleo, hyacinthino. C.B.P. 180. Carthamus corymboſus.

Χαμαιμηλον. Dioſc. Vid. Ανθεμις.

Χαμαιπιτυς. Dioſc.
1. Chamæpitys moſchata, foliis ſerratis. C.B.P. 249. Teucrium Iva.
2. incert.
3. Αρρην. Chamæpitys lutea vulgaris, ſive folio trifido. C.B.P. 249. Teucrium Chamæpitys. *Ang.* Common Ground Pine.
N.B. Υπερικον aliquando ita vocatur.

Χαμαιριφης. Vid. Φοινιξ.

Χαμαισυκη. Dioſc.
Chamæſyce. C.B.P. 293. Euphorbia Chamæſyce.

Χαμελαια. Dioſc.
Chamelæa tricoccos. C.B.P. 462. Daphne Alpina. *Ang.* Alpine Wood Laurel. Sed q?

Χασκανον. Vid. Ξανθιον.

Χειρωνιος αμπελος. Dioſc. Vid. Αμπελος μελας.

Χελιδονιον. Dioſc. et Theoph.
1. Μεγα. Dioſc. Χελιδονιον. Theoph. Chelidonium majus vulgare. C.B.P. 144. Chelidonium majus. *Ang.* Greater Celandine.
2. Μικρον. Dioſc. Chelidonia rotundifolia minor. C.B.P. 309. Ranunculus ficaria. *Ang.* Pilewort. N.B. Αμπελος λευκη ita vocatur.

Χοιραδολεθρον. Vid. Ξανθιον.

Χονδριλλη. Dioſc.
1. Chondrilla juncea viſcoſa arvenſis. C.B.P. 130. Chondrilla juncea. *Ang.* Clammy Gum-Succory.
2. Ετερα. Chondrilla bulboſa. C.B.P. 130. Leontodon bulboſum.

Χρυσανθεμον. Dioſc.
Chryſanthemum foliis Matricariæ. C.B.P. 134. Chryſanthemum coronarium. *Ang.* A ſpecies of Corn Marygold. N.B. Ελιχρυσον ita vocatur.

Χρυσοβαλανος. Galen.
Nux moſchata fructu rotundo. C.B.P. 407. Myriſtica officinalis. *Ang.* Nutmeg-tree.

Χρυσογονον. Dioſc.
Leontopetalo affinis, foliis quernis. C.B.P. 324. Leontice Chryſogonum. *Ang.* Oaken-leaved black Turnep.

Χρυσοκομη. Dioſc.
Elichryſum orientale. C.B.P. 164.

Gnaphalium orientale. *Ang.* Eaſtern Eternal flower. N.B. Aliis videtur eſſe Linaria, folioſo capitulo luteo, major et minor. C.B.P. 213. Chryſocoma Linoſyris. *Ang.* German Goldy-locks. N.B. Ανθεμις ita vocatur nonnunquam.

Χρυσολαχανον. Vid. Ατραφαξις.

## Ψ

ΨΕΥΔΟΒΟΥΝΙΟΝ. Dioſc.

Eruca lutea latifolia, ſive Barbarea. C.B.P. 98. Eryſimum Barbarea. *Ang.* Common Winter Creſs?

Ψευδοδικταμνον. Dioſc.

Pſeudo-dictamnus verticillatus inodorus. C.B.P. 222. Marrubium pſeudo-dictamnus. *Ang.* Baſtard Dittany.

Ψευδοκυπειρος. Dioſc.

Gramen cyperoïdes, ſpicâ pendulâ, breviore. C.B.P. 6. Carex pſeudo-Cyperus. *Ang.* Baſtard Carex.

Ψιλωθρον. Vid. Αμπελος λευκη.

Ψυλλιον. Dioſc.

Pſyllium Dioſcoridis. C.B.P. 191. Plantago Afra.

Annon potius ſit Pſyllium majus erectum? C.B.P. 191. Plantago pſyllium. *Ang.* Flea-wort.

Ψυχοτροφον. Dioſc. Vid. Κεγρον.

## Ω

ΩΚΙΜΟΕΙΔΕΣ. Dioſc. incert.

Forſan ſit Saponaria minor quibuſdam. Johann. Bauhini Hiſt. III. p. 344. Lychnis, vel Ocymoïdes repens montanum. C.B.P. 206. Saponaria Ocymoïdes.

Ωκιμον. Dioſc. et Theoph.

Ocimum latifolium maculatum, vel criſpum. C.B.P. 225. Ocimum Baſilicum. *Ang.* Sweet Baſil.

Ωκυμον. incert.

Ωνωνις. Vid. Ανωνις.

TABULA

# TABULA ALTERA:

IN QUA,

PLANTÆ GRÆCIS COGNITÆ ITERUM RECENSENTUR:

CUM NOMINIBUS,

A CAROLO LINNÆO

ASSIGNATIS, PRÆFIXIS;

ET

SYNONYMIS GRÆCIS ADJUNCTIS.

# TABULA ALTERA, &c.



ACANTHUS Dioſcoridis. Vide Ακανθα, ἡ Ερπακανθα.
Acanthus mollis. Ακανθα, ἡ Ερπακανθα.
Acanthus ſpinoſus. Ακανθα αγρια.
Acer campeſtre. Σφενδαμνος. Sp. 1.
Acer platanoïdes. Σφενδαμνος ζυγια.
Acer pſeudo-platanus. Σφενδαμνος κλινοτροχος.
Achillæa Ageratum. Αγηρατον.
Achillæa millefolium. Στρατιωτης Χιλιοφυλλος.
Achillæa nobilis. Αχιλλειον.
Achillæa Ptarmica. Πταρμικη.
Achillæa tomentoſa. Στρατιωτης Χιλιοφυλλος.
Aconitum Cammarum. Ακονιτον παρδαλιαγχες.
Aconitum lycoctonum. Ακονιτον λυκοκτονον.
Acorus Calamus. Ακορος.
Adiantum Capillus Veneris. Αδιαντον μελαν.
Adonis æſtivalis. Φλοξ.
Agaricus Androſaceus. Ανδροσακες.
Agrimonia Eupatoria. Ευπατωριον.
Agroſtemma coronaria. Λυχνις ςεφανωματικη.
Alcea roſea. Μαλαχη κηπευτη.
Aliſma Damaſonium. Αλισμα.
Allium Ampelopraſum. Πρασον. Sp. 2.
Allium Aſcalonicum. Κρομμυον.
Allium Cepa. Κρομμυον.
Allium magicum. Μωλυ.
Allium Moly. Μωλυ.
Allium Porrum. Πρασον κεφαλωτον.
Allium ſativum. Μωλυζα.
Allium ſativum. Σκοροδον ημερον.
Allium ſcorodopraſum. Σκοροδοπρασον.
Allium ſubhirſutum. Μωλυ.
Allium Victorialis. Σκοροδον αγριον.
Aloë perfoliata. Αλοη.
Alſine media. Αλσινη.
Althæa cannabina. Καναβις αγρια.
Althæa officinalis. Αλθαια.
Alyſſum clypeatum. Αλυσσον.
Amaranthus Blitum. Βλιτον.
Amaryllis lutea. Λειριον ετερον.
Ambroſia maritima. Αμβροσια.
Amomum Cardamomum. Καρδαμωμον.

Amo-

Amomum grana Paradiſi. Καρδαμωμον.
Amomum Zingiber. Ζιγγιβερις.
Amygdalus communis. Αμυγδαλη.
Amygdalus Perſica. Περσικη μηλεα.
Anacyclus Valentinus. Βυφθαλμον.
Anagallis arvenſis. Κορκορος.
Anagallis Monelli. Αναγαλλις. Sp. 1.
Anagyris fœtida. Αναγυρις.
Anaſtatica Hierochuntea. Αμωμις.
Anchuſa tinctoria. Αγχεσα αλκιβιαδιον.
Andropogon Iſchæmum. Ισχαιμος.
Andropogon Nardus. Καλαμος.
Andropogon Schœnanthus. Σχοινος.
Anemone Appennina. Ανεμωνη ημερος.
Anemone nemoroſa. Ανεμωνη λειμωνια.
Anemone ſylveſtris. Ανεμωνη αγρια.
Anethum fœniculum. Μαραθρον.
Anethum graveolens. Ανηθον.
Anthemis Cotula. Παρθενιον λεπτοφυλλον.
Anthemis Pyrethrum. Πυρεθρον.
Anthericum ramoſum. Φαλαγγιον.
Anthyllis hermania. Κυτισος.
Antirrhinum Elatine. Ελατινη.
Antirrhinum minus. Αντιρρινον.
Antirrhinum Orontium. Οροντιον.
Antirrhinum ſpurium. Ελατινη.
Antirrhinum linaria. Οσυρις.
Apium graveolens. Ελαιοσελινον.
Apium petroſelinum. Σελινον.
Apluda Zeugites. Ζευγιτης.
Apluda Zeugites. Ευνεχιας.
Aquilegia vulgaris. Ισοπυρον.
Arbutus Andrachne. Ανδραχνη.
Arbutus unedo. Κομαρος.
Arbutus Uva Urſi. Ιδαια ριζα.
Arctium Lappa. Αρκτιον.
Ariſtolochia Clematitis. Αριστολοχια κληματιτις.
Ariſtolochia longa. Αριστολοχια μακρα.
Ariſtolochia rotunda. Αριστολοχια στρογγυλη.
Arnica ſcorpioïdes. Ακονιτον παρδαλιαγχες.
Artedia ſquamata. Γιγγιδιον.
Artemiſia Abrotonum. Αγροτονον αρρεν.
Artemiſia Abſinthium. Αψινθιον. Sp. 1.
Artemiſia maritima. Αψινθιον θαλασσιον.
Artemiſia vulgaris. Αρτεμισια. Sp. 1.
Arum Ariſarum. Αρισαρον.
Arum Colocaſia. Βολβος.
Arum Colocaſia. Κυαμος Αιγυπτιος.
Arum dracunculus. Δρακοντιον.
Arum maculatum. Αρον.
Arundo Calamagroſtis. Καλαμαγρωστις.
Arundo donax. Δοναξ.
Arundo phragmites. Καλαμος χαρακιας.
Arundo phragmites. Φραγμιτης.
Aſarum Europæum. Ασαρον.
Aſclepias Vincetoxicum. Ασκληπιας.
Aſparagus acutifolius. Ασπαραγος πετραιος.
Aſparagus officinalis altilis. Ασπαραγος. Sp. 1.
Aſparagus officinalis maritimus. Ασπαραγος ελειος.
Aſphodelus luteus. Αμαρακος.
Aſphodelus luteus. Ιφυον.
Aſphodelus ramoſus. Ασφοδελος.

Aſple-

Aſplenium Adiantum nigrum. Αδιαντον μελαν.
Aſplenium Ceterach. Ασπληνον.
Aſplenium Hemionitis. Ημιονιτις.
Aſplenium Ruta muraria. Αδιαντον λευκον.
Aſplenium Trichomanes. Τριχομανες.
Aſplenium Scolopendrium. Φυλλιτις.
Aſter Amellus. Αστερισκος.
Aſter Tripolium. Τριπολιον.
Aſtragalus Cicer. Ερεβινθος αγριος.
Aſtragalus Glaux. Γλαυξ.
Aſtragalus Onobrychis. Ονοβρυχις.
Aſtragalus Syriacus. Αστραγαλος.
Aſtragalus Tragacantha. Ποτηριον.
Aſtragalus Tragacantha. Τραγακανθα.
Athamanta cervaria. Δαυκος. Sp. 2.
Athamanta Cretenſis. Δαυκος Κρητικος.
Athamanta Libanotis. Λιβανωτις ακαρπος.
Athamanta Meum. Μηον Αθαμαντικον.
Athamanta Oreoſelinum. Ορεοσελινον.
Atriplex halimus. Αλιμος.
Atriplex hortenſis. Ατραφαξις κηπευτον.
Atropa Belladonna. Στρυχνον μανικον.
Atropa Belladonna. Μανδραγορη.
Atropa Mandragora. Μανδραγορη.
Avena fatua. Αιγιλωψ.
Avena ſativa. Βρωμος.

## B

BALLOTA nigra. Βαλλωτη.
Berberis vulgaris. Κολουτεα περι την Ιδην.
Berberis vulgaris. Οξυακανθα.
Berberis vulgaris. Οξυακανθος.
Beta vulgaris rubra. Τευτλον.
Betonica officinalis. Βετονικη.
Betonica officinalis. Κεσρον.
Betonica officinalis. Βρεταvικη.
Betula alba. Σημυδα.
Betula Alnus. Κληθρα.
Borago officinalis. Βεγλωσσον.
Braſſica Eruca. Ευζωμον.
Braſſica Erucaſtrum. Ευζωμον αγριον.
Braſſica Eruca. Ευζωμον. Sp. 1.
Braſſica Napus. Βενιας.
Braſſica oleracea. Ραφανος ὲ λειοφυλλος.
Braſſica oleracea capitata. Κραμβη ημερος.
Braſſica oleracea Cotrytis. Ραφανος. Theoph. Spec. 3tia.
Braſſica oleracea Sabauda. Ραφανος ὲ λειοφυλλος.
Braſſica oleracea viridis β. Ραφανος λειοφυλλος.
Braſſica Rapa. Γογγυλη.
Bromus ſterilis. Βρωμος.
Bryonia alba. Αμπελος λευκη.
Bubon Macedonicum. Πετροσελινον.
Bunium bulbocaſtanum. Βενιον.
Bupleurum fruticoſum. Σεσελι Αιθιοπικον.
Bupleurum rigidum. Βαπλευρον.
Buxus ſempervirens. Πυξος.

## C

CACHRYS Libanotis. Λιβανωτις.
Calendula officinalis. Κλυμενον.
Caltha paluſtris. Αφια.

Campanula Erinus. Ερινος.
Campanula Medium. Μηδιον.
Cannabis ſativa. Κανναβις ημερα.
Capparis ſpinoſa. Καππαρις.
Capſicum annuum. Κιρκαια.
Cardamine bellidifolia. Σισυμβριον ετερον.
Cardamine pratenſis. Σισυμβριον ετερον.
Carduus Caſabonæ. Ακαρνα.
Carduus criſpus. Κιρσιον.
Carduus diſſectus. Κιρσιον.
Carduus eriophorus. Ακανθα Αραβικη.
Carduus Marianus. Σιλυβον.
Carduus nutans. Ονοπυξος.
Carduus Syriacus. Ακανος.
Carex Pſeudo-Cyperus. Ψευδοκυπειρος.
Carlina acaulis. Χαμαιλεων.
Carlina vulgaris. Ακορνα.
Carlina vulgaris. Ατρακτυλις.
Carpinus betulus. Οξρυς.
Carpinus Oſtrya. Οξρυς.
Carthamus corymboſus. Χαμαιλεων.
Carthamus tinctorius. Κνικος ημερος.
Carum Carvi. Καρος.
Caryophyllus aromaticus. Κωμακον.
Caucalis grandiflora. Καυκαλις.
Celtis auſtralis. Λωτος. (arbor.)
Centaurea benedicta. Κνικος αγρια.
Centaurea calcitrapa. Ιπποφαισον.
Centaurea calcitrapa. Μυακανθος.
Centaurea calcitrapa. Πικρις.
Centaurea calcitrapa. Φυλλακανθα.
Centaurea Centaurium. Κενταυριον.
Centaurea Crocodylium. Κροκοδιλιον.
Centaurea Salmantica. Στοιβη.
Centaurea Solſtitialis. Λευκακανθα.
Centaurea Stœbe. Στοιβη.
Ceratonia ſiliqua. Κερατια.
Cercis ſiliquaſtrum. Κερκις.
Cercis ſiliquaſtrum. Κολυτεα περι Λιπαραν.
Cerinthe major. Κηρινθος.
Chærophyllum bulboſum. Ολοκωνιτης.
Chamærops humilis. Φοινιξ. Sp. 2.
Cheiranthus Cheiri. Λευκοιον.
Chelidonium glaucum. Μηκων κερατιτις.
Chelidonium majus. Χελιδονιον.
Chenopodium album. Ατραφαξις αγριον.
Chenopodium Botrys. Βοτρυς.
Chenopodium Scoparia. Οσυρις.
Chondrilla juncea. Χονδριλλη.
Chryſanthemum coronarium. Χρυσανθεμον.
Chryſocoma Linoſyris. Οσυρις.
Chryſocoma Linoſyris. Χρυσοκομη.
Cicer Arietinum. Ερεβινθος αγριος.
Cichorium Endivia. Σερις.
Cichorium Intybus. Πικρις.
Cinara Cardunculus. Κακτος.
Cinara Scolymus. Σκολυμος.
Ciſtus Helianthemum. Ελενιον Αιγυπτιον.
Ciſtus ladaniferus. Κιςος ληδον.
Ciſtus piloſus. Κιςος αρρην.
Ciſtus ſalvifolius. Κιςος θηλεια.
Citrus Medica. Μηδικη μηλεα.
Clematis Vitalba. Ατραγενη.
Clematis Vitalba. Κληματιτις.
Clematis Viticella. Ποθος Φρυγιος.
Clinopodium vulgare. Κλινοποδιον.
Cnicus Acarna. Ακαρνα.
Cochlearia Armoracia. Θλασπι ετερον.

Coch-

Cochlearia Armoracia. Ραφανις. Sp. 2.
Cochlearia Draba. Δραβη.
Coïx lacryma Jobi. Κοϊξ.
Coïx lacryma Jobi. Λιθοσπερμον.
Colchicum Autumnale. Κολχικον.
Colutea arboreſcens. Κολυτεα περι Λιπαραν.
Conium maculatum. Κωνειον.
Convallaria Maialis. Οινανθη.
Convallaria multiflora. Πολυγονατον.
Convallaria Polygonatum. Πολυγονατον.
Convolvulus arvenſis. Ελξινη.
Convolvulus Soldanella. Κραμβη Θαλασσια.
Convolvulus Scammonia. Σκαμμωνια.
Convolvulus ſepium. Σμιλαξ λεια.
Cordia Myxa. Ομαμαξις.
Coriandrum ſativum. Κοριον.
Coris Monſpelienſium. Συμφυτον. Sp. 1.
Cornus mas. Κρανεια.
Cornus ſanguinea. Θηλυκρανεια.
Coronilla juncea. Πολυγαλον.
Coronilla ſecuridaca. Ηδυσαρον.
Corylus avellana. Καρυα.
Coſtus Arabicus. Κοστος.
Cotyledon umbilicus. Κοτυληδων. Sp. 1.
Cratægus Aria. Αρια.
Cratægus Aronia. Μεσπιλος Αρωνια.
Cratægus Azarolus. Μεσπιλος Αρωνια.
Cratægus Oxyacantha. Μεσπιλος ανθηδονοειδης.
Cratægus Oxyacantha. Οξυακανθα.
Cratægus torminalis. Κραταιγος.
Crepis Dioſcoridis. Ιερακιον μεγα.
Crithmum maritimum. Κριθμον.
Crocus ſativus. Κροκος.
Croton tinctorium. Ηλιοτροπιον μικρον.
Cucumis Colocynthis. Κολοκυνθις.
Cucumis ſativus. Σικυς ημερος.
Cucurbita Citrullus. Πεπων.
Cucurbita Pepo. Πεπων.
Cuminum Cyminum. Κυμινον.
Curcuma rotunda. Κυπειρος Ινδικος.
Cupreſſus ſemper-virens. Κυπαρισσος.
Cuſcuta Europæa. Επιθυμον.
Cycas Circinalis. Φοινιξ. Sp. 3.
Cyclamen Europæum. Κυκλαμινος.
Cynanchum erectum. Αποκυνον.
Cynogloſſum Apenninum. Κηρινθος.
Cynogloſſum officinale. Κυνογλωσσον.
Cyperus eſculentus. Ολοκωνιτης.
Cyperus eſculentus. Μαλιναθαλλη.
Cyperus longus. Κυπειρος. Sp. 1.
Cyperus Papyrus. Παπυρος.
Cyperus Papyrus. Σαρι.
Cyperus Papyrus. Φλεως.

# D

DAPHNE Alpina. Χαμελαια.
Daphne Cneorum. Κνεωρον λευκον.
Daphne Gnidium. Θυμελαια.
Daphne Laureola. Δαφνοειδες.
Daphne Mezereum. Χαμαιδαφνη.
Daphne Thymelæa. Θυμελαια.
Datura Metel. Στρυχνος. Sp. 4.
Datura Stramonium. Στρυχνος. Sp. 4.
Daucus Carota. Δαυκος.
Daucus Carota. Σταφυλινος.
Daucus Gingidium. Γιγγιδιον.
Delphinium Ajacis. Δελφινιον. Sp. 1.

Delphinium Conſolida. Δελφινιον ετερον.
Delphinium Staphiſagria. Σταφισαγρια.
Digitalis lutea. Εφημερον.
Dioſpyrus lotus. Διοσπυρος.
Dipſacus fullonum. Διψακος.
Doronicum pardalianches. Ακονιτον παρδαλιαγχες.
Drypis ſpinoſa. Δρυπις.

## E

EBENUS Cretica. Εβενος.
Echinops ſphærocephalus. Ακανθα λευκη.
Echinops ſphærocephalus. Κροκοδιλιον.
Echium Italicum. Λυκοψις.
Echium vulgare. Εχιον.
Eleagnus anguſtifolia. Ελαια Ελαιαγνος.
Empetrum album. Ακακαλις.
Epilobium anguſtifolium. Ονάγρα.
Epimedium Alpinum. Επιμηδιον.
Equiſetum fluviatile. Ιππουρις. Sp. 1.
Erica vulgaris. Ερεικη.
Erica tetralix. Τετραλιξ.
Erigeron graveolens. Κονυζα θηλεια.
Erigeron viſcoſum. Κονυζα αρρην.
Ervum Ervilia. Οροβος.
Ervum Lens. Φακος.
Eryngium campeſtre. Ηρυγγιον.
Eryſimum Barbarea. Ψευδοβενιον.
Eryſimum cheiranthus. Ερυσιμον.
Eryſimum officinale. Ερυσιμον.
Erythronium dens Canis. Κρινον πορφυρον.
Euonymus Europæus tenuifolius. Ευωνυμος.
Euonymus Europæus tenuifolius. Τετραγωνια.
Euphorbia amygdaloïdes. Τιθυμαλλος. Sp. 1.
Euphorbia Apios. Απιος.
Euphorbia Chamæſyce. Χαμαισυκη.
Euphorbia cypariſſias. Τιθυμαλλος. Sp. 5.
Euphorbia dendroïdes. Τιθυμαλλος. Sp. 6.
Euphorbia helioſcopia. Τιθυμαλλος. Sp. 4.
Euphorbia Lathyris. Λαθυρις.
Euphorbia myrſinites. Τιθυμαλλος. Sp. 2.
Euphorbia officinarum. Ευφορβιον.
Euphorbia paralias. Τιθυμαλλος. Sp. 3.
Euphorbia Peplis. Πεπλις.
Euphorbia Peplus. Πεπλος.
Euphorbia Pithyuſa. Πιτυεσα.
Euphorbia platyphylla. Τιθυμαλλος. Sp. 7.
Europæa Epithymum. Επιθυμον.
Excæcaria Agallocha. Αγαλλοχον.

## F

FAGUS Caſtanea. Καςανα.
Fagus Caſtanea. Καρυον Ευβοϊκον.
Fagus ſylvatica. Οξυα.
Ferula Aſſa fœtida. Σιλφιον.
Ferula Ferulago. Ναρθηκιον.

Feſtuca elatior. Καλαμαγρωσις.
Feſtuca fluitans. Αγρωσις ποταμιος.
Ficus Carica. Συκη. Sp. 1.
Ficus Indica. Συκη Ινδικη.
Ficus Sycomorus. Συκομορον.
Filago Germanica. Γναφαλιον.
Filago Leontopodium. Λεοντοποδιον.
Fraxinus excelſior. Μελια υψηλη.
Fraxinus ornus. Μελια ταπεινοτερα.
Fucus Cartilagineus. Φυκος Θαλασσιον.
Fucus veſiculoſus. Δρυς εναλια.
Fumaria officinalis. Καπνος.

# G

GALEOPSIS Galeobdolon. Γαλιοψις.
Gallium Aparine. Απαρινη.
Gallium verum. Γαλλιον.
Gentiana Centaurium. Κενταυριον μικρον.
Gentiana Centaurium. Παναξ λεπτοφυλλον.
Gentiana lutea. Γεντιανη.
Geranium rotundifolium. Γερανιον φυλλα μαλαχης εμφερον.
Geranium tuberoſum. Γερανιον φυλλον εχον ανεμωνης.
Gladiolus communis. Ξιφιον.
Glaux maritima. Γλαυξ.
Glecoma hederacea. Χαμαικισσος.
Globularia Alypum. Αλυπον.
Globularia Alypum. Εμπετρον.
Glycyrrhiza echinata. Γλυκυρριζα.
Glycyrrhiza glabra. Σκυθικη ριζα.
Gnaphalium orientale. Χρυσοκομη.
Gnaphalium Stœchas. Ελιχρυσον.
Goſſypium arboreum. Δενδρον εριοφορον.
Goſſypium herbaceum. Ξυλον.
Guilandina Moringa. Βαλανος μυρεψικη.
Gypſophila Struthium. Στρεθιον.

# H

HEDERA helix. Κισσος.
Hedyſarum Onobrychis. Ονοβρυχις.
Heliotropium Europæum. Ηλιοτροπιον μεγα.
Helleborus niger. Ελλεβορος μελας.
Hemerocallis flava. Ημεροκαλες.
Hemerocallis fulva. Ημεροκαλλες.
Heracleum Panacis. Παναξ Ηρακλειον.
Heracleum Sphondylium. Σφονδυλιον.
Heſperis matronalis. Εσπερις.
Hibiſcus paluſtris. Σιδη.
Hippuris vulgaris. Πολυγονον Θηλυ.
Hordeum vulgare. Κριθη.
Hyacinthus comoſus. Ποθος. Sp. 1.
Hyacinthus comoſus. Ταχινθος.
Hyoſcyamus albus. Τοσκυαμος. Sp. 3.
Hyoſcyamus aureus. Τοσκυαμος. Sp. 2.
Hyoſcyamus niger. Τοσκυαμος. Sp. 1.
Hypecoüm procumbens. Υπηκοον.
Hypericum Androſæmum. Ανδροσαιμον.
Hypericum Aſcyrum. Ασκυρον.
Hypericum Coris. Κορις.
Hypericum perforatum. Υπερικον.
Hypericum quadrangulum. Ασκυρον.
Hyſſopus officinalis. Υσσωπος.

IATRO-

# I

IATROPHA Manihot. Αρακιδνα.
Inula dyſenterica. Κονυζα. Sp. 3.
Inula helenium. Ελενιον.
Iris fœtidiſſima. Ιρις αγρια.
Iris fœtidiſſima. Ξυρις.
Iris florentina. Ιρις Λιβυκη.
Iris Siſyrinchium. Σισυριγχιον.
Iris Xiphium. Ξιφιον.
Iſatis tinctoria. Ισατις. Sp. 1.
Ixia bulbocodium. Σισυριγχιον.

# J

JUGLANS regia. Καρυα.
Juniperus regia. Καρυον Ευβοϊκον.
Juncus acutus. Σχοινος. Sp. 2.
Juncus effuſus. Σχοινος. Sp. 1.
Juniperus communis. Αρκευθος μικρα, και μεγαλη.
Juniperus Lycia. Κεδρος Λυκια.
Juniperus Oxycedrus. Οξυκεδρος.
Juniperus Phœnicea. Κεδρος φοινικη.
Juniperus Sabina. Βραθυς ομοιος κυπαρισσῳ.
Juniperus Sabina β. Βραθυς ομοιος μυρικῃ.
Juniperus Sabina. Θυον.

# L

LACTUCA perennis. Απατη.
Lactuca ſativa. Θριδαξ ημερος.
Lagoëcia Cuminoïdes. Κυμινον αγριον.
Lactuca Scariola. Θριδαξ αγρια.
Lagurus ovatus. Αλωπεκουρος.
Laminum purpureum. Γαλιοψις.
Laſerpitium Chironium. Παναξ Συριακον.
Laſerpitium Gallicum. Σιλφιον.
Laſerpitum Siler. Λιγυστικον.
Lathræa ſquamaria. Αιγολεθρος.
Lathyrus amphicarpos. Αρακιδνα.
Lathyrus aphaca. Αφακη.
Lathyrus Clymenum. Κλυμενον.
Lathyrus ſativus. Λαθυρος.
Lavandula Stœchas. Στιχας.
Laurus Caſſia. Κασσια.
Laurus Cinnamomum. Κινναμωμον.
Laurus nobilis. Δαφνη λεπτοφυλλος.
Laurus Perſea. Περσεα.
Ledum paluſtre. Χαμαιλευκη.
Leontice Chryſogonum. Χρυσογονον.
Leontice Leontopetalon. Λεοντοπεταλον.
Leontodon Autumnale. Ιερακιον μικρον.
Lootodon bulboſum. Περδικιον.
Leontodon bulboſum. Χονδριλλη.
Leontodon Taraxacum. Αφακη.
Leontodon Taraxacum. Σερις αγρια.
Leonurus Cardiaca. Πρασιον.
Lepidium Iberis. Ιβερις.
Lepidium latifolium. Λεπιδιον.
Lepidium ſativum. Καρδαμον.
Leucoium vernum. Λευκοιον.
Lichen plicatus. Βρυον επι δενδρων.
Lichen fuciformis. Φυκος Θαλασσιον.
Liguſticum Auſtriacum. Σεσελι Πελοποννησιακον.
Liguſticum Leviſticum. Αθαμανται καρπιμος.

Liguſ-

Liguſticum Pelopponeſiacum. Σεσελι Πελοποννησιακον.
Liguſtrum vulgare. Κυπρος.
Lilium bulbiferum. Κρινον πορφυρον.
Lilium candidum. Λειριον.
Linum uſitatiſſimum. Λινον.
Lithoſpermum officinale. Λιθοσπερμον.
Lolium perenne. Φοινιξ (herba.)
Lolium temulentum. Αιρα.
Lolium temulentum. Ζιζανιον.
Lonicera Alpigena. Συκη περι την Ιδην.
Lonicera periclymenum. Περικλυμενον.
Lupinus albus. Θερμος ημερος.
Lupinus varius. Θερμος αγριος.
Lycium barbarum. Λυκιον.
Lychnis Chalcedonica. Λυχνις.
Lychnis Chalcedonica. Ποθος ετερος.
Lycoperdon Tuber. Υδνον.
Lyſimachia Ephemerum. Εφημερον.
Lyſimachia vulgaris. Λυσιμαχιον.

## M

MALVA Alcea. Αλκεα.
Malva rotundifolia. Μαλαχη χερσαια.
Marchantia polymorpha. Λειχην.
Marrubium Alyſſon. Αλυσσον.
Marrubium pſeudo-dictamnus. Δικταμνος ψευδοδικταμνος.
Marrubium vulgare. Πρασιον. Sp. 2.
Marſilea quadrifolia. Λεμνα.
Marſilea quadrifolia. Φακος ὁ επι των τελματων.
Matricaria Chamomilla. Ανθεμις.
Matricaria Chamomilla. Ανθεμον.
Matricaria Parthenium. Παρθενιον.
Medicago arborea. Κυτισος.
Medicago ſativa. Μηδικη.
Melampyrum arvenſe. Μελαμπυρον.
Melampyrum pratenſe. Κραταιογονον.
Meliſſa Calamintha. Καλαμινθη ἡ εοικεν Ηδυοσμῳ.
Meliſſa Cretica. Καλαμινθη ορεινοτερα.
Meliſſa Nepeta. Καλαμινθη ἡ γληχωνι εοικε.
Meliſſa officinalis. Μελισσοφυλλον.
Mentha aquatica. Σισυμβριον. Sp. 1.
Mentha arvenſis. Πολυκνημον.
Mentha pulegium. Γληχων.
Mentha ſativa. Ηδυοσμος ημερος.
Mentha ſylveſtris. Ηδυοσμος αγριος.
Mercurialis annua. Λινοζωσις.
Mercurialis tomentoſa. Φυλλον.
Meſpilus Amelanchier. Αμαμηλις.
MeſpilusGermanica. Μεσπιλος Επιμηλις.
Meſpilus Pyracantha. Οξυακανθα.
Mimoſa Nilotica. Ακανθα Αιγυπτια-Ακακια Αιγυπτια.
Momordica Elaterium. Σικυς αγριος.
Morus nigra. Μορεα.
Muſa paradiſiaca. Φοινιξ. Sp. 4.
Myagrum ſativum. Μυαγρον.
Myoſotis ſcorpioïdes. Μυος ωτα.
Myriſtica officinalis. Κωμακον.
Myriſtica officinalis. Χρυσοβαλανος.
Myriophyllum ſpicatum. Μυριοφυλλον.
Myrtus communis. Μυρσινη.
Myrtus Gala. Μυρικη ημερος.

## N

NARCISSUS Bulbocodium. Βολβοκωδιον.

Narciſſus

Narciſſus poëticus. Ναρκισσος.
Narciſſus Pſeudo-Narciſſus. Βολβεκωδιον.
Nardus Gangitis. Ναρδος.
Nerium Oleander. Νηριον.
Nigella arvenſis. Μελανθιον.
Nymphæa alba. Νυμφαια. Sp. 1.
Nymphæa lotus. Λωτος Αιγυπτιος.
Nymphæa lutea. Νυμφαια ετερα.

## O

OCYMUM Baſilicum. Ωκιμον.
Oenanthe pimpinelloïdes. Οινανθη.
Olea Europæa. Αιθιοπικη Ελαια.
Olea Europæa. Ελαια ημερος.
Ononis Antiquorum. Ανωνις.
Ononis ſpinoſa. Ανωνις.
Onopordium Acanthium. Ακανθιον.
Onoſma echioïdes. Αγχεσα ονοκλεια.
Onoſma echioïdes. Ονοσμα.
Ophrys inſectifera. Ορχις σεραπιας.
Orchis militaris. Ορχις. Sp. 1.
Origanum Dictamnus. Δικταμνος Κρητικος.
Origanum heracleoticum. Οριγανος Ηρακλειωτικη.
Origanum Majorana. Μαρον.
Origanum Onites. Οριγανος Ονητις.
Origanum vulgare. Οριγανος αγρια.
Ornithogalum Arabicum. Ορνιθογαλον.
Ornithopus ſcorpioïdes. Τηλεφιον.
Orobanche major. Οροβαγχη.
Oryza ſativa. Ορυζα.
Oſmunda ſpicans. Λογχιτις ετερα.

## P

PÆONIA offic: fœminea. Παιονια θηλεια.
Pænia offic: maſcula β. Παιονια αρρην.
Panicum Italicum. Ελυμος.
Panicum Italicum. Μελινος.
Panicum miliaceum. Κεγχρος.
Papaver Argemone. Αργεμωνη.
Papaver Rhœas. Μηκων αγριωτερα.
Papaver Rhœas. Μηκων Ροιας.
Papaver ſomniferum. Μηκων κηπευτη.
Parietaria officinalis. Ελξινη. Dioſc. IV. 86.
Parnaſſia paluſtris. Αγρωσις εν Παρνασσω.
Paſtinaca Opoponax. Παναξ Ηρακλειον.
Paſtinaca ſativa. Ελαφοβοσκον.
Peucedanum officinale. Πευκεδανον.
Phellandrium aquaticum. Μυριοφυλλον.
Phœnix dactylifera. Φοινιξ. Sp. 1.
Phalaris Canarienſis. Φαλαρις.
Phleum pratenſe. Στελεφυρος.
Phaſeolus vulgaris. Σμιλαξ κηπαια.
Phlomis fruticoſa. Φλομος. Sp. 2.
Phlomis lychnitis. Φλομος. Sp. 3.
Phillyrea latifolia. Φιλλυρεα.
Phyſalis ſomnifera. Στρυχνος. Sp. 3.
Phyſalis Alkekengi. Στρυχνος. Sp. 2.
Pimpinella Aniſum. Ανισον.
Pimpinella peregrina. Δαυκος. Sp. 3.
Pinus Abies. Ελατη θηλεια.
Pinus Abies. Πιτυς.
Pinus Cedrus. Κεδρος Συριακη.

Pinus picea. Ελατη αρρην.
Pinus pinea. Πευκη ημερος.
Pinus ſylveſtris. Πευκη αγρια.
Pinus ſylveſtris β. Πευκη παραλια.
Piper nigrum. Πεπερι μελαν.
Piper longum. Πεπερι μακρον.
Piſtacia vera. Πιςακια.
Piſtacia lentiſcus. Σχινος.
Piſtacia terebinthus. Τερμινθος.
Piſtia Stratiotes. Στρατιωτης ποταμιος.
Piſum arvenſe. Οχρος ημερος.
Piſum arvenſe. Πισον μικρον.
Piſum Ochrus. Οχρος αγριος.
Piſum ſativum. Πισον μεγα.
Plantago Afra. Ψυλλιον.
Plantago albicans. Ολεσιον.
Plantago Coronopus. Κορωνοπες.
Plantago Cretica. Καταναγχη.
Plantago Cynops. Κυνοψ.
Plantago lanceolata. Αρνογλωσσον μικρον.
Plantago major. Αρνογλωσσον μειζον.
Plantago pſyllium. Κυνοψ.
Plantago pſyllium. Ψυλλιον.
Platanus orientalis. Πλατανος.
Poa pratenſis. Ποα.
Polycarpon tetraphyllon. Παρωνυχια.
Polygala vulgaris. Ονοβρυχις.
Polygala vulgaris. Πολυγαλα.
Polygonum aviculare. Πολυγονον.
Polygonum Fagopyrum. Ερυσιμον.
Polygonum Hydropiper. Υδροπεπερι.
Polypodium Dryopteris. Δρυοπτερις.
Polypodium Lonchitis. Λογχιτις.
Polypodium mas. Πτερις.
Polypodium vulgare. Πολυποδιον.
Populus alba. Λευκη.
Populus nigra. Αιγειρος.
Populus tremula. Κερκις.
Porrum vineale. Πρασον Αμπελοπρασον.
Potamogeton natans. Ποταμογειτων.
Potentilla reptans. Πενταφυλλον.
Potentilla ſubacaulis. Λευκας.
Poterium ſanguiſorba. Θρυαλλις.
Poterium ſanguiſorba. Σιδηριτις. Sp. 2.
Poterium ſpinoſum. Στοιβη.
Primula Auricula. Αλισμα.
Prunella vulgaris. Συμφυτον. Sp. 1.
Prunus Armeniaca. Αρμηνιακη μηλεα.
Prunus Ceraſus. Κερασος.
Prunus domeſtica Damaſcena. Βραβυλα.
Prunus domeſtica. Κοκκυμηλεα.
Prunus Mahaleb. Λακαθη.
Prunus Padus. Παδος.
Pſoralea bituminoſa. Τριφυλλον.
Pteris Aquilina. Θηλυπτερις.
Punica Granatus. Ροια.
Pyrus communis. Απιος.
Pyrus communis. Αχρας.
Pyrus Cydonia. Κυδωνια μηλεα.
Pyrus Malus. Μηλεα.

## Q

QUERCUS Ægilops. Δρυς Αιγιλωψ.
Quercus Eſculus. Δρυς φηγος.
Quercus coccifera. Πρινος.
Quercus coccifera. Σμιλαξ (arbor.)
Quercus ilex. Φελλοδρυς.
Quercus robur. Δρυς ημερος.
Quercus robur. Δρυς αγρια.
Quercus ſuber. Φελλος.
Quercus ſuber. Δρυς. Sp. 6.

# R

RANUNCULUS ficaria. Χελιδονιον.
Ranunculus ſceleratus. Βατραχιον Σαρδοον.
Ranunculus thora. Ακονιτον παρδαλιαγχες.
Raphanus Raphaniſtrum. Λαμψανη.
Raphanus ſativus. Ραφανις.
Reſeda luteola. Καταναγχη.
Reſeda Phyteuma. Φυτευμα.
Rhamnus Alaternus. Αφαρκη.
Rhamnus Alaternus. Φιλυκη.
Rhamnus lotus. Λωτος.
Rhamnus lycioïdes. Ραμνος μελαινα.
Rhamnus oleoïdes. Ιπποφαες.
Rhamnus paliurus. Ραμνος. Sp. 3.
Rheum Rhaponticum. Ρα.
Rhodiola roſea. Ροδια ριζα.
Rhus coriaria. Ρες.
Rhus Cotinus. Κοκκυμηλεα.
Ribes uva criſpa. Ισος.
Ribes uva criſpa. Σταφυλη.
Ribes uva criſpa. Κεανωθος ακανθα.
Ricinus communis. Κικι.
Roſa canina. Κυνοσβατος.
Roſa centifolia. Ροδον εκατοντοφυλλον.
Roſa Gallica. Ροδον.
Roſmarinus officinalis. Λιβανωτις.
Rubia tinctorum. Ερυθροδανον.
Rubus Cæſius. Βατος Χαμαισβατος.
Rubus fruticoſus. Βατος ορθοφυης και υψος εχων.
Rubus Idæus. Βατος Κυνοσβατος.
Rumex acetoſa. Λαπαθον Οξαλις.
Rumex acutus. Λαπαθον Οξυλαπαθον.
Rumex Alpinus. Λαπαθον Ιπτολαπαθον.
Rumex aquaticus. Λαπαθον Ιπτολαπαθον.
Rumex patientia. Λαπαθον κηπευτον.
Rumex ſcutatus. Λαπαθον αγριον.
Ruſcus aculeatus. Μυρσινη αγρια.
Ruſcus Hippogloſſum. Ιπτογλωσσον.
Ruta graveolens. Πηγανον ορεινον.

# S

SAGITTARIA ſagittifolia. Φλεον.
Salix alba. Ιτεα λευκη.
Salix Ægyptiaca. Ελαια Ελαιαγνος.
Salix amygdalina. Ιτεα μελαινα.
Salix helix. Ιτεα ελικη.
Salix pentandra. Οισος.
Salſola Tragus. Δρυπις.
Salſola Tragus. Τραγος.
Salvia Æthiopis. Αιθιοπις.
Salvia horminum. Ορμινον ημερον.
Salvia officinalis. Ελελισφακον.
Salvia officinalis. Σφακελος.
Salvia pratenſis. Ορμινον αγριον.
Salvia Sclarea. Βακχαρις.
Sambucus Ebulus. Ακτη Χαμαιακτη.
Sambucus nigra. Ακτη δενδρωδης.
Santolina Chamæcypariſſus. Αβροτονον θηλυ.
Saponaria Ocymoïdes. Ωκιμοειδες.
Satureia capitata. Θυμος.
Satureia hortenſis. Θυμβρα σπαρτη.
Satureia thymbra. Θυμβρα αγρια.
Saxifraga Cotyledon. Κοτυληδων ετερον.
Scabioſa Succiſa. Πυκνοκομον.

Scandix

Scandix cerefolium. Ενθυσκον.
Scandix cerefolium. Ορεοσελινον.
Scandix odorata. Μυρρα.
Scandix Pecten. Σκανδυξ.
Scilla maritima. Σκιλλα.
Scilla unifolia. Βολβινη.
Scirpus lacuſtris. Ολοσχοινος.
Scirpus holoſchœnus. Σχοινος. Sp. 3.
Scirpus mucronatus. Οξυσχοινος.
Scirpus Oloſchœnus. Ολοσχοινος.
Scolymus hiſpanicus. Σκολυμος.
Scorpiurus ſulcata. Σκορπιοειδης.
Secale Cereale. Ολυρα.
Secale cereale hybernum. Τυφη ετερα.
Sedum acre. Αειζωον ετερον.
Sedum Cepæa. Κηπαια.
Sedum reflexum. Αειζωον μικρον.
Sedum Telephium. Τηλεφιον.
Sempervivum arboreum. Αειζωον μεγα.
Sempervivum tectorum. Αειζωον μεγα.
Senecio Doria. Πανακες Χειρωνιον.
Senecio vulgaris. Ηριγερον.
Serapias helleborine latifolia. Επιπακτις.
Serratula arvenſis. Κεανωθος.
Seſamum orientale. Σησαμη.
Seſeli elatum. Δαυκος Κρητικος.
Seſeli Hippomarathrum. Μαραθρον αγριον.
Seſeli ſaxifragum. Τραγιον.
Seſeli tortuoſum. Σεσελι Μασσαλεωτικον.
Seſeli Turbith. Θαψια.
Sida Abutilon. Αλθαια. Sp. 2.
Sideritis hirſuta. Σιδηριτις Ηρακλεια.
Sideritis Syriaca. Σταχυς.
Sinapis arvenſis. Λαμψανη.
Sinapis nigra. Σινηπι.
Siſon Ammi. Αμμι.
Siſon Amomum. Αμωμον.
Siſon Amomum. Σισων.
Siſymbrium Naſturtium. Σισυμβριον.
Siſymbrium ſylveſtre. Ευζωμον αγριον.
Sium latifolium. Σιον.
Sium Siſarum. Σισαρον.
Smilax aſpera. Σμιλαξ τραχεια.
Smyrnium oluſatrum. Σμυρνιον.
Solanum Melongena. Στρυχνος. Sp. 1.
Sonchus oleraceus. Ανδρυαλα.
Sonchus oleraceus. Σογχος.
Sorbus aucuparia. Οη αρρην.
Sorbus domeſtica. Οη θηλεια.
Sparganium erectum. Βατομος.
Sparganium erectum. Σπαργανιον.
Spartium junceum. Σπαρτιον.
Spartium ſpinoſum. Ακακια Ποντικη.
Spiræa ſalicifolia. Σπειραια.
Stachys Germanica. Σταχυς.
Statice Limonium. Λειμωνιον.
Stipa tenaciſſima. Λινοσπαρτον.
Styrax officinalis. Στυραξ.
Symphytum tuberoſum. Συμφυτον. Sp. 2.
Symphytum officinale. Συμφυτον. Sp. 1.

## T

TAGETES erecta. Οθοννα.
Tagetes patula. Αργεμωνη.
Tamarix Gallica. Μυρικη αγρια.
Taxus baccata. Μιλος.

Taxus baccata. Σμιλαξ (arbor.)
Teucrium Chamæpitys. Ανθυλλις.
Teucrium Chamæpitys. Χαμαιπιτυς.
Teucrium fruticans. Παιδερως.
Teucrium Chamædrys. Χαμαιδρυς.
Teucrium Iva. Χαμαιπιτυς.
Teucrium Polium. Πολιον.
Teucrium Scordium. Σκορδιον.
Thalictrum flavum. Θαλικτρον.
Thapſia Aſclepium. Ασκληπειον.
Theligonum Cynocrambe. Κυνοκραμβη.
Thlaſpi arvenſe. Θλασπι. Sp. 1.
Thuia occidentalis. Θυια.
Thymus Acinos. Ακινος.
Thymus Maſtichina. Ελενιον.
Thymus Maſtichina. Σαμψυχος.
Thymus Serpyllum. Ερπυλλος κηπευτος.
Thymus Serpyllum. Οριγανος. Sp. 4.
Thymus Zygis. Ερπυλλος αγριος, η Ζυγις.
Thymus Zygis. Ζυγις.
Tirlia Europæa. Φιλυρα. Sp. ambæ.
Tordylium officinale. Σεσελι Κρητικον.
Tragopogon crocifolium. Τραγοπωγων.
Tragopogon pratenſe. Τραγοπωγων.
Tribulus aquaticus. Τριβολος. Sp. 1.
Tribulus terreſtris. Τριβολος. Sp. 2.
Trifolium arvenſe. Λαγωπους.
Trifolium cæruleum. Λωτος ημερος.
Trifolium officinale. Λωτος αγριος.
Trigonella fœnum Græcum. Τηλις.
Triticum æſtivum. Πυρος τριμηνος.
Triticum æſtivum. Τριμηναιον σιτον.
Triticum æſtivum. Τυφη ετερα.
Triticum hybernum. Σιλιγνις.
Triticum hybernum. Τραγος.
Triticum Polonicum. Πυρος διμηνος.
Triticum repens. Αγρωσις.
Triticum monococcum. Ζεια απλη.
Triticum Spelta. Ζεια δικοκκος.
Tulipa Geſneriana. Ανεμωνη λειμωνια.
Tulipa Geſneriana. Σατυριον τριφυλλον.
Tuſſilago Farfara. Βηχιον.
Tuſſilago frigida. Καπαλια.
Tuſſilago Petaſites. Πετασιτης.
Typha latifolia. Τυφη.

## U

ULEX Europæus. Σκορπιος.
Ulmus campeſtris. Πτελεα.
Ulva Labyrinthiformis. Βρυον θαλασσιον.
Ulva Labyrinthiformis. Φυκος θαλασσιον.
Urtica dioica. Ακαλυφη. Sp. 2.
Urtica pilulifera. Ακαλυφη. Sp. 1.

## V

VACCINIUM Myrtillus. Αμπελος παρα Ιδης.
Valeriana Celtica. Ναρδος Κελτικη.
Valeriana locuſta olitoria α. Βεπλευρον.
Valeriana officinalis. Φυ. Sp. 1.
Valeriana Phu. Φυ. Sp. 11. 2.
Valeriana tuberoſa. Ναρδος ορεινη.

Vera-

Veratrum album. Ελλεβορος λευκος.
Verbaſcum Lychnitis. Φλομος. Sp. I. 2.
Verbaſcum Phlomoïdes. Φλομος. Sp. II. 1.
Verbena officinalis. Ιερα βοτανη.
Veronica Chamædrys. Χαμαιδρυς.
Veronica Teucrium. Τευκριον.
Viburnum Opulus. Θραυπαλος.
Viburnum Tinus. Δαφνη αγρια.
Vicia Faba. Κυαμος.
Vicia ſativa. Αφακη.
Vicia ſativa. Κυαμος.
Vicia ſativa nigra. Αραχος.
Vinea minor. Κληματις.
Viola odorata. Ιον.
Viſcum album. Ιξος.
Vitex agnus-caſtus. Αγνος.
Vitis labruſca. Αμπελος αγρια.
Vitis vinifera. Αμπελος οινοφορος.

## X

XANTHIUM Strumarium. Ξανθιον.

## Z

ZIZYPHUS ſylveſtris. Λωτος (arbor.)

# EDITIONES LIBRORUM
## IN HOC OPUSCULO MAXIME USITATÆ.


BAUHIN. Caſpar. Pinax Theatr. Botan. c. Prodomo. Baſileæ. 1671. quarto.

Bauhin. Johannes. Hiſtor. Plantarum. Ebrodun. folio. 1650. Vol. III.

Cluſius Carolus. Hiſtoria rarior. Plantarum. Antverpiæ. 1601. folio.

Dioſcorides. Saraceni, folio.

——— Matthioli, folio. 1560. Venetiis.

Du Cange. Gloſs. med. et infimæ Græcitat. folio. Vol. II. Lugdun. 1688.

Galenus. Oper. Omnia. folio. Vol. IV. Venet. apud Juntas. 1565.

Geoponica. Edit. a Needham. Cantabrig. 1704. octavo.

Hallerus. Enumeratio Plantarum Horti Regii Gottingæ. 1753. octavo.

——— Stirpes Helveticæ. Bernæ. 1768. folio. Vol. III.

——— Bibliotheca Botanica. Lond. 1771. quarto. Vol. II.

Hippocrates. Opera Omnia Edit. Vander Linden. Lugd. Batav. 1675. octavo. Vol. II.

Hortus Kewenſis. Auct. Gul. Aiton Lond. 1789. Vol. III. octavo.

Linnæus Carolus. Philoſoph. Botanic. Holmiæ. 1751. octavo.

Linnæus. Genera. Plant. Holm. 1754. octavo.

——— Spec. Plant. Holm. 1762. octavo. Vol. II.

Mentzel. Index Plantarum Nominum multilinguis. Berolin. 1682. folio.

Morand Joann. Baptiſt. Hiſtoria Botanica Practica. Mediolani. 1744. folio.

Murray Jo. Andreæ. Apparatus Medicaminum. Gottingæ. ab A.D. 1776. ad 1787. Vol. IV. ſed adhuc imperfect.

Parkinſon John. Theatrum Botanicum. folio. Lond. 1640.

Raius Johannes. Hiſt. Plant. Lond. 1686. folio. Vol. III.

——— Synopſis Anglica. Londin. 1724. octavo.

Rutty Johannes. Materia Medica. quarto. Roterodam. 1775.

Salmaſius Claud. Homonym. Hyles Iatricæ ad Finem Plin. Exercit. Traject. ad Rhenum. 1689. folio. Vol. II.

Theophraſtus. Hiſt. Plant. a Bodæo a Stapel. Edit. Amſtelod. 1644. folio.

Tournefort Johannes Inſtitut. rei herbariæ Edit. tertia Appendic. aucta ab Antonio de Juſſieu. Lugduni juxta Exempl. Pariſiis. 1719. Vol. III. quarto.


INDEX

# INDEX

OF THE

# NATURAL OCCURENCES

IN THE

# ANCIENT GREEK CALENDAR.



ALATERNUS (blotched,) Fruit of, ripe Sept. 28.
Alaternus (common) Fruit of ripe Oct. 28.
Alaternus (common) leafs March 2.
Alder, Fruit of, ripe Sept. 8.
Alder leafs Feb. 11.
Anemone (white wood,) flowers Feb. 14.
Apple-tree, Fruit of, ripe Oct. 3.
Apple-tree leafs March 22.
Aquarius, Sun in, Jan. 18.
Aquarius, half of, riſes Feb. 3.
Aquila ſets in the Morn. July 19.
Aquila riſes Dec. 5, 6.
Aquila riſes in the Morn. Dec. 16.
Aquila ſets in the Even. Dec. 26. 30. May 14.
Aquila riſes in the Evening, May 19. 27.
Arcturus riſes September 1. 5. 8. 10. 11.
Arcturus ſtill viſible Sept. 14.
Arcturus ſets in the Even. Oct. 26.
Arcturus ſets in the Morn. Oct. 29. May 20. June 2.
Arcturus riſes in the Even. February 28.
Aries begins to ſet Sept. 22.
Aries, Sun in, March 19.
Aries ceaſes to riſe April 19.
Aſphodel (Yellow) flowers May 10.
Aſh-tree, Fruit of, ripe May 10.
Avigato Pear, Fruit of, ripe Auguſt 1.
Auriga, large Star in, riſes Sept. 11.
Autumn, beginning of, Sept. 5. 11.

## B

BALSAM-bearing trees drained of their reſinous Juices, July 24.
Bark of trees in general parts eaſily from the trunk and branches, July 25.
Bay-tree leafs Feb. 11.
Beam-tree (white) Fruit of, ripe Nov. 5.
Beam-tree (white) leafs March 30.
Box-tree, Fruit of, ripe Oct. 30.

## C

CANCER, Sun in, June 22.
Cancer begins to riſe June 22.
Cancer ſets July 18.
Cancer ceaſes to ſet Jan. 15.
Canis riſes in the Morn. July 16.
Canis riſes July 18.
Canis is ſeen riſing July 21.
Canis appears July 23.
Canis ſets Nov. 27.
Canis ſets in the Morn. Dec. 2.
Canis riſes in the Even. Dec. 6.
Canis ſets in the Even. April 20. 26. May 21, 22.
Capra riſes Sept. 11.
Capra riſes in the Even. Sept. 25.
Capra ſets entirely in the Even. Oct. 8.
Capra ſets in the Morn. Dec. 13.
Capra riſes in the Morn. April 26.
Capricorn, Sun in, Dec. 20.
Capricorn begins to riſe Jan. 3.
Celandine (greater) flowers Feb. 21.
Cheſnut-tree, Fruit of, ripe Oct. 25.
Cheſnut-tree leafs March 2.
Chriſt's-Thorn, Fruit of, ripe Oct. 28.
Chriſt's-Thorn leafs March 2.
Corn, time of ſowing, Oct. 25.
Cornel-tree leafs Jan. 1.
Corona begins to ſet in the Morn. July 7.
Corona riſes Sept. 28.
Corona riſes in the Morn. Oct. 2.
Corona ſets Auguſt. 1.
Corona riſes in the Even. March 9.
Crane departs Oct. 2.
Crocus (Autumnal) flowers Oct. 25.
Cyperus Papyrus leafs March 31.

## D

DAFFODIL (ſingle) flowers Feb. 5.
Dandelion leafs March 21.
Delphin ſets in the Morn. Auguſt. 9.
Delphin riſes Dec. 21.
Delphin ſets in the Even. Jan. 15. 21,
Delphin riſes in the Even. June 7.
Dogberry, Fruit of, ripe Sept. 8.
Dogberry leafs Feb. 1.

## E

ELM inverts its leaves June 22.
Elm in leaf Feb. 16.
Equinox, vernal, March 19. 24.
Equinox, autumnal, Sept. 22.
Eteſian winds blow July 18.
Eteſian winds ceaſe Auguſt 8.
Eteſian winds ſtill blow Auguſt 27.

## F

FIDIS riſes in the Morn. April 26.
Figs ripe Sept. 5.
Fig-tree leafs March 2. 17.
Fir-trees, Seeds of, ripe Sept. 5.
Fir-tree, Fruit of, ripe Oct. 29.
Fir (Silver) Fruit of, ripe Nov. 17.
Fir-tree leafs March 19.
Fir (Silver) flowers June 18.
Flea-bane (Great ſweet) flowers Sept. 14.
Flea-bane (Small true) flowers Sept. 14.
Flea-wort flowers March 21.
Flower de luce (Bulbous-rooted) flowers Feb. 14.
Fruits, Summer, Time of gathering, July 23.
Fruits in general ripe Sept. 27.

## G

GEMINI, Sun in, May 21.
Gemini begins to riſe May 22.
Grapes ripe Sept 5.
Grapes gathered for Vintage Sept. 5.
Green-finch ſeen June 22.
Green-finch departs Sept. 5.
Gypſophila Struthium flowers May 14.

## H

HALCYON ſeen Oct. 25.
Halcyon lays Dec. 24.
Harveſt begins May 10.
Hawthorn, Fruit of, ripe Oct. 28.
Hawthorn leafs March 2.
Hædi riſe in the Even. Sept. 24.
Honey-wort (Greater) flowers May 13.
Hyacinth (Great Grape) flowers Feb. 14.
Hyades riſe in the Even. Oct. 13. May 20.
Hyades ſet Nov. 17. 19.
Hyades ſet in the Even. April 8. 10.
Hyades riſe in the Morn. May 25.

## I

IVY leafs March 30.

## J

JUNIPER-tree, Fruit of, ripe Nov. 21.

## L

LAND ploughed for Corn Sept. 29.
Laurel (Narrow-leaved) flowers Sept. 22.
Leaves of ſome trees begin to fall Sept. 15.
Leaves in general fall Oct. 25.
Leo begins to riſe July 21.
Leo, Sun in, July 22, 23.
Leo, half of, riſes Auguſt 23.
Leo begins to ſet Jan. 19.
Libra, Sun in, Sept. 22.
Libra begins to ſet April 10.

Lily (Yellow autumnal) flowers Sept. 22.
Lily (Common white) flowers Feb. 5.
Lily of the Valley flowers Feb. 14.
Lime-tree inverts its leaves June 22.
Lime-tree, Fruit of, ripe Oct. 30.
Lime-tree in leaf March 17.
Lychnis (Scarlet) flowers May 10.
Lyra ſets in the Morn. 13. Oct. 31.
Lyra ſets Auguſt 8.
Lyra riſes in the Morn. Oct. 3. Nov. 11.
Lyra riſes in the Even. April 14. 20.

## M

MARJORAM (Common) flowers June 22.
Maple-tree leafs March 17.
Maple-tree, Fruit of, ripe May 10.
Milvus appears March 2. 10. 15. 18.

## N

NARCISSUS (Common) flowers Feb. 5.
Nightingale retires Sept. 5.
Nightingale ſings March 24.

## O

OAK-tree, Fruit of, ripe Oct. 25.
Oak (Holm) Fruit of, ripe Nov. 21.
Oak, South Europæan, leafs March 17.
Olive inverts its leaves June 22.
Orion riſes in the Morn. July 2.
Orion riſes entirely July 5. June 21.
Orion begins to riſe in the Even. Oct. 2.
Orion begins to ſet Nov. 9. 27.
Orion ſets in the Morn. Nov. 28.
Orion riſes March 16.
Orion begins to ſet in the Even. March 30.
Orion ſets in the Even. April 19.
Orion, Shoulder of, riſes June 13.
Orion begins to riſe June 18.
Ornithian Winds blow March 2. 9.

## P

PEAR-tree (Wild) Fruit of, ripe Sept. 8.
Pear-tree (Common) Fruit of, ripe Nov. 11.
Pegaſus riſes Auguſt 8.
Pegaſus riſes in the Morn. March 2.
Perſeus ſets in the Even. after the Sun Jan. 6.
Pine (Common) Fruit of, ripe Oct. 29.
Pine leafs March 19.
Piſcis auſtralis riſes March 2.
Piſcis borealis ceaſes to ſet March 18.
Plants ſcarcely grow after July 26.
Plants in vigour of flower March 22.
Pleiades riſe in the Even. Sep. 26. 29.
Pleiades ſet in the Morn. Oct. 25. Nov. 9.
Pleiades ſet Oct. 5. Nov. 6.
Pleiades ſet in the Even. March 28. 30. April 5.

Pleias riſes May 1. 10.
Poplar (White) inverts its leaves June 22.
Poplar (White) leafs Feb. 16.
Poplar (Black) leafs Feb. 16.

## Q

QUAIL departs Sept. 8.

## R

RICE harveſt Oct. 26.
Roſe flowers March 2.
Roſe-campion flowers May 10.

## S

SAGITTA ſets in the Morn. Sept. 1.
Sagitta ſets Sept. 5.
Sagittarius, Sun in, Nov. 21.
Sagittarius begins to riſe Nov. 27.
Sagittarius ceaſes to riſe Dec. 20.
Scate-fiſh breeds Oct. 26.
Scorpio ſets entirely in the Even. Oct. 8.
Scorpio, Sun in, Oct. 22.
Scorpio, front of, riſes Oct. 25.
Scorpio, bright Star in, riſes Nov. 6.
Scorpio begins to riſe in the Morn. Nov. 8.
Scorpio, Sting of, ſets Nov. 30.
Scorpio riſes in the Morn. Dec. 11.
Scorpio, firſt Stars in, ſet March 17.
Scorpio begins to ſet in the Morn. April 29.
Scorpio ſets entirely in the Morn. May 9.
Scorpius begins to ſet in the Even. Sept. 3.
Shoots, ſecond, of trees May 22.
Solſtice, Summer, June 22.
Solſtice, Winter, Dec. 23.
Spica Virginis riſes Sept. 15.
Spindle-tree (Narrow-leaved) Fruit of, ripe Nov. 11.
Spindle-tree (Narrow-leaved) leafs March 30.
Spring, Beginning of, March 21.
Sprouting, laſt, of trees June 22.
Staff-tree, Fruit of, ripe Nov. 21.
Strawberry-tree flowers Sept. 26.
Strawberry-tree (Eaſtern) Fruit of, ripe Sept. 28.
Succory flowers March 21.
Suculæ ſet in the Even. April. 16.
Sumach (Venice) flowers Sept. 26.
Summer, End of, Auguſt 13.
Summer, Beginning of, May 1. 10.

## T

TAURUS, Tail of, ſets Oct. 19.
Taurus, Head of, ſets in the Morn. Oct. 30.
Taurus, Horns of, ſet Nov. 18.
Taurus, Sun in, April 19, 20.
Taurus, Tail of, riſes April 20.
Taurus, Head of, riſes May 1.
Taurus ceaſes to riſe May 20.
Thiſtle, (Spaniſh Golden,) flowers June 22.

Tree of Life, Fruit of, ripe Nov. 11.
Tree of Life leafs March 30.
Trees (Evergreen) loſe their leaves June 22.
Trees in general in leaf April 19.
Turnſole (great) flowers June 22.
Turpentine-tree leafs March 2.
Turpentine-tree, Fruit of, ripe May 10.

## V

VINCULUM Piſcium riſes May 13.
Vindemitor riſes Auguſt 9.
Vindemitor appears Sept. 1.
Vintage begun Sept 15.
Vintage going on, Sept 27.
Violet (Bulbous) flowers Feb. 1.
Violet (Dog-tooth) flowers Feb. 3.
Violet (Common) flowers Feb. 14.
Virgin's-bower flowers May 13.
Virgo riſes Auguſt 20.
Virgo, Sun in, Auguſt 23.
Virgo, Shoulders of, appear Auguſt 27.
Virgo, Half of, riſes Sept. 8.
Virgo ceaſes to riſe Sept. 26.

## W

WALL-flower flowers Feb. 3.
Walnut-tree, Fruit of, ripe Sept. 8.
Weather at Sea, Tempeſtuous, July 19.
Weſt Wind begins to blow Feb. 2.
Weſt Wind blows Feb. 3.
Willow (Almond-leaved) leafs Feb. 16.
Winter, Beginning of, Oct. 5.
Winter, Middle of, Jan. 2.

## Y

YEW-tree, Fruit of, ripe Nov. 11.
Yew-tree leafs March 30.
Yew-tree flowers June 18.

# INDEX

OF THE

# NATURAL OCCURRENCES

IN THE

# ANCIENT ROMAN CALENDAR.



ALDER buds Feb. 11.
Almond-tree blows Jan. 3. 15. Dec. 20.
Almonds ſown Feb. 1. Oct. 29.
Almond-tree, Fruit of, formed Mar. 1.
——— ripe July 15.
Amaranth (Fox-tail) blows Auguſt 1.
Andromeda riſes Auguſt 31.
Apple-tree blows Feb. 11.
Apples ripe Auguſt 8. Sept. 25. Nov. 9.
Aquarius, Sun in, Jan. 16, 17, 18. 23.
——— riſes Jan. 18. Feb. 5.
——— ſets July 25.
Aquila ſets Jan. 5. July 20. 23. 30. Dec. 29.
Aquila riſes May 25. June 1. 3. July 27. Dec. 7. 20.
Arctophylax riſes Feb. 11.
——— ſets March 5. June 7.
Arcturus riſes Feb. 11. 21. 23. 26. March 23. Sept. 5. 11, 12. 14, 15. 17.
——— ſets May 13. 22. June 6, 7. Aug. 26. Oct. 29. 31. Nov. 2.
Aries, Sun in, March 17, 18. 26.
—— riſes March 23.
—— ſets April 25. Sept. 21. Oct. 6.
Argo riſes March 14.
—— ſets Sept. 22.
Aſh-tree, Fruit of, ripe July 25.
Aſparagus ſown April 1.
Auriga ſets Oct. 11.

Autumn, Beginning of, Auguſt 8. 11. 12. 20. Sept. 7.
Autumnal ſhoots of Plants Sept. 5.
Avigato Pear ripe Auguſt 1.

## B

BARLEY ſown Jan. 14. March 5. Sept. 24. Oct. 20. Nov. 8.
Barley harveſt June 1.
Bay-tree buds Feb. 10.
——— ſown Dec. 29.
Beans in flower March 24.
Bean harveſt June 24.
Beans ſown Oct. 15. April 29.
Bees begin to leave their hives March 22. April 8.
—— wander in ſearch of food March 24.
—— breed and ſwarm May 10.
—— ſwarm June 28.
—— taken April 1. Auguſt 12.
—— confined to their hives Oct. 28.
Birds, Singing, breed March 23.
Broom-ſeeds ſown March 1.
Branches of trees laid March 1.

## C

CABBAGES ſown July 26.
Calliſto ſets Feb. 7.
Cancer ſets Jan. 3. July 6.
—— ceaſes to ſet Jan. 17.
—— riſes March 6.
—— Sun in, June 15. 18, 19.
Canicula riſes July 17, 18, 19, 20.
——— ſets Nov. 23. 25. Dec. 30.
Canis riſes April 25. July 16.
—— ſets April 28. 30. May 22. Nov. 22.
Capella riſes May 1. 8. Sept. 9. 28.
——— ſets May 21.
Capra riſes April 9. May 25.
——ſets Dec. 23.
Capricorn ſets July 8.
——— Sun in, Dec. 17.
Caſſiope ſets Oct. 30.
Cattle turned into the Paſtures Feb. 7.
——— foddered for want of Graſs May 17.
—— fed on Leaves June 1.
Centaurus riſes Sept. 23.
——— ceaſes to riſe Oct. 25.
Cepheus riſes July 9.
Cherry-tree in flower Feb. 15.
Cheſnut buds Feb. 18.
——— ſown Feb. 27. March 1.
Chichlings ſown Jan. 21.
Chiron riſes May 3.
Cork-tree, Fruit of, ripe Nov. 8.
Corn harveſt June 26.
——— over July 30.
—— ſown Auguſt 11. Oct. 5.
Cornel-tree buds Feb. 8.
——— Fruit of, ripe June 25.
Corona riſes March 8. Oct. 4, 5. 8. 13.
——— ſets July 4, 5.
Corvus, Anguis and Crater riſe Feb. 14.
Crab-tree, Fruit of, ripe Nov. 1.
Cranes appear Nov. 11.

DEL-

## D

DELPHIN riſes Jan. 1. 4. 9. June 8. 10. 13. 17. Dec. 27.
——— ſets Jan. 8. 30. Feb. 3. Auguſt 13, 14.
Dog-wood, Fruit of, ripe June 27.

## E

EARTH cracked by heat July 6. 17.
Elm buds Feb. 11.
--- Leaves of, begin to fall June 27.
Equinox, Vernal, Mar. 22, 23, 24, 25.
——— Autumnal, Sept. 24, 25, 26.
Eteſian Winds blow June 27. July 20. 26. Auguſt 1.
——— ceaſe Auguſt 27. 30. Sept. 16.

## F

FALLOWS broken up Feb. 3.
——— Summer, plowed July 10.
——— Winter, plowed Sept. 19.
Fidicula ſets Jan. 22. 30. Feb. 1. 4. Auguſt 11.
——— riſes April 23. May 13. 15.
Fidis ſets Feb. 1. 3. Auguſt 12. 20.
—— riſes Nov. 16.
Field cleared of Cattle for Hay Jan. 13. Feb. 11.
Figs, firſt crop of, July 26.
Fig-trees inoculated Auguſt 31.
Fir-tree ſhoots Feb. 8.
Fir-tree, Spring ſhoots of, at a ſtand Feb. 22.
——— Summer ſhoots of, May 20. June 27.
Fir (Yellow flowering) flowers June 26.
——— Fruit of, ripe Oct. 20.
Flax ſown Sept. 24.
Flowers in full beauty April 28.
Fænugreek ſown Feb. 1.
Fruits, Winter, gathered Nov. 11.

## G

GALLS, Oak, formed June 18.
Gardens put into order March 14.
Geeſe lay Jan. 26.
Geeſe ſit March 1.
Gemini, Sun in, May 19, 20.
Grapes ripe Auguſt 26.
Grapes gathered Sept. 25.
Graſs burnt up May 17.
Green-finch ſeen June 26.
Ground ploughed in warm ſituations March 22.
Ground drieſt Sept. 17.
Gulls, Sea, lay Eggs May 9.

## H

HALCYON days Feb. 22. Dec. 24.
Hay harveſt May 13. 15. June 1.
Hazel-nuts ſown Feb. 27.
Heat of the Weather begins June 13.

Hemp ſown Feb. 25, 26.
Hens lay Jan. 1.
Hens ſit Jan. 13.
Hædi riſe April 25. Sept. 27. 29, 30. Oct. 6.
Holly-tree buds Feb. 18.
Honey, firſt ſeaſon for the collection of, by bees, April 22.
——— ſecond ſeaſon for the collection of, by bees May 15.
——— principally collected by bees about June 24.
——— taken June 29.
——— ſecond ſeaſon for taking Oct. 28.
——— Wild, taken Sept. 11.
Huſbandry, Works of, begin Jan. 13.
Hyades ſet April 17.
——— riſe May 2. 27.

## K

KITE departs Sept. 5.

## L

LARCH-tree ſhoots Feb. 8.
——————— Spring ſhoots of, at a ſtand Feb. 22.
——————— Summer ſhoots of, June 27.
Leaves of trees cut for Summer fodder July 29.
——————— collected for Winter fodder Auguſt 8.
——————— fall Oct. 25.
Lentils ſown Nov. 2.
Leo ſets Jan. 16. 24, 25.
—— ceaſes to ſet Feb. 20.
—— riſes July 29, 30. Auguſt 4.
—— Sun in, July 17. 20.
Lepus ſets Nov. 22.
Libra ſets April 8. 10. 13.
Libra, Sun in, Sept. 19, 20.
Lily (Purple) blows Sept. 21.
Linden-tree buds March 21.
——————— Leaves of, begin to fall June 27.
Linſeed ſown Oct. 1.
Lucern ſown or planted April 29.
Lupines ſown Feb. 12.
Lyra riſes Jan. 5. May 5.
—— ſets Jan. 23. Feb. 2. April 12.

## M

MAPLE-tree buds March 21.
Maple-tree, Fruit of, ripe July 25.
Maſt-bearing trees in bud Feb. 18.
Maſt of tree ripe Oct. 20.
Mergus (or Diver) lays Eggs Feb. 9.
Medlars planted March 24.
Millet ſown March 23. Appril 29. May 10.
—— reaped Sept. 28.
Milvus riſes March 18.
Mulberries ſown Feb. 13.
Muſhrooms gathered April 19.

## N

NEPA ſets March 15, 16. April 1.
——— riſes Oct. 26.

Nut-tree buds Feb. 11.
Nuts ripe Auguſt 8.
—— ſown Feb. 27. March 1.
Navigation commences March 10.

## O

OAK-tree ſhoots Feb. 8.
——— Spring ſhoots of, at a ſtand Feb. 22.
——— Summer ſhoots of, June 27.
Oak (South European) Fruit of, ripe Auguſt 8.
Oil (in Olives) generated Sept. 5.
Oil freſh (viride) expreſſed Oct. 30.
Olive-tree pruned March 10, 11.
——— grafted, ſown and pruned March 24, 25.
——— buds April 22.
——— leafing May 7.
——— Leaves of, begin to fall June 27.
——— flowers June 2. 28.
——— inverts its leaves June 28.
Olive harveſt Dec. 1.
Ophiuchus riſes June 20.
——— ſets June 21.
Origanum flowers June 21.
Orion riſes March 9. 16. May 27. June 15, 16. 23. 26.
—— ſets April 5. 29. May 11. June 3. 24. Nov. 1.
Ornithian winds blow Feb. 20. 23.

## P

PANIC ſown March 23.
Panic reaped Sept. 28.
Peaches ripe July 26.
Pea-fowl lay Feb. 13.
Pear-tree blows Feb. 13. March 2.
Pears ripe Auguſt 8. Nov. 9.
Pear-trees ſown Nov. 27.
Peaſe ſown Sept. 29.
Pegaſus riſes March 7.
——— ſets March 21.
Pheaſants lay March 31.
Pine cones ſown Feb. 27. March 1. 24.
—— in flower June 10.
—— cones ripe Oct. 20. Nov. 12.
Piſces, Sun in, Feb. 16. 20.
—— ſet Sept. 21.
Piſcis Auſtrinus ſets March 3. Sept. 2.
—— Aquilonius riſes March 8. 15.
—— ceaſes to riſe March 13.
—— Aquilonius ceaſes to ſet Sept. 7.
Piſtacia-trees grafted March 24.
——— nuts ſown April 1.
Pleiades riſe April 1, 2. 22, 23. May 7. 13. 16. June 10. Oct. 10.
——— ſet April 1. 6. Oct. 20. 24. 28. Nov. 1, 2. 8. 11.
Plumbs ſown Jan. 3.
Plumb-tree in blow Feb. 15.
Plumbs ripe July 26.
Pomegranates ſown Feb. 28.
Poplar buds Feb. 11.
——— white leaves of, begin to fall June 27.
——— inverts its leaves June 28.
——— in blow June 29.
Procyon riſes July 13. 15.
Prodromi (Winds) blow July 10, 11. 23.

# Q

QUINCES ſown Jan. 3.
——— planted March 24.

# R

ROSES in blow May 11.
——— early in blow April 1.

# S

SAGITTA riſes Feb. 22.
——— ſets Aug. 25.
Sagittarius ſets Feb. 13.
——— Sun in, Nov. 18, 19.
——— ſets Dec. 6.
Scorpio, Sun in, Oct. 19.
Scorpius riſes March 16. Dec. 6. 13.
——— ſets April 1. May 6.
Seas dangerous by Storms Sept. 14. Nov. 11.
— ſafe to ſail on March 10.
Seeds of fruit-trees ſown Oct. 3.
Services ſown Jan. 3.
Seſamum ſown May 10. Sept. 26.
Sheep ſhorn June 24.
Solſtice, Summer, June 23, 24. 26.
——— Winter, Dec. 17. 24, 25.
Spica Virginis riſes Sept. 16. 18.
Spring, Beginning of, Jan. 19. Feb. 15.
——— half over April 21. 25.
Stock-dove ſits June 25.
Storks appear May 7.
Suculæ ſet April 12. 18. Nov. 21. 30.
——— riſe April 30. May 2. 19, 20. Nov. 21.
Summer, Beginning of, April 21. May 7, 8, 9. 13. 19.
——— End of, July 23. Aug. 7.
Summer ſhoots of trees July 26.
Swallows ſeen in an early Seaſon Jan. 27.
——— arrive Feb. 11. 20. 22, 23, 24.
——— depart Sept. 5.

# T

TAURUS, Sun in, April 17, 18. 20.
——— riſes May 14.
——— ſets Oct. 22. Nov. 1. 20.
Terga Leonis ſets Feb. 2.
Thorn buds Feb. 18.
Thruſh leaves Italy March 25.
——— comes to Italy Sept. 25.
Thyene riſes June 15.
Thyme plant flowers June 24.
Turpentine-tree buds Feb. 18.
——— Fruit of, ripe July 25.
Trees tranſplanted Nov. 11.
—— pruned Nov. 5.

# V

VEGETATION, Beginning of, Feb. 8.
——— moſt active Mar. 21.

Vetches

Vetches cut for Summer fodder June 24.
——— ſown Sept. 26. Nov. 2.
Vindemitor riſes March 2. 5. 8. Aug. 22. 26.
Vines planted Jan. 14.
—— grafted Feb. 23.
—— pruned March 1. May 7.
—— budding April 22.
—— leafing May 7.
—— in flower June 2. 24.
—— out of flower July 7.
—— burnt up July 30.
Vintage begun Sept. 8.
——— going on Sept. 26. 28. Oct. 13.
Violet, White, blows Feb. 9.
——— Purple, blows Feb. 13. Mar. 22.
——— Flame-coloured, blows Feb. 15.
Virgo, Sun in, Aug. 17. 20.
—— riſes Aug. 30. Sept. 8. 11.
—— ceaſes to riſe Sept. 28.
Virgo ceaſes to ſet Oct. 4.

# W

WALNUTS ſown Feb. 27. Mar. 1.
Weeds to be cleared away from fields Feb. 5.
Weſt wind blows Feb. 5, 6, 7, 8,
Wheat harveſt begins June 26.
———— over July 26. 30.
—— ſown Sept. 26. Oct. 1. 13. 20. 23. 28. 30. Nov. 2. 25.
Willows ſown Feb. 10. Mar. 1.
——— buds Feb. 11.
——— inverts its leaves June 28.
Winter, Middle of, Jan. 4. 10. 27.
Winter, Middle Space between the Depth of, and the blowing of the Weſt wind Jan. 12.
——— Depth of, ends Jan. 25.
——— End of, Feb. 6.
——— Beginning of, Oct. 23. Nov. 8, 9, 10, 11.

MEDICAL LIBRARY BATH